

منتدى اقرأ الثقافي

# رواق تنوير ونور

[www.igra.ahlamontada.com](http://www.igra.ahlamontada.com)

ژماره ۶۲ مانگی ئایار سالی ۱۹۸۲



بۆدابه زاندى جۆرهها كتيب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

براي دائلود كتابههاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرأ الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى , عربى , فارسى )

لهم ژماره يه دا

- \* سلاو له چهژني ئاپار سلاو له سوپاي دلير سلاو له سهره كي فرمانده .
- \* خومه يني ئيران بهره وچي هه لد تريك نه بات .
- \* يوچي عيراق يه كه م نامانچي چاودا بريس و په لاماري فارسه كانه ؟
- \* يو بهرزه وهندي كين رژيمي سوريا بهرگري له رژيمي خومه يني ده كات .
- \* هه لو يستي رژيمي خومه يمني ده رباره ي زانستو زابناري به وه .
- \* پيداچونه وه بهك .
- \* شوينگا سرووشي به كونه كان له عيراق دا .
- \* مشتيري و پاشكو كاني
- \* فهلسه فه ي زانستي
- \* شانوي گريك
- \* كورته باسيك له باره ي ژيان و هونه ري .
- \* شارلي شابلن
- \* نه ته وابه تي موسيقا
- \* بزوتسه ودي زانستي له سهردي رابه ريدا
- \* جواني و نه يتي به كاني گول و گول ره نكيته كان
- \* ئيفليجي مندا ل
- \* رابه ضي موسولمانيتي
- \* شانزده نووسه ، شانزده كتيب رووي
- \* ميژوويان گورين
- \* گالاكسي به گه روكه كان دروستي ده كهن .
- \* هونه ري مندا ل
- د. عبدالرحمن حاجي معروف
- رشيد احمد فتاح
- فرهاد پيربال
- احمد سالار
- حسين احمد جاف
- انسور قهره داغي
- نازاد عبدالله صديق
- ابو بكر حسين علي
- محمد بهدري
- مصطفى صالح كريم
- دارا محمد علي

سهر نووسه ر  
مصلح مصطفى جه لالي

روشن بيري نوي  
گوتهاريكي روشن بيري گشتي مانگانديده  
دهنگاي روشن بيري و بلا و كردند و هي كوردي ده ري ده كات



# سلاو له جه ژنی بئایار سلاو له سوپیای دلیر سلاو له سه ره کی فهرمانده



سال ، سالی ۱۸۸۶ سه ...  
 « لهم روژه بهدواوه ، نه بئین کریکار له ههشت  
 سهعات پتر کار نه کات .. ههشت سهعاتمان نهوئ  
 بۆ کار ، ههشت سهعاتمان نهوئ بۆ سهسانهوه ،  
 ههشت سهعاتشمان نهوئ بۆ پهروه رده کردن .. »  
 روژیش روژی (۱) ئابار بسوو .. نه ورۆژه  
 سپی به تیکه لی خوینی ئالی کریکاران بوو .. تیکه لی  
 ترکه و ناکه ی سته مدیده کان و نووزدی برسپیه کان  
 بسوو .. قه سابخانه که سازدراو سه رمایه داره  
 چلیسه کان ، داسی دروینه کردنی گهردنی فیرازی  
 کریکارانیان ، گرتنه دهست و چسوار قاره مانیا نه  
 لئ کوشتن و سه دهه یان لئ گرتن و برنیدار کردن ..  
 سال سوورایه وه ، بوو به سالی ۱۸۸۷ و له  
 مهیدانی (های مارکیت) ی شاری شیکاگودا ،  
 همدیس کریکارانی چاونه ترس کۆبوونه وه و دهنگی

ناردزایی و تووریدی خویان ههآبری ..  
روژ روژی و روژ هات .. هزاران کاره سات و  
رووداوی جگه برپو خویناوی قهوما ..

سال بوو به سالی ۱۸۸۸ و کۆنگره دی (سانت  
لوئیس) به ستره .. لهو کۆنگره به دا بریاردا  
خۆپیشاندانیکی گه وره و شایان ؛ بۆ پادی ئه  
کریکاره بۆ گوناو قاره مانانهی که به ناحق  
له سیداره دران ، بازینری .. روژی به کی نیاری  
سالی داها تووش - ۱۸۸۹ - بکسری به (جهزنی  
کریکارانی جهان) ..

بریاره که سه ری گرت و لهو روژه وه ، سال  
به دوای سال ؛ سه ره به ری جهان ددانیازه بهو روژو  
بهو جهزنی به نا .. وه موو مروفا به تی خه باتکه ریش ،  
له گهل چینی به جهرگی کریکاراندا که وتنه جهزنی  
پیرۆزه و گهردن نازادی به وه .. !  
\* هه ره له سه ر ئه م ره وت و بنچینه به ش ؛  
چونکه ئه م چینه چاونه ترساوه ، چینیکی  
هه ره شوڕشگیتی نیو کۆمه تی عیراقه و خاوه نی  
ههستی پاکي مروفا نه و شوڕشگیترا نه به وه هه تگری  
مه شخه لی گرگرتووی میژوو وه پیشهنگی کاروانی  
خه باته ؛ بۆیه حیزبی سه رکرده ، حیزبی به عسی  
عه ره بی ئیشتراکی له به کمه روژی

سه ره هه لدانیه وه ، باوه ریکی زۆر قایم و پته وی به م  
چینه هه به وه هه بووه .. هه ربۆیه له گهل به رپابوو نی  
شوړشی نه مری ۱۷ - ۳۰ ی ته مووزی سالی ۱۹۶۸  
سه وه ، هه وکی خوتقاندنی کادیری کریکارانه ی داوه و  
به وردی هه موو لایه نیکسی سیاسی و ئابووری  
ورۆشنبری و کۆمه لایه تی ئه م چینه ی ده س نیشان  
کردوو ؛ له پیناوی بنیادنانی کۆمه لگه به کی به رزی  
ئیشتراکی دا ..

له م چواره ساله ی ژیا نی شوړشیدا ، گه لینی  
قانونی چه شناوچه شن بۆ ئه وه مه به سه پیرۆزه  
ده رچوو ؛ له وانیش :

(قانونی کار) ی ژماره (۱۵۱) ی سالی ۱۹۷۰ و  
قانونی (خانه نشینی و ده سه به ری کۆمه لایه تی  
کریکارانی) سالی ۱۹۷۱ ورژیمی « ته عین و  
ته رفیع کردنی کارمندان ) ی ژماره (۲۳)  
سالی ۱۹۷۲ .. له پال ده به ها بریاری شوړشگیترا نه ی  
سه ره به چینی کریکارانی عیراق ، له سه رووی  
هه موویانه وه بیش دامه زراندنی به کیتی گشتی  
کریکاران و ده زگای روۆشنبری کریکاران و  
نامۆزگانانی کارو ئابووری لیکۆلینه وه و مه شف  
پیکردنی هونه ری و پیشه بی ، له پیناوی بنیادنانی



ژیانیکى ئاسوودەى نیو کۆمەلگە یەکی ئاسوودەى  
سەر بە نیشتما نیکی ئاسوودەدا .. !

۱ - بەرەى بەرەم و بەرەمەپینان  
۲ - بەرەى نەمری قادیسیەى صدام .

لە هەردوو بەرە کەشدا ، کارمەیی و مەردابەتیی  
خۆیان ئەنۆین ، نەخوازەللا لە بەرەى جەنگی  
رزگاری دا ، لەدژی دوژمنی رەگەزپەرستی عەجەم و  
لە تەماحکاری و دەستیوەردانەکانی ئەو دوژمنە  
گەلخۆو کۆنەخوازەدا ، لە پیناوی پیتخۆرکردنی  
بەرەکانی جەنگ بەخۆینی پاکو بە توانای بەهێز و  
بەگیانی لەخۆبوردنی تازەى کرێکاران ، تا ئەو رۆژەى  
ئەو دوژمنە ئەزۆ دانەداو مل بۆ مافی رەوای گەلی  
عیراق و بەیامی شەهیدانی رزگاری کەج ئەکات ..

\* پیرۆز بیت (۱) نایار ، جەژنی کرێکارانی  
جیهان و تیکۆشانی مرۆفی ستمدبەدەى هەموو  
جیهان ..

\* سلاو لە خەباتی بێ ووچانی چینی کرێکارانی  
عیراق ..

\* سلاو لە جەنگی رزگاری ، جەنگی قادیسیەى  
صدام ..

\* سلاو لە سەرۆکی فرماندەى صدام  
حسینی تیکۆشەر ..

\* هەر لە رۆژی تەمەنی شۆرشەوێش تا  
ئەمڕۆ ، بارەگای یەکیتیی و نەقەبە و لیژنە  
جۆراوجۆرەکانیان ، بوو بە پوورەى هەنگ و بەکار و  
داهینازە .. هەر لەو رۆژەوێش ئەم چینه کاربگەرە  
دەوریکى بنچینەیی و پسر لەزیندەگى لەکاری  
گەشەکردنی و بنیادنانا ، نواندوو و بەردەوامی  
ئەنۆین ..

\* لەم رۆژەشدا ، کە گەلی عیراق ، ئاھەنگی  
جەژنی (۱) نایار ئەگێریت ، ئەوا ئەو راستیە  
ئەسەلمینێ کە : ئەم گەل و سەرکردایەتییە  
دلیرەى ئیمە ، شان بە شانێ هەموو گەلانی جیهان ،  
هەول ئەدات ، لە کۆت و پتوێندى هەموو جۆرە  
ئیمپریالیزم و چەوساندنەو و دابەشبوون و  
داگیرکردن و رەگەزپەرستی بەک رزگار بیت ..

بە تابیەتیی لەم رۆژانەو لەم بۆنەشدا ، کە چینی  
بە جەرگی کرێکارانی عیراق ، بە شداربەکی هەرەمەزن  
لەژیانی کۆمەلایەتیی و ئابووری عیراقدا ئەکەن و لەدوو  
بەرەشدا ئەجەنگن :

« رۆشنیری نوێ »



# خومەینی ئیْران بەرهوچی هەلدیْرێک ئهبات

قالبووی نیتو تهجره بهی خهباتیکسی  
بئو و چانه و سه رکردایه تیه کی  
دووربین و کارامه شیش رابه ریی  
ئه کات ..

✽ عیراقی نوئی ئه مرۆ ، به  
ئاده مزاد و خاكو خواسته وه نزیكه ی  
چوارده ساله ، شان ئه كو تئو  
ژبانیکی نوئی بنیاده ئه نئو و وێآی دوا ی  
ئازادی و سه ربه خۆیی به و زاده ی  
گیانی شوْرشیکسی ره سه نه و جلگه وی

هه ئناگرئ ..

عیراقی نوئی ئه مرۆ ، که خۆی  
به چه کی بروا خواستی مه ردانه وه  
شه ته کدا وه باوه ریکسی پته ویشی  
به روژی سه رکه وتنی به کجاره کی  
خۆی هه به ، هه یج هه یزی له م  
دنیا به دا نیه ، له گورو تاوی ئه و  
برواو خواسته ی بخات ، چونکه  
روکله ی میژوو به کی به هادارو  
شارستانیه تیکسی توول و شکو دارو

له داستانیکی ترو له بواریکی  
گه ورده ی ترا ، جاریکسی که روکله ی  
به رچه رگ و جهنگا وه ری عیراق  
هاته مه بدان و لاپه رده ی داستانیکی  
که ی به خوینی ئالسی خۆی  
نوو سیه وه و بواره کانسى به ره ی  
جهنگی کرد به گۆره پانی سه رکه وتنی  
په ی ده رپه یی خۆی و نه وه ویشی  
دو پات کرده وه ، که تا ده س له مل  
ماف و ئامانجه کانی خۆی نه کات ،  
واز ناهه یئو ده س له مافه کانی خۆی



رهوتسی کاروانه کهیشی بدهس  
 سهروکیکی بهجهرگو وهفادارو  
 دنیادیدهیه ، که له کهسایهتی  
 سهروک صداما خۆی نواندوه ،  
 رهوشتاو ههلسوکوت و نهرهوتنی  
 ئەم سهروکهیش بووه به سهرچاوهی  
 کارو تیکۆشانی بهردهوامی ، چ له  
 روژانی ناشتیا ، چ له روژگارانی  
 چنگا ..

\* سهرکهوتنی ئەم دوابی بهی  
 عیراقیش له جهنگی رهواو عادیلانهی  
 خۆیدا له دژی دوژمنه  
 شهروخاوهکانی عهجم ، وانیه  
 لهو برواو گیان و خواست و  
 تهجره بهو خهباته دابیریت ، بهلکو  
 سهرهنجامیکی ئهو دیاردهو  
 ژاستی بهیه .. ههر بۆیه شه ، بهم  
 ههسوو لهخۆبوردن و گیانی  
 فیداکاری بهوه ، رووی له  
 بهخشش کردوه .. ههر بۆیه شه  
 ئەم حالهته تازهیهی پتوهندی  
 مروّفانهی ئادهمیزادی عیراقی ، روو  
 له گشت دهنگیکی ناشتبخوازانه  
 نهئو به هاواری ههر ههولتیکسی  
 دلسۆزانهوه دیت ، بن ئهوهی هیچ  
 جۆره ههلو نهرجیک بهسه  
 عهجهمی بهزیوا بهتینت ..

\* بدهنگه وههاتی عیراقسی  
 سهرفرازو سهرکهوتوو ، سو  
 ههموو کاریکی برابانهو کۆششیکی  
 خیرخوازانهی چارهسهرکردنی  
 کیشهی نیوان عیراقو ئییران ،  
 ههمیشه ههر لهباری سهرنجیکسی  
 مروّفانهو مهوزوعیانهوه بووهو  
 بهشایهدی ههموو لایهنهکانیش  
 توژکالتی چیه ، له گیانی  
 خیرخوازانه لاینهداوه ، مهگه تهنیا  
 داوای مافه رهواکانی خۆی  
 نهیتت ...

\* کهچی بهپتجهوانهی ئەم  
 ههلویتسه پسر له شانازیو  
 شایستهیهی عیراقو سهرکردایهتی  
 دلیری عیراقو دواي ئهوهی ،  
 دوژمنی رهگهزبههرستی عهجم تا  
 بینهقاقای لهنیو قورو لیتاوی  
 جهنگا چۆته خوارهوهو روژنیه نوچ  
 نهخوات و روّنهچیتتو بهشیکسی باش

له نیرهوکانی کهله لانهیت ، کهچی  
 بهوپهیری گهلۆری و کهلهرهقیو  
 رقوکینهوه ، بهوپهیری کۆنسه  
 حساسیهتهکانی بهوه ، هیتشتا ههر  
 رهوتی ههلویتستی دوژمنکارانهی  
 نهگۆریوهو له کهلی «شهیتانی  
 بزورگ !» نههاتۆته خوارهوه ، وهک  
 نه بای دیست نه بسۆران ، وهک  
 ههزاران ههزار روّلهی سادهو  
 دلپاکسی گهلانی کوردو عهردبوو بلوچ  
 وتات و تالشی بهکوشت نهدابست ،  
 وهک ههزاران، ههزار تیکۆشهری ئهو  
 گهلانهی لهنیو «بهندیخانهی ئیقین»  
 توند نهکردبج ، وهک ملیونهها کهسی  
 دهرسهدهر نهکردبست ، وهک  
 نهبووویتته شملی شهیری سههر  
 ریگهی رزگاری ههمیشهی ئهو  
 گهله نهبهردانهو مافو چارهنووسی  
 نهتهوایهتی ئهو گهلسه  
 جهزربه دراوانه ..

بهلج : هیتشتا ئەم رژیمه  
 ههلاههلا بووه ، وانێزان «مهلیک  
 - شا !» ماوهو هیتشتا وانهزانی  
 گهلانی سهرجهمی دنیا ، باوه به  
 کهپهناو بالۆرهی ناسازی ئهوان  
 نهکن .. «شاخومهینی» یس  
 وانهزانی بهم ههلویتسهی گوايه  
 گرهو نهباتهوهو نهتوانی قسهدهم  
 لهسههر شهقامهکانی «بهغدا» دا  
 لێ بدات . !

\* بیگومان دوژمنیتکسی  
 رهزاقورسو چهپهل و کهلهرهقی  
 ئاوا ، که دیو مهرجی مروّفانهی  
 عیراقی سهرکهوتوو ردت ئهکاتهوه ،  
 پتویسته دهرسیکی چاکتری پست  
 بدریتو پتویستیه ئارامی لست  
 ههلبگریت و جیکهی پست لهقو لیتو  
 بگریت و به دهستیکی پۆلاینهوه  
 شهپازللهی عیراقو ههموو گهلانی  
 سههر رووی زهوی له بناگۆی  
 بکهوی ، ئی بهلکو ئەمه خوايه  
 «گهر بروایان به خوا ههبن یا مابن !»  
 له خهونی شات و پاتسی خۆیان  
 بیداربینهوه و واز له تلهکهبازیو  
 ههلهکه تاندنی گهلانی موسولمانو  
 لهوانهیش گهلانی ئییران بێسنو  
 دیوجامهی ساختهی «ناین بازی !»  
 داکهنو رووبکهنه سههر شهقامی  
 رووناکی و واز له تونیکه تاریکهکانی  
 خۆیان بێتن.

\* بیگومانیس ئیمه لهو  
 باوه ره داین ، که سهرکهوتنه  
 ناشکراو روونهکانی سوپای  
 بهجهرگی عیراق لهم شههری  
 دوابی دا ، له داستانی شوّشو  
 دیسقولدا ، ئهومهلاملهویرانهی که  
 له گۆتیی گادا خهوتوون  
 بیدارنهکاتهوهو چارهنووسی  
 رهشیان دهس نیشان، نهکان ..

چونکه بهتهواوی کاسه که لیوریژ  
 بووه ههندهی نهماوه بێ به  
 لیشاوی توّفانیکسی گهوره .. !

\* سلاو له شاسواری قارهمان  
 صدام حسین

\* سلاو له سوپای دلیرو بازووی  
 پۆلاین .

\* سلاو له گیانی پاکسی شههیدانی  
 ریگهتی پهیامی مروّفو نازادی  
 دادو پهکسانی و ناشتی .





# نومی عیراق به گم نامانجی چاودا برین و

## به لاماری فارسیه کاسه

توانی لغاویک نیتته دهمسی تهماکاری فارسیه وه ، کاتی که شۆرشى به عس هیزوگوری وه بهر عیراق دا هینا به وه عیراقی کرد به هیزیکى نهوتۆ که دوژمن هزار حیسابی بۆ بکات ، عیراقیک بقوانی خۆی و کهنداوی عهردب له تهماعی شاهنشاه پارێزێت . نه وه بزو پاش شازیمى خومهینی هات ، که به بیرو میتشیکى ره گه زیه رستی دیندانه ترو له ژیر پهردهی ئیسلامدا ویستی شۆرشى به ناو ئیسلام به ره و نه ته و دی عهردب و نه ته وه مۆسلمانه کاره پال یتوه بنی . کاکلی نه وه هه ناردده خۆمهینی بهش بریتی به له داگیرکردنی خاکی نه ته و دی عهردب له ژیر پهردهی ئیسلامدا ده ولتهی ئیسلامدا ، نه مهش هه ولتیکى تازدی شه ربیانه به به نیازی تراندنه و دی نه ته وه ی عهردب و ته گهره خسته ریخی راپه رین و کاری گهره ی عهردبه بۆ پاراستنی ئیسلام .

نامانجی هه ره گهره و دی نه وه ته قه للا دوژمنانه به ی به پهردهی ئیسلام دا پۆشراوه نه وه به ره مزو بنه ره تی راپه رینی عهردب له ناو به ریته که بریتی به له شۆرشى به عسی عیراق و ریپازی نه ته وه یی سوشیالیستی . که وای این هات عیراق بووه مایه ی مه ترسی رژیمی فارسی چونکه له وه گه بشت هه تا سه نگه ری رۆژهه لاتی نیشتمانی عهردب تیک نه شکینیت که عیراقه ناتوانیت (شۆرشه که ی!) بنیتریته ده ری و بچیتته ناو هه ریمانی که نداوی عهردب و بیان خاته ژیره ده ستی خۆی .

مه ودا ی جیوپولتیکى تهماکاری فارسی له بواری سروشتدا له وه دا ده رده که وێ که ده یه وێ ده ست به سه ر خیر و سامانی کشتوکالی و کانه کانی عیراقدا بگریته ، پاشان ده ست به سه ر کانیاه نه وته زۆره کانی ناوچه ی که نداوی عهردبدا بگریته ، دوا نه نجامه کهش برسی کردن و چه وساندنه وه و ژیره ده ست کردن گه لی عهردب یت . هه ستی ره گه زبه رستانه ی فارسی و ناوانی ژیره ده ست کردن نه ته و دی عهردبه ی به وه قوولتر بوو که عیراق ریپازی نه ته وه یی ئیشتیراکی گرتوه ته بهر هه ر بۆ بهش

له سه رانه ری میژووی ده ستریتژی عه جه م له نیشتمانی عه ره بدا ده رده که وێ که سه رشاری نامانجی نه وه ده ستریتژی به عیراق بووه ، چونکه عیراق به کللی ده روازدی رۆژهه لاتی نیشتمانی عهردب داده نریته ، جا هه ر نوشوستی به که له توانای عیراقدا مانای بواری بۆ هه لکه و تنی هه لکه تانه سه ر نیشتمانی عهردب بووه . پروانه نه وه چوار سه ده به ی رابردوو که له سالی (۱۵۰۸) وه ده ست پنده کات ده بین له ده ولته ی سه فه وی به کانه وه تا ئه مسرۆ په لاماریان هه ر به رده وام بووه هه ر نه پساوه ته وه . چاودا برین و نیازی شه رانه یان که م و زۆرو به رزو نزمی به که شی په یه وندی به هیزو ده سه لاتی عیراقه وه هه بووه ، هه ر کاتیک سه بریان کرد بیت عیراق لاوازه که لبه ی خۆیان بۆ دا پاچینی ده ره یناوه ، به لام که زانییتیان به هیزه خۆیان له قهره نه داوه . ئیتر له وساده که عیراق له ژیر سیبه ری داگیرکرانی عوسمانی دا بووه نه م هه ول و ته قه لایه پاش و پیتی کردوو .

ستراتیژی دوژمنانه ی فارسی بریتی به له وه نه گه ر هاتوو عیراق داگیربکه نو گه له که ی بچه وسینه وه مانای وایه ده رگایان بۆ ده کریته وه سه ر گزی پستی تا له وێه شلاو بۆ سه ر نیشتمانی عهردب و به تاییه تی که نداوی عهردب به یتن و ده ست که ن به نازاردانی عهردب و لێ نه گه رین ریگه ی په کیه تی و سه ربه ستی و پیشکه و تن بگریته بهر . نه م جۆره ته قه لای ده ستریتژیانه ش چه نه د شتیه به کی وه رگرتوه ، له وانه شه رفروشتن به سنووری رۆژهه لاتی نیشتمانی عهردب ، ههروه ها هه ره شه ی داگیرکردن و زه وت کردن هه ندی هه ریم ، له گه ل ده ست خسته ناو کاروباری ناوخۆی ناوچه که وه . نه م گیانی ئیستیعمارگه ری بهش له سه رده می شادا زیاتر هه لکشا کاتیک خه وی به دروست کردنی ئیمراتوریه تیکسی وه که ئیمراتوری به مه جووسی په که ی (کۆرش) وه نه بینی .

عیراق له سایه ی شۆرشى مهنسی مه ووزدا



دوبه‌رووی گه‌ئیکن گه‌لی مه‌زنی عیراق که ره‌گی به‌جۆریک له‌خاکه‌که‌ی چه‌سبوه‌ ناماده‌یه به‌خویند به‌گیازه، به‌سه‌روسامان فیداکاری بکات تا هم‌مو داخوازی به‌نیشتمانی و نه‌ته‌وه‌یی به‌کانمان له‌مافی زه‌وی و ئاودا دینه‌دی .

دوژمنانی عیراق و نه‌ته‌وه‌ی عه‌ردب که له‌بشت رژی می‌خومه‌ینی وه‌ستان له‌وه‌دنیان که نه‌گه‌ر بتوانن هیزی سه‌ربه‌رزی نه‌ته‌وه‌ی عه‌ردب که له‌به‌غداوه‌ سه‌ری‌هه‌لداوه‌ له‌ناوبه‌رن مانای وابه‌ئوسا ده‌توانن چه‌سته‌ی عه‌ردب تووشی ده‌ردو شکستی بکهن . . ئیتر ریگه‌یان له‌به‌رده‌م‌دا ته‌خت‌ده‌بیت که ته‌ماعکاری خوین له‌ناوچه‌که به‌پینه‌دی . بۆیه رژی می‌خومه‌ینی که تاماعی له‌میژنه‌ پاتی‌پتوه‌ده‌نیت ده‌یزانی عیراق له‌چاو نه‌ته‌وه‌ی عه‌رده‌دا چ ده‌وریک ده‌گیتیت و له‌وه‌گه‌بشتوه‌ هه‌تا عیراق قه‌لابه‌کی سه‌خت و دژ به‌دوژمن وه‌ستاییت هیواکانی له‌ناوچه‌ی که‌نداودا به‌ئهنجام ناگهن ، له‌به‌ر ئه‌وه‌یه عیراق سه‌رشاری نامانجی دوژمنداری و ده‌ست‌دریژی فارسه‌کانه .

به‌لام هیویان رووخا هه‌روه‌کو هیوای ئه‌و که‌سانه‌ش رووخا که پستی رژی می‌خومه‌ینی ده‌گرن ، نه‌که ئه‌وه به‌لکو دیواری شو‌زای رۆژه‌لانی نه‌ته‌وه‌ی عه‌ردب تا دێ پته‌وترو به‌تین‌تر ده‌بیت و رۆژه‌ره‌رۆژ داروده‌سته‌ی رژی می‌خومه‌ینی له‌وه‌ده‌گه‌ر، که ریگانی خه‌ونی په‌ل‌هاویشننیاان به‌هزاران ته‌گه‌ره‌و کۆسپ ته‌راوه‌و عیراقیش قه‌لای فایسم و قولله‌ی پته‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌ی عه‌رده .

فارسه‌کان که‌وتونه‌ته‌ کار بۆ نه‌هیشتنی ئه‌و ریبازه، چونکه عیراقی نه‌ته‌وه‌په‌روه‌ر که داوای به‌کیه‌تی و سه‌ربه‌خۆی و سه‌ربه‌ستی عه‌ردب ده‌کات ده‌یه‌وی له‌مه‌یدانی گیشه‌و ژۆرانبازی نیوده‌وله‌تان به‌دوور بیت و هه‌ول‌ده‌دا به‌هیزر بیت و بۆئه‌وه‌ی سه‌رله‌نوێ میژووی به‌رزی عه‌ره‌بی بگیتیته‌وه‌و ده‌وله‌تی عه‌ره‌بی له‌نیوان نه‌ته‌وه‌کاندا پایه‌یه‌کی شیای هه‌بیت و سه‌رله‌نوێ به‌خشی تیری خۆی سه‌ مرو‌قابه‌تی بداته‌وه‌و له‌شارستانیتی سه‌رده‌می نویدا به‌شداری بکات . . ئیتر هه‌موو ئه‌مانه‌ فارسه‌کان لێی ده‌ترسن . ئه‌مه‌و چونکه شو‌رش به‌عس که ره‌گی قوولگی له‌چه‌سته‌ی نه‌ته‌وه‌و خاکی عه‌رده‌بیدا داکوتاه‌ور هه‌ول‌ده‌دا گیانی بێ‌هیوایی و قنیات‌کردن نه‌هیتیت و کومه‌لی نوێ بنیات‌بنی ئاواتسی دوژمنانه‌یان پووچه‌کاته‌وه‌ که هه‌ول‌ده‌ده‌ن چه‌سته‌ی نه‌ته‌وه‌ پارچه‌بکه‌ن . هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌یه پرکیشانه‌ سه‌ری خوین هه‌لگرت و هه‌لیان‌کوتایه‌ سه‌ر عیراق .

دوژمنانی نه‌ته‌وه‌ی عه‌ردب له‌ ئیمبریالزم و زایۆنیزم‌وله‌ ناپاکه‌کانی عه‌ردب خۆی دلێان به‌م ده‌ست‌دریژی‌یه‌ی فارسه‌ ره‌زگه‌زه‌ره‌ستانه‌ خو‌ش‌کرد، به‌لام ده‌ستیان له‌سه‌ر ئه‌سپکی دۆراو دانا که هه‌ر له‌چه‌ند رۆژی سه‌ره‌تاوه‌ گلی‌داو که‌وت . ئه‌وانیش و فارسه‌ ره‌زگه‌زه‌ره‌سته‌کان نه‌یان‌زانی یان خوین له‌سێ نه‌زان‌کرد که ئه‌م جاره‌ ئه‌وه‌ی به‌ره‌نگاری بسوون عیراقیکی نوێیه‌ ، عیراقیکی به‌هیزی جۆش‌دراووی سه‌رکرا‌دایه‌تی‌یه‌ ژبیره‌که‌یه‌تی ، ئه‌م جاره‌

# یو بهر ژه وهندی کی رژیمی سوریا بهرگری له رژیم خومه یینی دهکات

هر له و رژوه که حوکمرانانی تاران شه ره دؤژمنداریتی به کان به سر عراق دا سه پاند ، هریم نوردنی بر! هه کویستیکی نه ته و دی ناز او سه به رزو و زونی به رام به به عراق نوواند . . . سیاسته که ی ناشکرا راگه یاند سه باردت به وهستانی له ته که مافی عراق و هر د ب له رزگار کردنی خاک و ئا نه «زین القوس» و «سیف سعد» و که نداوی عه ره بیدا . . . وه دنانی سنوریک بؤ رق و کینه ی فارسیه و ناراسته کراوه کانی دستسه ی خومه یینی له دست خسته ناو کاروباری ناو خوبی عیراق و هر تمانی که نداوی عه ره به وه . هر وه ما له سه ره تاره ، هندی رژیمی عه ره بی وه که تماشا که وهستان سه ره رای جیا وازی

پالدانیان بؤ نواندنی ئه م هه کویسته . . . هه بوو ده بوو یست ، ئیستاش ده یه وئ ، که عراق به زیت بؤ نه وه ی-ئیسر مه شخه له که ی به رده و ام نه بی بؤ خولفاندنی کار تیکردنی ئیجابی خه باتی نه ته وایه تی بؤ دابین کردنی رزگار بوون و یه کیتی . وه بؤ نه وه ی تاقیکردنه وه ی عراق ، که شؤرش ۱۷ ی-ته موز به سه سه رکردایه تی پارتی به عسی سؤشیالستی عه ر د ب بنچینه نه ته وه ی به کانی داکروتا ، دابؤ شریت . وه هه بوون له دؤوره به بئ ده نگ ده ستیمان خستبووه ئه ژنوبانه وه به وه ی که ئیران تا پیش شه ره که «پینجه مین سووبا» بوو له جیهان! له ته که ئه م هه کویستانه ش دا ،

هندی رژیمی (عه ره بی) به و ته و کرده وه له ته که دؤژمنی نه فام و ره گه ز به رست وه ستان بئ نه وه ی شه رم بکن یان تۆزیک بجه یایان هه بیت . . . له پیشه کی ئه م رژیمان ه ش رژیمی «حافظ اسد» بوو که ته نیابه تاودانی ده ستی خومه یینی بؤ سه پاندنی شه به سه ر عراق دا نه ره ستا به لکو گشت جؤره یارمه تیکی ته کنیکی و عه سه کری و راگه یاندنیشی خسته به رده ستیانه وه . . . وه هه مور جؤره ژانباریکی پیشکه ش کردن گوا به حوکمرانانی تاران که لکی لئ وه رده گردن و یه شکه معنه و یاتیان به رزده بیته وه .

بیانوی رژیم «حافظ اسد» له  
 گرتنه بهری سیاستکی دژ به  
 ویستی به کانی عهردب له  
 سه ربه خوږی و زرگار بوون و دژی  
 په پره وی هاوکاری عهردب ،  
 نه و په گوايه هه لکیرساندنې شه  
 له تیوان عیراق و ئیران  
 به پره نگار بوونی عهردب دژ به  
 زابونیزمی ره گه زه رست بن هیتن  
 ده کات و تواناو هه ولدان بس  
 زرگار کردنې خاکسی فهله ستین  
 داگیر کراو پهرت ده بیت .. نهك  
 ته نیا نم بۆچونه که «حافظ اسد»  
 به بیانوو وه ده بچوو پته وه به لکو  
 نه قامی گه پشته راده بهك بلن که  
 شه پره که «وزره و توانسته کانی  
 شورشی ئیسلامی ئیران بس  
 بهرگری کردن له فهله ستین و  
 مهسه له کانی عهردب دوواده خات» !  
 کی نم ته حهله قو مهله فانه ی  
 ده چینه گوی ؟ .. وه په یوه نندی  
 ئیران ، له سرده می شا بن یان  
 خومه نی ، به فهله ستین و  
 مهسه له کانی عهردب وه چی به ؟

ناشکرایه که ئیران له سرده می  
 شادا چ ده ور یکی له ولاتانی  
 که نداوی عهردب دا ده گیرا .. وه  
 به رده وام دهستی له کاروباری  
 ناوختوی یان و رده دا ..  
 په یوه نندی به کانی له گه ل زابونیزمی  
 دوژمن ناشکراو به هتیز بوو .. وه  
 هیچ کاتیک رووی نم  
 په یوه نندی یانه نه ده شارده وه ، که  
 له سره تاوه رژیم خومه نی  
 هه ولی ده دا په یوه نندی به کان ئیران

له گه ل زابونیزم دا له سرده مه  
 ره شه که ی خویدا بشار پته وه .  
 نه و په په پره وی ئیرانی شا  
 له گه ل عهردب و مهسه له کانیانه وه ..  
 جا هه لس و که وت و په پره وی ئیران  
 شا له گه ل ئیران خومه نی به رامبه  
 به عهردب به شتوه په کی گشتی و  
 عیراق و که نداوی عهردب و  
 مهسه له فهله ستین به تابه تی ، چ  
 جیاوازی یکی هه به تا رژیم سووریا  
 ریگا به خوږی بدات له وه ی بهرگری  
 له خومه نی و داروده سته که ی  
 پکات .. وه دژی هه او یستی  
 دلیرانه ی ئوردن بوو ده ستین  
 سه باردت به ده رگا کردنه وه بۆ  
 جه ماوه ری عهردب له ئوردن  
 بۆ نه و دی به شداری له شه ری  
 راسته قینه ی عیراق ، بکه ن دژی  
 رژیم خومه نی و ئیمبریالیزم و  
 زابونسته هاو په یمان کانی خومه نی

.. کار یکی وای داددن گوايه :  
 «نابروو هه او یستی ئوردن  
 ده شتوی نه هه روهك چۆن هسی  
 شورشی ئیسلامی ئیران  
 ده شتوی نه ! وه چۆن رژیم  
 «حافظ» شه ری راسته قینه ی  
 عیراق دژی عهجه مه روو ره شه کان  
 به «شه ریکی په راویز دادنه کی که  
 ده بیتنه تیکدان و له ریزه وه چوونی  
 عهردب ! » .

خومه نی ، هه ره له یه که م روژی  
 و درگرتنی جله وی حوکی به وه  
 له سه ره ه مانه ری بازی شا  
 رویشتو وه هه مان ری شی ه  
 ده په ستیته وه سه باردت به  
 په یوه نندی به دوژمن داریتی به کانی  
 له گهك عهردب و هه مان نه خشه شه  
 راپیشی ده کات که شا کیشا بووی بۆ  
 دامه زانندی «ئیمپراتوریه ت» یکی  
 فارسی .. نهك نه مه و بهس ، به لکو





دوژمن ؟ .

نه گهر وايه ، کوا دهوره که ی له هوردو کونگردي بالای (عمان) و (فاس) دا له و کاته ی له کونگردي یه که م چووه دهره وه و وفدیکی «به سرکردنه وه» شی بو کونگردي دووم ناردو بسم هه لویسته نانه ته وه بی بی هه و لسی کز بوونی هاو کار بی و کساری هاو به شی عه ربی دا .

گشت نهم هه لویستانه ن حوکمرانانی «دمشق» در پیره ویکی نه گورایوی رژیم سوریا پیک دین کسه له میانیه وه ، بهر تگای خوار و خیتچه وه ، له نیلتزامه نه ته وه بی به کان لادده ن و به هه زاران فیل و بیانو و خویان له نهر که کانی نه ته وایه تی ده شان وه . .

بسه لام تاو نیارو سر شورو زهین کویر هه رچه ند زوره و بسن ، ته مه نیان کوورته . .

بزووتنه وه دی نیستمانی لوبنان و به ره هستی فه لستین له لوبنان دا راده وهستی و قسول و بازودی پیشاز ده دات ، بوچ به رامبه ر به بریاری زایونی دوژمن سه بارت به داگیر کردنی (جولان) گه و ج و سر شورا نه دوه هستی ؟؟

بوچی دهنگی نار ه زایی دزی نوردن بهرز ده کاته وه ، که چی ددسته وهسته و بن دهنگی به رامبه .

بهم بریاردی زایونی روورده ش ده نوینتی ؟ !

نایا راسته «حافظ اسد» سووره له سر یه کیتی عه رب و به هینر بوونی توانایی عه رب بو به ره نگار بوونی قه واردی زایونیستی

که و جیتی گه یسته راد دیکه بلسی به حرین پاریز گایکی ئیرانی به و به غدا و عده ن و هه ریمانی که ندا و «فارسی» ین !

کوا هه لویستی لایه نگه رانه ی ئیران به رامبه ر به ماف و هه قی عه رب هه روه که «حافظ اسد» بو دی ددجیت ؟؟ نایا نه مه له په یوه ندی چه کداری ئیرانی - زایونی دایه که هه ر دوولا دانیان پی دانا وه ؟ یان نه و ده ست در پیره ی به دایه که کرده سر کویت ؟ یان له پیلانه که ی دزی به حرین ؟؟ یان له ده ست خسته ناو کاروباری ناو خوی و ولاتانی عه رب ، هه روه که له کوماری یه مه نی باکوور و «قطر» دا رویدا ؟؟ . .

رژیمی «حافظ اسد» که دزی



نهم باره خۆی له خۆی دا ، به سه بۆ ددست -  
 نیشان کردنی دۆخی رامییری ناله بار له ئێراندا . نهم  
 حالتهیه ، که رژیم بهینا بهین به گۆرینیان ، گهر  
 زیندوو بن یا دهرحال دواى کوشتیان به دهستی  
 لایه نه ناو خۆیی بهکانی دژی رژیم ، دایده پۆشیت .  
 ههمان شتیئ له ناو سوپادا روو ددات .  
 سه رکرده کانی سوپا ، له وهزیری بهرگری بهوه بگره ،  
 که سنج جار گۆردرا ، تا ده گاته سه رهك فرقه وه  
 لیواو وه هلداتی تری عه سه کهری ، به سه رده وام  
 ده گۆرین و لاده بردین .

نهودی سه رنج راده کیشیت

دانانی «حسین موسوی» یه ، که یاریکی تری  
 نوئی رژیمه ، له بهنای «سه لاندنی دیموکراتیه ته وه» ،  
 وه له ناکامی نهودی که «علی اکبر ولایتی» ، پالیۆراوی  
 «خامنی» بۆ سه رهۆکایه تی وهزیران ، نه یوانسی  
 دهنگی تهواو وه بهگری بۆ نهودی له «نهنجومه نیسی  
 شورا» سه رکهوئ . . دیسانه وه «حسین موسوی»  
 خۆی که نه یوانی زۆربه ی دهنکه کانه وه بهگری .

رژیمه که نهم حالته ی داوه ته سه بهنای  
 «سه لاندنی دیموکراتیت» ، سه ره پای نهودی که  
 بارو دۆخه که وانیه وه حاله تیکی کیشه وه ئازاوه وه  
 ناکۆکی وه دژایه تی به . گهر وانیه ، ئه ی بۆچی بهر له  
 ئیستاره نهم رژیمه «شیوازی دیموکراتیه تی» به کار  
 نه ده هینا ؟ ! .

تاقیکردنه وه دی سه رنه که وتنی «اکبر ولایتی» ،  
 به لگه ی هه ره روون و دیاری هه بوونی کیشه وه ناکۆکی به  
 له نیوان «هاشم رفسنجانی» سه رهۆکی «نهنجومه نیسی  
 شورا» و «علی خامنی» سه رهۆکی کۆمار .  
 «رفسنجانی» رازی نه بوو که ناوی «اکبر ولایتی»  
 دابنریت ، که چی «خامنی» خۆی داوا ی پالیۆرا و  
 هه لبژاردنی کرد . . . جا هه لبه ته «رفسنجانی»  
 که سوکاری خۆی له نهنجومه ن هان ددات که  
 دهنگ دژی «ولایتی» بهن . به مچۆره «رفسنجانی»  
 که وت و دهرنه چوو .

نهودی له نیوان سه رکرده کانی رژیم روو ددات ،  
 ههمان شتیئ له نیوان سوپا و پاسه وانانی خومه یینی ،  
 که لهم دوا یبه دا گه یشته راده به که زیاتر دژی  
 به کتره وه رابوه ستن و به کتر بکوژن . وه خومه یینی  
 بۆ نهودی هه ردوو لا ناشت بکاته وه ، هه چی پسی  
 نه ما چکه له وه نه یج به نا به ریته سه ر «منتظری» و  
 داوا ی کۆبوونه وه به کی هاوبه بکات که (سه رکرده کانی

به شو و کاروکرده وه ی سه رهۆکایه تی  
 وهزیرانو سه رهۆکایه تی کۆمار نه ئێراندا  
 له به کتره وه جیا نیسن . «خامنی»  
 سه ییه مین سه رهۆکی کۆماره دای  
 (ابو انحسن بنی صدر) ، که ئیستا له  
 دهره وه ی ئێران (نه پاریس) هه (رچانی) که سه پاش  
 ماوه به کی کهم دوا ی وه رگرتنی جلهوی جوکم به  
 سووتان سه ری نایه ره .



پاسه وانانسی شۆرش و دهستی ئهركانی سوپا) به شداری تیدا بکن . بهلام ئیستاش له گهل دابین «منتظری» هیچ راپۆرتی له مهڕ ئهم ئهركه بهوه به خومهینی نه داوه .

به لگه به گه ئی تر : ناکۆکی نیتسواز «خامنی» و «رفسنجانی» ناکۆکی بکێ دژوار له ریزه کانی حزبی کۆماری حوکمدار ده گه یه نین ، چونکه «خامنی» و «رفسنجانی» ههردووکیان دوو سه رکرده ن له م حزبه دا . به م جۆره شی : هه گه بژاردن بۆ پایه ی سه ره که وه زیران ئه یج به به یاری حزب یی و گفتوگۆی له سه را نه یی . به لام ، چونکه ناکۆکی روویداوه هه یه ، ئه مه مانای کیشه و ناکۆکی قوول و سه ره کی له ناو حزب نا ئه گه یه نین ، که بووه هۆی ئه وه ی بۆ پالیوتی به کیک بۆ ئهم پایه ریک نه که ون .

هه ر له و روژدوه که رژیمی خومهینی جلهوی حوکمی گرتووه ده ست له ئیرانا ، به چاو یکی سووکه وه هه لسو که وت له گهل رووشنبیرو رووشنبیران و زانست و زانیاری ده کات .

سه باره ت به که رتی زانست و زانیاری به وه ، به دهسته و ده زگا جۆرا و جۆره کانی به وه ، سه رچاوه ی پیشه کی ئه وه هه لئویسته دوژمنداریتی به ی که رژیمی خومهینی به رامبه ری نواندووه ، له پاشان سه رچاوه ی به که مین لیدانی - شاراو ده سی که بۆ مه به ستی کزبوون و بێ هیز بوونیه وه ئاراسه ستی کردووه ، له وه وه دایه چونکه ده زگا کانی زانستی - به تایبه تی زانکۆکان - کۆله که ی سه ره کی بوون که دژی رژیمی شا وه ستان و ، بۆ ماوه ی پانزه سا لی به ر له ناو چوونی دا ، دلکه خوربه یان خسته نا و رژیمه که وه . وه چونکه که رتی رووشنبیران له ئیران دا (ئه رانه ی سه ر به م ده زگایانه ن له مامۆستا و قوتابی دا . . هیزیکه سه ره کی بووه که بۆ روو خاندنی شاره هه ولی داوه ، زۆر به پشتیشه وه به شداری به ربه رگرده نی شۆرشی میلی دژی رژیمی شای کردووه .

له ژیر رووشنایی هه لئویسته کانی ئهم که رته وه ، رژیمی خومهینی ، هه ر له به که م روژی حوکمگیرانی - به ره دژی رووشنبیرو رووشنبیران وه ستاوه و دوه ده ستی . ئه وه بوو ، هه ر له و کاته ی که رژیمی شا روو خاو ده ستی خومهینی هاته سه ر حوکم ، روو به رووی مامۆستا و قوتابیانی زانکۆ قوتابخانه کان بوو . ئهم به ره نگاره ی زوو به زوو وه شی دوو هه لئویسته ره چاو ده خات .

یه که میان : هه لئویستی کۆنه به رسه ستی خومهینی و دارو ده سه ته که یه تی .

دوو هه میشیان : بۆ به یه وه و بیرو باوه ری دژاو دژو به که نه گرتووی نیتوان تاقمی خومهینی و ئاوات و خواستی گهلانی ئیران ده گه رپته وه ، که که رتی رووشنبیران کۆله که ی سه ره کی و به هیزیه تی . به م جۆره وه رژیمی خومهینی ، پیش ئه وه ی ناکۆکی له نیتوانیان دا به ئاشکرا به یدا بێی ، بۆ لیدان و له ناو بردنی ئهم که رته ، زوو به زوو ، به م شتیوه ی خواره وه ده ستی وه شانده :

یه که م : هه لمه تی گرتن و کوشتن ، که له نیوه ی به که می سا لی « ۱۹۷۹ » وه له ریزی مامۆستا و قوتابیانی زانکۆ قوتابخانه کان ده ستی پیکرا ، وه به و بیانۆیه ی گوا به ده یه وی له بیرو باوه ری دژ به «شۆرش» و «ئیسلام» پاکیان بکاته وه !

دوو هه م : داخه ستی ده رگای زانکۆکان و راگرتنی خویندن له ناوه راستی سا لی « ۱۹۷۹ » وه ، به و بیانۆیه ی که گوا به له لایه ن «شه یان» و «خوانه - ناسه کانه وه» بۆ وه ستان و بلا و کردنه وه ی بیرو باوه ری دژ به رژییم به کار ده برین . له پاشان داخه ستی ده رگای گشت قوتابخانه کان به هه مان بیانۆیه « هه ر له ده ست پیکردنی دوژمنداریتی دژی عیراق » وه . سییه م : ده ستکردن به هه لمه تی راگه یاندن دژی زانست و زانیاری ، به و ره نگه ی گوا به به ره هه م و شتیوازی به پیت و به ره که تن بۆ هاته نه ناوه وه ی ئیستعمار ! .

چواره م : ئاراسه کردنی هه لمه تی راگه یاندنی کومه لکی که ، رژیمی خومهینی هه ر له کاتی گه رم بوونی ناکۆکی له نیتوانی و لایه نه کانی دژ به رژییم جێ به جێی ده کات ، بۆ زۆربه ی زۆری قوتابیانی قوتابخانه و زانکۆکان .

به م پێ به ره ، به هیچ جۆرێک ناتوانین ئه وه شی بکه یه نه که وا بۆچی له م دوا یه دا رژیمی خومهینی ده رگای «هه ندی» قوتابخانه ی کرده وه . . . . . جگه له وه وه نه ییت ، که هه نگاو یکی تره له به رنامه کانی رژییم بۆ لیدانی که رتی زانست و رووشنبیران و ده ست به سه راگرتنی . وه بۆ ئه وه ی ، به هۆی نزم بوونه وه ی پله ی زانست و رووشنبیری به وه - به گوێ به ی ئه وه به یه وه و با ساییه ی که داینا وه - گوا به ده توانستی ده وری مه زنی تو نا بخانه و دانیشه گاکان له وه ستان و به ره نگاری کردنی رژییم که مه ی بێ هیز بکاته وه ! .

# سدا چونه وده پیک

په شمی ټورم

نوو سبوه ، له ریټنوو سی کوربشدا له بریتسی دوو (ای) ، (ای - که شیدیه که له سهری) به کاره یتراوه . به پای من ټمه به زور سه پانلنی فونیمی عه ره بیه به سهر کوردیدا . هه ردوو به ره وای بژ چوون ، که له بهرته وهی له زمانی کوردیدا (وای بزوینی کورت و (وای بزوینی دریز هه به و له عه ره بيشدا (ضمه) و (وا هه به ، ټوه ده بچ (ای) اش هه به و چه شنه - واته کورت و دریز ، وه که عه ره بی (کسره) و (ای) - بچ . له راستیدا له زمانی کوردیدا به و جوره نیبیدو به داخوه کورو گه بی له زایانانو و پوونا کبیرانی کورد هه ستیان به و تایه یتیتی بهی زمانی کسوردی نه کردوه .

گومان له وه ناکری که له زمانی کوردیدا (و - ۱۱) و (و - ۱۱) دوو فونیم ، چونکه گورینسی (و - ۱۱) به (و - ۱۱) جیاوازی ده خاته نیوان وشه وه و وشه ی نوی پیداده کا . به وینه ټه گه له وشه ی «کور» دا فونیمی (و - ۱۱) بگریته (و - ۱۱) ، ټوه وشه که ده بیتته «کور» ، واته جیاوازی که و ته ناوانه وه له بهرته وه دوو فونیم . بی گومان که دوو فونیمی جیاواز بوون ، ټوه بژ ټیکه له کردنیان له ریټنوو سدا پیوستیان به دوو نیکاری جیاوازه .

هه رچی بزوینی (ای) - (ر) به له زمانی کوردیدا به که فونیمه ، نه که دوو . هه رچه نده هه ندی جار کورت و هه ندی جار دریز ته له فوز ده کریت ، به لام ټمه ده وری و اتاگوری نابین . جا که ده وری و اتاگوری ، نه بین ، ټوه فونیمی تر ناهیتینه کابه وه . که فونیمی تریش نه بوو ټیر پیوست به نیکاری تر ناکات . له ده بیان وشه ی وه «بیر ، تیر ، شیر ، پیر ، میر ، سیر ، هه نجیر ، په نیر ...» ، که بزوینی (ای) دریز ده وتری ، ټه گه کورتیش بگریته وه وشه ی نوی په پیدانای . جا وه که گشت لایه کمان ده زاین هه موو (ای) - (ر) به کی ناوه راستی وشه ی

ماموستا مه سمود دواي هیتانه نارای باسی کیشه ی همزه ، هاتوته سهر ټیکدانه وه ی باسی راسته و خوی ټو رایبه ی که ده نگی پیش (ن) ی چاوگی له وشه ی وه که «کردن» و «رستن» دا به (قورس کردن) داده نی . پاش هیتانه وه ی هه ندی نمونه ( که زور به بیان ، هه ر ټه وانن که له وتاره کانی زوویدا لیبان دواوه ) ده تی : « من له نووسینی لیسه ره به پیشه وه ی خومدا ناوی ټو بی هیزم نساوه ( قورس کردن - قورسای ) چونکه نه بزوینی دریزه و نه کورته ( واته نه ټه لفه ونه واو ، نه بی و نه که سره و نه فه تحه و نه بژ ) نه ده شته و بی بزویس له و شویتندا به کار به یتیت : ناچار به کی ده برینی ده نگی بی بزویته له حالته ی تایه تیدا ټم قورس کردن له گه ل خویدا ده هینچ و هه ر که ناچار به که ش نه ما قورسایه که تی ده چسپ » ( ریوشنبیری نوی ) ، ژ ۸۰ ، ل ۵ ) . . . پیشتر روونمان کرده وه که دیارده ی ناوبراو ده نکه نه که قورس کردن . ټیستاش دیتنه سهر به ندی دوو دی ټو کیشه به که هه ندی جار دیاره و هه ندی جار ونه . به پای ټیمه ټم هوی بوون و نه بوونی هیز ( انبره - Stress ) له سهر ټو کورته بزویته .

به کیک له و کیشه گرنگانه ی فونیمیکي زمانی کوردی که هیتنا تیشکی رووناکمی یسان نه گه شتووه تی ، مه سه له ی هیز ( انبره - Stress ) . نه بوونی ټم جوره ټیکه لینه وانن هه کله یتیکي گه وره به له باسی فونیمیکي کوردیدا و بووته هوی جیا نه کردنه وه ټیکه ل کردنی هه ندی ده نگی ، که ټمه ش له ریټنوو سدا رده نگی داوه ته وه . به وینه زمانه وانانی کسورد به یتوانه ی عه ره بسی وایان داناهه که له کوردبشدا دوو بزوینی (ای) هه به ، که په کیکیان کورته و ټوی دی بان دریز - واته په کیکیان وه که زیر (کسره) و ټوی تریان وه که (ای) . بژ جیا کردنه و دشیان دووه میسان به دوو (ای)



كوردی درێژو هیچ کاتیک کورت نییه ، نه‌نیا مه‌گه‌ر وشه‌به‌ك دوو (ی - تیدا بێ و هیتز (النبره - strass) بکه‌وینه سه‌ر به‌کیکیان ، نه‌وهدم نه‌وی دیان که‌میک کورتر ته‌له‌فوز ده‌کریت ، نه‌مه‌ش دیارده‌به‌کی فۆنه‌تیکه‌ی سه‌و ناشکرایه هه‌ر بزوینێ هیتزی له‌سه‌ر بێ پتر ده‌رده‌که‌وێ ... (ی - ئی) کوتایی وشه‌ش که (هه‌ندێ جار کورت ده‌رده‌برێ هۆی نه‌وه‌که) هیتزی له‌سه‌ر نییه یاخود بووه‌ته (ی - لا) کونسۆنانت . جا به‌وپییه نووسینی بزوینێ (ی - ئی) ج به‌ دوو (ی) و ج به (ی - که‌شیده‌به‌کی له‌سه‌ر) هه‌له‌به .

هه‌ر له‌ کورت و درێژی به‌ده‌مدا هاتنی بزوینێ (وو - ئا) دا چه‌ندین نمونه‌ی ناشکرا هه‌یه . به‌وینه نه‌و بزوینێ له «نووسین ، پینووس ...» دا درێژتر ته‌له‌فوز ده‌کرێ وه‌ک له «نوسرا ...» ، هۆی نه‌مه‌ش نه‌وه‌به‌که له وشه‌کانی «نووسین ، پینووس ...» دا هیتز له‌سه‌ر ده‌نگی (وو - ئا) به‌لام له‌وشه‌ی «نوسرا ...» دا هیتز ده‌خه‌رتنه سه‌ر ده‌نگی (ا) ... له وشه‌ی «برین» دا (ی) درێژتر ده‌وترێ وه‌ک له وشه‌ی «بریندار» دا ، چونکه له وشه‌ی به‌که‌مدا هیتز له‌سه‌ر بزوینێ (ی) وه‌و له وشه‌ی دوو‌ده‌مدا له‌سه‌ر بزوینێ (ا) به‌ ... له زمانێ کوردیدا دیارده‌ی توێزانه‌و‌دی هیتز له بره‌گه‌به‌که‌وه بۆ بره‌گه‌به‌که زۆر باوه ، به‌لام به‌داخه‌وه له مه‌سه‌له‌ی رینووسدا ر‌د‌چ‌او نه‌کراوه ... (ا) هه‌ر به‌وچه‌شه‌نه باش ده‌رکه‌وتنی بزوینێ (ا) له هه‌ندێ باردا ، هۆی نه‌وه‌به‌که هیتزی له‌سه‌ره ، به‌لام نه‌و بزوینێ که خۆی له په‌سه‌ندا زۆر کورته کاتی که هیتزی له‌سه‌ر نه‌بێ نه‌وه بزر ده‌بێ ... له‌و نمونه‌نانه‌ی ده‌رباره‌ی بسزوینێ (وو - ئا) و (ی - ئی) هیتنامانه‌وه ، بینمان له‌باری بێ هیتزیدا وه‌ک (سه‌ر) و (زێر) ده‌وترین - واته نیو نه‌وه‌ندێ نه‌سلی خۆیان له‌سێ دێ . جا بۆیه سه‌ر نییه نه‌گه‌ر بزوینێکی ئیجگار کورته‌ی وه‌ک (ا) له‌باری بێ هیتزیدا به‌ ده‌رکه‌وتنی ئاسایی به .

به‌مه‌دا ده‌رکه‌وت نه‌گه‌ر ده‌نگی هیتزی له‌سه‌ر نه‌بێ ، نه‌وه کورتر ده‌وترێ وه‌ک نه‌و‌دی هیتزی له‌سه‌ر بێ . جا بۆ پاراستنی قالی وشه‌ راست وایه له هه‌ردوو حاله‌ته‌که‌دا - واته بونی هیتز نه‌بوونی‌دا - وه‌ک به‌ک بنوسرین . نه‌مه‌ش کارێکی راسته‌و له‌گه‌ل زانستی زماندا ده‌گونجێ .

سه‌ره‌رای مه‌سه‌له‌ی هیتز ، هه‌روه‌ها بۆ زێده‌ روون‌کردنه‌وه له هه‌ندێ کیشه‌ی دی ده‌دوێم ، که ئه‌وانیش هه‌ر به‌هۆی نه‌بوونی ئیکۆلینه‌و‌دی فۆنه‌تیکه‌وه له رینووسدا گه‌روگرتیان په‌یدا‌کردوه ، به‌وینه وه‌ک نه‌نووسینی هه‌ندێ پیت و په‌یره‌وی نه‌کردنی پاراستنی بناغه‌ی وشه‌و کاری فۆنه‌تیک له رینووسی کوردیدا :

وشه‌کانی وه‌ک : وچان / ووجان ، وژه / وژه ، ولات / وولات ، ورگ / وورگ ، ورتنه / وورتنه ، ورووژان / وورووژان ، ورووکانه / وورووکان ، وریا / ووریا ، وپ / ووپ ، وپه / ووپه ، وپینه / وورپینه ، وس / ووس ، وسل / ووسل ، وسمه / ووسمه ، وشه / ووشه ، وشک / ووشک ، وشر / ووشتر ، وتن / ووتن ، وتار / ووتار ، وزه / ووزه ... که به‌ ده‌نگی (و) کونسۆنانت ده‌سته‌بێ ده‌کن ، هه‌ندێ له‌و راپه‌دان که به‌ به‌ک واو بنوسرین هه‌ندیکیش نووسینی دوو واو په‌سه‌ند ده‌کن .

به‌شیک له‌وانه‌ی به‌ک واو ده‌نووسن ، بێ نه‌وه‌ی بیران لێ کردبێته‌وه ، هه‌ر له‌خۆرا وایان به‌لاوه باشته ... هه‌رچه‌نده به‌شه‌که‌ی دی له‌نه‌نجامی لیکدانه‌وه‌و بۆچوونه‌وه نه‌وه هه‌لوێسته‌یان وه‌رگرتوه ، به‌لام تا راده‌به‌ک که‌وتونه‌ته هه‌له‌وه . مامۆستا مه‌سه‌وود محهمه‌د که لایه‌نگه‌ری به‌ک واو نووسینه به‌لکه‌ی نه‌وه‌به‌که ده‌تێ : « له نووسینی نه‌و وشانه‌ی به (ر) قه‌له‌وه ده‌سته‌بێ ده‌کن ، نووسه‌رازه‌ ده‌لێن پیتوبست نییه نیشانه‌ی (ر) قه‌له‌و بخه‌رتنه سه‌ر ، چونکه هه‌میشه ده‌نگی (ر) له سه‌ره‌تای وشه‌دا به قه‌له‌وی ده‌رده‌بردیت ، که‌واته لزووم به نیشانه‌ ناگات (ا) . که ئه‌م لیکدانه‌وه‌به‌و نه‌و بریاره قبول بکریت ، ده‌بێ به‌نیه‌بست وشه‌ی (وچ ، وشه ، وژه ... ) یسه‌وه هه‌مان لیکدانه‌وه بکریت » (١٢) . له سه‌رته‌که‌وه جیاوازی له‌نیوان (ر)ی سه‌ره‌نای وشه‌و (و - w)ی کونسۆنانتدا ، که کورته بزوینێ (و - w) یان (ا)ی به‌دوادا دیت ، هه‌یه . له سه‌رته‌که‌ی تریشه‌وه فریدانی وینه‌ی ده‌نگیک ده‌بێته هۆی په‌یدا‌بوونی ناته‌واوی له پارچه پیکه‌تیه‌ره‌کانی وشه‌دا . جا که تیکرای ده‌نگه‌کانی وشه‌به‌ک وینه‌یان ناشکرا نه‌بوو ، نه‌وه نه‌و په‌چاو نه‌کردنه نه‌ک هه‌ر لادانه له ریره‌وی زمانه‌وانی ، به‌لکه‌و له زۆر رووشه‌وه ده‌بێته گه‌روگرت . به‌وینه نه‌گه‌ر

تماشای وشی «وزه» بکهن دهبین له چوار  
 دهنگ (و - w / و - u / ز - z / e - o) و  
 دوو برکه (و - w / زه - ze) پیکهاتوو له  
 هر برکه په کیاندا بزویڼ هیهو وک ناشکراشه  
 مبرجه له برکه دا بزویڼ هین . جا که هم وشه به  
 دوو واو نووسرا ، نهوه هیتج دهنکیان بن نیکسار  
 نابینو هیچ برکه په کیان ناته واوی بن ناکه وئ . که  
 دهنکه گانیس له نووسیندا وینه یان وا پروون بن ، نهوه  
 گبروگرفت نابه ته ری . بهلام بیتوو نهو وشه به بهک  
 واو بنووسین ، نهوه دهنکیان بن وینه دهنیتته ووه  
 برکه په کیان گم دیتن . سره پای هموو نهوش ،  
 نهوه سر له قوتابیانو نهوانه ی فیری زمانی کوردی  
 دهن تیک ددهات . بن گومان له دانانی ریتووسدا زور  
 گرنکه مهسه له ی پروه ردهش ره چاو بکری .

هنديک له وانه ی دوو واو دهنووسن ، بههله  
 وا تن گه یشتون که نهو جوره وشانه به بزویڼی  
 (و - w) دهست پڼ دهکن . هرچنده کومه لی  
 دووم له ریگه ی ایکنده نهوه بۆ نهوه چووز، که بهدوا  
 دهنکی (و - w) ی کونسونانتي سره تادا کورته  
 بزویڼی (و - w) دیت ، بهلام لیکولینه ووه ی  
 ته واویان نه کردووه . له م پرووه ووه بۆ چرونی ماموستا  
 نووری عهلی نهمین ، بهتابه نی که پیکهاتی برکه کانی  
 نهو جوره وشانه و بوونی نهو کورته بزویڼی  
 (و - w) ی کردوته بهنگه ی دوو واو نووسین (۱۲) ،  
 پایه کی زانستیبه و شایانی باسه . بهلام له گهل  
 نهوشدا بۆ ته واو پروونکردنه ووه چه سپاندنی نهو  
 پایه هندی لایه و بهنگه ی دی ههن ، که  
 لیتیان ددهوین .

بهر له هموو شتیک گومان له ووه دا نیبه که  
 نهو وشانه به بزویڼی (و - w) دهست پڼ ناکهن ،  
 چونکه وک ناشکرایه نه گهر بزویڼ بوايه ، دهبوو  
 (ن - n) له پیشبانه ووه په یدابین و بووتری «نووشه»  
 نووریا ، نووشک ، نوورته .. . ده شزاین که وا  
 ناوتری .

گومان نیبه که دهنکی سره تای نهو وشانه  
 (w) ه ، بهلام دهن بکولینه ووه بزاین دووم دهنک  
 (u) م یان (ا) ه . جا که گه یشتینه نهو نهجامه ،  
 نهوساده توانین بریار بدهین که چۆن بنووسری ..  
 له فهرهنگه کی ماموستا ترفیق وهی و س .  
 نهدمونس دا تیکرای نهو وشانه ی به (و - w)  
 کونسونانت دهست پڼ دهکن ، پیتی (u) یان بهدوا  
 هاتوو ، نهوش نهوه دهرده خات که نهو دوو زانابه

باوهریان وابه دهنکی دوومی نهو وشانه کورته بزویڼی  
 (u) ه (۱۴) . له فهرهنگی ماموستا قهناتی کوردو  
 زوربه ی وشه کان هر بهوجه شنه توامارکراون ، بهلام  
 چهند وشه بهک به هردوو شتیه - واته پیتی دووم  
 (u) و (i) - نووسراون . نهوش نهوه ده گه بهنچ که  
 ماموستا کوردو وای بۆ چوووه که له هندی وشه دا  
 دهنکی دووم دوور نیبه (ا) بیت (۱۵) .

من له وریابه دام که دهنکی دوومی زوربه ی هره  
 زوری نهو جوره وشانه کورته بزویڼی (u) ه ، بهلام  
 وشه ی نهو تزیان له ناودا ههن ، که بهدوا (و - w) ی  
 کونسونانتي بزویڼی (ا) هاتوو . بن گومان نامیری  
 تابه تی پتوانه کیشانه ی دهنک و قول بوونه ووه له  
 یاسای فونه تیکی زمانه که ماندا باشترین ریگه ی  
 ساغ کردنه و دی نهو ریگه به به . بهداخه و نهیمه هیتشا  
 نه بوونته خاوه نی نهو جوره نامیرانه و لیکولینه و دی  
 فونه تیکی زمانه که شمان هیتنده کزه تازه به ناسته م  
 تویرزی سره و دی خهریکه دهرده که ویت . جا منیش  
 لیره دا هر نه وندهم له دهست دی که لهو تویرزانه ی  
 سره ووه به لکه بیتنه ووه .

بۆنموونه له زمانی کوردیدا (گوئن - goun) ی  
 یشو (ووتن - wutun) ش دهوتری . گورانسی  
 دهنکی (و - w) ش به (گ) هیه . دیاره که  
 (گوئن) و (وتن) هر بهک وشه و نهیا به کم دهنک  
 گورانی به سره دا دیت . له (گوئن) دا ناشکرا دیاره که  
 دووم دهنک کورته بزویڼی (و - w) ه . جا بهوییه  
 له (وتن) یشدا هر همانوزویڼ بهدوا (و - w) دا  
 هاتوو .. . له وشه ی (حوشتر / ووشتر) یشدا  
 همان دیارده دهبین - واته دهنکی (ح) و

به بهک ده گورد ریته ووه . بزویڼی (و - w) ش په وان  
 لهدوای (ح) ووه هاتوو . جا دهن هر (u) ش بسین  
 بهدوا (w) شدا هاتین .

بهمداو به گوی راگرتن له تله فوز کردنی زوربه ی نهو  
 جوره وشانه وا دهرده که وئ که دهن بهدوا (و - w) ی  
 کونسونانتي کورته بزویڼی (و - w) بیت / بهلام  
 پتویسته سرنج بۆ نهوه رابکیشین که بزویڼه کانی  
 دیش به ناشکرا له وای (و - w) ووه دین ، وک ؛  
 «وازهیتان ، واشه ، وانه ، وانه .. . وههن ،  
 وهرین ، وهجاخ .. ویل ، ویر ، ویزه ، ویرا ..  
 هتد» . جا که وا بو پتویسته بسیر له ووش بکه بنه ووه ؛  
 که نایا کورته بزویڼی (ا) بهدوا (و - w) دا  
 دیت یان نه ؟

نه گهر له هردوو دیالکتی سره کیی کوردیدا



(ا) نیشانه‌ی (ان) ی کو :  
 $\text{mûrû} + w + \text{an} \longrightarrow \text{mûrûwan}$   
 $\text{berû} + w + \text{an} \longrightarrow \text{berûwan}$   
 (ب) نیشانه‌ی (ه‌که‌ی) ناسیای  
 $\text{arezû} + w + \text{eke} \longrightarrow \text{arezûweke}$   
 $\text{terazû} + w + \text{eke} \longrightarrow \text{terazûweke}$   
 (ح) نیشانه‌ی (ه) ی ناسیای  
 $\text{tû} + w + \text{e} \longrightarrow \text{tûwe}$   
 $\text{eû} + w + \text{e} \longrightarrow \text{eûwe}$   
 ... و هندیکی تر :

راسته لهم حاله تانه‌دا بزویتنی (وو) ی  
 کوتایی وشه که که میک له باری ناسایی کورتتر  
 دهوتریت ، بهلام نهم دیارده‌یه که هوی جن گویتنی  
 هیز یان پیکه وه هاتنی دنگی ویکچوو یاز. دهنگه کانی  
 ده‌روبه‌ر... ه ، نابی بیته هوی شیواندنی بناغی  
 وشه .

هندیکی کهس بچ‌نهدی بیر له ناکام بکهنه‌وه ایان  
 باش زانیوه چۆزه به‌ده‌مدا دیت هر به‌وجه‌شنه  
 بینوسن . له سه‌ریکی تریشه‌وه نادرستی نیگاری  
 بزویتنی ( وو - م ) نووسه‌رانی ناچار کردوه  
 فه‌زلی هه‌له به‌سه‌ر راستا بدن . بۆنموونه  
 ده‌نوسن ( جوانوه‌که ، دووم ، جووه ... ) ،  
 که‌چی راسته‌کی ( جزانوه‌که ، دووم ،  
 جووه ... ) به . شیدی ناله‌باری سی و او  
 به‌دوایه‌کدا هاتن وای له خه‌ک کردوه او‌یکیان  
 فری بدن . به‌آی له یووی یووخساره‌وه دوو و او  
 جوانتره و سی و او به‌یه‌که‌وه نووسن ناشیرینه ،  
 بهلام له یووی ناوه‌رۆکو واقعی زمانه‌وانیبه‌ره دوو  
 و او هه‌له‌یه و سی و او ناشیرینه که راسته .

به‌پیتی ریئوسسی کویش که له‌بریتی دوو و او  
 ( و - که‌شیده‌یه‌کی له‌سه‌ر ) په‌سه‌ندکراوه ، ده‌بوو  
 بنوسن ( جوانوه‌که ، دووم ، جووه ... ) ،  
 که‌چی ده‌نوسن ( جوانوه‌که ، دووم ، جووه ... ) .  
 لیره‌دا کورت‌بوونه‌وه کوی به‌وه‌له‌یه‌دا بردوه که  
 وینه‌ی فۆنیم ( و - م ) له‌جیتی وینه‌ی فۆنیم  
 ( و - م ) دابنیت . وه‌ک ناشکرایه ، له‌ یووی  
 زانستی زمانه‌وه هه‌له‌یه وینه‌ی فۆنیمیک بۆ  
 فۆنیمیک تر دابنری . سه‌ره‌رای نه‌وه نهمه‌ بناغی  
 وشه تیک ده‌دا چونکه نه‌گه‌ر له‌ رووی وینه‌ی نه‌وه  
 نووسینه‌وه وشه نیشانه‌کان له‌ یه‌ک جیابکه‌ینه‌وه ،  
 نه‌وه ( جوانو ، دو ، جو ) ده‌مینته‌وه . جا  
 لهم‌سه‌ره‌شه‌وه هه‌له‌یه‌کی‌ترین سه‌ر هه‌له‌ده‌دات .

به‌راوردیک له‌نیوان هندی له‌و چۆره وشانه‌دا بکه‌ین ،  
 بۆمان ناشکرا ده‌بن ، که حالته‌ی نه‌وتو هه‌یه به‌دوا  
 ( و - م ) کۆنسۆنانتی سه‌ره‌تای وشه‌دا کورته  
 بزویتنی ( ا ) دیت . به‌ وینه له‌ کرمانجی ژوو‌روودا  
 ده‌وتری « هرچ - wirç » هسک -  
 $\text{wirç} \dots$  ، له‌ کرمانجی خوارووشدا « ورج -  
 $\text{wirç}$  ، وشک -  $\text{wirç} \dots$  . دیارده‌ی  
 گۆرانی ده‌نگی ( ه - h ) به‌ ( و - w ) باره‌وه  
 کیشه‌ی له‌سه‌ر نیبه . هه‌رچی دووم ده‌نگه له‌  
 دیالیکتی ژوو‌روودا ناشکرایه که کورته بزویتنی ( ا ) وه  
 به‌ هیچ جۆرتیک ( م ) نیبه و هیچ کات « هرچ -  
 $\text{wirç}$  ، هوشک -  $\text{huçk}$  / نالین ، به‌ویته  
 ده‌بن له‌ دیالیکتی خوارووشدا ده‌نگی دووم ( ا ) بزوو  
 وشه‌کان « ورج -  $\text{wirç}$  ، وشک -  
 $\text{wirç} \dots$  » بن .

به‌ویته ده‌بسی له‌پیشه‌وه هندی کیشه‌ی  
 فۆنه‌تیکي زمانه‌که‌مان ساغ‌بکه‌ینه‌وه ، نه‌وسا بریاری  
 نووسینی به‌ک و او یان دوو و او به‌هین : نه‌گه‌ر ناشکرا  
 بوو که به‌ دوا ده‌نگی ( و - w ) دا کورته بزویتنی  
 ( و - m ) هاتوه ، نه‌وه له‌به‌ر نه‌وه هۆیانیه‌ی پشتر  
 نیشانمان دان ، باشتره به‌ دوو و او بنوسری . ( ۱۶ )  
 خۆ بیتوو کورته بزویتنی ( م ) ی به‌دوادا بیت ، نه‌وه دم  
 راستر وایه به‌ یه‌ک و او بنوسری ( ۷۱ ) .

ده‌زانین له‌ وشه‌کانی « دوو ، مو ، موورو ،  
 به‌روو ، ناره‌زوو ، جوانو ، ته‌رازوو ... » دا ده‌نگی  
 کوتایی بزویتنی ( و - m ) ی دریزه‌وه نهمه له  
 ریئوسسی باوی کوردیدا دوو پیتی وای بۆ کراوته  
 نیگارو کویش پیتیکی و او که‌شیده‌یه‌کی له‌سه‌ر بۆ  
 په‌سه‌ند کردوه ... هه‌روه‌ها نه‌وش ده‌زانین که  
 دوو ده‌نگی بزویتن پیکه‌وه نایه‌ن و له‌ حالته‌سی  
 پاراستنیاندا کۆنسۆنانتی ( ی - y ) یان ( و - w )  
 دیته نیوانیانه‌وه . بۆنمونه کاتی نیشانه‌ی ( ان ) ی کو  
 بخریته سه‌ر وشه‌به‌ک که کوتایی به‌ بزویتنی  
 ( ا ، ی ... ) هاتبسی ، نه‌وه کۆنسۆنانتی  
 ( ی - y ) په‌یداده‌بن ، وه‌ک :

بر + ی - ی + ان = برایان  
 بچ + ی - ی + ان = بچیان

به‌لام نه‌گه‌ر وشه‌به‌ک کوتایی به‌ بزویتنی  
 ( و - m ) بیست و نیشانه‌یه‌کی به‌ بزویسن  
 ده‌ست‌بچ کردوو ی پۆه بلکینری ، نه‌وده‌مه له‌نیوان  
 وشه‌ نیشانه‌که‌دا کۆنسۆنانتی ( و - w ) دیته  
 کابه‌وه . به‌وینه :

ئەودى لەم بارە يەوہ پتر جیتی رەخسە بئى ،  
 ئەو يە لە چاپەمەنيیەکانى كۆردا ، بە تايبەتى لەوانەى  
 مامۆستا مەسعود محەمەددا وشەى (dūwem)  
 نووسراوہ (دوہم) . باشە ئەم وشە يە كە لە  
 دو + و - w + em + m + w + dū ( )  
 پتکھاتووہ ، کوا پیتی (و - ش) ەكەى ؟ . خۆ ئەگەر  
 لەسەر بناغەى ئەم جۆرہ نووسینە تماشاى پۆنانى  
 ئەو وشە يە بکەين ، ئەوہ دەبينين لە  
 (د + و - w + m) سازبووہ ، واتە لە نيگارەکانى  
 وشەى (دو)دا تەنيا پیتی دال ديارە . بەلای منەوہ لە  
 ھەموو روويەکوہ نووسينى (دوہم) ھەلە يە ، جا  
 با لە ھەندى ناوچە بزويئشى (ش قوت بدرى .  
 بەو پتتە پى دەپى لە نووسيندا دالە کلۆرەكەى  
 نەنووسرى .

بەپرەوى کردنى پاراستنى بناغەى وشەو کارى  
 فۆنەتيك ھەندى حالەتىدى وشە دپتتەوہ بىر :  
 ئەگەر دوو دەنگى ويكچوو ياخود ليك نزيك  
 بکەونە پال يەك ، ئەوہ لە دەبريندا يەكيان  
 وندەپى . بەويتە کاتى نيشانەى (تر)ى بمرارود  
 ئيزافەى سەر وشەى «کورت» دەکەين ، ئەوہ  
 دەپتتە «کورتتر» ، بەلام لە دەبريندا دەوترى  
 «کورتتر» . «پالك کردن» كە لە (پالك و  
 کردن) پتکھاتووہ ، بە «پاکردن» بەدەمدا دپت .  
 وشەى «دەستکەوت» كە لە (دەست + کەوت)  
 سازبووہ بە «دەسکەوت» تەلەفوز دەکرى ، چونکە  
 لەسەرتیکەوہ دەبرينى سچ دەنگى (س ، ت ، ک) ي  
 کونسۆنانتى کپ پتکەوہ خۆش و ئاسان نيە ، لە  
 سەرتیکی تريشەوہ لە زمانى کوردیدا (ت) كە لەدواى  
 (س) ەوہ دپت ، زۆر جار قوت دەدرى . بەويتە لە  
 زۆر جيتگە (دەست) دەپتتە (دەس) ،  
 (مەبەست) دەکەنە (مەبەس) . . .

بە راي من راست نيە ئەو جۆرہ وشانە لەسەر  
 بناغەى تەلەفوز بنووسرين ، بەلکو لە نووسيندا  
 پتويستە شتوہى پتکھاتيان رەچاوبکرى و ئەو  
 پەياندن و نپوون و تیکە لاوبوونە رەنگانەداتەوہ -  
 واتە راسترە بنووسرى : کورتتر ، پالك کردن ،  
 دەستکەوت . . .

بەراستى تى چوونى دەنگى (ت) پوون کردنەوہ و  
 ليکولینەوہى تەواوى دەوى ، چونکە لە زۆر جيتگەدا  
 پى رەچاوکردنى نيتىكى و دوورپى نيتوان دەنگەکان ئەم  
 (ت) ە دەقترى ، وەك دەوترى (دەروا) لە جياتى  
 (دەروا) . ياخود لە شتوہ ئاخاوتنى سلیمانى زۆر

جيتگەدا (ت) ەكە کلۆر دەکرىت ، وەك كە دەپتین  
 «ئەمە . . . (و) لەچى» لەبريتى «ئەمەت لەچى» ،  
 ياخود «را . . . (و) لپتتە» لەجياتى «رات لپتتە» . . .  
 پى گومان ئەو جۆرہ قرتاندن و کلۆرکردنە كە  
 تايبەتى بە ناوچە يەك ، نابى لە زمانى ئەدەبى و  
 نووسيندا رەنگ بەداتەوہ .

ھەروەھا ئەگەر (ى) ئيزافە بخريتە سەر  
 وشە يەكى كۆتايى ھاتوو بە بزويئى (ى) ، ئەو کاتە  
 نيشانەى (ى) ئيزافە لەتەلەفوزدا دەرناکەوى ،  
 وەك : «پتوي قەمچووغە ، ماسى گەورە . . .» .  
 پۆ نيشاندانى بارى پتزمانى و بوونى دۆخى ئيزافە .  
 باشتر واپە (ى) ئيزافەكە بنووسرى و بەلام با  
 نەخويتندريتەوہ - واتە پتويستە بنووسرى :  
 «پتوي قەمچووغە ، ماسى گەورە . . .» . بەداخوہ  
 کۆرى زانبارى کورد تەنيا بەدەمدا ھاتنى ئەو وشانەى  
 رەچاوکردووہ و بريارى داوہ ، ئەگەر (ى) ئيزافە  
 چووہ سەر ئەو وشانەى كۆتايان بە دەنگى (ى) دپت  
 نەنووسريت . (۱۸)

وەك ئاشکرايە لە پتکھاتنى کردارى داخوازى و  
 ئيلزامیدا نيشانەى (ب) ھاريکارە . ھەندى جار ئەو  
 (ب) ە قوت دەدرى و زوربەى نووسەرانيش لەسەر  
 بناغەى ئەو بەدەمدا ھاتنە دەنووسن : (پاکە ، ھەنگرە ،  
 وەرگرە . . .) . بەلن خەنک نازادە كە بەپتتە رھاھتى  
 زمان و شتوہى ناوچەى خۆى نووسراو بخويتتەوہ ،  
 بەلام ئەمە نابى کار لەشتوہى نووسينەكە بکات . جا  
 راست ئەو يە لە نووسيندا بنچينەو قاتبى وشە  
 پياريزرى . بەويتتە پتويستە بنووسرى (پاکە ،  
 ھەل بگرە ، وەرگرە . . .) .

لە شتوہى ئاخاوتنى سلیمانیدا زۆر جار ئەوہ  
 بەرگويى دەکەوى كە دەنگى (د) کلۆر دەکرىت ، وەك  
 (منال) لەبريتى (منال) ، (مەحموو) لەجياتى  
 (مەحمود) ، (کوانى) لەبريتى (کراندى) . . .  
 سەرپاي ئەوہ ھەندى لە نووسەران پتشنياريان  
 کردووہ كە نيگارى پۆ بکيشريت . با شتوہى سلیمانى  
 بناغەى زمانى ئەدەبىشان بيت ، بەلام نە ئەو  
 شتواندنەو نە ئەو تايبەتى بە ناوچە يە راست نيە نە  
 نووسين و زمانى نووسيندا شوپن پتياز، ديار بئى .  
 مامۆستا توفيق وەھبش كە لەم بارە يەوہ نووسويتى :  
 «(د) کلۆر دەپى بەجارى بکريتە دەرەوہ لە زمانە  
 ئەدەبىيەكەمان ، وە ئەو جى يانەشدا كە (د) کلۆرەکان  
 كەوتوون ، يان گويان بە دەنگيتى تر ، (د) پتتەو

بخزیتنه وه کار « (۱۹) ، ته واو ئه وه پرایه مان ده چه سپیتتی .

ده زانم ئه وه چند باسه ی سه ره وه تاراده بهك دور كه وتنه وه به له مه به ستی سه ره كی ئه م وتاره ، به لام له و پیکه به وه و بستومه ئه وه روون بکه مه وه ، كه له لیتكولینه وه ی فۆنه تیک و پینووسی کوردی سدا په چاو کردنی دیارده ی کورت کردنه وه تی چوون و گۆرانی دهنگ زۆر گرنگه . ههروه ها کیشه ی کورته بزۆنی (ا) ش له زۆر پرووه و نیزیکی له گه له ئه وه باسه دا هه به .

ئه گه رچی رای ئیته م و مامۆستا مه سعود محمد له هه ندی کیشه ی فۆنه تیک و رینووسدا بهك ناکه ون ، به لام ئه مه ئه وه راستیه م لی ناشیوتینت كه ئه وه وتارانه ی ده رباره ی فۆنه تیک و رینووسی کوردی نووسیونی به به ره می باشو سه ره كه وتوو و زانستی ئه وه مه پدانه دابینیم و له و رایه دا به كه له لیتكولینه وه ی زمانی کوردیدا گه لی ده ستکه وتی گه وره و نویستی هیناوه ته ئه نجام .

### پهراویزه گان :

(۱۰) به رای ئیته ، نووسیمان وهك نووسینی هه ندی له زمانه ئه وروپایه گان ، به تایه تی بو هه له نه کردن له نووسین و خویندنه وه ی هه ندی وشه داو بو تۆمار کردنیان له فه ره تگدا پتویستی به بوونی نیشانه ی (هیز - STRESS) . هه ره چه نه ده بوونی ئه و نیگاره گیروگرفت ده ره ویتینه وه ، به لام پتویست ناکا بو هه موو وشه بهك به کار به یترتی ، به لکو ته نیا له کاتی پتویستدا بو جیا کردنه وه .

(۱۱) وه نه ی تیکرای نووسه ران بلین پتویست نییه نیشانه ی (ر)ی قه له و بخزیته سه ر ، چونکه هه میسه دهنگی (ر) له سه ره تایی وشه دا به قه له وی ده ره بردریت . . . من به ش به حالی خۆم لایه نگیری ئه و پایه نیم و وان ده گم ئه وه که سانه زۆر به هه له دا چوون ، چونکه له زمانی کوردیدا دوو فۆنیمی (ر) و (پ) هه به - واته به کیک لاوازر به کیک قه له و . به ویتنه له وشه ی «که ر» دا ئه گه ر فۆنیمی (ر) بکریت به (پ) ، ئه وه وشه ی (که ر) به ی داده بن که جیاوازی به کی ته واو له مانایاندا هه به . جیا به یی ئه وه پتویستی به له پینووسی کوردیدا دوو پیت بو ئه وه دوو فۆنیمه

دانراون ، که ئه وه ش نیشانه ی جیا کردنه وه یانه . جیا هه ره له به ره ئه وه ی هه موو (ر) بهك که له سه ره تایی وشه ی کوردیه وه دیت قه له وه و کورد هیچ کاتیک ده م به (ر)ی لاوازا ناکانه وه ، راست نییه بچین ویتنه ی فۆنیمیکی تر له جیتی دابینین ، به تایه تی که ئه وه فۆنیمه ویتنه ی خۆی هه بن . دانانی ویتنه ی فۆنیمیک بو فۆنیمیکی تر ، نهك هه ره په به وه ی نه کردنی ده ستوره سه ره تایی به کانی زمانه وانانی به ، به لکو په یدا کردنی گیروگفتیکی نوئی شه .

(۱۲) مه سعود محمد ، سه رچاوه ی ناوبراو ، رینووسی کۆر ، ل ۲۷۴ .

(۱۳) نووری عه لی ئه مین ، رابه ری بو ئیملا ی کوردی ، به غدا ، ۱۹۶۶ ، ل ۳۲ - ۳۳ .  
(۱۴)

Taufiq wahby and C. J. Edmonds ,  
A Kurdish — English dictionary , London ,  
1966 , P. 154 — 155 .

(۱۵) قه نانی کوردۆ ، فه ره ههنگی کوردی -  
پووسی ، مۆسکو ، ۱۹۶۰ ، ل ۷۹۲ - ۷۹۳ .

(۱۶) ئه وه دوو واو نووسینه ش هه موو گیروگرفته گان لانا باو به شیککی هه ره ده میتنی ، چونکه دوو واو که به که میان ویتنه ی کۆنسۆنانتی هه و دووه میان ویتنه ی کورته بزۆنی هه خاوه نی بهك نیگاری . جیا ده میتک کیشه نامینت که له ئه لفو بیسی هه ره پیدا نیگار بو ش بکیشری .

(۱۷) ئه میش ئه وه نانه واوی به ی هه ره تیتیدا ده میتنی ئه گه ر ئه وه رینووسه ویتنه ی دهنگی ی بو زیاد نه کری .

(۱۸) بروانه : کۆری زانیاری کورد ، رینووسی کوردی ، «گۆفاری کۆری زانیاری کورد» ، ب ۲۶۱ ژ ۱ ، به غدا ، ۱۹۷۳ ، ل ۳۶۴ - ۳۷۹ .

(۱۹) تۆفیق وه هبی ، ئه سلی پینه قالی (ئه ی) شیوه ی سلیمانی ، «گۆفاری کۆری زانیاری کورد» ، ب ۱ ، ژ ۱ ، به غدا ، ۱۹۷۳ ، ل ۳۱ .



# ئىشويىنىڭ

# ئىشويىنىڭ

# كۆپىنچە كۆپىنچە

# ئىشويىنىڭ

ئىشويىنىڭ : فۇادىقىز  
ئىشويىنىڭ : كمال نۇرى مەروف

دوای ئىشويىنىڭ دوا سەددى سەھۆلىنى  
كۆتايى ھات ، سەردەمىكى گەرمى پېش  
(۱۰) دە ھەزار سال دەستى پىن كىرد ،  
ئەو سەردەمە ئاۋوھەوا ھەر وەكو  
ئەو ئاۋوھەوا يە بو كە ئىستا پىنى ئەژىن . ماناى  
ئەو يە ئەو ئاۋوھەوا يەى لە وولاتمان : ئەو يە ئە  
چاخەكانى باباسى ئاشورى و پېش ئەوانىشس  
لە چاخى سۆمەرى دا لەگەل ئاۋو ھەواى ئىستامان دا  
جىاۋازىيەكى ئەوتۆى لەپرووى پلەى گەرمای ھاۋىن و  
زىستان و ئەو بارانەى ئەبارى و ھەرۋەھا لەپرووى  
ھەلكردىنى ھەواۋە نەپرە . زاناۋ شارەزايان رايان وايە  
كە ئاۋوھەوا لەو وولاتانەى ئەكەونە خزاروى رۆژئاۋاى  
ئاسيا لە كۆن دا بەم جۆرە بوە . لەوانە (فان زايست)  
كە راي خۆى لەگەل (رايت) لە سالى ۱۹۶۳ لەژىر  
سەر ناۋى «دراسات اوليه اخبار الطلع فى بحيره  
زربار بجمال زاگروس» بلاۋ كردهۋە . دوەم جىار  
(رايت) ئەم رايەى بەتەنيا لە نوسىنىكىا بە ناۋىشانی  
«البیئە الطبیعیە فى بدایە انتاج القوت فى شمالي  
ما بين النهرين» بلاۋ كردهۋە . لەم دوايەدا (ديانا  
كركبرج) لە (ام دباغیە) كە ئەكەۋىتە نرىك شىارى  
ھەزەر بەھۆى كەنەكردنەۋە گەپشە ھەماز ، ساۋەرە و  
دەلىت : «ئەو باسانەى كە پەپوھەندى بە روھكو  
ھەپوان و تۆيىكى زەۋى يەۋە ھەپەۋ ئەۋەى خىۆم  
بەھۆى كەنەكردنەۋە گەپشەۋىتى لە گەردى  
(ام دباغیە) لە ماۋدى ھەشت ھەزار سالى راپورددو  
نىشانى ئەدا ھىچ كۆپاننىك لە ئاۋوھەواى ناۋچەى  
ئەم كرده لەو كاتەۋە كە مەروف تيا جىگىر بوە نەپوھە .

له راستیدا ناوههوا پیش (ام ۱۰ باغیه) به (۲۰۰) هزار سال له و کاتوه که مرۆف له یه کهم دئی کشتوکالی دا جیگیر بوو وه کو خۆی مایه وه . چهند به لکه به کمان به دهسته و دبه که روه کو و حه یوان له عیراقی کۆن دا گۆرانیکی زۆری له ماودی (۱۰) ده هزار سالی رابووردو به سهرا هاتوه ، زۆر جۆر حه یوان و دارستان که رووی شاخه کانیان داپۆشیبو فه وتان . هۆ چی به بۆ ئەم هه موو گۆرانه له شوینگا کۆنه کان دا ؟ ناتوانین بلیین هه ی سووتان ، نه خۆشی و لافاو و خۆئی زووی به ، له بهر نه و دی ئاگر که به رنه بیته دارستانی و نایه ی تیت درای چهند سالی سیک دروست نه بیته وه . نه خۆشی و به لا زۆر جۆر ئازد و زوه له ناوه بات ، به لام له بهر فراوانی شوینه که ناتوانیت ، هه مووی له ناویات ، دواي نه مانسی نه خۆشی به خیرایی زۆر نه به وه و بلا و نه به وه . لافاو روه کی زه وی نایه یی نه گهر هات و زۆر ده و ام بکا دای نه پۆشی ، نه مهش نابسی به هۆی له ناو بردنی ره گه زیك له حه یوان یان جۆر یك له روه ك . خۆئی زه وی له شوینیکی دیاری کراودا نیسی خۆی نه کاو بلا و بوونه و دی به هۆی لافاو ناوی ئاودان نه و هستی . ئەمانه هۆ به که نین بۆ کۆریسن له شوینگا کۆنه کانی عیراق دا ، هۆی به کهم بۆ ئەم گۆرانه بۆ سه ر شوینگا مرۆفه . زۆر ره گه ز له ئازد و دیمه نیسی سرووشتی به هۆی ده سکاری مرۆف بۆ چا کردنی ژبانی و زال بوون به سه ر سرووشتا نه مان . ئەمه بوو به هۆی پیش خستی شارستانی و خراب بوونی شوداره کان . مرۆف له سه ره تای ژبانی له سه ر راوو به رو بۆمی دارو درهخت و گه نه کی پۆنه نه ژیا ، له شوینیکه وه بۆ شوینیکی تر هاتوو چۆی نه کرد چهند دئی به که پیش ده هزار سال ده رکه وتن ، مرۆف به شتیه به کی به رده و ام تیا دانیشت ، خۆراکی خۆی تیا هینایه به ره هم ، نه مهش به چاندنی دانه و یله و له وه راندنی بز و ناسک . دواي نه وه به (۲) هزار سال زانی پتویسته کانی ئاودان چی به چی بکات ، دوور نی به نه و سه رده مه ی که خواردن زۆر بسور به هۆی زانیی ریگسای ئاودان دهستی کردی به جیگیر بوون له خواروی عیراق دا . دانیشتران زۆر تر بوو ، شوینی تازه یان دروست کردو هه ندی دئی بوو به شار . کۆمه ل له خیزانی بچووکی راوکه ره وه بۆ کۆمه لیکی پیش که وتوو ی چینه به تی که هه موو جۆره شاردزاییه کی سه ره تایی تیا بوو پیش که وت . له (۲) هزاردی پیش زاینی شاری شووره داری وه رکا ، ئور ، له گش دروست کراو به شتیه به کی جسون

ریکخرا . شارستانی هه تی سۆمه ری ره سن که مرۆف سه رسام نه کا گه یشته نه و به ری پیش که وتن . عیراق له و حه له وه بسوو به لانه ی شارستانی هه تی پیش که وتن ، مه شخه له که ی نه که دبه کان و گۆتیه کان و خۆری به کان و بابلیه کان و ئاشوریه کان و میدیه کان دواي نه و انیش موسلمانه کان دوور بۆ رۆژه لات و رۆژئاوا گواستیان هه وه . چهند شارستانی هه ت کۆنه و پیگه یشته له ولاتمان دا به و قه واره به سرووشت له ریگای پیشکه وتنی دا تووشی زه ره ر بوو .

(فلنیری) له نووسینیکیا له سالی ۱۹۶۵ به ناوینشانی (الایکولوجیا ابدایه طور انتاج القوت في بلاد الرافدين) گه یشته نه و رایه ی که بلی : « له راستیدا ئیتمه باش نه زانین که دیمه نی سرووشتی تووشی زۆر نایه حه تی و گۆران و خراب کاری له ده هزار سالی رابووردو دا هاتوه . یه خسیر کردنی سرووشت به کیلانی زه وی و له وه راندنی ئازد و برینی دار رووی ناوچه که ی گۆری بۆ ده شتیکی بی سوود که هیچی تیا نه وی بیجکه له دیک و ده دلیت : « به لام تواناو سه رچاوه ی کانی مه عده نی زۆره » . نه وه ی فلنیری ده بیلت له گه ل نه وه شدا راسته مانای نه وه نیه که وولاته که مان پره له زۆر جۆر حه یوانی کیوی دارستانی سرووشتی تیا نیسه . دیارو ئاشکرایه شاخه کانی کوردستانی عیراق پره له دارستانی سرووشتی به قه واره ی له ۴٪ و ولاتی گرتوته وه ، بیجکه له و دارستانه دروست کراوانه که درووست بوو به هۆی رواندی داری خورماو ترشه لوک و گه لیکی تر . ئەمانهش زه وی و زاریکی زۆر له رۆخی رووبارو گۆلاوه کان له خوارو ده گرن . دواي نه وه ی زانیمان ناوه هه وا وه کو خۆی ماوه ته وه شوینگا کان به ره و خراب و ون نه رۆن ، پتویسته پرسیاری بکه ین ئایا شوینگا کان له هه ر ناوچه به که له ناوچه جیاوازه کان له هه ر سه ده به که له سه ده کانی پتیشوو چۆر ، بوون ؟ .

ناتوانین ئیستا وه لام بده یه وه له بهر نه وه ی زانیاریمان له سه ر شوینگا کانی عیراق که مه . ریگای وه لام دانه وه بۆ ئەمه به کۆکردنه وه ی زانیاری به له و سنی سه رچاوه ناسراوانه نه مانسه ش سه رچاوه ی به رچاو ، نووسراو ، پاشماوه ی کۆنه . سه رچاوه ی به رچاو مه رجه دارستان و ئازد کی هه موو ناوچه که ببیتریت و لپی بکۆلریته وه بۆ زاینی شوینگا کۆنه که . سه رچاوه ی نووسراو نه و ئیشاره تانه یه که له سه ر شوینگای کۆن له نووسینه کۆنه کانی بزماروی و ئارامی و عه ره بی به کان دا هاتوه . به لام سه رچاوه ئاساری به کان



ئەمەش بە كەنەو پشكەنن لە وێرگی گردو لە زەوی ئەشكەوتەكاندا بۆ دۆزینەوهی پاشماوهی روهكو نازەل لە ئیسقان و گەنمە رەش هەلگەراوهكان و خەلۆزو هەلەنە ئەكرێت . لە رێگاماندا بۆ سلیمانی هەندێ گردو شاخی رووتەن دینە رێگەمان ، بەلام هەندێ جار دار بەرپووێك ئەبینن ، بوونی نیشانە بە كە ئەتوانین ناوچەكە بكەین بەم جۆرە دارە ، ئەم دارە تاكانە رزگاربان بوە لە برینەوه بەو باوه‌رهی كە پیرۆزنو ئەوهی بیبریت نەبامەتی بۆ دینن . ئەم دارانە بە زۆری لەسەر گۆرەكانن . كە گەشتینە سلیمانی لە پشت ئەم شارە جوانەوه ریزە شاخی ئەزمرو گۆیژە درێژبوونەتەوه و رووتەنن . ئەگەر شاخی ئەزمەمان بری و چوین بۆ قەلاچوان چەند دارێكی ئەستووری گەورهی هەرمی دەبینن ، بوونیان نیشانە بە بۆ ئەوهی لە ناوچەكە ئەم جۆرە دارانە ئەپوێت ، ئەگەر بەرەو ئامیدی بە رێگای مووسلدا بروین ، لە رێگادا تووشی ریزە شاخی ئەلقوشو بیخێر كە هەردووکیان رووتەنن ، بەلام بوونێ درەختێك لە لووتكەي ئەو شوێنە بەسە بۆ ئەوهی شوێنەكە بكرێت بە دارو درەخت . ئەوهی لەو دەشتانەي ئەكەوێتە سەرۆی شاخی سنجار رەچاوئەكرێت بوونی دارەبەنو بستەبە ، لە كێنگەي گەنم و جۆدا لەنیوان دێكاندا كە یەزیدی بەكان تیا دا نیشتونن بۆ بوونەتەوه . ئەم درەختانە لەبەر ئەوهی پیرۆزە كەس ناچێ بەلایانەوه . ئەم دارە بۆلوانە دوور نیە درەختی سەرۆشتی بووبن پاشماوهی دارستانیکی گەوره . بەلام پەنجە راکیشان بۆ باسی شوێنەواری لە نووسین و دانراوه كۆنەكانا زۆرە وا هەندێكیان لێرەدا ناوئەبەین ، دانیشتوانی عێراق بە سۆمەری ، بابلی و ئاشوریهكان گەلێ جۆر فەرھەنگیان بۆ روهكو حەبوان دانراوه مامۆستای گەوره (لاند سبرجر) توانی كۆمەتێك لەوانە كە پەپوھندی بە ئازەكەوه هەبە بۆلوكاتەوه . دیارو ئاشكرا بە كە حەبوانی (بیسون) لە كۆنا بە دەشتەكانی ئەمریكادا گەراوه ، دوور نیە لە كۆنا لە عێراقدا جۆرێكی بووبێ كە بە سۆمەری پێیان ووتە (الم) ، لە سەردەمی سۆمەری كۆن: ۱۰ پیرۆز بوە . كاتێك فەوتا سۆمەری بەكان لە نەخش و نێگارەكانیاندا بەرەوام وێنەیان ئەكێشا ، سەرەكەي سەری گۆیژەكەبەو ریشیكی درووستكراویان بۆ ئەكرد ، لەبەر ئەوهی (بیسون) بە ریشەكەي لە گە جیانەكراپەوه . ئەمەش لە (قیسارە) ئالتونبەكەي گۆرستانی پاشایانی ئوور بەرچاوئەكەوێت ، ئەبینن

ریشەكەي بە شریتیك بە اووتی گۆیژەكەكەوه بە پێشەوهی (قیسارەكە) بەستراوتەوه . ئەو ناوچەبەي ئەكەوێتە نێزان خابوورو فوراتەوه تۆتەسی سێبەم فیرەوونی مصر راوی فیلی تیا ئەكرد . پاشای ئاشوری (تفلات بلاصر) ی بەكەم (۱۱۱۲ - ۱۰۷۴ پ. ز) « دەلی ! » دواي ئەوهی هۆزەكانی ئەخلامی لە هێرشێ سەربازی پێنجەمدا بە برینی خابور راونا ، لەو ناوچەبەي ئەكەوێتە نێزان شاری (حران) دە فیلم كوشت و چوارم بە زیندووێتە گرتو رەوانەم كردهوه بۆ وولاتەكەم . لەم دوو ئیشارەتەدا دەرئەكەوی كە ژماردی فیلهكان لە زەمانی (تطمس) سێ وە بۆ (تفلات بلاصری) ی بەكەم بەرەو كەم بوونەوه بوون . ژمارەبەك لەوانە لە ناوچەكەدا مانەوه هەتا زەمانی ئاشۆر ناصر باتی دوهم . بەلام شێر لە سەرۆو خواروی عێراقدا زۆر بوەو لە كتیبە عەرەبی بەكاندا ناوی هاتو . دوا شێر لە سالی ۱۸۹۶ ز راوكرا .

چۆن ، بیسون و فیل و شێر لەناو چوون ئاوه‌ها پلنگ و پشیلەي كێوی ، مانگا و ئاسك لە باتنەدە ئەعامەو جۆرەكانی تر لە نازەل لەناوچوون . هەموومان ئەزانین ئاسك ئیستاتووشی چ ناره‌حەتێك هاتو . لە



عیرا قدا به زۆری پیش ۲۰ سال نهینرا بهلام ئیستا که خهریکه بهره و نهمان ئه پروات ، دوا ئاسک پیش ۳ سال له ناوچهی (سنکره) له قهزای (شطره) بینیم ، به نهمانی ئهم ئاژه له گورگو ههندیکی کهش بهره و نهمان ئه پۆن له بهر ئه و دی به ئاسکوه به ستراون . زینفون باسی ئه و شوینانه مان بۆ ئه کا له سالی ۱۰۰ پ . ز کاتیک له گه له کورشی ئه خمینی له ئاسیای بچوکه وه بهره و مه داین هاتوون و بینوونی ئه ئه ئی . « وولات دهشتیکی فراوانه وه کو ده ریا به ده وه نو گژوو گیا داپۆشراوه . له و ئاژه له کتوی یانهی زۆره کهری کتوی به ، نه عامه هه به ، دوا ئه و ئاسک دیت ، که سواره کانه مان راویان نان کهری کتوی پیش ئه سپه کان ئه که وت دوا بی ئه وه ستا (له بهر ئه و دی له ئه سپ خیراتره) ، کاتیک ئه سپه کانه مان اییان نزیك ئه بوونه وه رایان ئه کهرده وه دوا بی ئه وه ستان .

سواره کانه مان نه یان ترانی راویان ، بکه ن تا کو نه بوون به کۆمه تی بچوکه بچوکه وه ، له هه موو لایه که وه بۆیان چوون به که له دوا ی به که زاوکران . گۆشنی کهری راوکه دوو له تام و له زه تا وه کو گۆشتی ئاسک وایه به لام ئه میان به له زه ت تره . ئهم ئاژه له له بیابانی جزیره دا تا ئهم دوا بیه مایه وه . کنه کهری ناسراو (لیارد) ئه ئی : « گه له به که کهری کتوی له ریگام دا له سنجاره وه بۆ تلعفر سالی ۱۸۴۶ بیینی . ده ئی ! « له را کردن دا وه کو ئاسک وان . پیگه یشتن پییان زه حمه ته . عه ره ب پیچوه کانیان ئه خه نه قه فه زه وه وه به شیر پهروه رده یان ئه که ن . له ره نگا وه کو پیچوی ئاسکن . هه تا کو ئیستاش عه ره ب گۆشتیان ئه خسۆن » . له هه ئه به ست و کتیه عه ره بی به کان دا زانیاری زۆر هاتوه له سه ر شوینگا ، نمونه ش بۆ ئه مه یاقوتی حه مه وی به له (معجم البلدان) دا ده رباره ی شاری سنجار ده ئی ! « له به رده می به وه دۆلتیک هه به ، باخیکی پر له دره خت و خورما و نارنجی تیابه » .

ئهم ئیشاره ته ده ری ئه خا چی گۆرانیك به سپه ر شوینگی رو که دیاری کراوی وه کو سنجار هاتوه . وا ده ر ئه که وه ی بیابانی شام له کۆنا به گه لیک جۆر ئاژه له ده وله مند بوه ، (به زۆری دۆله کانی له چاخی ئه مه وه به کان دا) . گۆشکی زۆریان بۆ راوکردن و دوور که وتنه وه له ژبانی شار تیا درووست کردوه . له م دوا به دا له بیابانی که ره به لا له شویتیک نزیك به گۆشکی (اخضر) کۆشکیکیان دۆزه وه . له و کۆشکانه ی ئه که ونه بیابانی ئه مه وه ی کۆشکی

(حیهری رۆژناوا) و (حیهری رۆژهلات) له سوریا ، کۆشکی (حه رانه) و (مه شتا) و (قصیر عمه ره) و کۆشکی (الازرق والحلابات) له ئه رده ن . ئه مانه هه مووی به لکه ن بۆ ئه و کاته بۆ زۆری راوکردن ، ئیستا له زه وی به کی چۆلدا ن به دریزایی وه رزه کان ژبانی تیا نیه . جوانترین کۆشکیان (قصیر عمه ره) به ، دیواره کانی له ناوه وه و ده ره وه به وینه ی ره نگا وه نگ جوان کراوه ، هه ندیکیان وینه ی راوی مانگا و کهره کتوی له سه ر کراوه . ئیستاش مانگای کتوی به کیکه له حه یوانه به ده گمه نه کان له گیتی داو گرانتزینیانه ، به که می له یه مه ن و عمان ماون . دوا ئه وه ی هه ندی نمونه مان له وانه ی کۆمان کرده وه له سه رچاوه ی به رچاو ، نووسراو بۆ زانیی شوینگی کۆن له عیرا قدا دا به ده ستوه . ئه وه ی ماوه ته وه باسی لیه بکه ین سه رچاوه ئاساری به کانه ، ئه مه ش پشت به زانیاری کنه کردن هه ندی زانیاری تر نه به ستیت ، سه رچاوه ئاساری به کان له پاشماوه ی روکه و ئاژه ئی هه موو سه ده کان پیکه هاتوه . له پاشماوه عوزوی به کان هه لاله ی روکه و دارو دره خت و گژوگیاه ، باشترین کهره سه به بۆ زانیی ئاووه ه واو شوینگی روکه ی کۆن . هه لاله له زۆر شویندا هه به و پێ ئه که وی به باشی بمینیتته وه یان باریکی خرابی به سه را بیت . ئه گه ر سه رده مه که ی به هۆی به کیک له و ریگا تازانه ی وه کو (کاربون ۱۴) یان (تحلیل الیورانیوم) دۆزرا به وه ، ئه توانین ئاووه ه واو شوینه واری سه رده می هه لاله که بزاین به مه رجی جۆری روکه که که هه لاله که بۆی ئه گه ر پیتته وه بزانییت ، روکه ئه گه ر هاتوو باران و گه رماو زه وی به کی مام ناوه ندی بۆ رواندن نه بس ناییت . مانای ئه وه یه ئه گه ر هاتوو روکه که که هه لاله که بۆی ئه گه ر پیتته وه ناسیمان ئه توانین مه علوماتمان هه بیت له سه ر شوینگا که له سه رده می هه لاله که دا .

به لام له رووی پاشماوه ی ئیسقانه وه لیکۆلینه وه که ی زۆر جۆر ره گه زی حه یوانمان له و چینه ی که تیا دۆزرا وه ته وه بۆ ده ر ئه خات . تازه ترین شت له م رووه رووی داوه کنه کردنی به سه به کی به ریتانیه له (ام دباغیه) له به هاری سالی ۱۹۷۱ . له م شویندا چوار چینی نیشته چی بسوون دۆزرا به وه سه رده مه که ی بۆ هه شت هه زار سال پیش ئیستا ئه گه ر پیتته وه ، ئیسقانه کانی ئهم چوار چینه لایان زۆر گرنگ بوو به گشتی هه ی وه رزی ده می ئیش کردنی سالی ۱۹۷۲ که ژماره یان (۶۵۸۰) ئیسقانه ، پیجکه له

# مشتهری

## پاشکوکانی

● رشید احمد فتح ●

مشتهری گه وره ترین هه ساردی کۆمه لهی  
خۆره ، به پهی دووری له خۆره وه پینجه مینه ،  
دووری له خۆره وه نزیکهی ۷۸۰ کیلومه تر ده بچ ،  
قهباره کهی ۳۱۸ جار له قهباردی زهوی گه وره تره ،  
سوورانه و دی دهوری خۆی به ۹۵۰ سعات  
تهواوده کات ، سوورانه و دی دهوری رۆژ به (۱۲) ه  
سال تهواوده کات .



زۆر پارچهی تریش . لیکۆلینه وه له سه ر ئهم کۆمه له  
ئیسقانه و جیا کردنه وهی ئه و نازه لانهی بۆی  
ئه گه ر پته وه ته وا بوو ، ده رکوت بۆ (۱۲) دوانزه  
ره گه ز نازه ل ئه گه ر پته وه ، له ۶۵٪ بۆ که ری کبوی و  
له ۱۵٪ بۆ ئاسک و به شیکه که می بۆ نازه لسی  
مالی کراوی ئه و کاته وه کو سه گ ، مانگا ، به راز ،  
بزق . به م شپوه به کنه کردن زانیاره کی زۆری له سه ر  
شوینگی سرووشتی ئهم شوینه پتیش هه شت هه زار  
سال داینی . به ته نیا هه لاله و ئیسقانی نازه ل  
به سه رود نیه بۆ باسه که مان به لکو خه تۆزو دانه و پتله ی  
ره ش هه لکه راویش به سووده . له کۆتایی دا هه ندی  
راستی ده ست نیشان ئه که ین که له باسه که مان دا باسی  
شوینگی سرووشتی کۆن له عیراق دا ده رمان هیناون  
که ئه مانه ن :

۱ - زۆر شوین له شاخه رووته کان و ده شته  
چۆله کاره که له وه و پتیش سه وزوو چری بوون و نازه ل تیا  
له وه راون ئیستا نه ماون .

۲ - ئاو وه وا به شپوه به کی گشتی له ماوه ی  
ه هه زار سالی رابووردو گۆرائیکی ئه وتووی به سه را  
نه ها توو . ئه مه ش مانای ئه وه به ئاو وه وا کۆسه پ  
ناخاته ریمان بۆ دروست کردنی شوینگی به کی  
سرووشتی به لکو یارمه تی ده ریکه ئه گه ر هاتوو  
شرینگامان له سه ر شپوه کۆنه که ی دروست رکد .

۳ - ئه رکیکی پیرۆز چاوه ریمان ئه کات به وه ی  
دره ختیکی زۆر برۆینین و هه ندی چه یوان له برانه وه  
له ناوحوون رزگار بکه ین به ئامانجی گه رانه وه ی  
شوینگا به پهی باری پیشکه وتنی ئیستا بۆ دیمه نه  
سرووشته جوانه ره سه نه که ی .

۴ - لیکۆلینه وه له سه ر شوینگی کۆن له  
سه رچاوه ی به رچاوو ، نووسراوو ئاساری به وه بۆ  
بووژانه وه ی شوینگا شتیکی زۆر به نرخ و زیندووه  
پیوسته مه له ندیك بان نریاتر له دانشت گاکاندا  
داعبر پت ، له به ر ئه وه ی ئهم لیکۆلیته واتسه  
یارمه یتمای ئه دات بۆ نه خشه کیشان بۆ دروست کردنی  
شوینگار، به پهی سرووشته ره سه نه کری که له گه له  
ئادوه وه ی عیراه و خا که که ی بگۆنجیت .



نەتمۆسڧىرى مشتەرى زۆر چىرە ۋە ھەور دەورى داۋە بەشى زۆرى لە گەزى ھایدروچىن ۋە ئەمۆنىاۋ مىشان پىكھاتوۋە .

مشتەرى لە سىچ چىن پىكھاتوۋە ، لە دەروە ۋە ناۋە بەم جۆرە ، چىنى دەروە لە شىلى ھایدروچىن لە گەل بىرىكى كەم لە ھىلىۆم ۋە ئەمۆنىاۋ مىشان ۋە ئاۋو ئىشان ۋە ئەستىلېن پىكھاتوۋە ، چىنى ناۋە پاست لە ھایدروچىن رەق پىكھاتوۋە ، ئەستوورى بە كەمى ۳۸۰۰۰ مىل دەپ ، چىنى سى بەم ناۋە كۆكە كەمى لە ھایدروچىن بە سترائ لە گەل چەند ماددە بە كەمى تر پىكھاتوۋە ، ئەستوورى بە كەمى ۱۷۰۰۰ مىل دەپ ئەۋەى جى سەرنجە ئەم چىنە بەرە بەرە مەدە كەمى ۋە تەنە قورسە كەمى تر دەگۆرېن .

چىرى مشتەرى ۳ رارى چىرى ناۋە ، ئەمەش ۋە ناۋە بىرە ھایدروچىنە دەگەرەتتە ۋە كەمەشتەرى لە دروست بوۋە ، چۈنكە ۋەك دەزەنېن ھایدروچىن لە ھەمۇ تەنە كەمى كە سووكتەرە .

ھىزى رايكشەنى مشتەرى لە چاۋ ھەسارە كەمى نىزا زۆرە ، ئەم ھىزە ۋەتە ھۆى تىككەنى خولگەى زۆر لە ۋە ئەستىرانەى كە بە دەورى رۆزا دەسوۋرېتتە ۋە ، ۋە ئەم خولگە تىككەنەى ئەشتىرە كەن ۋەتە ھۆى ئەۋەى كە ئەم ئەستىرانە ۋە كە ھەسارە بەك بە پىك ۋە پىكى بە دەورى رۆزا نەسوۋرېتتە ۋە ، بە مانا بە كەمى تر بلىپ ئەم ئەستىرانە ۋە كە ھەسارە كەمى تر نەبە ھەسارە .

بىچگە لەم ئەستىرانە مشتەرى گەلىك لە كلكدارە كەمى (۳) ۋە لاي خۆى رايكشاۋە ۋە كەوتونەتە سەر روۋە كەمى مشتەرى لە ھەمۇ ھەسارە كەمى تر زىاتر شەپۆلى رادىۋى دەنېرېتتە سەر زەۋى ، ئەم شەپۆلانەش سىچ جۆرن ، بە كەمى مان شەپۆلى گەرمى بە كەم لە گەرە كەمى نەسوۋرېتتە ھەسارە كەمى دەردە چىن ، بەلام ئەم شەپۆلانە لە رىكەى ھانتىا ۋە لە شىۋەى بارگەى كارەبەى دابە ۋە ئەتەسڧىرە كەمى ۋە دەردە چىن ، بەلام ئەم شەپۆلانە لە رىكەى ھانتىا ۋە سەر زەۋى پاشكۆ (۱۰) كارى تىدەكە ، جۆرى سى بەم لە شىۋەى شەپۆلى كورت دابە .

مشتەرى زۆر خىرا بە دەورى خىرا دەسوۋرېتتە ئەم خىراى بەش ۋەتە ھۆى ئەۋەى ناۋچەى پۆلە كەن پان بىتتە ۋە ناۋچەى كەمەرە كەمى

بناۋسىچ . مشتەرى (۱۳) پاشكۆ ھەبە گەورە ترېنېن ئەۋ چوارەن كە گالىۆ ۋە بەكەم جىار بەدى كەرد .

لەم دۋابى بە فۆبجە (۲) ئەۋ گالىسكە ئاسمانى بەى كە ئەمەرىكا ناردى ۋە سەر مشتەرى تۋانى لە پاشكۆى يورۇپا نىزىك بىتتە ۋە ۋەتەى بگىرې ۋە بىنېرېتتە ۋە سەر زەۋى ، لەم ۋەتەنەدا روۋى يورۇپا لە ھىلكەى قلىش بوۋ دە چىن ئەم قلىشەنەش لە شىۋەى جۆگە لەى ۋە شىكار . پانابى ھەندىكىان ۳۰ مىل دەبى ۋە قولى بە كەمى ۳۰۰ پىچ دەپ ، زاناکان دەكەن روۋى دەروەى ئەم پاشكۆ بەستۋەتتە ۋە رەق بوۋە بەلام شەقى بردوۋە قلىش قلىش بوۋە . تىرەى ئەم پاشكۆ بە ۱۹۵۰ مىلە دوۋەم پاشكۆى مشتەرى (۱۰) ، فۆبجە (۱) تۋانى بەباشى ۋەتەى ئەم پاشكۆ بەگىرېت ۋە لەم ۋەتەنەدا سەر روۋى (۱۰) ۋە دەردە كەمى كە شاخى بورگەنى تىدەپ ۋە بورگەنە كەنىش بەردەۋام لە تەقەنە ۋەدا بن . ئەم پاشكۆ تەئىستە ھىچ دىاردە بەك نىبە كە ئىبانى تىدەپ . تىرە كەمى ۲۳۱۰ مىل دەپ .

چوارەم پاشكۆ لە رىزەۋە گەنە ————— بىمىدە تىرە كەمى ۲۰۲۰۰ مىلە .

پىنجەم پاشكۆ كۆلىستۆبە تىرە كەمى ۲۲۰۲ مىلە .

### بەراۋىزە كەن

۱ - پاشكۆ (مانگ) التابىع

۲ - ھەسارە / الكوكب /

بەۋ ئەستىرە بە دەتېن كە بە رۆبىتىكى تەبەتى بە دەورى رۆزا بسوۋرېتتە ۋە كە زوھرە ۋە تاردو زەۋى ھند . . .

۳ - كلكدار «المدنب»

بەۋ ئەستىرە بە دەتېن كە لە بەلە ھەورېتىكى درىژ دەچىت لە ناۋەۋەى پىشە كەمى دا تەنېكى رەق

كۆمەلەى خىرا دەزىمىرېن بەلام سوۋرەنەۋەى خولگەى پان بە دەورى رۆزا شىۋە ھىلكەى ۋە دەردە گىرې گەورە ترېنې ئەم كلكدارەنە (ھالى) بە سالى ۱۹۱۰ بەدى كرا

### سەرچاۋە كەن

۱ - ھایدروچىنى شىل

۲ - چىنى ناۋەۋە تەنېكى رەقە

۳ - ھایدروچىنى رەقە

\* چند تابه‌تییکی سهره‌کیسی  
فلسفه‌فهی زانستی :

زۆر له‌میژه زمانی فلسفه‌فه  
ئه‌وه ده‌گه‌یه‌ننج که چند وشه‌یه‌کی  
گران و جیاوازن له‌و وشانه‌ی که  
زۆربه‌ی خه‌لك لسی پاهاتوون و  
قه‌ی پێده‌که‌ن .

له‌ کسۆن به‌ شتیکی سه‌یر  
نده‌زانرا ئه‌گه‌ر فه‌یله‌سووف به  
بیر و هۆشی لهم گه‌ردوونه  
پایمیه به‌و ئامانجه‌ی به‌ راستی به‌ک  
بگات ، پێئوه‌ی له‌و تیرامانه  
پشت به‌ چاو ، یان گوئی به‌ستج ،  
به‌لکو هه‌ر کاتیک که به‌ به‌ره‌ی  
خۆی راستی به‌کی بۆ روون‌ده‌بۆوه ،  
به‌ چند واژه‌یه‌ک ده‌ریده‌بیری ،  
واته هه‌ر له‌ نیو میتشکی  
خوولی‌ده‌خواردوه‌و دور له  
سروشت و ده‌روبه‌ر . پاشان  
ده‌ریاره‌ی سروشت و ده‌روبه‌ر ،  
یان جیهانی ده‌ره‌کی ده‌دواو به‌دوای  
پاستییان‌دا ده‌گه‌را بۆئوه‌ی  
بیاندۆزیتسه‌وه و بنه‌مایه‌کی  
بیرکردنه‌وه‌یان بۆ دابنیت .  
به‌رزترین به‌لگه‌ش بۆ ئه‌و بنه‌ماو  
پاستیه‌ ته‌نیا ئه‌وه‌بوو که خۆی به  
به‌ره‌ پێی گه‌شتبوو ، ئنجا  
ئه‌نجام و ئه‌نجامی ئه‌نجامه‌کانی لێ  
هه‌لده‌هینجاو به‌ راست و  
پتکه‌پتکی ده‌زانی له‌گه‌ل جیهانی  
ده‌ره‌کی . له‌ کاتیکدا ئه‌وه‌و  
فه‌یله‌سووفه نه به‌ چاو نه به‌ گوئی  
نه به‌ هیچ هه‌ستیک هه‌نگاوی بۆ  
پاستاندن و ئه‌زموون‌کردنی بنه‌ما  
بیری به‌که‌ی ئه‌ده‌نا ، به‌لکو هه‌ر  
له‌ نیو میتشکی خۆی  
ده‌سووپایه‌وه‌و به‌س .

به‌پتچه‌وانه‌ی لهم رتیبازه‌ش  
فلسفه‌فهی زانستی

جیاوازی نیوان کۆن و نوێ ،  
جیاوازی‌که له‌ تیروانینی  
زانسته‌ی مرۆفدایه بۆ جیهان ،  
که له‌وه‌یه‌ر ئه‌م چه‌شسه  
تیروانینه‌ی نه‌بووه . « زانیاری  
زانستی » مرۆفی بۆ پایه‌یه‌کی دیکه  
به‌رزکرده‌وه ، که له‌ سایه‌ی‌دا  
چند هه‌نگاوێکی گرنگی له  
پتسه‌وتنی شارستانیه‌ت  
هه‌لینا .

له‌ سایه‌ی ئه‌و زانیاری‌به  
زانستیه‌دا توانی ئه‌وه  
ماوه‌یه‌ی که به‌ سه‌ده‌ها سال .  
نه‌پراوو به‌ چند سالتیک بیسری و  
به‌ره‌ و ژینیکی چیتتر ، خیراتر  
هه‌نگاوبنی .

مرۆف چ له‌ ژینی تابه‌تی ، یان  
کۆمه‌لایه‌تی ، هیچ لایه‌تیک نه‌ه  
که ئامرازیک زانستی تیه‌دا  
به‌کارنه‌هینای ، یان له‌ ته‌نگو  
چه‌له‌مه‌و پتداویستی‌یه‌ک هانای  
به‌ر زانست نه‌بردسی . ئه‌مه‌ش  
پاستییکی به‌لگه‌ نه‌ویسته ، که  
شارستانیه‌ت و مرۆف چند  
به‌ره‌و پتسه‌وه بچن پتداویستی‌به  
نوێ‌به‌کانیش پتر به‌ زانست و  
ئامرازه‌کانیان به‌نده‌که‌ن .

فلسفه‌فه‌ش له‌ کۆنه‌وه ئاوتنه‌ی  
بیری زانستی سه‌رده‌می خۆی  
بووه . له‌ هه‌ر سه‌رده‌میک بیری  
زانستی تاچ راده‌یه‌ک به‌رزبووین ،  
فلسفه‌فهی زانستیش تا ئه‌وه  
راده‌یه به‌ تواناو به‌رزبووه . که‌واته  
له‌ سه‌رده‌می ئیسته‌ش‌دا  
فلسفه‌فه له‌ بیری زانستی  
ناترازی و ئه‌و تاوانه‌ ناکا که  
به‌درژیایی میژوو نه‌یکردوووه ،  
به‌لکو پتر پشت به‌ زانسته‌کان  
ده‌به‌ستج و به‌ پایه‌ و به‌رزیی ئه‌وان  
سه‌رفرازه .



●  
مه‌هاد پیرمال  
●

هورديكاري به كي زور به كارده هينس  
 له دهر پيني واژه به كه كه قسه  
 له سهر دهوروبه بكات ، يان  
 ديارده به كي جيهان روون بكاتوه ،  
 يان ياسايه كي سروشت دابنس ،  
 هورديكاري به كه كه فله سووف له  
 زاناکار، نيزيك ده كاتوه ، له  
 به كار هيناني زاراهي زانستي .  
 له و كانه ي زانابه پيناسي وشه  
 « روونكي » ، يان « دنگ »  
 داده نس ، بهو شتويه به ش  
 فله سووف دهين پيناسي نهو  
 وشه بنه ره تيبانه دابنس كه له  
 باسي فلسفه ي به كار يان دينس .  
 له خوړا نه لس « دهورون » يان  
 « گيان » يان « هوش » يان  
 « چاكه » هه تا ههر وشه به كه له  
 وشانه پيناسه به كي تايه تي نهين  
 كه له وشه كاني ديكه هه ليويرئ .  
 ههر هينده ش بهس نيه كسه  
 فله سووف بلن : من فلانه وشه  
 به فلانه وانا به كارده هينم ، بهو  
 مهرجه ي كه خوړي بو به كار هيناني  
 وشه كه دابناوه ، وهك نهو  
 فله سووفه ي كه ده لئ :

( من «ماك - عنصر» ده ناسينم  
 به وه ي كه له خوړا هه به ) .  
 نم جوړه پيناسه ي وشه به ، تنها  
 يافه ي ريپازي به كار هيناني  
 وشه كه به ، كه واته نهو نه انجامانه ي  
 كه ليسي هه لده هينجرين  
 ههر چو نيك بن تنها نيو تويسزي  
 پيناسه كه وده رد يخن و هيجن  
 تر نا .

به لام نه گهر هاتوو فله سووف  
 ويستي راده ي به كار هيناني وشه  
 فله سووف به كان ديار بكات بو نه وه ي  
 كه يارمه تي بدات بو ناسان كردني  
 باسه كه و هوردي بيير كردنه وه  
 چاكتر وه هابه له وشه وه ده ست  
 پنه كات نجا پيناسه به كي بو

دابنيت ، به لكو . بو چهنس  
 ديارده به كه كه له هه لكهوت -  
 واقع رووده دن ، يان چهنس  
 په وشيكي به ره هست كه  
 پتويستيان به ناولينان هه به ،  
 بو نه وه ي له ديارده كاني ديكه  
 هه لاويرد ريسن ، ناويك  
 هه لبريرئ ، وشه به كه  
 هه لبريرئ ، كه نه گهر هاتوو  
 پرسيان واتاي نهو وشه به چيه ،  
 به كسر نهو روود وانه ، يان نهو  
 په وشانه دهنه پيناسه ي وشه كه ،  
 ليره دا نه گهر بيتين و لهو پيناسه  
 نه انجامگري بكن ، نهو نه انجامانه  
 پيكه ليتكن له گهل رووداوه كاني  
 هه لكهوت . كه واته فلسفه ي  
 زانستي دهين نهو جوړه پيناسه به  
 بكات به ردي بناگه ي توژينه وه ي  
 فلسفه ي و . له ياتي نه وه ي له  
 وشه وه ده ست پين بكات ، دهين له  
 واتاره ده ست پين بكات تاوه كو  
 كو تاي دي به وشه .

چكه له مه - فله سووف ي  
 زانستي - ده بس راده ي  
 توژينه وه كه ي ديار بكات و  
 گيرو گرفته كاني بخاته بهر چاو ،  
 ههروه ها بو روونكردنه وه ي ههر  
 چمكيكي زانستي ده بس هاريكاري  
 له گهل فله سووفاني ديكه بكا له  
 شي كردنه وه و توژينه وه ي  
 فلسفه ي ، وهك چو ن زاناکار،  
 هاريكاري به كدي ده كن له  
 كارگه دا بو توژينه وه ي بابه تيكسي  
 زانستي ، بهو چه شنه سوود له  
 په كتر ورده گرن بو دروستي  
 شي كردنه وه ي بابه ته كه و گشتن به  
 نامانجي ته واو له نهزموونه كهدا .

بهو جوړه زانياريان لهو بابه ته  
 پر بهر به ترده ي بو دياريشه كه دوا  
 په نيزيكتره له راستي له پله ي  
 به راسين .

بهم شتويه به فلسفه ي كاريكي  
 ديار ي كراوي ده بس له  
 شي كردنه وه ي چمكه كاني زانست و  
 تيكسه ستنې نهو چمكه بو  
 پيكه پيناني ديمانه به كي به كرتوو كه  
 مرو فو دهوروبه لتيكده وه و  
 روژينه به كه به مرو فو به خشن ، بو  
 به كامه راني زبان .

**شي كردنه وه و ليكان :**

شي كردنه وه ، ليك كردنه وه و  
 والا كردنه وه ده گريته وه .  
 ليكدا نيش روژان و ليكبه ستن  
 ده گريته وه .

شي كردنه وه له توژينه وه دا  
 ليكولينه وه ي نهو بابه تانه به كه ژير  
 باسن بو پارچه پارچه كردنيان بو  
 نهو دانه يانه ي كه لتيان پيك دين . چ  
 بيريك بين له ميشك ، چ كيشه به كن  
 فلسفه ي بيت ، چ ده ست واژه به كه  
 بين ، چ رووداويك بين له  
 رووداوه كاني هه لكهوت .  
 شي كردنه وه بان بو نهو سهره تايانه ي  
 كه بابه ته كه لتيان فراوو بووه ،  
 له بو نهو بنه ره تانه ي كه بابه ته كان  
 لتيان په يدا بوونه ، كه بهر هه ستن و  
 ده توارئ به چاو ، به گوئ  
 بيير ريسن و بيير ريسن . نهو دراوه  
 هه ستيانه ش كه لهو بنه ره تانه وه  
 هه لده قوولين به ردي بناغه ي  
 بيير كردنه وه و سهره مووي  
 پيزانمين .

له كو تاي دا نه وه روون ده كه ينه وه  
 كه فلسفه ي زانستي ديمانه -  
 يكي زانستيه له تيكه ستنې  
 دراوه كاني زانستان ، واته نهو  
 زانياره ي كه زانسته كان هه ربه كه له  
 ده فري تايه تي خو ي په يداي ده كا  
 به تيكه ستنيان ديمانه به كي  
 زانستي پيك دي كه به ردي بناغه ي  
 فلسفه ي زانستيه .

فەلسەفە بە درېژای مېژوو ،  
خۆی له بیسری فەیلەسووفان  
نواندوو بە گوێرە ی پلسە  
شارستانەت و پتوهندی  
کۆمەلایەتی و باری زانستی ئەو  
کۆمەلگایەتی که ئەو  
فەیلەسووفەتی تیدا ژباوه .

مەبەست لە فەلسەفە  
زانستی ، ئەو فەلسەفە یە که له  
پتوهندی نیتوان دراوه زانستیەکار،  
« المعطیات العلمیة » پەیدادەبێ له  
تۆزینەوهی زانا یان و لیکدانەوهی  
جیهان له دیمانەو لایەنی کردەکی  
زانست . وه هەر زانستیک بە پێی  
ئەمرازو بۆچوونی خۆی هەرچەند  
پتر له بابەتی باسە که بکۆلیتەوهو  
دیمانەتی چاکتری بۆ پەیدا بکات ،  
تا کو دەگاتە یاسا گشتی بەکانو  
دەستوورانی باسە که ، پتر  
هاوبەشی زانستەکانی دیکە دەکا له  
گەشتن بە فەلسەفەتی زانستی بۆ  
ریتما کردنی مرقایەتی بەرو  
گۆران و پتیشداچوون و فراژوو  
بوون . ئەم زانستەش چ له زانستە  
سروشتی یەکانی بێ وهك : فیزیوا  
کیمیوا ژینناسی و .. تد ، چ له  
زانستە کۆمەلایەتی یەکان بێ وهك :  
ئابووری و پامیاری و .. تد .

وا لێرەدا بە پێی توانا چەند  
دراویکی زانستی لیک دەدەینەوه بۆ  
گەشتن بە چەند بنەمایەکی  
فەلسەفی که له زانستان  
هەلینجرا بێ .

**\* شتیوهو تایبەتی یەکانی هایە  
ماددە**

ئەگەر سەیری ئەم جیهانە بکەین  
سەدان نمونەتی جوولانەوهو  
بزووتن دەبینین ، چ لەسەر  
خاک ، چ دەریا ، چ له هەوا .

زنده وەرەکان مل ملانی و ئالوگۆریکی  
بێ بازان له گەل دەور بە زیان دەکەن  
بۆ بەردەوامی زنده گی ، هەروەك  
جووله له دیارده سروشتی یەکانی  
دیکەش دەبینین ، زهوی بەدەوری  
خۆی دا دەسووریتەوه هەر له  
کاتەدا بەدەوری خۆریش دا  
دەسووریتەوه ، جوولانەوهی  
ئەستێرەکان .. تد ، له هەزاران  
دیارده جووله ناشکرایه و خۆی  
دەنوێنێ ، بەلام ناشکرایه که وا  
جووله شتیکی نیه له دەرەوهی ئەم  
دیاردانە پەیدا بێ ، یان شتی بێ  
پتر له شتانی ئەم دیاردانە ، بەلکو  
دەتوانین بلیین نیتوتویژی ئەم  
دیاردانە ، به واتای : نیتوتویژی  
ئەم شتانەن که دیارده که  
پتیک دەهین .

ئەگەر هاتوو زنده وەرێک له گەل  
دەور بەری له ئالوگۆر کەوت ،  
ئەوا لە نیتودە چۆ و تەنها وهك تەنیک  
مردوو دەمیتیتەوه ، که کۆمەلێک  
له کانهکان پتیک دەهین و هیچ تر  
نا ، و پترای ئەمەش شتیوهی  
زنده وەرێ نامیتن . که واتە  
شتیوهی کی مایه جووله  
پتیک دەهین . بەمەش ئەوهمان بۆ  
ساغ دەپتتەوه که شتیوهی کی  
تایبەتی جووله ، یان بلیین  
جووله له شتیوهی کی تایبەتی دا  
شتیوهی که دەبەخشی که تایبەتی یەکی  
هەیه .

بەلام ئەگەر هاتوو جووله لە نیتو  
پتوهندی کی دیکەدا بێ شتیوهی کی  
دیکە پەیدادەبێ ، ئەم پتوهندیانەش  
له کاراییکردنی مایه دینەدی . بەم  
جۆرە جووله نیتوتویژی هەموو  
دیاردهی که .

ناشکراشه که وا جووله بە تەنها  
پاگوێستن نیه له شوپتیکەوه بۆ  
شوپتیکێ دیکە ، بەلکو هەموو

ئالوگۆر و بزووتنەوهی که جووله یه ،  
چ بە شتیوهی نامێرەکی بیت ، چ  
بە شتیوهی کیمیایی ، یان ژبهری ،  
یان کۆمەلایەتی ..

هەرچەند بە قوولی له شتیوهکانی  
مایه بکۆلیتەوه ، شتیوهی تازهی  
جووله دەدۆزیتەوه ، هەر بەم  
جۆرە چەند تایبەتیکی دیکەتی  
مایه دەر دەکەوێ بەم شتیوهی مایه  
له گشت شتیوهکانیدا له جووله یه کی  
هەمیشەیی دایه ، بۆ نمونە : ئەو  
کەسە یه شهمنده فەرێک  
پتیک دەکەوێ .. شهمنده فەرە که  
بە گوێرەتی ئەو شاری و ناوچانەتی  
پتیدا دەروا له جووله یه کی زۆر  
خێرادایه .. ئەگەر له تەنسی  
پتیبوارە کهش ورد بینەوه دەبینین  
بە گوێرەتی زووری فارگۆنە که  
وێستاوه ، له گەل ئەوهش  
هەردووکیان بە گوێرەتی ناوچە که له  
جووله یه کی یه کجار خێرادان ،  
هەروەها تەنی پتیبوارە که - که  
ئەگەر سەیری بکە ی - چەسپاوو  
وێستاوه که چی - ئەگەر لێی  
ورد بپتتەوهو به چاویکسی  
زانستی سەیری بکە ی - هەزاران  
کرداری کیمیایی و فیزیایی تیدا  
پروودەدا هەر بەهۆی ئەم کردارانە -  
شه زندوویەتی خۆی پاراستووو  
بوونی خۆی سەلماندوو . ئەم  
تایبەتیانەتی جووله ئالوگۆری  
مایه کی و پاراستنی جوولەتی  
تایبەتی تەن و هاوگریهتی چەسپانی  
و پتوهندی نیتوان شتیوهکانسی  
جووله ، له دەفری تایبەت بۆ تە  
مایه ی پەیدا بوونی گرنکترین شتیوهی  
جووله که تەنی مرقۆفه ، بۆ تە مایه ی  
پەیدا بوونی هۆش ، کۆمەلگا ...  
تد . وه لە نەنجامی چەسپانسی  
هاوگریهتی و هاوسەنگی و له کاتی  
دیاردهکان و کردارەکان ، له

گۆران و پەیدا بوون و لەنیۆچوون ، شێودی زنده لێی جووله پەیدا بوو که بالاترین شێودی جووله به ، بهلام هەر وهختی شی کرایه وه و گێردرایه وه سەر شێوه ساده کانی - که پلهی پیکهینهری ئهم شێوهیه ز، - تایبه تیشی ئهم شێوهیه ناپارێزری و هەر کۆمه له بهی له شێودی جوی جوی پیک هاتوو وه هه ربه که بیان تایبه تیتی خۆی هه به .

### شوین

شێوهیه کی دیکه ی جووله به ، سه ره خۆیی و پیکه وه بوونی شتان دیارده کا ، وه جگه له ودی که چۆنیه تی هه بوونی شتان دیارده کا، شێوهیه کی بوونی مایه شه .

### کات

ئه ویشیان هەر شێوهیه کی مایه به ، ده بنین هه ندی رووداو زووتر و هه ندیک دره نگتر روودده ن ، بینه کیان له نیواندا به ، که ئه مه ش له لایه نی گۆران و فراوو بوون خۆی ده نوینی . به م جوړه کات لایه نی بوون و په ره سه ندنی مایه دیارده کا . شوین له باری به رزی و دریزی ربانی ده رده که وئ . کات له باری رابردوو ئیستا و داهاتوو ، هەر به م پێ به ش له سه ره به ریبازدا ده روا و به پێچه وانه ی ئهم ریبازه ش روو نادات . که واته کاتیش شێوهیه که له شێوه کانی مایه .

کات و شوین دیارده ی بابه ته کین ، به که سه ر بۆ هۆش و هه سته مرۆف خۆ ده نوینی ، شتیکی خۆ به کی نیسن .

مایه به هه موو شێوه کانی شوین کات و جووله . . تد ، هه میشه - یست و به رده وامن و له نیۆ ناچن ، به لکو له شێوهیه که وه ده گۆرین بۆ شێوهیه کی دیکه ، له هه بوون دان بچ کۆتایی .

مایه بوونی خۆی ناوینی له ده فری کات و شوین نه بچ شوین و کاتیش هه بوونیان نه به بچ مایه ، که واته هه موو بچ دوا به کین ، واته ناتوانی دوا یی بۆ مایه بدۆزریته وه ، له کاتی کدا شوین و کات به رده وام بوونی ئه و ده سه لیتن ، دیسه ره به رده وامیی ئه وه ده گریته وه که له نیوان هەر «دوو کاتیک» دا ده رفه تیک هه به که ئه و دوو کاته به یه که ده که به تی ، له نیوان هەر دوو شوینیکیش دریزی به که هه به که ئه و دوو شوینه به یه که ده که به نی ، که واته مایه ش به رده وامه و بوئی دوا به .

به م جوړه بچ که له ترین بازی مایه که ئه تۆمه ، هیزو وزه به کی ناوه کی خۆی هه به و بنجی پیکه اتنی مایه ن ، پرۆتۆنه کان و ئه لکترو نه کان و نیۆترو نه کان که پیکهینه ری ئه تۆمن ، کارلیک ده که ن له خوولی توخمه کاندایان له خوولی گازو شله مه نیه کاندایان ته نه ره که کاندایان ده گاته زه وی و ئه ستیره و کۆمه له ئه ستیره کان و به له هه ور به کان . به م جوړه ئه تۆمه کان و ئه و بارگه کاره بایانه به بنجی پیکهینه ری زنده گی و گه ر دوون ده ژمیترین له ده فری لیکۆلینه ودی زانستی . کارلیک رکدی نیوان ئهم هیزانه بۆته هۆی بوونیان به شێوه به کی تایبه تی ، که ئه گه ر له جووله که وتن شێوه بیان تیک ده چن و نامیتن . هیزانه شێوه کانی جوړاو جوړی

که واته جووله و کارلیک کردنی ئهم مایه به یاده که ن .

به جوړه زانسته کار، له واتسای مایه کۆلینه وه . . یاسا کان و شێوه کانی مایه بیان ده ست نیشان کرد ، هه روه ها چۆنیه تی گۆران و پیکه وئتی . وه وه ده ریان خستوه که مرۆف ته نها بوونه وه ریشکی ژباری - بایۆلۆجی نه ، به لکو و بوونه وه ریشکی کۆمه لایه تیشه . ئه ندانه کانی له ئه نجامی کار و گۆرانی میژووی مرۆف ، له ئه نجامی گونجانی له گه ل مه رجه کانی هه بوون ، پۆلیکی تایبه تی دیوه له به ره و پێشچوونی و پتر په یدا - کردنی هۆش و زانیاری . که واته زانسته کۆمه لایه تیه کانی له ته که زانسته سه روشتی به کان یارمه تی ی هروقت ده دن له رام کردنی سه روشت و زال بوون به سه ره ته نگ و چه له مه ی ژین و پترانی یاسا کان و ده ستوره کۆمه لایه تیه کار . تاوه که ئامرازیکی کاربگه ر له ریزی رامه کردنی سه روشت و به کامه رانی ژبنی مرۆف به کار به تریین بۆ سه ره و پێشه وه چوون و گۆران .

### سه رچاوه کاتی :

۱ - نحو فلسفه علمیه : تالیف : ده زکی نجیب محمود . الطبعه الاولی ، ۱۹۵۸

۲ - مجله - تراث الانسانیه - المجلد الثاني . العدد الثالث . مقاله : نشاه الحیاه علی الارض . بقلم انور عبدالحلیم

سرنج : بۆ به کارهێنانی زاراه زانستییه کان ، سوود له «گوفاری کۆری زانیاری کرد - به رگی سی چواره م - سالی ۱۹۷۶» وه رگیراوه

# شانووی گریک

سهره تا

لهم باسدا ئاور له لایه کی هه ره گرنگی هونهری شانۆ ددهمه وه ، ئاور له و توخمه سهره کی به میژووی بهی په یوه ندی بنه ره تی به روژانی چاوه له پینان و نه شر نما ی هونهره که وه هه به ، بری تی به له شانۆ یان ساخترمان و هونهری خانوکاری شانۆ -

مه به ست له و جیگا و شیرینه به شانۆ نامه ی تیا نمایش ده کړی و بینهرانی تیا دا کۆده بیتته وه ، ئاور دانه وه مان لهم لایه نه گرنگه ده بیتته مایه ی ئاگادار بوون و شار دزایی به بنچینه سهره کی به کانی لهم هونهره پایه به رزه وه و خویندن هوه و به سهر کردنه و دی توخمی کی پتوست که له مه ودا کانی ته و او کردن و گه یازدنی نامه و مه به ستیا کار ده کات ، هه ره له مه شه وه ئاگاداری شیر و جۆری سهره گلدان و له دایک وون و گووړی هه زگاوه کانی سهره تایی ده بیسن ، زانیینی رادی کاریگه ریتی و جیگا و شوینی له دل و دهر وونی جهمه و درانی شه و روژگاردی ژبانی گریک دا ، که واته به خۆرایی نه بووه مامۆستایه کی و دک (قرانک - م - هرایتنج -

ووتویه تی : ( شار دزایووز به هونهری خانوکاری شانۆ کاریکی ره و او پتوسته بو هه که ستن به ووی له هونهری شانۆ بگت و جیژی ای و در بکړی ) . ( ۱ )

نوو سینی احمد سالار

## شوین پنهنگرتن و چوونه سهر سهرچاوه

لیره دا ئه و سنی ریگایه به سهر ده که یه وه تابزانیین نایه تا چ راده به ک دمه مانباته سهر مه به ست ، ئه و سیانه سنی یادگاری ئه و روژگاره ی به ره به یانی جهانی درامان ، ده گه ریته وه بو سهره کانی پینج و چواری بهر له دایک بوونی مه سیح .

به که میان برتی به له و پارچه سیرامیکه کۆنانه ی یادگاری شه و سهر دمه مانه زه و ماونه ته وه ، له مۆزه خانه کانی یۆنان و میسرو قوبرس و ایتالیا دا بهرچاوه ده که ون .

له سهر ئه و قاب و قاچاغه فه خفر یانه گه لپ وینه ی بینراوی شانۆیی تیا نه خشینراوه و پنی رازاوه ته وه له و به ره می گۆزه گه ریانه وه رهنگ و رووی شانۆکان ده بینینه وه ، بو نوونه له به کی له و پارچه ( سیرامیک ) کانه دا ، له سهر سهر قاپه که ی به شتووی وینه ی زبرو دیار شتووی بینراوی شانۆیی ده نوینی ، شانۆیه کی دیۆنیز یۆسیانه ، که سانیکسی شانۆکار به ده مامکه وه قوربانی گاو کهل و په ل و توخمی دیۆنیز یۆسانه ، وه که هیشوهر تی ، پایه و کۆله که دیکور ده گه یین .

بو گه یشتن به زانیینی دروست برونی شانۆ جۆری دروست کردنه که ی پتوست به دۆزینه و دی ریگا ده کات تا بگه یینه مه به ست ، هه ر چۆن زۆربه ی زۆری زانایانی میژووی دراما له سهر ئه و رایه به به که که و توون که به که م جار شانۆ کاتی بووه بو به باری سهرنجییان بردۆته سهر هیندی شتی دی له پیناوی راست زونه و دی شه و سهره تا و دروست بوونه دا ، ئه وه تا زۆربه یان سنی چاوگیان ده ست نیشان کردوه بو شوین پنهنگرتن له پیناوی دۆزینه و ددا ، بریتین له کۆنه پارچه سیرامیک و تیکسته کۆن و شوینه وار و پاشماوه کانی شانۆی گریک بۆیه ( دکتور عبدالحسن الخشاب ) یش به و پهری برواوه ده تی : ( پشت به و سنی سهرچاوه به ده به ستین چونکه هه ر له سهره تاوه شانۆ یۆنانی به که کاتی بووه له روژاتی سازکردنی دوو ئاههنگه سالانه که ی دیۆنیز یۆس دا دروست ده کراو پاشان نه ده ما ) . ( ۲ )



- (۸۰) پ ۰ ز - ۰۶ پ ۰ (ز) و
- نمرستوفانیس -
- (۵۰) پ ۰ ز - ۰۳۸۰ پ ۰ (ز) ی
- هونرمهندی کومیدیا .

به خویندنه وهی ئه و تیکسته شانۆیی یانه شاردزای شوین و شانۆیه کار، ده بین ، ئه و شانۆیانه ئه و تیکستانه ی بۆ نووسراوه ، وهك شتیکی ئاشکرا - دراما - ده نووسری بۆ نمایش کردن ، بۆ پیشکەش کردنی سهر شانۆ .

ئهمه ئه و ده رده خات که نووسره شانۆیی به که به چاکي ئاگاداری ئه وه یه که ئه وه ی ده بنوسن ده بی هینده ی بارو توانا شیوه ی شانۆکه یی ، چوار چیه به که هیه نووسیه که ی تیا رابگری ، که واته له رهنگ و رووی ئه و تیکسته یادگارانه وه شانۆکه ی ئه و ساکه مان دیته به رچاو ، ئهمه له لایه که وه وهك حه قیقه تی له لایه کی دی به وه ئه و هه موو هیمه او ری نوما یی به شانۆیی یانه ی تیا بانا ده بنیریته وه ، سه رجه م ده روازه یه کی شاردزابوونی چاکمان بۆ ده خاته سهر گازی پشت .

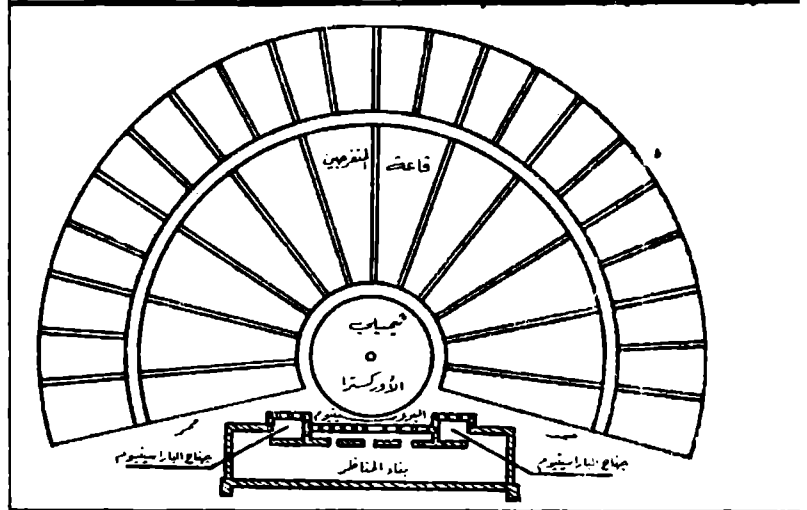
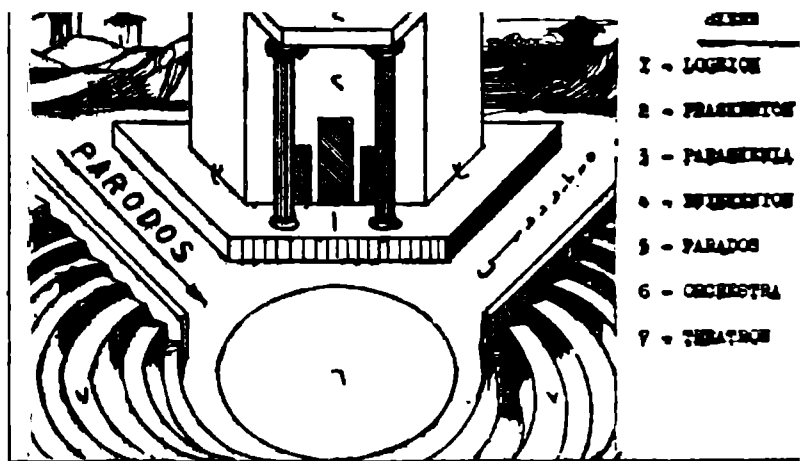
سپه م سه رچاوه چاوساغمان بریتی به له و شانۆ دیرینه ی وهك یادگارت ماونه ته وه ، ئه و شوینه وار و پاشماواته به روون و ره وان ی بۆمان ده دۆین ، له گه یی شارو ناوچه کانی ولانی (گریک) دا به رچاو ده که ون ، ده بان شانۆی وهك شانۆی (ئه پیدۆرس - ) ده بین .

### شانۆی تریست

له تهك په ره سه ندن و ته شه نه کردنی هونه ری (درا ما) دا گۆرانکاری به کی به کجار زۆریش له ساختوومانی شانۆدا رووی دا ، تا که وته سهر دۆخی خۆیی و رهنگ و بۆی ته واوه تی پشت ، ئه و شیوه یه ی بووه باو و له ناوچه و جیگا کانی ولانی یۆنانی یه کگرتوودا لاسایی ده کرایه وه ، ئه و نه خشه و شیوه یه ی به شانۆی گریک به ناوبانگه و له جهانا ده ناسری . خاوه نی مۆرک و ده ستووری تایه تی به ، لیره دا ده ست نیشانی به شه سه ره کی به کانی ئه و شانۆ دیرینه ده که بن .

۱ - سیماترۆن -

ووشه به کی کۆنی یۆنانی به و له فه رمانی ووشه ی - سیمیاوه



ده بار، نوونه ی وامان له بهر ده ستایه ، ئه گه ر پرسیاری ئه وه ش راست بینه وه که هۆی چی به ئهم کیشه شانۆگه ری به له گۆزه گه ریا ده ژیا ؟ ده لێن (درا ما) وهك دیارده یه کی دیاری سه رده مه که وه وهك تقوس و عه نه نا تیکی ئاینه که ، وهك کارو کرده وه به کی دیاری ژیا نه که یان ره وا بزو جیگای بایه خ و گرنکی پین دان بێ ئه وساش وهك رهنگه دانه وه ی ئایدیای سه رده م و رهنگه دانه وه ی ئه فسانه و بۆ چوونه کان و گه یی هۆی دی وای لێ کردبوو شایسته ی ئه و نه خشانده بوو ، ههر به هۆی ئه و لایه نه ئاینی به وه یه گه یی له و پارچه سیرامیکه گرنگانه له په رسنگه او شوینه پیرۆزو مه زنه کانه دا داده نران . دووه میان بریتی به له و گه نجیته به نرخه ی یادگاری بیرو خامه ی مه زنه پیاوانی هونه ری درامایه ، وهك که لتووریک ی گرنکی شاعیرانی - گریک - وهك به ره مه کانی

ئه ههنگیایۆس -

( ۵۲۵ پ - ز - ۲۹ پ ۰ ز ) و

- سۆفۆگلیس -

۴۹۷ پ - ز - ۰۶ پ ۰

یورپوس

وه هاتووه به واتای - ده بینج - مه بهست له شوینی  
بینه وه ، واته جیگای دانیشتنی بینهران که نه مرو  
پنجی ده ووتری هوان بینهران ، هر لهم  
ووشه به شه وه ووشه ی تیاترۆ ش که  
خانوی شانۆ ده گه تینی که وتۆته وه .

بۆ ئاسانی دروست کردنی ئەم به شه گرنگه ی  
شانۆ ، هه میسه گردوو گردۆ لکه یان به کار ده هینا ،  
ریزه کانی دانیشتنی بینهران یان تیا دا نه تاشی و  
سازده کرا ، له سه ره تاوه ته خته یان له سه ره داده نا  
پاشان له بهر کهم بهر گه گرتنی گۆرا به تاشه بهرد ،  
پتگومان ریزه کانی له شتو دی نیوه باز نه دا ده بوون ،  
ئهو دی سه رنج راکیشه کورسیه کانی ریزی پتسه وه به  
که جیگای دانیشتنی گه و ره پیا وانه بووه ، وه که و ره  
کاهنی دیونیز یوس و سه ردار و سه رکرده کان ،  
بالو یزی ولاتانی بیگانه . به هیندی نه خش و نیگار  
و نووسین راز بوونه وه ژماره ی کورسی ئەم ریزه ی  
پتسه وه نزیکه ی شهست کورسی ده بوو .

## ۲ - دیاژوما -

- واته راره ی نیاوان ریزه کانی  
بینهران ، بۆ هاتوو چۆ کردن .

## ۳ - ئۆرکسترا -

ئهو زه ویی به ته خته شتیه  
بازنی به که ده که ویته بهرده م به کهم ریزی بینهران هر  
له سه ره تاوه شوینی (کورسی) بووه و سروودی  
تیا و تراوه ته وه و سووی تیا دراوه ، ئەمه نه وه  
ناگه تینی که - کورسی - هر گیز نه چوو بیته سه  
سه کۆی شانۆ به لکو هیندی جار وای  
پتوست ده کرد سه ره که ویتنه سه ری .

دریژای تیره ی باز نه ی ئۆرکسترای شاری  
ئه سینای سه ده ی پینجه می (پ.ز) شهست پینی به ،  
پینی به ، وه که نه ریتی له ناوه راستی ئەم ئۆرکسترا به دا  
قوربانی گایه کی به ردین بۆ دیونیز یوس دروست ده کرا ،  
پیتیان ده ووت ( سایمیل - ) ئەمه  
به یوه ندی به مه سه له ئاینی به که وه هه به .

## ۴ - لۆجیۆن -

واته سه کۆی شانۆ  
ئمه له ته که په یدا بوون و گرنگی کاری نه کته ردا هات و  
گرنگی پین درا ، به که ی له بهرد دروست ده کردو  
سه ره و دی ته خته به زده کرا . بوونی ئەم به شه

به یو ون دی سه ره کی به گه بان دنی ده نگ و بیننه وه هه به  
له گه ل کز بوونی روونانی سه ره کورسی بایه خی ئەم  
سه کۆیه به روی بوو .

له سه ره تاوه چه ند پله به که له ته ختایی ئۆرکسترا  
بلند تر بوو به لام ته ماشاده که یان له سه ده ی چواره مینی  
(ت.ز) دا به رزای سه کۆی شانۆ گه یشته ده ییج ، ئەمه  
به لکه ی بۆ پیتسه وه چوونی بوونی نه کته ره ، به  
ئاوردانه وه به کمان له شانۆ نامه کانی شاعیرانی (گریک)  
ئەم راستی به مان، بۆ ده رده که وئ ، شاعیری  
درامانوس (ئه سکلیۆس) کاتج شوین پینی (تسپیس) ی  
یه که م نه کته ری هه لگرت ، نه کته ری دووه می هینا ،  
به لام هینتا کورسی گه لئ شت بوو ، ته ماشای  
شانۆ نامه ی (پارسه کان) و (نزا کاران) به کین نه وسای  
(کورسی) ی لئ لابه یان به تال ده بیتته وه ، دوا ی ئەم له لای  
(سۆفۆ کلیس) نه و گرنگی و بایه خه ی نه ما ، ته ماشا  
شانۆ نامه ی (ئۆدیپۆس به پاشایی) ، به م جۆره ، له لای  
(یۆریدس) که متر ده بیتته وه ، ته ماشای (ئه فچینا  
له ئۆلیس) به که . ئەم گرنگی دانه به سه کۆی شانۆ  
به رامبه ر که م بوونه وه ی گرنگی ئۆرکسترا راده وستیه  
بۆیه له سه رده می (هیتلالی) دا به ره و پچوو کبوونه وه  
چوو تا له لای (رۆمانی) به کان چوو شتیه ی نیوه  
باز نه وه .

## ۵ - سگیستی -

ووشه یه کی یۆنانی به و (چادر) ده گه تینیج ،  
له سه ره تاوه چادریک له پشت سه کۆی شانۆ وه  
هه لده درا ، شوینی جیل و بهرگ و که لوپهل و  
ئارایشت و حه وانه وه ی نه کته ران بوو . جگه له وه ی  
هاوبه شی شانۆیی ده کرد وه (دیگۆر) ، پاشان کرا  
به ژوری دارینه ، دوا یی به بهرد دروست ده کرا ،  
دهرگا و په نجه ره ی تیا بوو بۆ هاتوو چۆ به کار ده هتیا و  
هاوبه شی کاره شانۆیی به که ش پین ده کرا ، جگه له وه ی  
له رووی ده نگ گه بان دنا ده وری هه بوو به دانه وه ی  
دهنگی نه کته ران به گو ییج بینهران دا . له بهرده م ئەم  
خانواده چهنه د پایه به که هه بسوو پیتیان ده ووت  
(پرو سینیۆم - ) ، ئەمه ش وه که  
دیگۆر هاوبه شی ده کرد .

## ۶ - پاراسینیا -

وه که دوو بالی شانۆ به ره و دوا وه .  
ئهو شه شی به شه ی باس مان کردن ، داده نرین به  
پیکه پتسه ره سه ره کی به کانی شانۆی یۆنانی ، هیندیج

جار به ورده کاری یاز، زیا کردنی پایه و سه کو و تاقی  
 سه درووی هات و چو گۆرانج کرابن، به لام نه ونه نده  
 گرنگ نه بوون و به به شی سه ره کی ناژمیرین بویه  
 نیمه ش به سه رمان نه کردونه ته وه .

### قوناغه کانی شانۆی گریک

به پنی نهو گورانانه ی به سه ر شانۆدا هات  
 ده توانین به چوار قوناغ دابه شی بکه یین ، وه ک لای  
 خواره وه : -

یه که م :

سه رده می (پزسترانوس -

ی فرمان سه ر هوی زۆرداری

شاری نه سینا ، واته سه ر له داهاتنی سه ده ی

پینجه م (پ.ز) ، له م قوناغه دا نۆرکسترا له چه قی

بازاری گشتی (نه جوار) داده نرا و بینه رانیس له سه ر

پلیکانه دارینه (نیکسریا) داده نیشتن ، پاشان

له قوربانی گاو په رستگای پیروزی دیونیزیتوس دا بنیاد

نرا .

دووم :

سه رده می (نه سکلیوس) ی شاعیری

درامانوس و سه ره تای په یاد بوونی (سوفوکلیس) ، له م

قوناغه دا له گۆره پانی شاردا نۆرکسترا و سه کۆی

دارینه و دیواری پشت سه کو هاته گۆری و دیواری

به ده ورا هه لچنرا .

سی یه م :

ناوده بیری په رۆژانی ئاسابش و

ناشتی ، له م قوناغه دا هۆلی بینه ران و پایه و بالی

شانۆ ته و او بوو .

چواره م :

سه ده ی چواره مینی (پ.ز) ، نه و

رۆژگاره ی (لیکۆرچوس - ی ووتاریتتر

شانۆیه کی به ردینی بنیادنا و نه وه (بولیکلایتوس

) شانۆ به ناوبانگه که ی، شاری

(نه بیدروس) ی بنیادنا ، له م سه رده م و قوناغه دا

شانۆی گریک گه یشته دوا پله ی بالا .

ته و او که ره کانی شانۆی گریک :

هر وه ک زانراوه گه لئ نامیرو که لوپه ل له کانی

پیشکه ش کردنی شانۆیی به کاندا به کار ده هینرا ، به لام

سئ نامیر هه بوون که له گشت شته کانی دی

بایه خدار تر بوون ، وه ک سئ که ره سه ی گریک و

پیتوست بویه به ره وام زانی لیره دا ناویان به رم ، نه و  
 سئ نامیره بریتی بوون له (نه کسکیما -

نه مه میزیککی دارینه ی نزم وو له سه ر ره و ره ده رۆی ،

له کاتیکه ده هینرا که بینراوی یان رووداوی نه بوایه

له بهر چاری بینه ران رووبدات ، وه ک کوشتن که

له پشت (سکینی) یه وه ده بوو ، نه وسا له سه ر نه م

(نه تسکیما) یه ده هیزایه سه رشانۆ .

نامیری دووم (پریاکتوس -

یاز، پین ده ووت له شیوه ی (منشور) یکی سئ روودا

بوو ، زانایانی میترووی (دراما) بۆ نه وه ده چن که نه م

نامیره له کاری (دیکور) دا ده وری دیووه ، له سه ر هر

رووه ی وینه یه ک له وینه کانی دیکۆره که کیشتراره و

به پنی پیوست به کار هینراوه ، وه ک دیکۆری ئاسان

جووله . نامیری سئ یه م (میکانا -

یه ده وری (سلنگ) ی ده بیته لسه به رزکردنه وه و

هینانه وه خواروه ی نه و که س و که ره سانه ی ده بوو به و

جولاندنه وه به یا برون ، وه ک هینان و بردنسی

خواره نده کان .

شانۆی گۆن و چمند حه قیقه تیک :

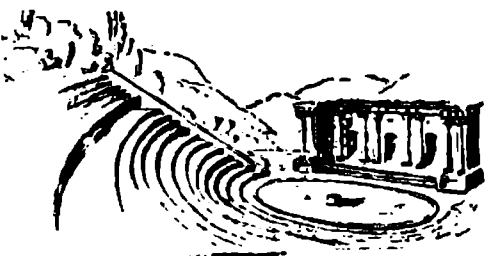
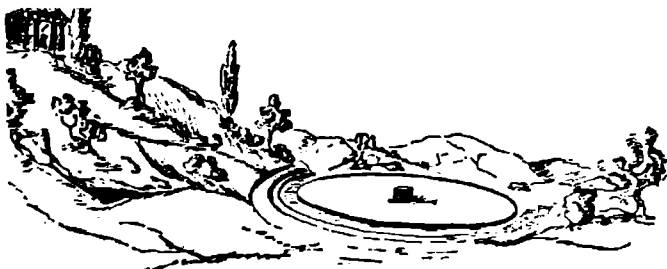
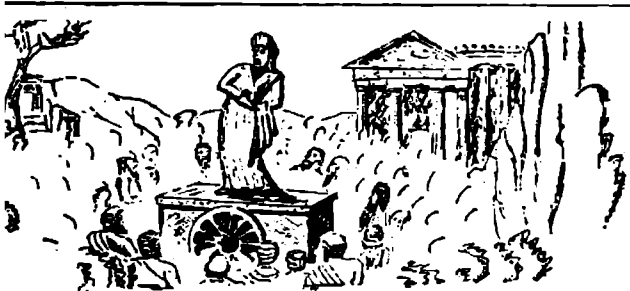
چونکه په یوه ندیبه کی بنه رته ی له نیوانی شانۆو

تیکستی دراما و نه کته رو بینه رو ئایدیای سه رده م دا

هه یه بویه هر که ناوی یه کئ له و که ره سه

سه ره کییانه مان برد له باسی نه وانه ی تریشه وه

ده گلین و کاتی به خۆمان ده زانین تیکه لمان



# کورتہ باسیک له باروی ژبان و هونہری



## شارلے شابلن

وهرتيرانو ناماده کردنی :  
حسین احمد جاف

روژی (۲۵) ی کانونی به کمی سالی (۱۹۷۷)

به کیک له نهستیره گه شه کانی جیهانی هونہری  
راسته قینه له شاری جنیفدا کوچی دواي کرد ..  
نهو هونہرمهنده مهزنهش (شارلی شابلن) ی نه مر بوو .  
جا لهم چند دیرانهی لای خواره وه له باردی ژبان و  
تیکوشانی نهو هونہرمهنده گه وره به کورتہ باسیک  
ده خوتینه وه ..

کردوون ، چونکه به هه موویان خانووبه کی مه بهست  
دروست ده که ز بق راستی نهو واته بهمان نهوه به یادی  
ده که بنه وه که هه کاتی نووسه شانۆنامه ی نووسیوووه  
شیتوهی شانۆکه ی هیناوه ته وه بهرچاوی ، نهو  
حساب کردنه بق سب به کانه کان (الوحدات الثلاث) که  
(نه رستۆ) له باردی (دراما) وه ده ست نیشانی کردوون .

کاتی نه کتهر دینه پتسه وه حسابی بق پیشه که ی  
کراوه که له شانۆبه کی وا گه وردها که نزیکه ی بیست  
هزار که سی تیا دایه نمایش ده کا ، لیتر نه مه دنگ و  
جولاندنه وه و که ره سه کانی دی به . بق مه سه له ی  
بینهران ، خۆ نه وه هه ته ماشایه کی شانۆبه کی نهو  
روژکاره پیمان ده ای چ جه ماودریکی بی شماری هه بووه  
له هه دوو سه رده مه که ی شانۆدا ، واته روژانی که  
نابنی بوو ، روژانیکیش که دونیایی بوو ، به  
هه رحال بهم کورته باسه رهنگه توانیبتان یادیکی  
نهو روژانه مان کردیتته وه و زانیبتان چ باسه .

سه رچانه کان

- ۱ - شلدوز، تسمیتی - تاریخ المسرح في ثلاثه  
الاف سنه - ترجمه درینی خشبه - مراجعه - علی  
فهمی - وزاره الثقافه والارشاد القومی - قاهره -
- ۲ - فرد - ب - میلیت - و - جیرالد ایلس  
بنتلی - فن المسرحیه - ترجمه - صدقی  
خطاب - مراجعه - الدكتور محمرد السمره - دار  
الثقافه - بیروت - عام ۱۹۶۶ .
- ۳ - فرانک - م - هراتینج - المدخل الى الفنون  
المسرحیه - ترجمه کامل یوسف - بدر الدیب -  
د. رمزی مصطفی - محمرد السباعی - درینی خشبه  
مراجعة - حسن محمرد - سعید خطاب - تقدیم  
سعید خطاب - قاهره - ۱۹۷۰ .
- ۴ - د. عبد المحسن الخشاب - تياترو القديم  
- قاهره - ۱۹۷۱ .
- ۵ - الهامی حسن - المسرح الاغریقی - مجله  
المسرح العدد العاشر السنه الاواسی - اکتوبر  
- ۱۹۶۴ - قاهره .

تیبینی . هه زده گه خوتنه هری خۆ شه ویست  
ناتاداری نهوه بیت که خۆم نهو شوینه واوه دیرینه ی  
ولاتی . گر یکرم دیوهو بهوردی سه رنجه داوه بق  
بهتیر کردنی نهو نورسنیه م .

۱ - سالار

شارلی شابلن له سالی ۱۸۸۹ له شاری له‌نده‌ندا له دایک بووه هه‌تا ئیستا هیچ روون نه‌کراوه‌ته‌وه له باره‌ی دایک و باوکی ، ته‌نانه‌ت نه‌وه نه‌ییت که دوو نه‌کته‌ری هه‌زاری نه‌ناسراو بوون . ته‌نانه‌ت شارلی شابلن خۆشی . . هه‌زی نه‌ده‌کرد زۆر له‌سه‌ر ئه‌م خاله‌ بدو‌ییت . به‌لام نه‌وه‌ش زانراوه که شارلی سبنسر شابلن دوو سالی دوورو درێژو پڕ له‌ ناهه‌مواری له‌ یه‌کێک له‌ مه‌لبه‌نده‌کانی هه‌تیوان ته‌خه‌تو‌کردن (ملجا‌الایتام) له‌ شاری له‌نده‌ندا پر دوو‌ته‌ سه‌ر .

به‌ تابه‌ته‌ی رۆژکه‌کی شابلن زۆر جوان و سه‌رنج پراکیشه‌ربوو . دوا به‌ دوا‌ی نه‌مه . . شابلن له‌گه‌ل یه‌کێ له‌ نه‌کته‌ره‌کانی نه‌و ته‌یه‌ تیک چوو . . منیشر نه‌مه‌م به‌ هه‌ل زانی و خه‌یرا بانگم کردو په‌یوه‌نده‌یه‌ کم له‌گه‌ل‌دا به‌ست که له‌ فیا‌میکێ کۆمیدی‌دا هاوکاری له‌گه‌ل ئیمه‌دا بکات ، نه‌و کاته‌ ته‌مه‌نی شابلن (۲۴) سال‌بوو . و به‌که‌م فیلمی شابلن و سبنسیت . . فیلمیکێ کورتی کۆمیدی بوو ناوی (سازاندنی کۆزه‌ران) بوو . . وه‌ به‌م جۆره‌ به‌ جووته‌ ده‌ها فیلمیان سازدا وه‌کو 'صلوک (پرووته‌ ۱۹۱۵) و جاده‌ی (ناساز، ۱۹۱۷) و (هه‌لگرتنی چه‌ک ۱۹۱۸) و (تاریکی ۱۹۲۱) (کۆچ‌کردوو ۱۹۲۳) ، (نالتوز، ۱۹۲۵) ، (رووناکیه‌کانی شار ۱۹۳۰) (سه‌ده‌کانی نوێ ۱۹۳۲) به‌لام په‌خه‌نه‌گرانی سینما . . هیچ چه‌شنه‌ گۆرانیک له‌م فیلمانه‌دا نابینن . . هه‌رچه‌ند شابلن توانی (شخصیه‌تی) نه‌و (پرووته‌یه‌) زیاتر قوول بکاو په‌ره‌ی پڕ بدات . . تا وه‌کو جل و به‌رگی نه‌و (پرووته‌) یه‌ وای لێ‌هات که‌واتاییکێ تابه‌ته‌تی و قوول به‌خه‌ش . شابلن توانی دژایه‌تی (نناقض) له‌ تیوان‌جل و به‌رگی کۆن و شه‌رو ده‌وله‌مه‌ندی ئیجگار پڕ نه‌ندازه‌ پێشان بدات . . به‌و شێوه‌یه‌که‌ دیته‌ پێش چاوی مرۆفی هه‌زارو لێ‌قه‌وماو ئاواره‌ بخانه‌ به‌رچاوی خه‌لک . . هه‌روه‌هاش توانی ناره‌زایه‌کی ئازایانه‌ (رفض شجاع) له‌ نیوانی نه‌و فیلمانه‌ ده‌ربه‌رێ که‌ دژ به‌ راستیه‌ تاله‌کانی ژبان و وه‌کو (نه‌بوونی و دامای و که‌م ده‌سته‌لاتی) . شارلی شابلن پاش ده‌ره‌یتانی نه‌و فیلمانه‌ وای لێ‌هات که‌ بییت به‌ نموونه‌یه‌که‌ بۆ هه‌موو چه‌وساوه‌کانی ژبان نه‌که‌ ته‌نها له‌ ئه‌مریکا و لاتانسی ئه‌وروپای رۆژئاوا به‌لکو له‌ هه‌موو جیهاندا له‌ هه‌موو سات و زه‌مانیک‌دا . به‌لام ئیتر نه‌وه‌ بسوو که‌ پاش ده‌ره‌یتانی کۆمه‌لی (جه‌نگاوه‌رانی پێشو) (المحاربون القدمات) به‌ نه‌و په‌ری توندیه‌وه‌دژی وه‌ستان و داویان کرد نه‌م فیلمه‌ قه‌ده‌غه‌ بکریت . . . ئیتر نه‌وه‌ بوو که‌

پاش سائیک کۆمپانیه‌کانی دابه‌شکردنی فیلمی سینمایی . . فیلمه‌که‌یان پراکیشاو له‌ لیستی دابه‌ش‌کردن‌دا سرپانه‌وه‌ هه‌روه‌ها . . هه‌مسان هه‌نگاویشیاوه‌ به‌رامبه‌ر به‌ فیلمه‌کانی دیکه‌ی وه‌کو (نالتون) و (رووناکیه‌کانی شار) وه‌رگرت ، هه‌ر چه‌ند نه‌م فیلمه‌ . له‌ هه‌موو روویکه‌وه‌ . . په‌کێکه‌ له‌ فیلمه‌ هه‌ره‌ گرنگ و هه‌ره‌ سه‌رکه‌وتوو‌ه‌کانی (شابلن) .

هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ . . واته‌ له‌و رۆژه‌وه‌ پڕی ناوته‌ ناو (هولیوود) هوه ، که‌پایته‌ختی سینمای جیهانی . . شابلن برۆی به‌وه‌ نه‌بوو که‌ پڕیمی سه‌رمایه‌داری . . به‌ره‌م و هه‌موو ئاواته‌کانی هونه‌رمه‌ندیکی پێشکه‌وتوخواز وه‌کو شابلن خۆی ناهه‌یتیه‌ دی چونکه‌ فیلم . . سه‌باره‌ت به‌ هولیوود که‌ پرسته‌یه‌ نه‌که‌ هه‌لو‌یست و ئیستودیوش کارگه‌یه‌ . . نه‌م کارگه‌یه‌ش هه‌ر به‌و شێوه‌یه‌ نه‌بێ بگه‌یته‌ت وه‌کو کارگه‌کانی تر هیچ چه‌شنه‌ جیاوازیته‌ک واته‌ وه‌کو کارگه‌ی شه‌کر یا نوتومبیل یا ن جگه‌ره‌ . . جا بۆیه‌ هه‌موو چه‌شنه‌ ته‌گه‌ره‌و کۆسپیک . . ریکه‌ی له‌و هونه‌رمه‌نده‌ پێشکه‌وتنخوازانه‌ نه‌گریت . که‌وا هاتنه‌ هولیوود بۆ نه‌وه‌ی شتیکی مرۆفانه‌ پێش‌که‌ش بکه‌ن . . بۆ نموونه‌ فیلمی (رووناکیه‌کانی شار) شابلن به‌ جاری وازی له‌ رۆلی (پرووته‌) هه‌تا . . چونکه‌ هه‌ستی به‌وه‌ کرد که‌ چه‌رخ به‌ره‌و گۆرانیکێ گرنگ ئه‌یروات و فیلمی (دکتاتوری گه‌وره‌) دوا فیلمی زنجیره‌ی پرووته‌بوو . له‌ سالی ۱۹۴۷دا شابلن فیلمی (مستر فیردو)ی ده‌ره‌یتا . له‌م فیلمه‌دا . . شابلن په‌خه‌نه‌یه‌کی توندو تیزی ئاراسته‌ به‌ کۆمه‌لی ئه‌مریکای سه‌رمایه‌دار ده‌کاو زۆر له‌ نه‌ریته‌ پسه‌کانی ئه‌و کۆمه‌له‌ سه‌رمایه‌داری خه‌سته‌ پوه‌وه .

له‌و فیلمه‌دا باسی (تاوانباریک) ده‌کا چه‌ند پیاویکی کوشتوو . نه‌و تاوا نباره‌ی به‌رگری له‌ خۆی ده‌کا ، له‌ به‌رده‌م دادگایه‌که‌و چه‌ند (به‌لگه‌یه‌که‌) بۆ خۆی ده‌دۆزینه‌وه‌ و ده‌لێ نه‌م کۆمه‌له‌ . . کۆمه‌لیکی چۆن چۆنی‌یه‌ ؟ نه‌و که‌سه‌ی که‌ پیاویک ده‌کوژی به‌ تاوانبارو خۆین رێژ داده‌نریت به‌لام نه‌وانه‌ی که‌ ملیونه‌ها که‌س ده‌کوژن که‌س به‌و چاوه‌وه‌ سه‌یریان نا‌کاو په‌نجه‌ی تاوانباریان بۆ درێژ ناکات ، هه‌ره‌مه‌مان (تاوانبار) تاوانباری هه‌موو سه‌رۆکه‌کانی نه‌و کۆمه‌له‌ ده‌کا که‌ له‌ هه‌موو ووتو وێژیکیان‌دا (هه‌ره‌شه‌ به‌ هه‌لگیرسانی چه‌نگ ده‌که‌ن) هه‌روه‌ها نه‌وانه‌ش به‌ خه‌تابار داده‌نێ که‌ چه‌ک دروست ده‌که‌ن بۆ نه‌هه‌یتنه‌ی مرۆف . . له‌م

فیلمه شابلن ویستی هموو که سیٹک له کۆمه آلسی  
 ئه مریکا هوشیار بکاو بیجولینیت . . جا له راستیدا  
 توانی بگاته ئهم ئه نجامه و ههستی میله ته که هی  
 بخروشتینج . . . دژ به کۆمه آلی سه رمایه داری و  
 چه وساندنه وه . به لام کۆمه له ناینه کان ایزنشتین  
 دهرهینه ری (زریبۆشی بۆ تمکین) و نوسو، یلسر  
 دهرهینه ری (هاونیشتمان کین) و ده یان وه کو ئه مانه که  
 توشی هموو جۆره به رهه لستی و به ره به ره کانیسه ک  
 بوون له لایهن کۆمپانیایه کانی هزلیدو نه یانترانی  
 له پایته ختی سینما ئیش بکه و فیلمه کانیان به جی  
 بهینن . تراژیدیای شابلن له گه ل پایته ختی سینما . .  
 ئه مجا به هاوبه شی له گه ل ئه و هونه رمه نه ددها  
 کۆمپانیایه کی تایبه تی دامه زراند له ژیر نساوی  
 (کۆمپانیای هونه رمه نه ده یه کگرتوه کان) . . دوا بیه  
 دوا ی ئه وه ش ، ئهم هه نکاودیان ، توشی ته نسگو  
 چه له مه ی زۆر هاتن . چونکه سینمایه کان وه کو  
 پارچه یه ک له رژیمه که ی هویود ریگه ی پینشاندانی  
 به ره مه هه هونه ره یه کانی کۆمپانیایه کی (شابلن) یان زه  
 ئه دا . . ئه وه بوو که ریگه ی پینشاندانی فیلمه  
 - رورناکیه کانی شار - نه درا . لیره دا ئهم پرسیاره  
 دینه کایه وه . . ئایا بۆ چی به م شتیه ناله بباره دامو  
 ده زگا کانی هویود به ره و رووی فیلمه کانی شابلن  
 ئه بوونه وه به ره ه لستی یان ده کرد؟ . وه لام ئهم  
 پرسیاره ش لام وایه زۆر زده مبه ت نی به ؟ چونکه  
 شابلن وه کو هونه رمه نه دیکی سه ره که وتوو شتیزاتیکی  
 تایبه تی خۆی هه بوو بۆ پیکه نینی خه لک . . ئهم  
 شتیزا وه ش (اسلوب) زۆر جیاوازه له ودی ئه کته ره  
 ئاسایه کان . . چونکه شابلن خاوه ن هه نویتست بووو  
 بیروباوه ری و ابوو که ئه گه ره به شتیزاوی (برنارد  
 شو) بچ خه لک بچ ده که نینج . . گالته به ده وه له مه نه ده  
 سه رمایه داره کان ده کا . . گالته به خاوه ن کارگه  
 گه وره کان و کۆمه آلی دهره به گ ده کا . ههروه ها  
 به و که سانه ی که هه رده م له پیناوی رووخاندنی هیمنی و  
 ناشتی له ژباندا هه ول دده ن . هویودیش وه کو  
 مه سه له به کی سروشتی له و کۆمه ته دا - به ستراره  
 به و رژیمه پیسه و سه به ئیمپراتوریه تی رۆژنامه گه ری و  
 که به ستراره به (بورسه ی) (نیویورک) وه . . به ستراره  
 به هه موو پیشه سازه گه وره کانی ئه مریکا . . ئایا  
 هویود ده توانی به هه موو ئه مانه (تضحیه) بدات له  
 پیناوی هونه رمه نه دیک . . هه چ هونه رمه نه دیک هه تا  
 وه کو ئه گه ریش ئه و هونه رمه نه ده ش (شابلن) ی مه زن  
 بستی ؟

له سالی (۱۹۴۷) دا له نیوانه به زم و په زمه که ی  
 ماکارئی ایژنه ی چالاکیه کانی دژ به ئه مریکا (لجنه  
 النشاط المعادی لمریکا) هه ند تاوانیکی سه یری  
 ئاراسته کرد به هه ندیک له رۆشنبران و هونه رمه -  
 ندانی ئه مریکا . ته نانه تیش چه ند هونه رمه -  
 ندیکیش له وانه ی هویود هاتنه پیش ئه و به دناوه بو  
 شاهیدی (الشهاده) ی له به رده م ئه و لیژنه یه نه کته ر  
 روبرت تابلر و تی : شابلن پیاویکی مه ترسی لئ که ره .  
 ئه دولفه مینگو و تی : پیوسته شابلن دورخریته وه بۆ  
 بیابانی تیکساس چونکه بیری چه بره و بلاو ده کاته وه .  
 پیش ئه وه ی لیژنه ی ناوبراو داوا ی بکات . . شابلن  
 بروسکه یه کی ره وانه کرد و تی : بیستومه نیازتان وایه  
 . . بانگم بکه ن بۆ ئه وه ی پرسیارم لئ بکه ن من  
 چه بره وم یان نا ؟ منیش به روونی پیتان ده لیم که من  
 مرۆفیتیکی پیشکه و تنخوازم ناشتی خوازم . .

کۆمپانیای هونه رمه نه ده یه کگرتوه کانی که خۆی به کیک  
 بوو له دامه رزینه وه کانی . نه یوانی دابه شی بکا .  
 وله (۱۸) ی ئه یلولی سالی (۱۹۵۲) دا . . شابلن ئه مریکای  
 به جی هیشته و به ره و ئه وررپا ریگه ی گرت . . ته نها  
 یه ک رۆژی پاش ئه وه واته له رۆژی (۱۹) ی ئه یلولی  
 سالی (۱۹۵۲) دا شالیاری دادپه روه ری ئه مریکا و تی :  
 بۆمان دهره که وتوه . . که شابلن پیاویکی مه ترسی  
 لئ که ره ئه گه ره گه رپایه وه ئه دریت به دادگا و . .  
 ره وانه ی به ندیخانه ده کری . . له و رۆژه وه تاوه کو  
 مرد . . شابلن نه گه رپایه وه ئه مریکا و له سویرا  
 خانویه کی کری و له گه ل ختیزانه که ی له و  
 جیکیریوو . ئینجا فلیمی (پاشا له نیویورک) له سالی  
 ۱۹۵۷ و فلیمی (خانمیک له هۆنک کۆنگ) و سالی  
 ۱۹۶۷ . . دهره ئینا که تاکه فلیمی ره نکاو ره نگه تی .  
 شارلی شابلن نه ک ته نه سا فلیمه کانی ده نووسی و  
 دهریشی ده هینا . . به لکو ئاوازی بۆ گۆرانیه کانی  
 داده ناو مۆسیقا که ش بۆ هه لده بژاردو له رۆژی (۲۵) ی  
 کانوونی دووه می سالی ۱۹۷۷ . . شابلن کوچی  
 دوا ی کرد سلاو له یادی «شابلنی نه مر چونکه  
 تیکوشه ریکی جیهانی بوو له پیناوی ژبانیکی پی له  
 خۆشی و سه ره به ستی و ناشتی بۆ هه موو گهلانی ئهم  
 جیهانه گه وره یه . . بۆ هه موو ئه دمه زاد » .

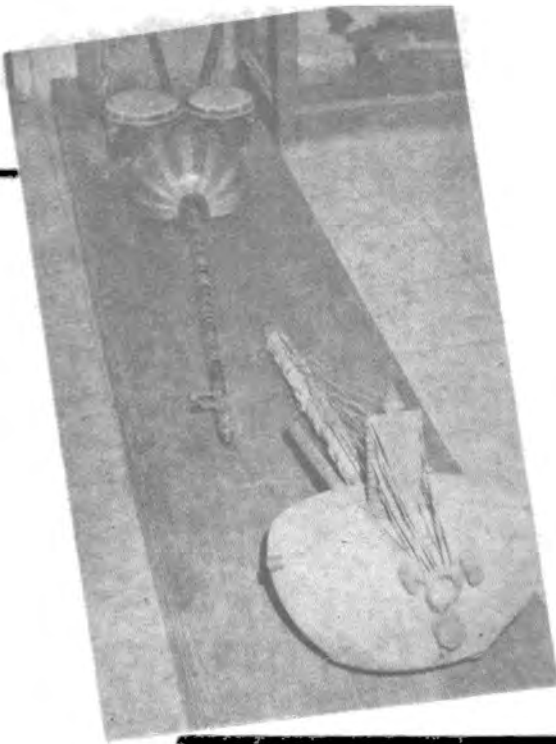
#### سه رچاوه کان

- ۱ - ئینسا یکلۆبیدیای بریتانی - به رگی سیه م
  - ۲ - اوتوبیوگرافیای شابلن
  - ۳ - سکرین ماگازین ژماره ی یه که می
- کانوونی دووه م سالی ۱۹۷۸ .

# به به وایلی

# مو سسما

## نوسینی آنور قهره داغی



بهلام زۆر گۆئی پین نادری له ناو کۆره مۆسیقیه کاندا ، وه زۆریش له سهریان ئه لێن به وهی که ئهم جۆره که سانه پتویستی یان به کاتیکی زۆر دوور و درێژه بۆ تێگهشتنی ئهم چه مکه ، لێره دا زۆر ناتوانین بچینه ناوه رۆکی ته واوی . ئهم لایه نه وه به لام به کورتی ته نها ده ست نیشانی هه ندی لایه ن ئه که م له م رووه وه . . وه که له ناو خۆمان دا ئاشنایه و له زۆر به ره همی گه وره پیاوان و زانایانی مۆسیقا له جیه ماندا ده بینین شیوه ی نه ته وا به تی مۆسیقا زه نه و دانره کانی راپیچ کردوو وه به ئاشکرا دیاره ، قوتابخانه به که به ناوی قوتابخانه ی شیوه ی نه ته وا به تی له مۆسیقادا سه ری هه لدا وه وه که له سێ ئه دووین .

به کیتک له زانا گه وره کانی ئه مریکا که ناوی ( رالف والدون ئیمه رسۆن ) ه ده لیت ( رۆژیک دیت سۆزی ئه وروپایی لاجیت و سۆزی ئه مریکی جیتکای بگریته وه ) . ئه وه ی ئهم زانا گه وره یه مه به ستیه تی ئه وه ئه که به نه و وه که خۆیان ئه لێن . . . که ئاواز و گۆرانی گه لیتک توانای

نیشتمان ه که ی ، ههروه ها باسی دلداری و نه فسانه و کارکردن ئه کا و تیا یا لاوانه وه و نازایه تی و چه نه ده ها جۆری تر له م باب ه تانه باس ئه کا . بچ گومانه ئهم گۆرانیانه ده ماو ده م له باو بپیرانمانه وه بۆمان مان وه ته وه و چه نه ده ها ده وریان دیوه و گۆرانیاز به سه ردا هاتوو ه هه تا گه یشتوو ده ته ئه وه ی که ئه مرۆ ئه ی بیسین و چه نه ده های تریش فه وتاون و نه ماون و نه گه شتوو نه ته لامان . زۆر که س هه ن ، دان نانین به وه دا که مۆسیقا لایه نی نه ته وا به تی تیا به ، یان به شیوه یه کی تر بلتین دان به ( نه ته وا به تی مۆسیقا ) دا نانین ، به و بیانوه ی که ئه لیسن مۆسیقا زمانیکی جیهانیه و ئاوازی که ته نها کار ئه کاته سه ره سه ستی مرۆف ، پین یان وایه مۆسیقا یان به شیوه یه کی جیهانی ئه بچ یان میلیه و ته وا ، ئه لێن که نه ته وا به تی په ی ره ویتکی رامیاره زیاتر له وه ی که گیانیکی هونه ری بیت ، یان به و بیانوه ی که ئه لیسن ، نه ته وا به تی هه رگیز ئاوه ل ناویک نه بووه بۆ زانیاریه مۆسیقیه کان ، ئهم جۆره رایانه هه رچه نه ده ره ئه برری ،

گۆرانی میلی یان فۆکلۆری به کیتکه له وه هۆ راستانه ی که هه ن بۆ ده ربڕینی باری ژبانی ئه و میلیه ته که په ره له ئاوات و هیواو هه سه رده ت ، ئاوینه یه کی راستگۆیه که خۆشی و ناخۆشی تیا به دی ئه کسێ ببه ووشه یه کی ساده و ئاوازیکی ساکار و ئاسان .

گۆرانی میلی یان فۆکلۆری باشتترین وه سه فی روودا وه کانی کۆمه ل له هه مرۆ کات و زه مانیکه ئه کا له ناو لادێ دا بچ یان له ناو شاردا و له هه موو لقه کانی تری هونه ره چوانه کان له ناو کۆمه لدا باوتره چونکه له بهر ئاسانی و ساده یی و ساکاری ووشه و ئاوازه که ی به زووی بلاو ئه بیته وه ، له بهر ئه وه هه یچ دوور نیه که به ئاسانی کار بکاته سه ره مرۆفیتی ساده ی ناو کۆمه ل و زووبه ی کات له به تالی و کاتی ئیش کردنیا به سه ره ده میه وه بچ .

میلله تی کورد وه که ئاشکرایه لیمان خاوه نی که ره سه یه کی هونه ری به کجار زۆره که به سه ره شاخ و داخی کوردستان دا ووترا وه و باسی ناوانی خه لکی ئه کاسۆ

به هیزتره بۆ گه یاندنی شیوه و جۆری ژبان به تایبهتی نه توانی چیتزی میالتهی بگه به نیتنه میله تیکی تر نهمهش به کار هینانی ناوازو موسیقاو گۆرانی به وو شسهی تایبعت و نامیری تایبعت و ایذائیکی تایبعت له چیکاو شوینتیکسی تایبعت دا و به پوره رده کردن به جۆره ژبانیکی تایبعت .

زۆرمان نه که له موسیقادا به لکو له نه ده پیش دا گوئی مان له به ره می جیهانی ده بیتت له چیرۆک و نه فسانه و هۆنراوه و په خشان ، گهر به چاو یکسی وورد و زانیاری لپی بکۆلینه وه هه رچه نده ناوی جیهانی به به لام له گسل نهمهش دا گیانی نه ته وایه تی تیا به که له بیری نه نووسه روه چه سپاوه که له و خاکه دا ژباوه و ناو و هه وای نه و ناو چهی هه کمژی بووه و به خو و ره و شتی کومه لایه تی نه و گه له پوره رده بووه .

قه کردن له باره ی شیوه ی نه ته وایه تی موسیقا له دوا یی به کانی سه ده ی نۆزده هه مه دا ده ستی پچ کرد .

( کارل نه نجل ) له سالسی ۱۸۷۹ ز دا ووتوو به تی ( بابه تی نه ته وایه تی موسیقا رهنگه زۆر سه یرو سه مه ره بیت له له ی موسیقاره هاو چه ر خه کان ) ، هه ره له سه ره نه م قسه به زۆر ووتسرا و زۆری خسته نه ندیشه وه ته نانه ت ( کالفور کوریسی ) سالسی ۱۹۱۴ به کورتی له سه م باره وه دوا وه و ووتوو به تی ( مه سه له ی نه ته وایه تی موسیقا زۆری له ره خه گرانه و میژوو نووسه کانی سه رسام کردوه ) نه نیت ( شو بان به که م کهس بووه که نه م جۆره قوتانجه به ی خولقاندوه .

که له پیاوه کانی رۆمانسی له سالسی ۱۸۴۳ ز بۆ بان ده ر که و توه که نه و میله تانه ی ده وری نه له مانیان داوه هه وکی رزگار بوونی خو بان داوه و نایانه و ئی له ژیر چه پۆکی نه له مانیاندا سن ، واته نایانه و ئی روه کانی ژبانی نه له مانیان کاربان تی بکا له وانهش ( موسیقای نه له مانیه ) هه ره که سه ی له به ره مه کانی ( برلیوز و شو بان و کلینکا ) وورد بیته وه و لپی بکۆلینه وه له سه ره گه زه نه ته وایه تی به کان ، به نا شکر هه ست به گیانی نه ته وایه تی نه کا که زۆر به زه قی تیا یا دیاره ... نه م دانهره موسیقیا نه له گیان و سرو شتی گۆرانیه فۆلکلۆری و میلبیه کان که له وولانه کانیان دا باو بووه ، کاری تی کردوون و ناو یته ی ژبانیان بووه .

گۆرانی میلی به لای نه مانه وه وه له راستیش دا سه ره وایه ... هه ست و نه ستی ده رونه که له وولایتک دا و له کاتیکی تایبعت دا په یدا ده یی ... سه رچاوه ی نه م هه ست و نه ستانهش هه ره نه و شو یته واره یه که تیا ژباون و چاوبان تیا کردوه ته وه .

باری ژبا ی کومه لایه تی له به یی میله تان دا جباوازی هه به ، که واته گۆرانی میلبشی له میله تیکه وه نه گوری بۆ میله تیکی تر ، وه بان نه توانین بلین ، گۆرانی میلی که له میله تیکسی تیرو ته سه له وه هه لقولایتت جباوازی زۆره له و گۆرانی یا میلبیه ی که له کومه لایکی ژیر ده سه و هه ژار و ژیر چه پۆکه وه سه ری هه ل دا یی .

لیره دا نه توانین بلین که نه و جۆره گۆرانیانه ناو یته به کی واسته قینه ی ده ر برینه که تیشکی

گه ش بان کزی باری نه و کومه له نه داته وه .

مۆسیقای میلی دوو نه وه وه با دراوستیش سن توخم و وه گهزی تایبه تی خو بان هه به که له به کتیران جیا نه کاته وه وه که موسیقای میلی کوردی و عه ره بی وه بان موسیقای هیندی و چینی وه بان موسیقای ده له ته کانی نه وروپا ... نه و جباوازیهش به گوئی گرتیکی زۆر و وورد هه ستی پچ نه کری .

نه م جباوازیه به چاکی له کاری مۆسیقا زه نه گه و ره کان دا دیاره ، وه له هه مان کات دا زۆریش هه به سن نه وه ی خو ی هه ستی پچ بکا نه چیته وه ناو هه مان شیوه و زه گهزی نه ته وایه تی له سه موسیقا که ی دا .

بۆیه نه لیم چاکتیر سن مۆسیقا زه ن بان دانهری ناواز بان گوینده نه وانن که به قوولسی چو بیتنه ناو هه ست و نه ستی نه ته وه که بان وه وه که هه ره نه دیبیک بان مروفیتیکی نه و میله ته که له گه ل جۆری ژبانیان بو یته وه بۆ خزمهت کردنی ره گهزی نه ته وایه تی به گشتی و به تایبعت موسیقا .

گه ربیتور گوئی به که شل بکه یی بۆیه کی له و موسیقا جیهانیانه ی که هه ن ( بۆ نه وونهش سیمفونییه ی پینجه می به ته ژفن ) هیچ گومان نا کرایت که نه م کاره هونه ریه له خویدا کاریکی هونه ری زۆر گرنگه و هه روه هه ا کاریکی مروفایه تی زۆر گرنگه ، نه م موسیقا به له هه ردوو نه و روه وه واته هونه ری و مروفایه تی ترخینراون . مه به ستماز لیره دا قسه ی ( نارثر فیروبال ) ه که ده لیت ( که نیمه ده لیتن موسیقا ، ده بیت مروفایه تیش پشت گوئی نه خه یی ، چونکه موسیقا تیکه له سه



نه‌ت‌وايه‌تی و هست و بیرو  
و یژدازه ، چونکه مروف نه‌و توخمه  
بلنده‌یه که تیکه‌له له هست و بیرو  
ویژدان .

نابج به مؤسیقاش بوتری که  
کاریکی هونریه‌و به‌س به‌لکو نه‌بج  
لایه‌نی مروفابه‌تیش شان به‌شانی  
کاره هونریه‌که بروات له ه‌موو  
دانراویکی مؤسیقای جیهانی‌دا ،  
چونکه ه‌ر که‌سج مؤسیقای  
حه‌زلج کرد نه‌م حه‌زه‌ی کاری تی  
ده‌کا ، نه‌م حه‌زو خۆشه‌ویستی‌به‌ش  
نه‌و به‌که پی‌ده‌لین مروفابه‌تی .  
مروفابی‌به‌تیه‌که‌ش به‌تونس‌دی  
به‌ستراوه به‌لایه‌نی نه‌ت‌وايه‌تی  
مؤسیقا‌که‌وه .

له‌م رووه‌وه برنادشؤ نه‌لسج  
( نه‌گه‌ر ویستت نه‌ت‌وه‌یه‌که بناسیت  
گوئی شل‌که بسؤ مؤسیقا‌که‌ی)  
نه‌مه‌ش دان پیا‌ناتیکه له دووتوی  
نه‌م قسه‌یه‌دا که ه‌ر نه‌ت‌وه‌یه‌که  
مؤسیقا‌یه‌کی ه‌یه‌ت‌ایه‌ته به‌مؤرکی  
خۆی ، ت‌ایه‌ته به‌ره‌نگ دان‌وه‌دی  
ه‌موو لایه‌نه‌کانی ژبانی نسو  
کومه‌له و گۆرانی و ناوازه‌ی که  
ه‌ن له ناو نه‌و میله‌ته‌دا .

لیتره‌دا چ‌نه‌د نمونیه‌کی  
میژوی نه‌هینه‌وه له سه‌ر نه‌و  
گۆرانه‌ی که به‌سه‌ر ژبانی مؤسیقادا  
هاتوه و بزاین که ه‌ندج له‌و  
وولاتانه‌ی که ناودارن له جیهانی  
مؤسیقادا وه‌که نه‌له‌مانیا و ئیتالیا بؤ  
نمونه‌ج که نه‌جینه‌یه‌کی گه‌وره و  
سائیکی فراوانیان پیک هینه‌وه که  
به‌راستی جیکای شانازی ه‌موو  
جیهانه‌وه له زوربه‌ی زوری‌دا  
شیوه‌ی نه‌ت‌وه‌یه‌تی له مؤسیقایان‌دا  
دیاره و ناشکرا به .

ئیتالیا وه‌که نه‌زاین به‌کیکه له  
وولاته پتسکه‌وتوه‌کانی نه‌ورویا له  
رووی هونری مؤسیقاوه ، ته‌نانه‌ت

قوتابخانه‌ی ت‌ایه‌تی له‌رووی  
مؤسیقاوه ه‌یه .

نه‌م وولاته ه‌تا سالی ۱۸۷۰  
ز وولاتیکی پارچه‌پارچه بوو ، ه‌ر  
پارچه‌ش له‌م وولاته  
سه‌رداریک حوکی کردوه ، له  
گه‌ل نه‌مه‌ش‌دا که رۆشنبری چاوی  
ت‌یا. ه‌له‌تینا له ه‌موو ه‌ریمه‌کانی‌دا  
وه‌که یه‌که و ابوو . . . مؤسیقاش که  
هاته‌کایه‌وه ، له بناغه‌ی  
سه‌ره‌ت‌ایه‌وه گۆرانی (ف‌لاحه‌کان )  
بوو . له ناوه‌راستی سه‌ده‌ی  
سیانزه‌ه‌م ه‌تا سه‌ده‌ی پانزه‌ه‌م  
چینج له چینه‌کانی کومه‌ل که به  
(تروفاتوری) ناو نه‌برا به‌چالاکی  
خۆی ده‌نواند ، له پتسا به‌گۆرانی  
ف‌لاحه‌کان ، دوابی به‌گۆرانی میلی  
به‌جۆریک کاریکی وه‌های کرد  
ریکه‌ی خۆش کرد بؤ سه‌ر  
ده‌ره‌تینی گۆرانی خۆشه‌ویستی که  
پس‌بان نه‌ووت سرودی  
خۆشه‌ویستی نه‌مه‌ش به‌(مادریگال)  
ناسرابوو ، که له کۆتایی‌به‌کانی  
سه‌ده‌ی شانزه‌ه‌م دا بوو .  
پن‌گومان، هۆنراوه‌ش له‌گه‌ل  
مؤسیقادا ده‌ست له ملان بوون و  
شان به‌شانی به‌کتر نه‌رویشتن ه‌تا  
( ئیتالیا‌ی نیشتمان ) زه‌ف  
نه‌گه‌شایه‌وه .

شاعیری به‌ناو بانگ (دانسی)  
له‌م لایه‌نه‌وه هاته‌کایه‌وه پاش  
نه‌ویش (پیترا‌ی) وه زۆر له  
دانه‌ره‌کان ناوازی نه‌و شاعیرانه و  
چهنده‌ها شاعیری هاو چهرخسی  
خۆیان بؤ دانده‌دا ، به‌م جۆره ه‌ر  
به‌رده‌وام بوو ه‌ها بیردۆزی یان  
تیوری ه‌مه‌ده‌نگ له مؤسیقادا  
سه‌ری‌ه‌ل‌دا واته (پولیفونی) . ئیتر  
له‌و کاتوه مؤسیقا به‌قوناغه‌کانی  
میژوی‌دا ده‌روات .

له سه‌ده‌ی چوارده‌ه‌مه‌وه

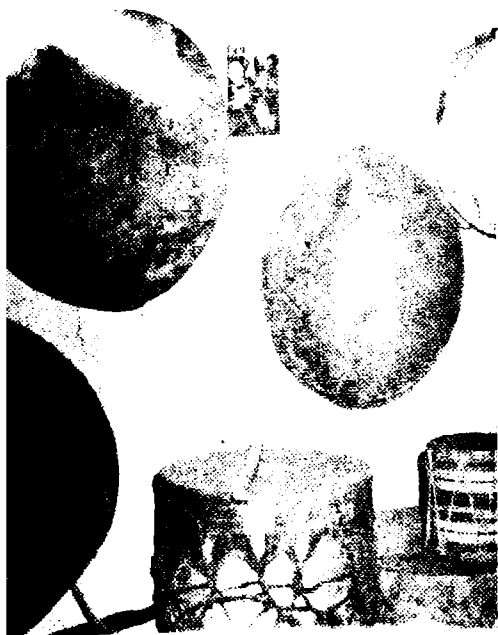
ه‌تا سه‌ده‌ی شانزه‌ه‌م ستایشی  
که‌نسی چاوی ه‌له‌تینا و گۆرانی  
داهیترا ،

نه‌مه‌ش له سه‌ده‌ی پانزه‌ه‌م دابوو .  
له سه‌ده‌ی پانزه‌ه‌م‌دا له لایه‌ن  
(پترارک) نویسنه‌وه‌ی موسیقا  
داهیترا وه گۆرانیک هات به‌سه‌ر  
سرودی خۆشه‌ویستی‌دا  
(مادریگال) وه نامتیری که‌مان و  
هاوچه‌شنه‌کانی وه‌که ( فیولا و  
فیوانسیل (چلو) و کۆنترباس )  
هیترا نه‌کایه‌وه ، نه‌مه‌ش له  
سه‌ده‌ی شانزه‌ه‌م و حه‌فده‌ه‌م‌دا  
بووه . ئوبیرا و گۆرانی شانۆیی له  
سه‌ده‌ی حه‌فده‌ه‌م‌دا سه‌ری ه‌ل‌داو  
( باسی ژماره‌دار ) له ه‌رمۆنی‌دا  
هاته‌کایه‌وه وه بؤ دوو سه‌ده‌ دانه‌ری  
خۆی ه‌بوو که ناوازیان له سه‌ر  
دانه‌نا .

به‌م جۆره گۆرانی به‌ ( ته‌نا و  
پلیکانو) له سه‌ده‌ی حه‌فده‌ه‌م و  
هه‌ژده‌ه‌م‌دا گۆرانی به‌سه‌ردا هات ،  
پیانۆ فۆرتی له سه‌ده‌ی هه‌ژده‌ه‌م‌دا  
داهیترا ، به‌م جۆره ئیتالیا نه‌و  
گۆرانه هونریه‌ی به‌سه‌ردا هات .

زاناکانی مؤسیقا نه‌لین که  
گه‌لیک له زرونی کومه‌لایه‌تی و  
ثانی و رامیاری و ته‌نانه‌ت  
جوگرافی و میژوی راسته و خۆ  
پیاوی دروست کرد و دانه‌ری چاکی  
هینه‌یه کایه‌وه به‌جۆریک مؤرکیکی  
ت‌ایه‌ت بدات به‌و مؤسیقا‌یه‌که  
پی‌نه‌لین (مؤسیقای ئیتالیا‌یی) .  
وه‌که چۆن نه‌م گۆرانه به‌سه‌ر  
مؤسیقای ئیتالیا‌یی دا هات ه‌روه‌ها  
ه‌مان گۆرانی‌ش به‌سه‌ر زۆر له  
میلانه‌تانی تریش‌دا هات و گیانی  
نه‌ت‌وايه‌تی له مؤسیقایان‌دا به  
ناشکرا دیاره وه‌که له گۆرانی و

مؤسیقای ئیسپانی‌دا گیانی  
نه‌ت‌وايه‌تی ه‌ست‌پن ده‌که‌ین ،  
نه‌ویش به‌هۆی نه‌و زروفه



میللت و نیشتمانی خۆی ههول  
ئهدات .

نهم گرنگی به به نهته وایه تی  
مۆسیقا به کیتکه له و پایه بهرزانهی  
که میللت به ره و پیشه وه بهر و  
جۆری ژبانی ئه و میلله ته بناسین به  
میلله تانی تر . مۆسیقای کوردی له  
خۆی دا مۆسیقایه کی پاک ی پڠه کرده  
ئه گهر چی هه ندی له هونهری  
عه ره بی و فارسی و تورکی به هۆی  
باری ژبانی رامیاریه وه کاری تن  
کردووه ، بۆیه ئه لیم له مه و بهر  
دانه ری مۆسیقای وامان نه بووه  
وه یان به مانای دانه ری مۆسیقای  
کوردی ههر نه بووه . . ده با له  
به ره مه تازه کانه دا که له لایهن  
دانه ره و کرده کانه وه دائه نرین ئه و  
توخم و ره گه زه نه ته وایه تیانه ی تیا  
وون نه کهن و له سه ری برۆن به  
ئه وه ی هونهری کی پاک ی نه ته وه ی  
بخولقینین دور له لاسایی کردنه وه و  
چاولی که ری ، بیتی نه ئاوینه یه کی  
روون که سه ده روون و ههستی  
میلله ته که مانی تیا به به نه وه ی  
داها توو و میلله تانی تر پیشه از  
به یه ن .

پتیوسته ئاگاداری که لوپوری

ئیرله ندی بوو به ره مه ی مۆسیقیان  
به جوانی پیتکه ش ئه گرد و نام و  
به رامی نه ته وایه تی تیا دا به ته واری  
دیار بوو ، چونکه بواری ئیشه که بیان  
گۆرانی جو تیاره کان بوو .

له فلندهش به ره مه مه کانی  
(سبلیوس) زیاتر له هه موو  
به ره مه یکی تر به خهستی گیانی  
نه ته وایه تی تیا دیاره .  
ئه مریکاش به ره و نه ته وایه تی ملی  
نا و گۆرانسی قوله ره شه کان و  
هیندی به سووره کان کران به بناغه ی ،  
پاش ئه وه ی ئه مانه بوون به به شیک  
له کۆمه لێ نه ی مه ریکا .

له وولاتسی عه ره بستانه  
به هه مان شیوه نه ته وایه تی به  
ئه کرۆی وه ههروه ها له وولاتانی چین  
و هیندستان و یابان . . . هتد . .  
له م باسه کورته ی که کردمان  
ده بینن گیللی نه ته وایه تی سه ری  
له هه موو میلله تانی جیهان دا  
هه لدا ره ، به تابه تی له و وولاتانه ی  
که پیتکه وه تیتکی گه وریان له  
مۆسیقا دا وه چنگ هیتاره ،  
توانیویانه که لوپووری مرۆفایه تی  
زیاد بکه ن که چیتکای ستایش و  
رێژ لێ نانه .

هه ندی رای تازه ده لیت  
به تابه تی له م سه ده ی بیسته مه دا  
که گیانی نه ته وایه تی له مۆسیقا دا  
به ره و کی ئه ورات ، نه مه ش  
کاتیک که هه موو گه لانی جیهان  
ده بن به به ک خیزان و به ک ده ولت و  
میشکی مرۆف به ره و ئه وه ئه چیت  
ئهم کۆمه لگا گه وره به خیار و  
شادمان پڠ . . ! به لام ئه لیتین  
هه رچۆنی بیت هیتا جیهان نه بووه  
به به ک خیزان و نه ش بووه به به ک  
ده ولت ، هه ر میلله ته وه هه ر  
سه رۆکه له ری وه ی خۆیه وه به  
سه ره بزری و شادمانی و کامه رانی

میژوو بی به و کۆمه لایه تیه وه که تیا  
ژیان ، به تابه تی که له لایهن  
ئیسلامه کانه وه ئیسپانیا دا گیرکرا ،  
ئه وه ی که ماوه ته وه له هونهری  
سه ده ی هه شتمه وه هه تا سه ده ی  
پانزه هه م شتیک له هه ویتسی  
ئیسلامی و عه ره بی له هونهریان دا  
هه ست پڠ ئه کرۆی ، به تابه تی له  
به شی خوارووی ئیسپانیا دا .

په م جۆره ئه توانین ئه و  
جیا وایه ی له شتسواز و مۆرک دا  
ئه بیره تی له ئاواز سۆزدا له  
وولاتیکه وه بۆ وولاتیکی تر له کاری  
دانه ره گه وره کانه دا به دی بکه ین .  
وه کو له پیشه وه باس مان کرد که  
(شۆبان) به که م کس بوو که له  
به ره مه ی دا شیوه ی نه ته وایه تی تیا  
به دی ئه کرا ، چونکه به گیان و  
هه ست و رۆشنبیری ئه لانی وه  
مه لاشووی هه لدا ووه ، به لام  
له بهر ئه وه ی که شۆبان له بنه چه دا  
پۆله ندی و فره نس ی بوو ، بۆیه له  
به ره مه ی دا بۆنکی پۆله ندیشی تیا  
هه ست پڠ ئه کرۆی ، به تابه تی له  
مۆسیقای هه لپه رک و سه مادا ،  
ههروه ها تیکه له به سوکه له بی و  
بۆشناخی فره نس ی به وه .

له به ره مه مه کانی (لیست ای)  
هه نکاری و (سمیتانا) و (دفورچاک)  
ی بۆه می و (گریک) ی نه روچی و  
(گلیتکیا) و (بالاکیریف) و  
(پوردوین) و (مۆسورجکی) و  
(ریسکی و کورساکوف) له  
روسیا دا ، (ئه لبانیر) و (گراندوس) و  
(فاللا) و (کورینا) له ئیسپانیا دا ،  
به ته واری گیانی نه ته وایه تی له  
به ره مه مه کانیان دا دیارن .

له ئینکلتره ش دا گیانی  
نه ته وایه تی له مۆسیقا دا به  
ئاشکرای سه ری ده ره تیا ، کاتڠ  
(باری) که ئینگلیزی بوو (ماکیتری)  
که اسکولندی بوو (ستافورد) که

# بزوتنه له

زه وی یان نه کیلاو له دارستانه کان داریان کونه کرده وه هیچ ماوه ی به کیان بو خویندن نه بووو وای لی بیت بکه ویتنه ژیر رژیمیکسی پاپایه تی به کی فراوان و خاوهن دامو دهزگا بتوانی ماوه یان بو خویندن و میشک به کارهیتان بداتی و نه مهش بوو به هژی په یدا بوونی ژماره به کی زور له وانه ی حهز به ژبانیکسی فیکری بکن و هه ژمهش زه مینه به کی چاک بو په یدا بوونی هه ندی رتیبازی تازه له مه یانی فیکردا په یدا کرد .

بویه سده ی سیانزه هم په یدا بوونی جه ماوه ریکسی حهز به زانیاری و زانستی بی دی .

شهری خاچ په رسته کان په کمه گیان بازی نه وروپا بوو بسو فراوان بوونه وه و ریکسی نه و دی بسو زور که سی خوش کرد بو نریک بوونه وه له روشنبیری عه ره بی نیلامی دا ، نه و روشنبیری به ی که به چنه د قوناغیک روشنبیری نه وروپای جی هیشتبوو .

## پیشه کی :-

گومان له وه دا نی به که له سده ی سیانزه هم و چوارده هم دا په ره سه ندنیکسی زانستیانه ی بهرز دهستی پښ کرد ، نه و په ره سه ندنیکسی که نه وروپای روژناوای به ره و قوناغیکسی تازه برد که جیاوازی به کی زوری له گه ل نه و قوناغدا هه به که له سده ناوه راسته کانا تیدا ژیا بوو .

.. نه وروپا ورده ورده بناغه به کی ثابته تی له ژبانی روشنبیری دا بسو خوی ناماده کرد که نه وهش به هوی پیشکه و تنی به وه له مه یانی کشت و کالیدا بوو که وای لی هات بیتنه خاوهنی به ره همیکسی به کجار زور و بو نه و دی نه م به ره همانه سه رف بکری پیوستی به بازاری ولاتی تر هه بوو و به م جوړه ولاتی خاوهن بازاری بازرگانی په یدا بوو وه بسو گورینی شتو مه کی ناو خو یسی و فرۆشتنی نه و شته زیادانه ی که له روژر هه لانه وه نیراوان . نه بسو نه وهش بلتین که په یدا بوونی شاری گه و ره گه و ردی پر له خه نک و فراوان بوونی کاتی پښی و فراوان بوونی ناره زووه جوړ به جوړه کان ، نه مانه به گشتی وایان کرد خه لکی نازه زووی نه وه بکن میشکی خو یان به کارهیتن و گه شتیکسی زیره کانه ده ست پښ بکریت و باشتیرین به لگهش بو نه م مه سه له به نه وه بوو که گه رانیک به نیو بیرو را به کان دا کرا به مه به ستی زانینی چنه د زانستی به کی تر ، جگه له مهش نه و گورینهش که تووشی کلیسه بووو وای لی کرد نه و شیوه ته سه کی که له سده ناوه راسته کانا هه بیوو بگوریت و نه و شیوه به که قه شه کان له دی تره بچکوله کانا نه ژبان و

میلله ته که مان بکه بن و بیسان نووسینه وه و هه ست و نه ست و سوز و کروزه ی ساو باپیران مان نه به لین وون پیست بو نه و دی سیمای راستی میلله ته که مان بخه ی نه روو .

کارکردن له گه ل نه ته وایه تی موسیقا له کورده واری دا کاریکسی تازه ده .. بویه نه لینم تازه به چونکه به ره همه موسیقا و گورانیه کونه کان هه موری فولکلور و میلین و دانره کانیان دیارنیه ، به لام پاش سالانی ۱۹۵۰ ز به ته واری به م لاره ، دانهری موسیقاو گورانی کوردی په یدا بوون وه سال به سال پوخته تر و جوانتر به ره همی خو یان، پیشکهش کردوه که موزک و گیانی نه ته وایه تی قیا به دی نه کسری به جوانترین شیوه ، که نه مهش نه گه ریتره بو په یدا بوونی نه وه به کی تیکه شتو که هه ست به که لینی نه ته وه که یان نه کن له م لایه نه وه .

## سه رچاوه کان

- ۱ - تاریخ الحیاة الموسیقیة / مصطفی کامل الصواف
- ۲ - اساطین الموسیقی العالمیه / صمیم الشریف
- ۳ - الموسیقی فی العصر الرومانیکی / الفرد اینشتین ترجمه د. احمد حمدی محمود
- ۴ - الموسیقی الشعبیه / د. احمد مرسی
- ۵ - تراپ الموسیقی العالمیه / کورت زاکیس
- ۶ - تراثنا الموسیقی / الجزء الاول والثانی / د. محمود احمد الحفنی
- ۷ - تاریخ الموسیقی العالمیه / نیودورم . فینی ترجمه / دکتوره سمحه الخولی محمد جمال عبدالرحیم

# هه وهی زانستی سه دهی واپه رین دا

گه وره ی وا که لاهووتیه کانی  
سه رده مه ناوه راسته کان دایان نابوو  
روخاندو باسی پیوستیه  
زانباری به کازه لهم سه دهیه رووی  
به رهو نهمان کردو تیبینی روئیکسی  
دیاری له مه یانی گه ران به دوی  
شی کردنی دیارده سرۆشتی به کانا  
پهیدا کرد .

هه ره که سه دهی پانزه ههم گه بیسته  
نیوه فهلسه فهی نومینیزم لهسه  
ئینگلستان و فه ره نه سه په ره ی  
سه ندو به سه ر ئه وه هه ولانه  
سه رکه وت ماموستا کان ئه یاندا بو  
پهیدا بوونی فهلسه فهیه که له گهل  
ئاین دا بگۆنجی و له سه ده ی  
شانزه هه میشدا هه ندی چه پۆکی به  
رووی فهلسه فه سرۆشتی به که ی  
ئه رستۆی له زانکۆی پاریس داو له  
گهل ئه وانه وه ستا که له رژیمی  
پاپایه تی یاخی بیوون .

ئه وه هیزه نۆبانه که له نیتو ژایانی  
کۆمه لایه تی ئه وروپایی به هۆی  
پیشکه وتی زانباری پهیدا بیوون  
سنوورو بیرورای زۆریان روخاند ،  
ئه وه بیرورایانه ی که کلێسه له رۆما  
به درتژیایی سه ده ناوه راسته کانا  
هیتنا بوویانه کابه وه وازیشیان به وه  
نه هیتنا که هه ندی کلێسه ی تازه  
پهیدا بکن به لکو چه ند تیبیکسی  
ئاینیشان پهیدا کردو له وانسه  
بروستانیته بوو .

به هۆی ئه و رقه به ری به که  
له نیتوان ئه م تیه ئاینی یانه پهیدا  
بوو زانباری و ریبازه عه قلی به کان  
توانی یان بناغه به که بوو خۆیان  
درۆست بکن . جگه له مه شر  
مه سه له ی جیا بوونی کلێسه  
نیشتمانی به کازه له کلێسه ی  
رۆما ئه مه بوخۆی شو رشیك  
بووو به شاداری له وه کرد  
که نمونه یه کسی به رز بو  
جیهانه مه سیحیه به که گرتوه که

## چهند تیبینی به کی گشتی ده راره ی کار تیبکردنی زانست له فهلسه فه :

فهلسه فه ریگه یه کی تابه تی بو  
خۆی نی به بئ سه وه ی ره گه زه کانی  
تری رو شنبیری مرۆ فابه تی کاری  
تیبکن ، چونکه دوور له ریبازه  
رو شنبیری به کانی تر ناتوانی بژی ،  
به م جوړه ئه بینین له سه رده مه ی  
راپه رین زانباری کاری له فهلسه فه  
کرد چ له لایه ن مه وزوعیه ت له  
لیتکۆلینه وه دا یان له گه ران بو  
سنوور درۆست کردنیك بو  
ریبازیکی چاک که لیتکۆله وه ر به  
ریگه یه وه بتوانی بگانه ئه نجامی  
راست .

کار تیبکردنی زانست لهسه  
فهلسه فه دا له سه رده می راپه رین دا  
وه ده رکه وت ، چونکه فهلسه فه  
به وه وه دهستی پئ کرد گرنگی به و  
جیهانه بدات که به ریگه ی زانباری و  
دهسته که وته کانی حوکم دراوه .  
هیرش بردنه سه ر شته کۆنه کان له  
سه ره تای ئه م سه رده مه وه دهستی  
پئ کرد به و دی که تیۆریکی تازه پهیدا  
بوو ، ئه و تیۆره که له تاقیکردنه وه و  
گوماندا خۆی نواندو زۆر بیرورای

هه روه ها داگیر کردنی  
(قوسته تینیه) ش له سانی ۱۲۰۴ دا  
بوو به هۆیه کی راسته وخۆ بو نزیك  
بوونه وه له پۆنان . که سه ده ی  
سانزه ههم گه بیسته نیوه زانباری  
سرۆشتی گریکی عه ره بی زۆر به  
هیزه وه بناخه ی خۆی له ئوکسفور  
داکوتا و پاش ماوه یه کی که م بوه  
سه رۆکی قوتابخانه کان له زانباری  
سرۆشتی وه رزشی دا که له گهل  
زانباری ئه رستۆی ئاره زوویی  
ناکۆکه .

ئه م هۆبانه و چه ند هۆبه کی دیکه  
بیوون به باره تی دانسی ئه وروپای  
روژ ئاوا له و قۆناغه ی که ئه که وینه  
نیتوان سه ده ی سیانزه ههم و کۆتایی  
سه ده ی چوارده ههم دا بو  
ئاماده کردن بو پهیدا بوونی  
شارستانیته سه ده ی پانزه ههم و  
شانزه ههم ، ئه و شارستانیته ی که  
به شارستانیته ی سه رده می راپه رین  
ناو ده نرۆ و هه تا راده یه کی زۆریشز  
دووور فراوان بوو . ئه وه ی ئیمه  
مه به ستمانه له م باسه دا لایه نی  
زانباری به که یه بو ئه م شارستانیته  
که به شیوه یه کی فراوان باسه ی  
ئه که یین .

بگوریت و بۆ خزمه تی خواو مروّف  
ههول بدات و نمونه به کی بهرتر  
بهینته کابه وه ، نهو نمونه به که  
پن بکری له دروست بوونی چهند  
دهوله تیکی سه به خۆ خۆی بنوینو  
تهنیا به رامبه به خۆی مه سوول  
بی .

راپه رینه که له ئیتالیا دا وه که  
گه رانیک به دوی رو شنبیری به  
کونه که دهستی پن کرد ،  
شورش کردن دژ بهو شته نۆی یانهی  
که له سه رده مه ناوه راسته که دا پهیدا  
بیوو نه ده دب پن یان زانیاری یان  
ئاین وه نه که تهنیا نه مانه به لکو ری بازه  
رامیار به کان و ئابووریه کانی  
ژیانی شی گرتوه . نهو راپه رینه  
به ره وه فره نه وه ئینگلتازو  
ئه لمانیا وه هۆله ندا رو یی و نه وه ی  
خیرایی بهم گواسته وه بهش دا  
پهیدا بوونی چاپخانه له ناوه راستی  
سه دهی پانزه هه م دا بوو .

رو شنبیری نهو سه رده مه له  
مه یانی بیرو ره ویشته دا به بت  
په رستی ناسراو بوو .

کومه لیککی زور له روژ ناوای به کان  
وینهی مروّفی سروشتی یان له م  
رو شنبیری به نه بینی ، نهو مروّفی  
که بۆ خۆی نه توانی به وه په ری  
نازایه تی به وه مروّفایه تی خۆی  
چی به چی بکات و لایان وابوو که  
لیکۆلینه وه کانی پیاوه کونه کان  
پن یان له کری مروّفی راسته قینه  
دروست بکن ، بۆ به نهو ری بازه به  
ری بازی مروّفایه تی ناو ترا و ری زه  
کونه کانی مروّفایه تی به کانی پن  
نهو ترا . رهنگه باشترین نمونه ش  
بۆ روّکی زانیاری له سه رده می  
، راپه رینه که دا هونه رهنده ی گه وه  
(لیوناردو دافینشی ۱۴۵۲ - ۱۵۱۹)  
پن که که لیککی زوری له مه سه له ی  
زانیاری به میکانیکه که وه  
تاقیکردنه وه دی وه رگرت .

دافینشی پیاویکی لیتهات بوو  
خواهن هه ست ووتوانی پیش پهیدا  
بوونی تیوره زانیاری به کان و شته  
دوژراوه کان هه ستیان پن بکات .  
دافینشی پن کرا هه ست به  
مه سه له ی سوورانی خۆین بکات ،  
نهو شته که (ولیه م هارفی) له سالی  
۱۶۱۵ داتوانی بیدوژیته وه ، هه ر  
وه ها له مه یانی زانیاری بینین دا  
توانی هه ست به تیوری شه پۆله کانی  
رووناکی بکات . جگه له مانه ش  
توانی بیر له فروّکه و ئوتۆمبیل و  
مه کینه گه وه ره کان بکاته وه  
تیبینی به کانی هه تا ئیستا که له  
مه یانی فه سه له جه دا ره چاو نه کری و  
به چاویکی پر ری زه وه ته ماشا  
نه کری .

نهو شو رشانهی که له زانیاری  
فه سه له جه و فیزیولوژی دا هاننه  
کابه وه کاریکی به کجار زوریان له  
تیوره کلاسیه کانداکرد ، چونکه  
وایان کرد خه لقی گۆمانیان این بکات و  
می شکی ناماده وریا کرد بۆ گه ران  
به دوی لیکۆلینه وه دی زانیاران و  
بروایان نه مینتی بهو زانا گه ورانه ی  
که چهنده ها سه ده بوو له مه یانی  
فه سه له فه دا له ریزی پیشه وه  
بوون .

### زانیاری سه رده می راپه رین . .

زانیاری سه رده می راپه رینه که  
ورده ورده خه ریکسی  
په ره سه ندن بوو له کوتایی سه ده  
ناوه راسته کانا نه وروپای روژ ناوای  
دو قوتابخانه ی زانیاری پی بینسی  
په که میان قوتابخانه ی (ئوکام) بوو  
بنکه کانی له نی ترا ، ئوکسفورد و  
پاریس دابه ش کرابوو و دووه می ش  
قوتابخانه ی (پن رشد) نه رستوی  
که پتوه نده ی به کی به تینی به  
قوتابخانه ی پزیشکی ئیتالیا وه

وه بوو . ئیش کردنی قوتابخانه ی  
په که م بۆ سه ده ی چوارده هه م  
نه گه ریته وه قوتابخانه ی دووه می ش  
بۆ سه ده ی پانزه هه م و شانزه هه م  
نه گه ریته وه . . په که میان ده رباره ی  
زانیاری جم و جۆل و به رده وامی  
نه و او دووه می ش ده رباره ی زانیای  
نه ژاد دواو بابه خیکی زوری شی به  
زانیاری جم و جۆل دا بوو . هه ر  
دو قوتابخانه کان به پالپشتی  
زه خنه گرتیان له فه سه فه ی  
نه رستوی سروشتی دا پیشکه و تن و  
قوتابخانه ی (بادوی ئیتالیا هه ر له  
سالی (۱۴۰۰) دا به هه م بوو  
به ره مه کانی قوتابخانه ی (ئوکام) ی  
نه زانی و کرد بو یانه وانه . زانا کانی  
(بادو) هه ر له (پۆلس بندقی) په وه  
(۱۴۲۹) هه تا «کریمونین» -  
۱۶۳۱ - شماره زای نهو  
جیاوازی به بوون که له نیوان زانیای  
سروشتی نه رستوی کون و زانیاری  
سروشتی وه رزشی هه به ، زانیاری  
سروشتی وه رزشی که به هوی  
- گالیۆ - وه گه بیشته پله به کی  
به رز .

له راستی دا لیکۆله وه ره هه رچهند  
دریژه به خویندنای له مه یانی  
میژووی فیکر بدا له سه ده  
ناوه راسته کان و سه رده می  
راپه رینه که ، بۆی روون ده بیته وه  
که زور به ی نهو په ره سه نده که له  
مه یانی زانیاری دا رووی  
داوه دورکه و تیکی زور که مه له  
زانیاری به نه رستویه که وه هه ر له  
باوه شی نه م زانیاری به دا  
په ره سه نده وه نه مه ش به هوی پروا  
پن کردنه به بی سه ره زه خنه به که ی  
ری بازی نه رستوی بوو پن نه وه ی گوی  
بدریته نهو سه ر چاوانه ی که نه م  
شیوه زه خنه یه یان یارمه تی داوه .

## بناغەي تاقىکردنەۋە كانى زانىارى

رەنگە ھەتتا رادە بەك ئەۋە راست بېتتە كە دوور نى بە زانىارى بە ھۆي تېبىنى و تاقىکردنە ۋە ۋە پېشكە و بېتتە بە لگە شەمان بۆ ئەمە ئەۋە پەرە سەندە بە كە زانىارى لە سەردەمى راپەرىنە كەدا بىنى و ئەمەش دە بېتتە نمونە بە كى زىندو و بۆ سەلماندنى ئەم بىر و پايە ! ئەۋە پەرە سەندە كە رەنگ بوو زىاتر پېشكە و بېتتە بە رەھەمى باشتەر بە دەست بدات گەر زانىارى سەردەمى راپەرىنە كە مەسەلەي تاقىردنە ۋە لە مەباني لىكۆلېنە ۋەدا بە بناغە بكر دباو ھەر چەندە ئەۋە زانىارى بە گرنكى بە كى بە تاقىکردنە ۋەي دابوو بەلام ئەۋە گرنكى بە پىۋىستە نە بوو بتوانن والە تاقىکردنە ۋە بگات رۆلكى كارىگەر بىنى . تېبىنى و تاقىکردنە ۋە رۆلكى ئەۋەتۆي لە مەباني لىكۆلېنە ۋەي زانىارى يانەدا نە بوو بە تايبەتى لە زانىارى فەلەك و سروسشتدا كە رىگە بە كى ۋە رزشى يان بۆ چارە سەركردن گرتوو .

(كۆپەرنىكوسى ۱۴۷۳ - ۱۵۴۳) نەيتوانى تەنيا بە ھۆي تەماشا كەردى ئەستىرە كانە ۋە بگاتە دۆزىنە ۋە كەي خۆي بە لكو بە ھۆي خۆيندىنى (شىشرون) ۋە كە ئىشارەتى بە ۋە دابوو كە (ھىكتاس) يش و تبوو ئەرز رۆژانە بە دەورى خۆي دا ئەسورپتە ۋە ۋە ھەر ۋە ھا لە - ئەرستار خوس - يش بىروارى سورانى ئەرز بە دەورى خۆي و سورانى بە دەورى ھەتا ۋەدا ۋە رگرت . كۆبەر نىكۆس ھەمىشە خەرىكىسى خۆيندىنى ئەم نووسىنە بوو گوئى بە ھىچ جۆرە

تېبىنى بە كى تر نەدا لە كاتسى دارشئە تازە كەي . ئەۋە ۋە وورده گرنكى بەش كە (كېلەر) بە تېبىنى دابوو بە تەئسىرى ماموستا كەي - تىخۆ براھى ۱۵۴۶ - ۱۶۰۱ - بوو - ئەۋە زانايە كە خاۋەنى بە كەم روانگەي فەلەكى بوو ۋە توانىۋەتى بە درىزايى ئەۋە چەند سالە كۆمەللىكى تېبىنى كۆبكاتە ۋە ھەر چەندە ئەۋە گرنكى بەي بە تېبىنى نەدا بوو بەلام توانى ھەندى ئەنجامى باشى دەسكە و بېتتە ئەمانە بىن بە ھۆي سەرەتابە كى چاك بۆ پەرە سەندىكى نۆي لە زانىارى (نەلەك) دا .

## تاقىکردنە ۋەي ئەزمونىي :

ئەۋەي روون و ئاشكرا بە كە تېبىنى ئاسايى نايىتە ھۆي ئەۋەي لىكۆلە ۋە بە ۋە بگە تېبىن بىروا بە دروستى ئەۋە ئەنجامانە بگات كە لە لىكۆلېنە ۋە زانىارى بە كەدا ۋە دەستى ئەكە وئى ، بۆيە پىۋىست بە تاقىکردنە ۋەي زانىارى يانە ھەيە كە زانا بە رىگە بە ۋە دتيا لە ئەنجامە زانىارى بە كانى دا ئەكات ، بەلام ئەۋەي گومانى تىدا نى بە ئەۋە بە كە زاناکانى سەردەمى راپەرىنە كە ھىچ گرنكى بە كيان بە تاقىکردنە ۋە نەدا .

(كېلەر ۱۵۷۱ - ۱۶۳۰) رىبازە (فىتۆ گۆرسى) بە سووفىە كەي ئەنۋاند چونكە ھەمىشە ھەولتى ئەۋە ئەدا ئەۋە پىۋەندە يە ۋە رزشى بە ديارە وورده وورده بدۆزىتە ۋە كە بۆ خۆي سروسشى گيانسى خاۋەندە ۋە جىھانىش لە لاي ئەۋە سيانە پىرۆزە كەيە - الثالث المقدس - و ھەتا ۋە باۋكە ۋە زەۋىش كسورە ۋە پىۋەندى بە ئەندازىرى بە كەي نىوان يان و باقى ئەستىرە كانى تر گيانە

پىرۆزە كەيە - الروح القدس - . رەنگە ھەلۋىستى گاللىو ۱۵۶۴ - ۱۶۴۲ لە زانىارى سروسشتى دا گەرائىك بۆ ھەلۋىستە كەي بۆنان بىن و بە تايبەتى لە مەسەلەي گرنكى دانە بە ۋە رزىش ، چۆنكە ھەردو كيان ھەولتى ئەۋە يان نەدا لە شتە وورده كانە ۋە دەست پىن بگەن و پاشان بۆيان بگەرىنە ۋە بۆ بىنىنى راست و درۆيى ئەنجامە كانى بە لكو بە پىچە وانە ۋە ئەۋە پىسارائەي كەرد كە لە پىشە ۋە ئامادە يان كەرد بوو ئىنجا ھەول ئەدا ۋە لاميان بداتە ۋە بىن ئەۋەي پەنا بەرىنە بىر تاقىکردنە ۋە بۆ دەرخستنى راستە قىنەي ۋە لامە كانى . بەلام ئىمە چۆن چاۋەروانى تاقىکردنە ۋە لە زاناکانى سەردەمى راپەرىنە كە بگەن و ئەم شتەش (گاللىو) بۆ خۆي ئەۋە ئاشكرا ئەكا كاتى دەلئى من ھىچ پەنام بۆ تاقىکردنە ۋە نە بردو ۋە گەر ھەتا رادە بەك ئەمەم كەرد بىن تەنيا بۆ بەرپەرچەدانى دوژمنە كانم بوو ۋە بە درىزايى زىانى لە سەر ئەۋە ھەلەيە سوور بوو كە ئەۋە ئەگە تېبىن كە ھىزى راکىشان - الجاذبىە - لە بەك چەركەدا ئەكاتە پانزە پىن .

## زانىارى فەلەك

گەر ئەۋە راست بېتتە كە لىكۆلە ۋە بۆ جىن بە جىن كەردنى باسە كەي پىۋىستە پەنا بباتە بەر تاقىکردنە ۋە بۆ ئەۋەي بزاني چى روو ئەدا ئەبىن ئەۋەش راست بىن كە چەند پىشنىارىكى زانىارى يانەش ئامادە بگاۋ ھەولتى ئەۋە بدات بگاتە راست و درۆيى يان ، بۆيە پىۋىستە پىسارىكى تايبەتى بگىا ، پىسارىك رىگەي ئەۋەي پىن بىدا

پيشنيارتك يازە دو پيشنيار نامادە كات و بەر تىگەى تاقىكر دنە وەدا بتوانى لە راستى بە كىكيان دلتيا بى ، بەلام ئەو دەى ئىمە لامان روون و ئاشكرايە ئەو يە كە زاناكانسى سەردەمى راپەرينە كە ئەم جۆرە ريبازەيان بە كسار نەهيتنا بو ، زاناكانى سەردەمى راپەرينە كە هيچ روانينيكي دياريان بسۆ چۆنيەتى پيشنيار لە تيۆرە كانيان نەبوو ھەر چەنديش كە پيشنيارى زانيارى - يانە شيان بە كار ئەهيتنا بە لام بە شتو بە كى ناريك و ناوردو لە مەيانى زانيارى فەلەكدا نمورنەى زۆمان يو ئەو بە كار هيتنا ھە يە .

راستە (كۆپەرنىكۆس) يە كەم كەس بوو ھەولتى دا ئەو بەسەليني كە جولانە دەى ھەتاو لە رۆژ ھەلا تەرە بو رۆژ ئاوا شتيكى ئاشكراو لە راستى دا بەم ويئە يە نى بەو ئەمەش دژ بەو بيرورايە ئەو ستا كە بە دريژايى سەدەى چوار دەھەم دا برواي پىن كرابوو . چونكە پياوھە فيزياوى بە كان خەرىكى ئەوە بوون لەو مەسەلە يە بگەنە ئەنجام كە دەلچى زەوى ھەموو رۆژيك بە بەردەوامى بە دەورى خۆى دا ئەسوورپتە وەو كۆپەر نىكۆس ئەويوست ئەوە بەسەليني كە ئەرز بە دەورى خۆى دا ئەسوورپتە وەو بە دەورى رۆژيش ئەسوورپتە وە كە ھەتاو راو ھەستا وە بەم جۆرە كۆپەر نىكۆس ئەو دەى گۆرى كە ئەرز مەركەز بيت . ئەمە ھەمووى راستە بەلام ئەو دەى چىن گۆمرازو سەرسوورمانە لە تيۆرە كەى ئەو يە ئەم تيۆرە هيچ پيشنيارتيكى پيشە كى يى نەبوو دووريش لە مەيانى تاقىكر دنە وەدا بو .

ئەو دەى بە لكە بىن ليترەدا ئەو يە ئەو

كەسەى كە تيۆرە كەى كۆپەر نىكۆسى بسلاو كەردە وە لە پيشە كى بە كەى دا ئەلچى : تيۆرە كەى كۆپەر نىكۆس كە شفتيكي زانيارى يانە نى بەو تەنيا پيشنيارتيكى خەيالى بەو ريبازيكي زانيارى يانە نى بەو زاناي فەلەكيش مافى ئەو دەى ھە يە تووشى ھەلەو لادانى خەيالى بس .

**ماتماتيک :**

ھەموو زانا بەك ئەتوانى ھەندى ئەنجامى راست وە دەست بەپيش گەر ھات و ماتماتيكي وەك شتيكى سەرە كى لە ليتكۆلينيە وە كەى دا بە كار هيتنا بەلام تيبيني يش نابى پشت گوئى بخرييت ، چونكە ئەو زانا بە مەسەلەى سەلماندى پتو ھەندى لە نيوان ئەنجامە جۆر بە جۆرە كانى ليتكۆلينيە وەى دا بو ماتماتيک چىن ئەهيتى و ئەميش نامادە بى خۆى پيشان ئەدا بو بە كار هيتانى ئەم پتو ھەندى بە رىگە پاك كردن بو دۆزىنە وەى شتى تازە كە بە ھۆى تيبيني بەو پەيدا دەبن و بە بەردەوامى نامادە بە سو ئەو دەى واز لەو ئەنجامە ماتماتيكيانە بەپيشى گەر ھات و بە تيبيني بە داھاتو ھە ساغ نەكران . بەلام زاناكانى سەردەمى راپەرينە كە ئەم ريبازەيان نەگرتبوو چونكە سروشت لاي ئەوانە تەنيا شتيكى ماتماتيكي يى گەرە بوو شى كەردنە وەى ماتماتيكي يش ھەول و تەقەلایەك بسوو سو دۆزىنە وەى ياساكانى . دوور نى بە زاناكانى سەردەمى راپەرينە كە بەگشتى لە گەل ليوناردو دافنشى بن كە دەلچى لە كتيبە كەى دا « ھەندى پارچەى ئەدەبسى و فەلسەفى » - ياساكانى سروشت ئاسمان و رىك و پيكن ، چونكە ھەر يە كيك لە

كەردە وە كانى دا بە رىگە بە كى كور تە وە چىن بە چىن ئە كريت و ئەم پتو پتو پتو كۆتابى بە لە بناغەدا شتيكى ماتماتيكي بەو بو بەش ماتماتيک بە تەنيا بسۆ گەيشتن پىن تەنيا رىگە بوو بە ھۆى ئەم دروست بوونە ماتماتيكيەى جىهان ئەتوانىن ئانستى بە ماتماتي كە كەمان بخەينە تاقى كەردنە وەو ئەتوانىن بە ھۆى ئەم رۆيمە وە لە بەك تاقىكر دنە وەدا ياسا ماتماتيكيە كە بەدى بكەين .

.. بەلام ئەم روانينە رۆلتيكى ئەوتۆ بە تاقىكر دنە وە نادا ، ئەو رۆلەى كە پتو پتو لىت كۆلينيە وەى زانيارى دا ھەيسى و ئەو دەى راستيش پىن زاناكانى سەردەمى راپەرينە كە تاقىكر دنە وە يان تەنيا وەك شتيك دژ بە دوژمنە كانيان بە كار ئەهيتنا .

**رواينى ميكانىكى دەربارەى جىهان**

وتە بە ناوبانگە كەى گاليليو ( جىھانى مەوزوعى جىھانى ماتماتيکە ) و ھەر وەھا تەكيدە بەردەوامە كەى لەسەر ئەو دەى كە جىهان كتيبيكە و پيمان ناكسرى بيخوينىن گەر ئەو زمانە نەزانين كە پىن نووسراو و ئەو پيتانەش تىنەگەين كە كتيبە كە يان نامادە كەردو . چونكە ئەو زمانەى كە زاناكە كتيبە كەى پىن نووسيوە زمانى ماتماتيکە و پيتە كانيش (سج گۆشە و بازى ھەندى رەگەزى ئەنداز يارى تر) و ئەمەش وەك رىگە بەك بوو واى لە گاليلوى كەرد بىروا بە روانينە ميكانىكيە دەربارەى جىهان بگات و بەم جۆرە گاليليو برواي بە ئوتۆمە كان و بەو گۆرانی كە لە جىھانا لەسەر بناغەى تيۆرە

ئوتومى بەكە ئەكرى ھىناو لەسەر  
ئەو سووپ بوو كە شىئەى ماددە  
لە رەنگو گەرمایى وەك شىئىكى  
مەوزوعى لەو شتەدا ھەبە كە  
ھەستى پى ئەكرى و ماددە وەك ئوتوم  
ھەبە و ھەمىشە لە جموجۆلكىكى  
بەردەوامەو رۆمىكى ميكانىكىسى و  
ماتماتىكى دەسلاتى بە سەرەبەو  
ھەبە .

ئەم روانىنە ميكانىكىكە لەسەر  
بناغەى تىۆرە ئۆتومى بەكە دروست  
كراو زۆر كەس لە زاناكان بروايان  
پى ھەبوو لەو زانايانە ( رۆبەرت  
بۆيل ۱۶۲۷ - ۱۶۹۱ ) كە برواى  
بەو بوو ماددە لە ئۆتوم پىك  
ھاتوو و ئۆتومەكان لە بەك جىبا  
ناكرىنەو و بچووكتەر نابىن و ئەم  
ئۆتومانە كە كۆدەبنەو و رەشت  
دروستدەكەن . ( نيوتن ) پى لە  
روانىنە ميكانىكى بەكەى گەبىشستە  
ئەو پەرى و ھەولتى ئەوەى دا ئەو  
بەلپىن كە ھىسز كار لەسەر  
لەشەكان : كە ، چونكە ئىمە بەھۆى  
ماتماتىكە و ھەست بە جموجۆلكى  
ئەم لەشانە ئەكەن و ووتى ئەم  
ئۆتومانە بۆ خۆيارە خاوەنى مەركەزى  
ئەم ھىزانەن . ھەرچەندە خۆى  
خەرىكى ئەو بوو لە جموجۆلكى  
لەشە رەقەكان بۆكۆلپتەو بەلام  
مەبەستى سەلماندى ئەو بوو كە  
جموجۆلكى لەشەكان بە گشتى ئەپى  
بە ھۆى بىرورا بە ماتماتىكى بەكان لى  
بۆكۆلپتەو و ( نيوتن ) و تى پىسپۆرە  
سروشتى بە كۆنەكان پىيان نەكراو  
ياساكانى سروشت بدۆزنەو چونكە  
ئەم راستى بەيان نەزانىو .

بەم جۆرە ( نيوتن ) بىنى تەنيا بەك  
كارى رەسمىى ھەبە لەو بىرىتە  
كە دارشنىكىكى ماتماتىكى بۆ ئەو  
ھىزانە پىشكەش بەكات كە

دەسلاتيان بەسەر سروشتەو  
ھەبە . كە ھەولپىشى ئەدا بۆ  
سەلماندى ئەوەى كە ھىسزى  
راگىشان ، ھۆبە سەرەكى بەكەبە  
بۆ كەوتنى سىئەكە لە دارەكەدا بۆ  
سەر ئەرزو ھەر ھەمان ھۆبىشە  
بۆ سوورانى ئەستىرە گەروكەكان بە  
شىئەبەكى ئھلىلچى بە دەورى  
ھەتاودا ، كە ھەولتى بۆ سەلماندى  
ئەمە ئەدا مەبەستى ئەو بوو بۆ  
جموجۆلكى ئەستىرەكان بەم  
شىئەبەو كەوتنى سىئەكە  
ھەردوكيان پىكەو بە بەك ياساى  
ماتماتىكى بە وە بەستراون .

ئەو بىرورا بە گشتىيانە كە  
( نيوتن ) دايان رشتەو بە درىژابى  
دوو سەدە رۆلكىكى كارىگەريان  
بىنى و ئەودى شاپانى باسىشە كە  
فىزىبا بە درىژابى ئەو دوو سەدەبە  
بەناوى نيوتن ناسراوو بە فىزىباى  
( نيوتن ) ناو ئەنرا .

### رەخنەو ھەلسەنگاندىن :

زۆر زەحمەتە كەبلى زانىارى  
سروشتى لە سەردەمى راپەرىنە  
كەدا ھىچ پتەوندى بەكى بە  
زانىارى بە كۆنەكەو نەبوو . لە  
راستى دا ئەمە پەرسەندىكى  
زانىارىيانەبوو و زىباتر لەودى تر  
رەخنەى بەرەو رووكرا و لەو  
سەردەمەدا ، واتە لە كۆتايىسى  
سەدە ناوەرەستەكاندا ناسراوو .  
ئەو لىكۆلەو رەدى بەوردى بروانپتە  
رۆبازە مرقابەتەكەو بزوتنەو  
چاك كەردنى ئاپنى بەكە كە دو رۆبازە  
فىكرى بەسەرەكى بەكەى سەردەمى  
راپەرىنەكە بوون بۆى روون ئەبىتتەو  
كە ھەردوكيان پىكەو ئەگەرىنەو  
بۆ ئەو ھۆيانەى كە راپەرىنەكەبان

بەگشتى ھىنا بەكەو ھەو و لەپىشى -  
پىشەو ئەو پەرسەنەنە ئاپورى بە  
گەورەبە بوو كە ئەوروپا دروستى -  
كردو بوو بە ھۆى پەيدا بوونىسى  
چىنە ناوەرەستەكە .

ئىمە كە لەم دو بزوتنەو بەدا  
ورد دەبىنەو بەمان روون دەبىتتەو  
كە ھۆبەكانى ، بەلام بە شىئەبەكى  
جىبا جىبا ، بۆ ھەمان پاشماو  
قوتابخانەكان دەگەرىتتەو ، چونكە  
ھەردوكيان وەك بەك بە شىئەبەكى  
دىار بەرەو رۆبازى پاك كەردنەو  
چاك كەردن لەمەسچىتەدا كۆتايىيان  
پى ھات ئەو كۆتايىبەى كە لەپاشان  
بە شىئەبەكى فىكرى بىرورا بەكانى  
سەدە ناوەرەستەكانا سەلماندى ،  
رۆبازە مرقابەتەكە ھەرچەندە كە  
عەقلى مرقابى ھەتا رادەبەك ئازاد  
كەردەو بەلام بە شىئەبەكى گشتى  
ئەمە گەرانەو بەك بوو بۆ سەدە  
ناوەرەستەكان چونكە ھىچ  
گرنگى بەكى بە زانىارى سروشت  
نەداو لى دووركەوتتەو ، ئەو  
زانىارى بەكە لە سەدەى سىانزە -  
ھەمدا دەستى پى كرد و بىسە  
سووربوونى لەسەر ئەدەبەسە  
كلاسەكاندا رىگەى لە بىلاو  
بوونەو ھى رۆشنىرى گىرتو  
نەبىشت پەرسەستىن .

بۆ ئەودى ئەو بەلپىن كە  
ئىنسانى بەكە رۆبازى زانىارى -  
يانەيان نەبوو ئەتوانىن دوشست  
بەكەن بە بەلكە كە ئىنسانى بەكان لە  
كاتى پەيدا بوونىياندا ھىچ جۆرە  
گرنگى بەكىيان پى ئەدا دو رووداوە -  
كەش :

داھىنانى چاپەمەنى و دۆزىنەو  
جيوگرافىەكان بوو . ئىنسانى بەكانى  
سەردەمى راپەرىنەكە ھىچ دلىان  
بە پەيدا بوونى چاپەمەنى نەبوو  
بەلكو بەپىچەوانەو دۆى وەستانو  
بۆ نمونەش :



( فېزیا نۆدا بستیسی ) که یه کیك له خاوه نه بیرو رایه خانه - دانه که ی سده ی پانزه هم دا بووه ، و هر چنده له سالکی ۱۴۹۸ دا مردوه ، واته له و کاته ی که چاپه منی له پله یه کی بهر زدا بوه ، هم زه لاهه هتا رۆزی مردنی رقی له چاپه منی بوو . . . و هکو نه لاین فېزیا نۆ دۆستیکی زۆر نزیکی نه بچ به ناوی دۆق ( ئوربینو ) زۆر شهرمی له وه نه کرد بپتته خاوه نسی کتیبیکی چاپکراو ، و هه لویستی ئینسانیه کان له چاپه منسی دا نه گۆرا هتا نه و رۆزه ی که بۆیان ناشکرا بووه نه مه شتیکی زه حمه ته و هه لویسته که یان عیبو ناشینه . و سه باردت به دۆزینه وه جیوگرافیه کانیس ئینسانی به کان نه که تنیا دۆی وه ستان به لک و وایان له خۆیان کرد که قهد بهرگۆئی یان نه که وتوو .

مه سه له ی دۆزینه وه ی شوینی تازه هه میسه له بهر ده وای دابوو سنوری جیهانه رۆژ ناوایی به که . فه و تاو گه رۆکه کانی به ده وری نه رزدا ده ستیان به گه ران کرد ، ئایا نه مانه به گشتی شایانی نه وه نه بوون شاعیره ئینسانی به کان شانازی پتوه بکه ن ؟ هتا نه و نه ده بی که بۆ هم کرده وه مه زاننه تهرخان کرابوون شتیکی بچ ماناو بچ که لک بوون و نه و کرده وه گه و رانه نه یان توانسی بهر هه میکی نه ده بی بهر ز به پینه - کایه وه بو بۆیه نه بوایه جیهان بو ماوه به کی دوورو درێژ چاوه روانی نه وه بچ هم کرده وه بینه کایه وه به لام نه مه له و کاته رووی دا که راپه رینه که تپه ر بوو سه رده مه ئالتونی به که ی گه شته جیوگرافی به که کۆتایی بچ هاتبوو .

بزوتنه وه ی زیندو کردنی نه ده به

ئینسانی به که کۆسپتیکی گه و ردی له ریکه ی بهر سه ندنی زانیاری به سه سروشتی به که ی دانا بوو چونکه هه ول و ته قه لای زاناکانی به گشتی له په ندیکی دوور له زانیاری کۆ کرد بووه که رۆمانی به کان باوه ریان بچ هه بووو گشت گرنگی - به کیان بۆ مه سه له ی شارستانیته و زه وشت تهرخان کردوو .

نه مه له لایه که له لایه کی تره وه بزوتنه وه ی چاک کردنی ئاینسی هه رچی هترو توانای هه بوو بوو چاره سه رکردنی مه سه له وه گیرو گرفته لاهوتیه کان تهرخان کردبو که نه مه ش بوو به کۆسپتیکی گه و ره له ریی پتیشه و تن و په ره - سه ندنی زانیاری دا . . نه گه ر چی بزوتنه وه ی چاک کردنی ئاینسی یارمه تی زانیاری به ره و پتیشه - و تن دا چونکه هه میسه هه و لسی نه وه نه دا له توندی دۆگماتیزم و ره گه ز په رسته ئاینسی به که کهم بکاته وه به لام له هه مان کاتدا بزوتنه وه یه کی ئاینسی بوو هه و لسی نه وه ی نه دا وا له ریبازه مه سیحیه که بکا توانای نه وه ی هه بچ دژ به پتیشه و تنه زانیاری به که بوه ستیت و هه و ره ها هه و لسی نه وه ش نه دا به دووی نیمچه چاره سه رکردن دا بگه ری .

بۆیه زانیاری نوێ به و جیهانه فیکری به ی که ئیستا که تیدا به تی به هیچ شتیه به که قه رزاری ریبازه مرۆ فایه تی به که و چاک کردنه ئاینسی به که نی به چونکه قه رزاری نه و شو رشه مه زنه به که توانی خه لقی له سه ده ناوه راسته کانا به ره و جیهانی تازه ببات و نه وه ش به هۆی په ره سه ندنی زانیاری تا قی کردنه وه دا بوو بهم په ره سه ندنه که له سه ده ی حه قده هه م و هه زده هه م دا رووی دا .

لیره دا نه وه مان بۆ روون ده بپتته وه که سه رده می راپه رینه که راپه رینتیکی ته و او نه بوو له ریبازی زانیاری دا به لکو سه رده می ساوا کردن و نیمچه چاره سه رکردن بوو هه ر چنده که دیارده سه ره کی به که ی سه رده می راپه رینه که په ره سه ندنی زانیاری و هه زبوونه وه ی ده سه لاتی کلیسه بوو ، به لام نیمه نه وه ی تیدا نه بینن که له ناو رۆیمه کۆنه که دا هتزی تازه تازه پهیدا بوو ، له گه ل نه مه شدا نه و هه ولانه هه بوون که هه میسه توانای خۆیان به کار نه هیتا له - پیناوی جۆره ریکه و تتیکی له نیوان ریبازه تازه کان و پروا کردن به رۆیمه لاسایی به کان ، بۆیه هم هتزه تازانه بچ یان نه کرا شو رشتیکی به نه رته تی له ریبازی بیرکردنی مرۆ فدا بکه ن ، چونکه نه وه ی رووی دا پاش نه و بزوتنه وه یه زانیاری یانه بوو که له سه ده ی حه قده هه م و هه زده هه م دا رووی دا .

### سه رچاوه کان

۱ - راندال (جون هرمان) تکوین العقل الحدیث (الجزء الاول) ترجمه د. جورج طعمة . مراجعه الاستاذ برهان الدین الدجانی . تقدیم د. محمد حسین هیکل . (دار الثقافه . بیروت) . بالاشتراك مع مؤسسه فرانکلین للطباعه والنشر ۱۹۵۸ .

۲ - رایشتابخ (هانز) . نشأة الفلسفه العلمیه . ترجمه د. فؤاد زکریا . دار الکاتب العربی ۱۹۶۷ .

۳ - سارتون (جورج) واخرون . حضاره عصر النهضه . ترجمه د. عبدالرحمن زکی ، مؤسسه فرانکلین للطباعه والنشر . القا هه . نیویورک . ۱۹۶۱ .

۴ - کرم (یوسف) تاریخ الفلسفه الحدیثه . دار المعارف بمصر ۱۹۶۲ .

پراگه یاننده بکن به نامزای بسو  
 بهیره وکردنی دادبهره وری  
 کومه لایه تی و رامیاری له به کاتدا ،  
 که مه ودا ی هم سوو کومه لانی  
 رامیاری ده دات که نم هوی له  
 پرو پاگنده ی هه لباردن یاخسود  
 نشان دانی بوجوونی خو یان له  
 کاروباری وولات دا به کاربیتن ،  
 ههروه ها ریگه ی تا قمه روشنبیری و  
 کومه لایه تی به کان ده دات که بیرواری  
 خو یان دور له چاودیری له مه و به  
 ده برن . به لام ده بن نه و بیروایانه  
 برژینه ناوه رووی گشتی  
 نایدبولژی به تی ده ولت له گهل  
 دوو بات کردنه وه ی پیویستی  
 دوور که وتنه وه ی ده ولت له  
 توندوتیزی به کارهیتانی نم مافه .  
 له بهر نه وه ده س پیوه ردانی ده ولت  
 به دوو شیوه دیتندی :

به کم - هه لویستی نابجی  
 ده ولت به رامبهر ده زگاگانی  
 بلاو کردنه وه .

له م باره وه ، ده ولت به  
 ده رکردن و نوئی کردنه وه ی ریگه ی  
 پیدانی بلاو کردنه وه ده وه ستنی بی  
 نه وه ی راسته وخو ده س بخاته  
 کاروباری رادیو گه ری ، به لام  
 راسپیری نه وه ده کات که با به خ به  
 به رزه وهندی خه لک بدنه و ناستی  
 ئیستگه ی رادیو به رزبکه نه وه (۹) ،  
 له گهل بوونی ده سه لاتیکی مه له بندی  
 کاروباری رادیو گه ری به کان و  
 مه سه له ی بازرگانی ده ره وه

به ریوه بردن . نم ئیستگانه ی رادیو  
 له ریگه ی بسوزانین یاخسود  
 بی به خشین به ریوه ده چن .

نم شیوازه له و ده ولتانه ی که  
 سیستمی رادیو گه ری بازرگانی  
 ده گرنه بهر ، وه ک وولاته  
 به گرتووه کانی نه مریکسا و  
 نه رجه تین و کنه دا و ئوسترالیا  
 بهیره وده کری .



کاروباری ده سکاگانی بلاو کردنه وه  
 سه ری هه لدا .

به لام ده ولتانه ته پنا یه  
 ریگه ستنی کاروباری ئیستگه کانی  
 بلاو کردنه وه له رووی به به کدا چوونی  
 شه پوله کانه وه نه وه ستان ، به لکو  
 ده سه لاتی خو یان دریز کردنه وه بسو  
 نه وه ی جوجوولی نه و ده زگایانه  
 بگریته وه ، به تایه تی که دیتیان  
 هوی کنی پراگه یانندی زبنده گسی و  
 کارتیکه ره .

نه گه ره هم سوو ده ولتانه له جیهان  
 هه ولی نه وه ده دن که به شیوه به ک  
 پا هی تر ده سه لات به پیتن به سه ر  
 ده زگاگانی بلاو کردنه وه ، له ریگه ی  
 به ریوه بردن یاخسود له ریگه ی پاره  
 پیدان یا دانی ریگه پیدانی  
 دامه زراندنی نه و ده زگایانه ، نه وه  
 هه ندی ده لمت - دیسانه وه -  
 ته قه لالی نه وه ده دن که نم هوی به

۱ - هه لویستی ده ولت :

ده زگاگانی رادیو ته له فزیون ،  
 به به ریوه به ریبه تی پراگه یانندی  
 جیا که ره وه ده درینه قه لم له  
 چاودچیوه ی رامیاری ده ولتانه .  
 لیره دا ده بن سیستمی پراگه یانندی  
 ده ولت لری بکولریته وه ، که  
 ده مانه وئی نیشانه کانی ده زگاگانی  
 رادیو ته له فزیون که کاری تیدا  
 ده که نه بزانی .

گومانی تیدا نه که سیستمی  
 پراگه یانندی هه ره ده ولتیک له  
 ده ولتانه جیهان له ریگه ی  
 نه و یاسا و سیستمانه ی که  
 کاروباری ده زگاگانی رادیو گه ری  
 ریگه ده خه نه دستنیشان ده کری .  
 له نه جامی زوربوونی تیستگه ی  
 رادیو تیکه ل بوونی شه پوله ی  
 هه ندی له و ئیستگانه له گهل  
 هه ندیکی تر پیویستی ریگه ستنی

دووم : هه لویستی به جسی  
دهولت دهر باره ی دهزگاکانسی  
بلاوکردنه وه :

لهم باره وه ، دهولت راسته وخو  
دهزگاکانسی بلاوکردنه وه  
به ریوه ده بات و ریتمایی بان ده کات و  
پاره بان پین ده دات ، له گه ل بایه خدان  
به کردنی ئیستگه ی رادیو به هۆبه ک  
بۆ هوشیارکردنه وه ی سیاسی و  
کۆمه لایه تی و روئنبییری و  
تهندروستی ، به نامزاتیک بۆ  
په له لئ کردنی نه خشه کانسی  
نه شونما کردنی نه ته وایه تی  
هه لویستی به نه رکی به جسی  
دهولت لهم دهزگایانه دا به دانسی  
سه ره به ستی به کی به ره پرسیاری  
فراوان دیاری ده کریت ، له  
ئاماده کردن و جین به جین کردنی  
به رنامه ی بلاوکردنه وه ، به مه رجین  
چاوه دیری به کی خودی به سه ره وه  
بیت ، له هه مان کاتدا که  
ئاماده کردنی پروگرام یا  
جین به جین که ری هه ست به  
به ره پرسیاری خوپی بکات ، له  
چوارچێوه ی نه وه سه ره به ستی به ی  
که بۆ ره خساوه ، له نه جامی  
باوه رو هه لبژاردنی راسته و  
درست ، به دانانی که سی له باره  
شوینی له بار . به لام به ره پرسیاری  
ئهم دهزگایانه ی بلاوکردنه و نه وانه ی  
مامه له ، له گه لیاندا ده که ن له  
روونا کبیران و نووسه ران ، نابین  
بین به و مووچه خوړانه ی که قه تی  
گه و ره کانیا ن ده لئینه وه ، به لکسو  
ده بچ هه ربه که له وانه  
به ره پرسیاری به کی ته و او بگریته  
ئه ستو له به جین هینانی نه رکه کانی  
به سه ره به ستی به کی ته و او ، له  
چوارچێوه به ره پرسیاری به کانی  
به رامه ر کۆمه ل دوور له ترسو و  
دوودلی بکه ویته کار .

دهولت که کاتین هه لومه رجی  
تهندروستی و دیوکراتی دیتیتسه  
کایه وه بۆ کارکردنی رادیو که ری  
سه ره به ست و به ره پرسیار ، نه رکی  
ئیشکه رانی ئهم دهزگایانه ته رخان -  
کردنی هه لویستی به نه رکسی  
دهولته ته بۆ پیشخستی کارو  
به زرکردنه وه ی ئاستی دهزگاکه  
و دوور له که وتنه ناو چالی  
پروکراتی و هه لپه رستی .

ئهو دهزگایانه ی که له وولاته کانی  
سۆشیا لیزم و زۆربه ی نه وانه ی  
به ره و سۆشیا لیزم به ریوه و نه  
هه ره وه ها نه وه دهزگایانه ی  
بلاوکردنه وه که وه که دهزگابه کی  
گشتی به ریوه ده برین بۆ خزمه تی  
کۆمه ل ئهم شتوازه به په ره و ده که ن .

## ۲ - تهکنۆلۆژیایو شارهزایی نیشتمانی :

سه ده ی ئهمرۆمان به سه ده ی  
زانست و تهکنۆلۆژیا ده دریتسه  
قه له م ، نه ویش له نه جامی ده وری  
جیا که ره وه ی زانست و تهکنۆلۆژیا  
وه که لایه نیککی زینده گی و دینامیکی ،  
له به ر کارتی کردنی راسته وخوپی  
له کورته ی جموجووله کانی کۆمه ل .  
زانیا ری زانستی و تهکنۆلۆژیا  
پاگیرگه ی بنچینه ی پیشگه وتنی  
گه و ره و خیرای دهولته ته پیشه سازه  
پیشکه و تووه کانه و ، ره گی نه وه  
زانیا ری و شارهزایی یانه به ره و  
ژماره به که سه ده درێژده بیتته وه که  
سه رجمی گه لانی جیه مان  
به شداری بان له پین به خشین و  
پیشخستیان کرد ( ۱۰ ) .

خۆ نه گه ر تهکنۆلۆژیا ده سه که وتی  
په په ره و کردنی به راستی بیت له  
چوارچێوه ی پیشه سازی و

بازرگانی دۆزینه وه و داهینانه  
زانستی به کاندا ، له به ر نه وه ی که  
پیشخستی جوړه تی به ره هم و  
پترکردنی له توانادایه ، له نه جامی  
پیشکه وتنی نه و تهکنۆلۆژیی که  
په په ره و کردنی به نده به و دهولته ته  
پیشکه و تووانه ی که سوورن له سه ر  
نه وه ی بیخه نه ژیسر ده سه لاتی  
خۆیان ( ۱۱ ) ، نه وه شارهزایی  
نیشتمانی پشت به راهینان و  
داهینانی ریگه ی کاربکه رتسو و  
پروسیسی پیشخستی پروژه و  
زیادکردنی به ره هم ، ده به ستن .

لیره دا ، جیاوازی به کی پین نه ندازه  
له نیتوان دهولته ته پیشه سازی به  
پیشکه و تووه کان و ، دهولته ته  
نه شونما که ره کان له بواری  
تهکنۆلۆژیایو شارهزایی نیشتمانی دا  
هه به . ئهم جیاوازی به پین نه ندازه به  
له ته وژی راگه یانندی به که ریباژ  
ده رده که وچ که به پروونی ده سه لاتی  
دهولته ته پیشه سازی به کار به سه ر  
وولاته نه شونما که ره کانه وه  
نیشان ده دات .

سه ره رای نه وه ی که ئهم  
وولاتاته (کردنه قوتوه کان) ی رادیو و  
ته له فزیو و که ره سه تی تری  
راگه یاندره له کار ده که ن ، ژماره به که  
له وانه ناتوان پروگرامی ته له فزیو و  
مسۆگه ر بکه ن ، ته نیا به  
هینانه ناوه وه ی نه پین له دهولته ته  
پیشه سازی به پیشکه و تووه کانه وه .  
به پین نه و سه ر ژمیری یانه ی که  
یونسکو بلاوی کردنه وه ، له ۸۴ ی  
پروگرامه کانی ته له فزیونی گواتیمالا  
پشت به پروگرامی له ده ره وه هینرا و  
ده به ستن ، له کاتیکدا سه نکافووره  
له ۷۴٪ و زیله نده ی نوی له ۷۵٪ و  
مه لایزا له ۷۱٪ و نایسه نده له  
۶۷٪ و زامبیا و نیجیریا له ۶۴٪ و

آوسترالیا و یمه نی ژووروو له ۵۷٪ و کویت و چیلی و ئیرلنده له ۵۴٪ و عیراق ۵۲٪ و میسر له ۴۱٪ و لبنان له ۴۰٪ و مه جبرو قندهاو مه کیک ونه رویج له ۲۹٪ ی نهۆ پروگرامه ی بلاوی نه که نه وه له دهر وه ده هیتزین (۱۲) .

کۆره کانی تری راگه یاندن له م قاموویی به تا که ریپباز ده رباز نه بوون ، پروژنامه و گو فارو فیلمی سینه ماو پروگرامی ته له فزیونی هیتراو له ده وه ته پشه سازی به کانه وه - به تابه تی بو نه و ولاته نهش ونماکه رانه ی که تازه سه ره بخو بوونه پیشترا داگیر کرابوون - و ولاته کانی نه فهریقواو لاسیاو نه مه ریکای لانینی راده مالن ، به جوری نه وه بو هۆی ریپازیکی ترسناک و تهنه کوشی که لاسای نمونه ی روشنبیری روژناوا له وولاتانی جیهانی سن به مدا بکاته وه ، و برای توند کردنی ناگای خه لکی نه م جیهانه له سه ره نه و گیر و گرفتانه ی که په یوه ندی بان به ژبانی پروژانه بانه وه نیه .

نه مپرو راگه یاندن بوته ده سه لاتی چوارم ، به لام نه م ده سه لانه ته کنیکی و سیاسی به له به ک کاتوا له بهر نه وه دامالینی مۆرکی ئیمپریالی له راگه یاندن ، له ریگه ی گیرانه ی هاوسهنگی راگه یاندنی ده وه له تان و هاوکاری کردنی ناوخۆی ده وه له ته نهش ونماکه ره کانه وه نه بی نابج ، له پیناوی دامه زراندن و قوت کردنه وه له ده زگا راگه یاندنانه ی که ده تان ته وتی نه و ئیمپریالیزمه راگه یاندن تا که ریپبازه بشکینن و دا بین کردنی خو یسی و ده دس بیتنی .

ریکخراوه ی یونسکو ته قه لای

نه وه ده دات که جیاوازی بچ نه ندازه له بواری راگه یاندنی نیوان ده وه له ته پشه سازی به پیشکه وتوووه کان و ده وه له ته نهش ونماکه ره کان ته نگه بهر بکاته وه نه ویش له ریگه ی داوا کردنی گفتوگۆی نیوان ژووروو خواروودا ، سو گه یاندنه وه ی هاوسهنگی ته وومی سه ره بهستی راگه یاندنی ده وه له تان و ته قه لادانی گواستنه وه ی ته کنو ل سو ژیاو شاره زایی راگه یاندن له ده وه له ته ده وه له مه نده کانه وه بو ده وه له ته هه ژاره کان . .

نه و بانگه وازه ی که له کونگره ی گشتی یونسکو ده رچوو ، که له نایرۆبسی (کینیا) سالی ۱۹۷۶ به سستراو ، بانگه وازه که جی به جی کردنی بریاری کونگره ی بچ لایه نی بوو ، که سالی ۱۹۷۳ له جه زایر به سستراو تیا یا بابه تسی سیسته می راگه یاندنی نووی جیهانی خرایه پیش چاو ، نه و بریاری که وه زیره کانی دهر وه ی (۶۲) وولات له وولاتانی بچ لایه ن که سالی ۱۹۷۶ له نیۆده له ی (هیند) کۆبوونه وه په سن دیان کرد بو دانانی بنجینه ی کاری راگه یاندنی هاوبهش له ریگه ی لیژنه به کی ریکخستن بوئه وه ی نه وه بخاته به رده می جی به جی کردن .

هه رچه نده ده مه قال و لیکۆلینه وه له کونگره ی فلۆره نسا سالی ۱۹۷۷ له نیوازه راگه یاندنخوازه کانی ۱۲۸ وولات کرا له هه ر پینج کیشوره وه هابتوون و سالی ۱۹۷۸ له کونگره ی کۆلمبوو کۆری گفتوگۆی عه ره سی نه ورووی پروژنامه نووسان که سالی ۱۹۸۰ له به غدا به سسترا ، ده وه له ته پشه سازی به کان هیتسستا هه لویستیکی توند و پته و بان هه به

له ناستی مه سه له ی سیسته می راگه یاندنی نووی جیهانی .

نه م جیاوازی به له توانستی ده وه له تان له خودی جی به جی کردنی پیوستی به راگه یاندنه کان ، به شیه به کی ناشکرا کارده کاته سه کاری ده زگاکانی رادیوگه ری ، به پله ی جیاواز ، به جۆری روژه بان ، جگه له ده زگاکانی رادیوگه ری له ده وه له ته پیشکه وتوووه کان ،

پروگرامی رادیو سو ته له فزیونی ناوخۆ نابینن که بتوانن به هۆی نه وانه وه گۆرانکاری به کومه لایه کان له وولاته کانی خو یاندن و ده دس بیتن ، په نا ده به نه سه ره له کارهینانی پروگرامی له دهر وه هیتراو له باتی گۆرانکاری به کومه لایه تی به کانی وولاته کانیا ، وینه ی خانوو کۆشکو ته لارو دیمه نی خو شسی و راباردن نشان ده دن بوئه وه ی له جیاتی نهش ونما کردنی ته وابه تی بچ له وولاته کانیا .

۲ - که نه بووری نه ته وابه تی و نایدیۆلوژی به تی سیاسی :

سیسته مه کانی بلاو کردنه وه ده که ونه ژیر کارتی کردنی نه و بارو زرووفه ی که له وولاته کانیا دا هه ن . نه م بارو - زرووفانه هه لویستی ده وه له ته پروستیسی راگه یاندن به شیه وه به کی گشتی و له ده زگاکانی بلاو کردنه وه به شیه وه به کی تابه تی دیارده که ن ، جا ته گه سه مه لبه ندی به تی راگه یاندن په یره و بکه ن یاخود بیکه نه نامه ندی به تی .

نه گه زباتر له ۷۰٪ ده زگاکانی

بلاوکردنه وه له جيهان له ژيتر  
دهسلاتي دولت بن (۱۳) ،  
دولته سوشيا ليزمه كاز،  
نهش و نماكهره كان له ۹۵٪ ي نهو  
ريزه به دهن ، بهلام مل كه چي نهو  
دهزگايانه بو دولت نهو ناكه ييني  
كه له لايهن دولت ته وه به  
مه لبه ندي به تسي راكه يان دنه وه  
به ريژه ده بريتن . له زور له  
كوم لگاياني نهش و نماكهره  
سوشيا ليزم و سه رمايه داري دا  
دهزگاي راديوكه ري هه به له بهر  
بارودوخي نيشتماني يان له ريگه ي  
نامه لبه ندي به راكه يان دنه وه  
به ريژه ده بريتن ، وه كو هه مه نه ته وه  
رؤشنييري (ههروهك له

يوغوسلافيا و به لچيكا دا ) هه به  
ياخود به هوي نايد يو لوزي  
سياسي به وه كه دولت ملي بو  
كه چده كات وهك وولاتا  
به ككرتووه كاني نه مريكا .  
ياخود له بهر بووني دهزگاي  
راديوكه ري هه مه جور له هه موو  
لايه كي وولاتا وه كو سويره و  
نه لمانياي به كيه تبي ياخود له بهر  
بووني دهزگاي راديوكه ري كه  
جهماور له گهل خاوه نه كانيان  
به شداري ده كه نه له مولكداري به تي  
كردنيان وهك نه وهي كه له فليبين دا  
هه به (۱۴) .

نه گهر مه ترسي توند له ترسي  
كومونيست كه پاش بيسته كاني نه م  
سه ده به له نه وروپادا بلاو بووه ،  
بووه هوي نه وهي كه نيالياو  
يونان و نيسپانيا هويه كاني  
راكه يان دنن جله و كيش بكهن  
به تابه تي راديوكه (۱۵) . كوتايسي  
شهري دووم بووه هوي دهسلات  
سه پاندي زور بهي دهله تاني جهان  
به سهر دهزگاياني بلاو كردنه وه

له بهر نه وه (۱۱۶) دهله ت له ناو (۱۶۶)  
دوله تاني جهان، دهزگاي  
راديوكه ري و ته له فزيوني هه به ،  
تياياندا نهو دهزگايانه له ژيتر  
دهسلاتي دولت تن (۱۶) .

نه گهر جور مه ندي سيستم ي  
راديوكه ري كه له جهاندا ههن  
به لگه يين يين بو جياوازي كه له پووري  
نه ته وابه ني و نايد يو لوزي سياسي  
له كوم لگاي نهو دولتانه دا ، نه وه  
رييازي گشتي به ره و پيدانسي  
قيتيكي زياتر له سه ربه ست ي  
كاري دهزگاياني راديوكه ري  
دهروات ، به جور ي له نامه لبه ندي  
به تي به ريژه بردن زياتر  
نزيك ده بيتته وه ، له گهل دان نان به  
دهسلاتي دولت به سه ريانه وه ،  
نه ويش له ريگه ي دهسته  
گشتي به كان ياخود دهسته

هاوبه شه كانه وه « له كه رمي گشتي و  
تابه تي » بو ساغ كرونه وهي نه وه ي  
كه نهو دهزگايانه خزمه تي  
به رژه وه ندي گشتي ده كه نه به  
چاكترين شيوه . هه رچه نده نهو  
دهستانه كه وتونه ته ژيتر  
كارت يكردي بنده كاني ده ستوور  
وهك له نه لمانياي به كيه تبي ، ياخود  
جياوازي رؤشنييري وهك له به  
لچيكا ياخود كوملاني نايني وهك له  
هژلنده (۱۷) . بهلام هه ندي  
دولت هه رچه نده دهسلاتيان  
به سهر دهزگاي راديوكه ري به وه  
هه به ، توانيان نهو دهزگايانه بكنه  
به ريژه بردني نامه لبه ندي به تي ، چونكه  
لهو باوه ربه دان كه نه م سيستمه  
به ريژه بردنه خزمه تي كه له پووري  
نه ته وابه تي و سياسي ياز، دهكات وهك  
له يوغوسلافيا .

نه گهر بروابه كي هه له له ناو

نيه پرياليزم و ليبراليزم  
كه هه ر ده ب رژه كاني سوسيا ليزم  
به ته واره تي جله وي هويه كاني  
راكه يان دنن و به ريژه بردني  
مه لبه ندي به تي به هيتريان بكرنه  
دهس ، نه وه دهزگاياني راديوكه ري  
له كوماري يوغوسلافياي به كيه تي ،  
دهزگاي راكه يان دنسي  
نامه لبه ندي به تي ، به شيوه ي  
له خووه به ريژه چون له لايهن  
ليژنه كاني راديوكه ته له فزيونه وه له  
كوماره به كيه تبي به شه شه كه و  
هه ردو ناوچه ي ئوتونومي دا  
هه لده سوور يترين . له بهر نه وه له  
يوغوسلافيا هه شت دهزگاي  
سه ره كي راديوكه ته له فزيون هه به  
له گهل (۱۸۰) ئيسته كي راديوكه  
ناوچه له توري راديوكه ته له فزيوني  
يوغوسلافيا

ريك ده خرين ، بهلام پروگرامي نه م  
ئيستانه به ته واره تي جياوازيان  
له گهل به كتر هه به ، چونكه هه ر  
دهزگايه كه له هه شت دهزگايانه  
خزمه تي رؤشنييري نه ته وابه تي  
دانيشتواني هه ر كوماريك له و  
كومارانه ياخود ناوچه كاني  
ئوتونومي ده كه نه . بهلام ده ست ي  
به ريژه بردني نه م دهزگايانه له و  
ليژنه گشتي به بيك دين كه كريكاران  
هه لمان ده بريتن سه ره راي نه لمان ي  
هه لژيتر او له لايهن به كيه تي به  
كوملابه تي به كانه وه . له پاشان  
ليژنه ي گشتي ، ده ست ي  
به ريژه بردن هه لده بريتي ، كه  
نه ويش به ده وري خوي به ريژه به ري  
گشتي دهزگايه هه لده بريتي (۱۹)  
يوغوسلافيا له روانگه ي ماده ده  
(۱۶۸) ي ده ستووره وه كه  
به شيوه به كي ناشكرا « مافسي  
راكه يان دن » ي تيدا هاتوه نه م  
سيستمه ي به ربه و كرد ، كه نه وه ي

دوویات کردهوه : « یاسا زامنی مافی هاو وولاتی دهکات که ناگادار بی لهودی که لهناوهوه دهرهوه پرووددهن ، لهو پرووداوانهی که سهباردت به ژیان و کاریسهوه گرینگن ، ههروهها بهو مهسهلانهی که په یوهندی یان سه بهرزهوهندی نیشتمانوه ههیه ، بزانی .

پتویسته پروژنامسه و رادیو تله فزیون و هی تر له هۆیهکانی راگه یاندنی گشتی ، هۆی راگه یاندنی راستکوو مهوزووعی رای گشتی بنو ، رای به یانانی دهزگا و کومه لهو هاو وولاتی یان بلاوبکه نهوه ، که بهرزهوهندی گشتی نهوه دهخوایی که رای گشتی ناگاداریان بیت .

یاسا زامنی راست کردنهوهی هه دهنگوباسچ دهکات که بلاوده کرتیهوه نهگه زبانی مافو بهرزهوهندی خه لک یا ریکخراوه کان یا دهزگاکانی هه بی ( ۲۰ ) .

ههروهها دهستوری یوغوسلافی له ماددهی ( ۱۷۱ ) ی دا زامنی مافی رۆشنبیری نهتهوهکانی کردوهه : « رۆلهکانی نهتهوه ، به پسی دهستورو یاسا ، مافی نهوه یانه ههیه ، له کانی په بره وکردنی مافو نه ره که کانیان .

زمان و نووسینی خو یان به کاربیتن ، ههروهها له معامله کانیاندا له لایهن میری و نهو ریکخراوانه که وهزیفهی گشتی دهیتن .

رۆلهکانی گه لان و نهتهوهکانی یوغوسلافیای سه زهویی گشت کوماری یا ههریمیکی ئوتۆنۆمی دار مافی نهوه یان ههیه که به پسی یاسا

به زمانی زگماکی خسۆیان بخوینن « ( ۲۱ )

بیردۆزی سۆشیالیزمی یوغوسلافی له پرووی بهرزه چوونی جۆیسی و نامه لهنندی بهتی رایگه یاندنهوه به پیچه وانسهی بیردۆزی سۆشیالیزمی سوفیه تی به که رای وایه ، نامه لهنده تی رایگه یاندن ، به تایه تی له پرواری رادیو تله فزیون دا ، دهیتته هۆی هۆگری رۆشنبیری و به کیه تیسی بیر ، سه ره رای بوو چهل کردنهوهی - واتسه بیردۆزی یوغوسلافی - نهو قه و قه لۆکانه ی که ده لیسن سیسته مهکانی رادیو گه رسی سۆشیالیزم گۆی ناده نه ئاره زووی کۆمه لانی خه لک ، به لکو ته نیا بایسه به جی به جی کردنی نامۆزگاری بهکانی دهسه لانی جو کمران و وه دهس هینانی نامانجه نایدیۆلۆژی بهکانی رۆیم دههزه ، چونکه ریبازی یوغوسلافی له رایگه یاندنی نامه لهنندی به تی سوودی خۆی سه لماندله گه شه پیدانی رۆشنبیری نهتهوه کان و وه دهس هینانی به کیه تیسی نیشتمانی و برابه تی نهتهوایه تی و پرواساز کردن . سه ره کی کوچ کردوی یوغوسلافی له پرووه ده لسی : « چاره سه رکردنی مهسه لهی نهتهوایه تی دهسکه ویتکی مهزنه ده شتی ئیمه ی کۆمونیسیت هه ردهم و به راستی شانازی پیوه بکه ین ، به لام له سه رمان پتویسته به شیوه یه کی تایه تیسی پاریزگاری نه م پروایه بکه ین له قۆناغی داها تیرودا بۆ نهوهی په یوه نهدی کۆمه لایه تیسی سۆشیالیزمان پیشکوهی که ده بی له گه ل ره وتی پیشکوه تی راست و

دروستی په یوهندی بهکانسی نهتهوایه تی نساو خیزانه که مان بروات . ناوه رۆکی نهو په یوهندی یانه ده بی بهو شیوه بی که به کیه تی و برابه تی نیسوان گه له کانمان زۆر زیاتر بکات . به لام هه ندی کهس هه ن ته نانه ت له ناو کۆمونیسته کانیسه وه ، نه م دروشمه به هینره ی که ئیمه له تیکوشانی ئازادیخوازانه ی خو مان دا به ر زمان . کردۆته وه ، په ستیان ده کات . نهوان و ده زانن که نهتهوه کان له سایه ی پیشکوه تی کۆمه لایه تیسی سۆشیالیسیت کاتیان تیپه ری و ده بی له ناو بچن . نه مانه نیوانی به کیه تی گه لان و پاکتا وکردنی نهتهوه کان و دروست کردنی شتیکی نوئی دهسکرد تیکه لاده کهن ، واته تاکه نهتهوه به کی یوغوسلافی . نه مه تا رارده یه ک له پروسیسی هه لمزین و مه لهنده تی بیرۆکراتی و ریبازی به کزدزی دهسه لات به سه ردا گرتن ده چتی ، تهواو کاریسی سۆشیالیستی یوغوسلافی نهوونه یه کی نوئی خیزانسی کۆمه لایه تی به ، که هه موو نهتهوه کان بهرزه وهندی هاوبه شی خو یانی تیدا ده بیتن ، من نهوه ده زانم که لیتره مهسه له که ته نیا په یوهندی به رۆلهکانی گه له وه ههیه ، به لام نهو جۆره که سانه ده توانن زیان تیکی گه وره به خشن ، نهگه ر نهو جۆره که سانه له ناو کۆمه له ی کۆمونیسته کاندا هه بن ، ده بی نهوه بلین که نابج له ناو کۆمه له دا شوینیان هه بی ، چونکه زیان به خشن « ( ۲۲ )

په یوهندی بهکی به هین له نیوان رواله تی نایدیۆلۆژی سیاسی و رواله تیسی کۆمه لایه تی که له پووری نهتهوایه تیسی و رۆشنبیریسی

مرۆڤايه تي دا ههيه ، كه سيستمه هه مه جۆره كانسي بلاو كردنه وه به يره وي ده كهن ، يا خود له ريگه ي واتاي بنه رته ي هاوبه شي ئهم كه له سووره زۆرو زه به ننگه ي بيرو باره رو ئه و به هايانه ي كه به رگري له ماني مرۆڤو شمرفي ده كهن و داواي برايه تي و له يهك گه يشتن و خۆشه ويستي ده كهن .  
ريچسارد ماك كيون

له ليكۆلينه وه كه ي خۆي له هه تسي فله سه فه - به رامبه ر هه مه جۆره ته سي رۆشنبيري دا ده ئي : «كۆمه ل يا خود ده ولت - واته ياساي راي گنسي و ياساي داناني - دوو كاري توند به به كه وه به ستراون ، هه ر به كه يان كارتيكردنيكي دابر ده كهنه سه ر ئه وي تر ، ده ولت ماني باره كسي له گه ل مه رجه كۆمه لايه تي به كان و له گه ل ئه و رايانه ي كه له ئارادان كه ده ربريني هه ردوو كيانن ، ته بان ، ده شخ ده ولت و مه رجه سه كۆمه لايه تي به كان بگۆرئين هه رجه نده له ماف و نه ريتدا ويشكي هه به . مافي باره كسي و ده ستوري ده ولته تي له وان به به په سنه كردني ده ئسي ياسادانان ، بگۆرئين ، يا خود به ليكدانه وه ي دادبه روه ري ، يا خود به شۆرشتيكي سه ركيش . به لام پاساي را ده شخ به گۆراني ناوه وه يا خود به پيني كارتيكردني ده روه

بگۆرئو ، هه ر گۆرانيك نه به يكياندا پرويدات گۆران له وي تريس ده ين . كه كاتسي كاري سياسي له گه ل ئه م گۆرانه را ناكۆك ده ين يا خود كانسي به ربه ره كانسي ده كات ، هه ر ده ين له لاي به رنه كاري كاره كانسي كۆمه لايه تي رۆشنبيري بيت ، واته به و كارانه ي كه ئه و جوارجيۆه سازده كهن كه له سه سووره كه يدا ده ستخسته ناوي سياسي پتك دي ، هه روه ها له لايه كي تردا به رنه كاري كاره كانسي راسته قينه ي ، مرۆڤايه تسي رۆشنبيري ده بيت . نه و كارانه ي كه ده شخ پرووبكه نه مه به ستی تر . ( ۲۳ )

راديۆ سه ربه ستی هه لپزاردني پروگرام و ئيستگه كانی به گۆيگه به خشي ، باش له وه ي توانسي سنوره كان هه لوه شيتينه وه . به لام نه يتواني هه مان سه ربه سي به ناماده كه رو جبه جبه كهراني پروگرامه كان بدات ، له به ر ده سه لاتي ده ولت به سه سه ره وه يانه وه ، له به ر ئه وه راديۆ جوارجيۆه سازده كهن كه له په يره وده كات ، كه كانسي پروگرامه كانی له راديۆ نه يني به روپه شه كانه وه بلاوده كاته وه ، كه ئيمپرياليزمسي جيهانسي دزي هه ردوو جيهانسي سه ليايست و سه ربه م به رپودي ده ين . كه چسي

ئهو سه ربه ستیه پايه ي هۆشمه نده ده ين ده رباره ي راديۆ روو سوورانه ي كه يزوتنه وه ي رزگاري له جيهان به رپوه يان ده بات .

نيره دا ، جياوازي ئابديۆلۆژيه تي سياسي ده بيته هۆي جياوازي بۆچووني سيستمه كانسي راديۆگه ري و جۆره ها مه سه له ي ناوخۆ و دره وه .

به لام ، له گه ل ئه م سه ربه ستی به به ئاستمه ي كه دراوته راديۆ نه يني به كان ، كه چسي شه ره كه له نتيوان ده سه لاتي سه ربه رشتي كه ري سه ر راديۆ نيوازه ئه و ده ستانه ي كه به رپوه ي ده بن به رده وام ده ين له يتناوي و ده سه يتاني باروزروفيك كه سه ربه ستی زياتر مسۆگه ر ده كات بۆ كاري راديۆگه ري دروستكه ري داھينه ر ، له گه ل دووبات كردنه وه مان به سه رده كردنه وه ي بيري پيسداني ئه و په ري سه ربه ستی كاري راديۆگه ري ، چونكه له گه ل كاري واگه ياندي به راستی و به رپرسيار ، به تايبه تر ، له بوواري راديۆدا ، ناگونجی .



# جوانان نهيڻي پيڪي

## گل و گلپنهان

نازاد عبدالله صديق

پهرائدي سرمدستڪو سهيري بڪين ... چونڪه جيهاني بهرفراواني گول زور لايهني شاراوو گهائيك سووڊي گرنگي پربايهخيئي هه به پي مرؤف لسم بارهه شهوه بدپيئي تافيردهوه زانستي و ساپڪوٽوڙي پيڪان دهرڪه و نووه كسهوا ( گول وهڪسو ددرمان و چاره سهرڪه ريكي باشي نهخوشي ساپڪوٽوڙي مٽڪ بهڪار دههينري ) .

ٺهگر پيڪ ٺار پهره و دوا بدپنهوه دپيئين :

پهڪيڪ ٺهزانا ٺار دهرڪاني (چين) پيش هزاران

سال نه سوبير و ترو به تي :

ٺهگر دوو نانت هه و ... پهڪيڪيان بفرؤشه و

بدبازه گهي گهائيك بڪره ( چونڪه ) ناسي پهڪهم

هه موشه تيڪي جران .. جوانه و دڪ گول ، ووشتيڪي پاك .. ياكه و دڪ گول ، پيويست به بهلدان و دهرخستي ، روي راستي نهو لايهنه خهين كه نيشتمان شي رين و رهنگيهان بههوي نه بهپيت و ٺاوو ههوا سازگارو کاني و فلهبردي راوه كهله تهزين و شي رين جيا گهر دن كه شهڪانه ره ٺاي شي رين بوون و مهيدانسي نياز فرزيشن و دهرخستن و تهراپيني هه مه پنهنگ گول و ٺولاهي ر به جوري بون خوش و رهنگينه .. بهلام نهودي كه بهرمازه پيويسته لهم رؤڙگار هه لسه گورار و كهوتنه خير؛ پهي سهراپاي جيهاندا برتي بهه دي كه وادهين سهر وڪاري لسم گوله قهشنگانه ين ... نهك تهنها و دڪ هويهڪي جواني و پاك و بون و



خواردهمەنى بە بۆ لەش بەلام دووهم خواردهمەنى بە بۆ  
گیان .

### ✽ گۆلو زانستی دەروونی (سایکۆلۆژی)

جیهانی گۆل تابلێنی جیهانیکسی فراوان و  
دلگیرە و چەند لیکۆلینەووە و تۆژینەوێ زانستی و  
سایکۆلۆژی نوێی بۆ دوورودریژی چوونەتە ناو  
قولایی جیهانی گۆل و گۆلانی و پەنگەکانیانەووە و باسی  
کاریگەری گرنکی دەکەن بۆ سەر مەرۆف .  
بەیمانگای لیکۆلینەوێ گۆل لە (شیکاگۆ)  
رایگەباند کەوا گۆلی سوور یاریدیدی چالاکی لەشو  
هێمن کردنەوێ مێشک دەدات و هەرۆهە دەبیتە هۆی  
چالاکی لێدانی دل . جا بەرئەوێ گۆلی سوور پتر  
دەبرێ بۆ نەخۆش . . . وەك لای خۆشمان باوہ .  
زیاد لەمەش هەمان بەیمانگای ناربراو رایگەباند کە  
گۆلی سوور ئارەزووی خواردن ئەکاتەووە و  
لە مەرۆف دەکات پتر حەز لە خواردن و خۆراك بکات .  
لەلایەکی دیکەشەووە سەلمینراوە کە پەنگی زەردو  
سەزوو سپی جۆرە پشرویەك دەدا بە ماسرلکەکانی  
لەشو دەبیتە هۆی ئارام کردنەووە و هێمنی و خەو  
لێخستنی مەرۆف .

هەر لە کۆنیشەووە مەرۆف خۆشەویستی بەکی  
بێپەرەوای پتر سۆزی لەگەڵ گۆل و گۆلانی داتێ فینەکاندا  
هەبووە لە سەرتاسەری ئەم جیهانەدا بۆ نەوونە : -



( میسری بە کۆنەکان گۆلیان لەگەڵ خۆیاندا بردووە  
بۆ پەرستگاکانیان و لە مالهکانیاندا ذایان ناوہ  
مالهکەیان بێن یازاندۆتەوہ . . . تەنانت بێرێك جار  
خۆشەویستی یان بەرامبە گۆل لەمەش تێپەریووە  
گەشتۆتە یادەوی پەرستن وەك پەرستنی جـۆرە  
گۆلیك کە ناوی (گۆلی لۆتس) ه )

لە کوردەواریشدا هەرچی بەرەو راخەرو  
بەرەمە فۆلکلۆری بە چنراوەکانمانە وینەیی گۆلی  
هەمەچەشنەیان تیا نەخشینراوە و تاوہ کو ئیستاش  
لەبەر هەبووانەکانی گوندو شارە خنجیلانەکانی بێرێك لە  
ناوچەکاندا گۆلی هەمەچەشنەیی وەك (پێحانە و لالە  
عەباس و لاولاو ، هەمیشە بەهارو شەستپەر  
دەروینن) .

یستاش . . . واتە لەم سەردەمەدا مەرۆف  
کەوتۆتە لاسایی کردنەوێ سروشت و لەهەمـوـو  
لاوہ خەریکی دروست کردنی گۆلی دەست کردە  
لە پلاستیک و شتی دیکە . .

### گۆل سەرچاوە بەکی ئابووری بە

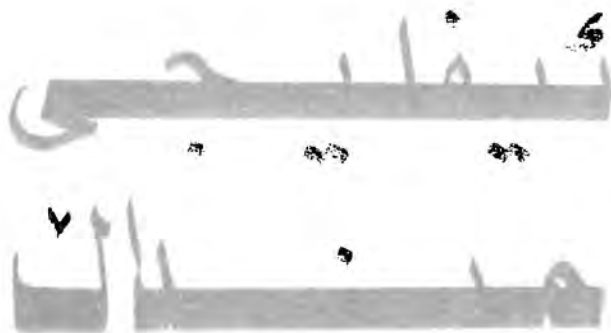
بێتجگە لەوێ کەوا گۆل خۆشی و جوانی  
دەبەخشێ بە مەرۆف . . لە بازاری کرێن و  
فرۆشتنیشدا لە مەیدانی ئابووری و بازرگانیشدا  
پەرواچیکێ باشی هەبە . لە زۆر شوێنی جیهاندا  
بازاری کرێن و فرۆشتنی هەبە ، چ بە شتیوێ  
تۆویان شەتل لە باخچەکاندا یان بە چەپێك . .  
هتد

هەرۆهە گۆل سەرچاوەی سەرەکی و بەکەمین  
کەرەستەیی خاوی پێشەسازی بۆ نەخۆشی  
جۆرەجۆرە بەتایبەتی وولاتی (فەرەنس) لەم بارەبەرە  
پۆلیکی گرنکو دەستیکێ بالای هەبە و سالانە  
دەسکەوتیکێ باشی ئابووری دەستگیر دەبێ .

ولاتە بێشکەوتووہەکان برەوێکی باشیان داوہ  
بە گۆل و تارادەبەکی تەواو خۆیانی لەگەڵدا  
ماندوودەکەن و گرنکی بەکی گەلیك بلندی پێدەدەن  
بە چاندن پواندن و زۆرکردن و فەلاچۆکردنی ئەو  
نەخۆشی یانەیی کە تووشی دەبێن . . . هەرۆهە بە  
بلاوکردنەووە و پواندن لە شوێنە گشتی بەکان و  
سەیرانکا خۆشەکاندا . بەلام بەداخەوہ لە ولایە  
دەواکەوتووہەکاندا برەوێکی وا بە گۆل نادریت و نەرخ و  
بەهای گرنکی فەرامۆش کراوە .

### گۆلو خواردهمەنى

زانستی نوێی ئەو راستی بەی سەلماندووە کە گۆل  
سوودیکێ باشی هەبە بۆ خواردن و دەرمانیکێ پـر



**ئامادە كردنو وەر تېرىرانی**  
**ابو بار حسین علی**

ئىقلىمىجى مىندال نەخۆشى بەكى تونۇندۇ گەلىن  
مەترسى دارە دوماۋى بە كە بە ئېرەي پەتايان تەك  
تاك پرو ئەداتو ئەتەنېتەۋە .

ئەم نەخۆشى بە ھەر تەنھا تووشى مىندال تاپىن  
بەلام بە زۆرى تووشى ئەو مىندالانە ئەمىن كە تەمەنىيان  
لە نېوان ( ۵-۲ ) سالاندا بە .

ھۆى تووشىۋونى نەخۆشى بە كە بىرىن بە لە  
سىچ جۆر فابروس ، كە لە مرۆئىتىكى توو شېۋە بە  
مرۆئىتىكى لەش باغ ئەگرىزىر تەۋە بان ھەر لەرىن  
ئەو كەمانەي كە نېشانەي نەخۆشى بە كە بان ھەلگرتوۋە  
بۇ كەسانى تىز ئەگوتىزىر تەۋە ئەم گوتىزانە ۋەش لە رىن  
بۆرى ھەتاسەدان و گەلىن شوتىن تەۋە ئەم . ۋەتوۋ  
شېرون بە بەك كىك لەم سىچ جۆرە ئايرىۋەسە ، تۇرە  
بەرگى بەك نادانە جۆرە كانى تر .

سوودە بۇ چارە بە كىردنى نەخۆشى . ۋە لەم  
بارە پەشەۋە ھەۋلى بەردەۋام و بېرەۋا دراۋە و پۇژ بە  
پۇژ پىر گەشەي بېر دەرى . ھەلەلەي گول ۋانە (نەو  
تۆزە ۋەردەي كە لەسەر ئىندامى نىرىنەي گولە كەۋە بە)  
چەند جۆرە فېتالىمىنكى زۆرە تېدا بە ۋەكو كۆمەلەي  
فېتامىن و فېتامىن و تاكەشە كە كان  
ۋېرۆتىناتو چەند توخمى كانزايى دېكەي ھەمە  
چەشنى ۋەك (ئاسن و كالىسىۋم و خوى . . ھتە)  
تاقىكراۋە تەۋە كە ۋانە گەرىتتو بىر كە لە ھەلەلە  
(تۆزى ئىندامى نىرە) بە بىر تە سەر خوار دەمەنى  
دەپتە ھۆى يارمە تېدانى ھەرسى خوار دەنە كە بېجگە  
لە ۋەش رېخۆلە بە ھېتتر دەكاتو ۋەك دەرماتىكى  
سەر كە تووش بە كار ھېتتار ۋە چارە سەرى ئەو  
مىندالانەي كە گەشە ناكەزو سىستىن لە گەۋرە بوۋندا .  
زۆر سەر كە توۋانە ش بۇ چارە سەر كىردنى نەخۆشى  
كەم خوتىن (ھېموفىلىا) بە كار ھېتتار ۋە .

دىسان ئەگەرىتتو (گولۇ) كە لە گول دەگىرى  
بىر تە بە سەر خوار دەمەنىا بېجگە لەۋەي كە تام  
بۆتىكى خۆشى دەداتى سوودىكى ھەرە بەرزو گىرنگى  
دېكەشەي ھەبە ئەۋىش پاكىز كىردنى  
خوار دەمەنى بە كە پە ئېتە ئەگەر ئاۋرىت كە رابوۋر دوۋى  
كۆمەلە كە ماندا بىخىتىن دەبىن سىن زۆر دابو  
ئادگار بان لە ناۋدا باۋبوۋە ۋە تاۋە كو ئىستاش لە زۆر  
شوتىندا ماۋە ، كە لە كاروبارى بىزىكى دا پىشتيان بە  
گول بەستبو گولۋان دەگرتەۋە دە بان بىر ژان دە سەر  
نەخۆشە كاندا كە تەنھا بۇ مەبەستى بۇنە خۆشە كەي  
نەبوۋە بەلكو كارىگەرى بەكى گىرنگىشە ھەبوۋە لە سەر  
كەم كىردنەۋەي سىر دامر كاندەنە ۋەي ئازارى  
نەخۆشە كە .

گولى پىر تە قالىش بۇ ئارام كىردنەۋەي مېشك و  
دەمارە كانى سوودىكى باشى ھەبە جگە لەۋەي كە  
باشترىن دەرمانىشە بۇ ئەۋكەسانەي تووشى  
كەم خەۋى (خەۋىزان) دەبىن لە شەۋدا .  
چاكەۋا بە با پىر ناشانې لە گەل گولدا پەيدا بىكە بىن و  
زىدە تر بىچىنە ساۋ ئەم جېھانە نەپتىن بە ۋە  
رەۋى بېر بىدە بىن و ھىۋادارم ھەموو گول بىن . . . بەلام  
تەمەنتان گول نەمىن .

**سەرچاۋە كان :**

۱ - كوفارى (الشوره الزراعيه) ۱ ( ۲۲ ) ،

( ۲۳ )

۲ - آفاق جامعيه ۱ ( ۲ ) سالى بەكەم ۱۹۷۷

## گۆرانکاره پاتۆلۆجی به کان :

وه کو ووتمان ئایروسی ئەم نهخۆشی به له ریتگی  
هه ناسه دان و کۆئه ندامی هه رسه وه ئه گوئیزریته وه ،  
ئهمهش له ئه نجامی کۆکه و پزمین و پریشکی ده مه ود  
ئهبج وه ئەم ئایروسانه به لاماری ده ماغ و درکه مـۆخ  
ئهمه زه به تابه تی ناوچه ی مل و خائیکه و ههروه ها  
ئهم ئایروسانه هیرشیش ئه به نه سه ر خانه کانی  
شاخی پتسه وه ی ده ماغ .

## ماوه ی هه له پیمان :

ماوه ی هه له پیمانی میکروبی نهخۆشی به که دیاری  
کراونی به ، به لکو هه میشه له گۆراندا به ، به لام  
به زۆری له نیوان (۷-۱۰) رۆژدا به ، وه ههروه ها  
ماوه ی ته نینه وه که ی (۶) هه فته ئه خایه نی .

## قۆناغه کانی :

ئه توانین ئه قۆناغانه ی ناخۆشی به که ی پیا نه روا  
به کین به چرار قۆناغه وه .

## ۱ - قۆناخی پتیش ئیفلیمجی :

ئهم قۆناخه به قۆناخیکی تووندو سامه داری  
نهخۆشی به که وانه ئی ، چونکه له م قۆناغه دا  
ئایروسه کان له کۆ ئه ندامی ناوه نده ده ما ردا زۆر ئه بن .  
وه ههروه ها تیا دا هه ست به تابه کی تووندو  
سه ر ئیشان و هیلنج دان ئه کرئ . ههروه ها هه ست به  
ره قبرونی ماسرله کانی مل ئه کرئ ئه ویش له ئه نجامی  
ئهو روروزانه ی له ده ماخه په رده دا روو ئه دات ، ئه مه  
بیجته له و نازاره ی که له پشتم و په له کاندایه هه به .

## ۲ - قۆناخی ئیفلیمجی :

ئهم قۆناخه ی نهخۆشی به که به وه له قۆناخه کانی  
تری جیا ئه کریته وه که خاوبوونه ئیفلیمجی به که له  
نه خرشه که دا روو ئه دات له گه ل نه مانی به رچه کرداره -  
کان وه زۆر جار ئیفلیمجی به که به ئیره به کی خیراو  
ناریک و پتیک و کو توهر روو ئه وات . ئه مه بیجکه  
له بوونی نازار له ماسرولکه کاندایه له گه ل رو قبرونی  
ئهو ماسرولکانه ی که ئیفلیمجی لسی ئه ندادون .  
وه له ما که پر مه ترسی به کانی ئهم قۆناغه ئه وه به که  
تروشی کۆ ئه ندامی هه نا سه دان ئه بییت . وه سـئ  
جۆر ئهم ما کانه (ئی بیسه کردنه) له کۆ ئه ندامی  
هه ناسه داندا روو ئه دات :

- ۱

ئهم حالته له ئه نجامی ئیفلیمجی بوونی ئه وه

ماسرولکانه ی یارمه تی قووتدان ئه دن روو ئه دات ، وه  
له ئانجامی هه لئه سانی ئهم ماسرولکانه به فرمانه کانیان  
لیکاویکی (ده دراو یکی) زۆر کۆئه بیته وه که ئه بیته  
هۆی ئهم لئ بیسکردنه . وه له م باره دا پتویسته  
نهخۆشه که به ده مدا پاک نجریت و سه ری بۆ خواره وه  
شۆر لکریته وه ، بۆ پاککردنه وه ی ئه و پيسایی بانه ی  
که هه به تی ، وه هاره ها پتویستی به ده زگایه کسـی  
ئـرۆک (جهاز ماص) هه به بۆمژینی ئه و ده دراوانه .

- ۲

ئهمهش ئیفلیمجی ماسرولکه کانی کـۆ  
ئه ندامی هه نا سه دان ئه کریته وه . وه له م باره دا  
مندا له که پتویستی به ده زگایه کی هه ناسه پـسـی دان  
(تنفس صناعی) هه به .

- ۳

ئهمه مان هه ر دوو حالته که ی لپشو و ئه کریته وه  
به ده م حالته دا پتویسته بۆری به کی هه وایی به ریته  
بۆری هه وایی نهخۆشه که وه . وه ئه وه ی پتویست و  
جیتگی بایه خ پتدانه له م قۆناغه دا بکریت . بایه خدانه  
به سنگ و وه ههروه ها بۆ ئاسان کردنی هه ناسه دان  
پتویسته ئهم کارانه ی خواره وه به جی به پتیرین .

۱ - به زمانی عه ره بی (سرح الموضعی) پتیه نیجی :  
(پاککردنه وه ی سنگ نه به تفه مو پيسایی ئه ریته وه)  
ئهمهش بریتی به له چۆنیه تی پالختنی نهخۆشه که له  
باشترین و گونجادرین بارو دۆخدا به مه رجی بۆری  
هه وایی به ئیوه ی به کی ستورنی بچ وه ئەم حالتهش  
پشت به شوینی پلئ سووتاه (الفص الملتب) کردو  
ئه به ستی .

ب - ته پ ته په به کسـی (ئیدانیکـی) هیمـن و  
له سه رخۆی سنگ ، له گه ل په ستان خستنه سه ر  
سنگ له کاتی هه ناسه دان وه دا .

ج - یارمه تی دانی نهخۆشه که له کاتی کۆکیندا .

## ۳ - قۆناخی به ره و چال بوونه وه :

وه ئەم قۆناغه به رده وام ئه بن مادامه کی هه ست  
به باشبوونیک له ماسرولکه ئیفلیمجی بووه کاندایه کرئ .

## ۴ - قۆناخی پاشماوه ی ئیفلیمجی به که :

کاتی نهخۆشه که ئه گانه ئهم قۆناخه که هـیچ  
دیارده به کی باشبووت پان چاک بوونه وه له ماسرولکه  
ئیفلیمجی بووه کاندایه نابینسـئ ، وه له و پاشماوانه ی  
نهخۆشی به که که ئه توانین دیاری بکسـین ئه مانه  
(لاوازی ماسرولکه کان و کورتی په له کان و شیواندنی  
جو مگه کان) .

## خۆپاراستن ۲

بۆ خۆپاراستن لىم نەخۆشى بە پىيويستە  
پەچاۋى ئەم خالانەي خوارەو بەكرى :

۱ - پاكردنەو پشكىنى دەر دراوہ كانى  
قرىگو پىسايى نەخۆشەكە بۆ رىزگار بوون و  
لەناۋ بردنى فابرىسى نەخۆشى بەكە .

۲ - كوتاندنى مىندان دزى نەخۆشى بەكە بە  
لوقاھى تايبەتى لە جۆرى (سايىن - )  
كە ئەمەش بەسنى جار لەرىگى دەمەو بەمنداكە  
ئەدرىت . بەم جۆرە :

۱ - تومى بەكەم كەلە تەمەنى چوار مانگى بەوہ  
ئەيدرىتتى .

ب - توحى دووہم باش (۴ - ۶) ھەفتە دواي  
قومى بەكەم ئەيدرىتتى .

ج - قومى سىن ھەم باش (۴ - ۶) ھەفتە دواي  
قومى دووہم ئەيدرىتتى ئەمە بىچكە لەودى كە لە  
تەمەنى (۱۸) مانگىدا قومىكى چالان و بەگورى  
ئەيدرىتتى و لە تەمەنى چوونە قوتانجانەشدا دووہم  
تومىشى پىن ئەدرى .

۳ - دوورخستنەوہى ئەو كەسانەي كە لەگەن  
ئەخۆشەكەدا ئەزىن و ھەلى و كەوتى لەگەندا ئەكەن .

۴ - پاكز كوردنەوہى ئەو خۆراكانەي كە ئەيخوئىن و  
ھەرەھا پاكز كوردنەوہى چك و بەرگى نەخۆشەكە .

## چارەسەر كۆردن :

چارەسەر كۆردن لەم نەخۆشى بەدا زياتر پشت  
بەتووندى بلاۋونەوہى و ھەرەھا ئەو قۆناغانەي كە  
نەخۆشەكەي تىدادى بەتەستى . بۆ نەوونە  
لە قۆناغى پىش ئىفلىج بووندا نەخۆشەكە پىيويستى بە  
ھاوانەوہو دار دەرمانىكى ھىمەن كەرەوہ ھەبە .  
بەلام لە قۆناغى دووہمرا واتە لە قۆناغى ئىفلىج بووندا  
چارەسەر كۆردن بەم شىۋەبە ئەبى :

۱ - بايەخدان بە سنگو بەكۆ ئەندامى  
ھەناسەدان .

۲ - بەكارھىتەنى دەرمانى ھىمەن كەرەوہ وەكو  
(اسبلين و پاراستىمۆل )

۳ - بەكارھىتەنى تەزووى بچى . بچرى گلغانىك  
بۆ ھاندانى (تەفىزى) ماسوولكە ئىفلىج بووہ كان يان  
تووشبووہ كان .

۴ - جوولاندن و تەمرىن پىكردىكى لەسەر خۆي  
ئەندامە تووش بووہ كان بە بەردەوامى ، بەمەرجى  
لەتوانستى نەخۆشەكەدا پىن و نەيتتە ھۆي ئازار

پىنگە ياندنى ، ئەم كارەش چارەسەر كەرى سىروشتى  
پىن ھەلدەستى ئەك نەخۆشەكە خۆي .

۵ - خراب رىگرتىن و خراب بەكارھىتەنە  
جوولاندنى ئەندامە كان كە ئەمە گرۇبوونىك لە  
ماسرولكە كانى ئەو ئەندامانەدا دروست ئەكات .  
و لەم بارددا ھانا نەبىتە بەرگەچ تىگرتن و پالىشتى  
تايبەتى بۆ چوونە شوئىن خۆي ئەو ئەندامانە و رىك -  
بوونە وەيان .

۶ - شىپلاندنىكى دەست پىاراھىتەنانە

ئەندامە تووشبووہ كان ، ئەمىش دواي بەكارھىتەنى  
تەزووى بچى بچرى گلغانىك بۆي ئەكرىست ، وەدا  
باشىشە بۆدەرە زەبىشى لەگەندا بەكاربەتتىرى بۆ  
ئەوہى دەر فەتى لىك خشاندىن لە نىزان پىستى  
نەخۆشەكە دەستى چارەسەر كەرەكەدا كەم بىت .

## ۳ - قۆناغى چاك بوونەوہ :

ئەم قوناغە بەگرنىن قۆناغ ئەزىررىت لە  
نەخۆشى بەكەدا . و پىويستە ئەو شىراندىن و  
گرۇبوونەي كە لەوانەبە لە ئەندامە كاندا روربەت  
دەستى بەسەرا بگىرى و پىن بىكرى . ئەرىش ئە  
پىن تەمرىن پىكردىكى راست و تەواوہ لەسەر خۆي  
ئەندامە كان بە بەردەوامى .

## ۴ - قۆناغى پاشماۋدى ئىفلىجى بەكە :

ئەگەر پاشماۋدى نەخۆشى بەكە لە نەخۆشەكە دا  
مىن ئەو چارەسەر كەي پشت بەچىورد سىروشت و  
تووندى تىزى ئەو پاشماۋە ئەستى . و لەم بارەدا  
سوود لە گەچ تىگرتن و پالىشت وەر ئەگىۋى . ئەمە  
بىچكە لەودى كە ئەبى بە شىۋەبەكى بەرەوام  
چاۋدېرى نەخۆشەكە بىكرى و ناۋ ناۋىش فەجىر  
بكرىت ، تا بەتەواۋى پلەي چاك بوون و خراب بوون  
نەخۆشەكە بزائرىت .

## سەرچاۋە كان :

موحازەرەبەكى دكتور (مزرھ الطحان) لەوانەي  
(الامراض الباطنية) دا كە سەرچاۋدى سەرەكى  
باسەكەبە .

۲ - الصحة العامة والخدمات الصحية

۳ - موحازەرەبەكى دكتور (نورى مصطفى  
بەجت) لەوانەي (العلاج الكهربائي) نا .

۴ - امراض الاطفال . كواطىبىن ،  
زى لانجرفوى ، ف . فلاسوف دار «مىر» موسكو  
۱۹۶۹ .

۵ - لەگەل چەند سەرچاۋەبەكى توش .



# دۆزىنەۋەى دەرمانىك بۆ كوتان دۆى فىرۇس «ب»

رادەيەك ئەم دەرمانى كوتانە كارىگەرە؟!  
زەردبۈۋى دەموچاۋ ، دل خواردن نەبردن و كەم  
خۆرىى ، كەسى گەرمى لەش ، ئىش و نازارو لەش  
ماندوۋبوون ، زەردبۈۋون و سېى بوۋنى پىسايى . .  
بەلكەى توشبوۋنى ئەم نەخۆشى بەن .

## جۆرەگانى زەردۈۋى

زەردۈۋى كۆمەلىك نەخۆشى دەگرىتسەۋە ،  
يەكەمىن بەلكەى توشبوۋنى ئەم نەخۆشى بە ،  
زەردەھەلكەرانى رەنگى دەموچاۋو پەرددى تەنكى  
ناو لووتەو لە ئاكامى كۆبوۋنەۋدى «بىلىرۆبىن  
، لە خۆيندا روودەدات .

زەردۈۋى يان زەرتك لەو نەخۆشى سە  
ترىسناكانەيە كە پىۋىستە لە ھەردوۋ ئاستى ناۋچەيى و  
ئىۋدەۋلەتاندە بەرەنگارىيى بگرىتەو ، ھەرچەندە سا  
ئىستا چارەسەرىي نىە ، بەلام ئەو تاقتى كىردنەۋانەى  
ئىستا لە مېۋىنېخو ئەمەرىكاۋ ئەفەرىقىا دەكرىن بوۋنەتە  
ھۆى دۆزىنەۋەى دەرمانىكى كوتان دۆى فىرۇس «ب»  
و ھەروەك كۆنگرەى يانزەھەمى نەخۆشىەگانى گەدەو  
جگەر كە لە ھامبۇرگ بەستراپوو ، رايگە ياند كە لە  
سالى (۱۹۸۱)دا دەرمانىكە دەكەۋىتە بازارەۋە ، ئەگىنا  
تاكو ئىستا ھىچ دەرمانىك بۆ چارەسەركردنى ئەم  
نەخۆشى بە نەدۆزراۋەتەۋە ، ۋە نازانرېت ساچ

شانه‌کانی جگهر ، زهرداو دهرژیننه سهر شیوره «ریژگه» ی جگهرو له‌ویشه‌وه بۆ چیکلاندان . جا له‌کاتی ههرس‌کردن‌دا - چیکلاندان بسه ناوه‌رۆکه‌که‌یه‌وه - ده‌بنیترینه ریخۆکه‌و له‌گه‌ل خۆراکا تیکه‌لاونه‌بوو یارمه‌تی ههرس‌کردن ده‌دات . زه‌رتک چه‌ند جۆریکه : هه‌ن له‌ریگای گیرانی ریژگه‌ی جگه‌روه ، له‌ناکامی شیربه‌نجه‌داشتن ، په‌ی‌داده‌بین . هه‌شه‌ له‌ناکامی ئاوسانی جگه‌هر په‌ی‌داده‌بین .

خه‌لک به‌هۆی «فیروسی» یا «میکرۆب» تووشی نه‌خۆشی زه‌ردویی بان زه‌رتک ده‌بن ، ئه‌میشی دوو جۆره : فیروسی (ئه‌ی) ، فیروسی (بی) . . . فیروسی (ئه‌ی) تووشی منالانی ئه‌و ناوچانه‌ ده‌بین که‌سه ناووه‌ه‌وایان فینکه . وه‌ هه‌روه‌ک نه‌خۆشی گرانه‌تا له‌ریگای ناوو خواردن‌دا تووشی مرفۆف ده‌بیست و بۆ ماوه‌یه‌کی که‌م له‌له‌ش‌دا ده‌می‌نینه‌وه ، له‌پاشان له‌گه‌ل پسیایی فریج‌ده‌درینه‌وه‌ ده‌روه .

ئه‌و که‌سه‌ی تووشی فیروسی (ئه‌ی) ده‌بین ، ته‌نیا به‌رگه‌ی دژی ئه‌م جۆره‌ ده‌بیست و له‌خوینیدا نامینینه‌وه . ئه‌م به‌رگه‌بوونه‌ش له‌توانای له‌شی ئه‌و که‌سه‌نه‌دا هه‌به‌ که‌ ته‌مه‌نیان له‌چل سالی و به‌ولاوه‌یه . به‌لام له‌ فیروسی (بی)‌دا ، به‌په‌چه‌وانه‌ی فیروسی (ئه‌ی) خه‌لک له‌ریگای خوینرو حوقنه‌و پتوه‌دانی جانه‌وه‌رو په‌یوه‌ندیه‌کانی سیکسی‌و زۆر جاریش به‌هه‌سۆی ناوه‌وه ، تووشی ده‌بیست .

ئه‌م «فیروسی» ه‌ش بۆ ماوه‌یه‌کی زۆر له‌هه‌تا هه‌ندی جار ، وا به‌رچاو ده‌که‌وێ که‌ نه‌خۆش ته‌واو چاک‌بۆته‌وه ، به‌لام تووشه‌اتوه‌که‌ی ده‌باریزیت و به‌س . سه‌ره‌رای نه‌خۆش‌دا په‌ی‌داده‌بیست به‌لام ته‌نیا له‌ فیروسی سه‌ره‌رای تووشه‌اتوه‌که‌ی ده‌باریزینه‌وه‌و به‌سی . سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که‌ زوربه‌ی زۆری باله‌ه‌کان له‌و ناوچانه‌ی که‌ ناووه‌ه‌وا فینکه‌ به‌رگه‌یان دژی فیروسی (بی) له‌له‌ش‌دا نیه .

— فیروسی زه‌رتک به‌شیه‌یه‌کی راسته‌وخۆ کار ناکاته سهر جگه‌ر بۆئه‌وه‌ی شانه‌کانی بغه‌وتینیت ، به‌لکو کارده‌کاته سهر هه‌ندی شانه‌ی له‌شس ، وه‌ک «کریفاوه» و له‌پاشان وه‌کسو — تهرمی سه‌یر — ته‌ماشای شانه‌کانی جگه‌ر ده‌کات . له‌هه‌سکردنی پزیشکی‌دا ، سنج به‌لگه‌

هه‌ن ، تووشه‌اتن به‌ نه‌خۆشی زه‌رتک بان زه‌ردویی دیارده‌خه‌ن . ئه‌وانیش : — بونی راده‌یه‌کی زۆر له‌ ماده‌ی «ترانسامیناز» و «بیلیرۆبین»

ده‌بن ماده‌ی پۆزیتیف بیت .

فیروسی (ئه‌ی) له‌ریگای چونه‌ ده‌روه‌ی له‌گه‌ل پسیایی‌دا ، که‌ ناوی خواردنه‌وه‌ش پسه‌ده‌کات ، بلاوده‌بیته‌وه . فیروسی (بی) له‌ناکامی به‌رده‌وامی مانه‌وه‌یدا له‌خوین و شانه‌ ناویه‌کاندا ، بلاوده‌بیته‌وه . له‌وه‌وه‌ بۆمان ده‌رده‌که‌وێت که‌وا نه‌خۆش ته‌نیا به‌رگه‌ی ئه‌و — فیروسی — ه‌ی ده‌بیست که‌ تووشی هاتوه .

ترس له‌م نه‌خۆشی‌یه‌دا پترده‌بیست ، ئه‌گه‌ر هاتوو حالته‌ی نه‌خۆش به‌ره‌و خرابی بروت ، جا لیره‌دا پتویه‌سته نه‌خۆش بۆ نه‌خۆشخانه‌ بیه‌ردریت . ترسه‌که‌ پترتر ده‌بین ئه‌گه‌ر هاتوو ریژگه‌ی جگه‌هر گیرا بان تووشی شیربه‌نجه‌ هات . بێ گومان ئه‌مه‌ش وا له‌ نه‌خۆش ده‌کات که‌ بکه‌وینته‌ ژیر ره‌حمه‌تی نه‌شته‌ری پزیشک و عه‌مه‌لیات بکریت . هه‌تبه‌سه‌ ئه‌مه‌ش ترسی زۆره .

نه‌خۆشی زه‌ردویی بان زه‌رتک ، زۆر که‌م ریک‌ده‌که‌وێ به‌رده‌وام پاشماوه‌ی له‌ جگه‌هردا به‌ی‌نینه‌وه‌ هه‌رچۆن بیت (٩٥٪) پاشماوه‌ی ئه‌م نه‌خۆشی‌یه‌ ، دوا‌ی چاک‌بوونه‌وه‌ی نه‌خۆش ، نامینینه‌وه .

#### چاره‌سه‌رکردن و خۆپاراستن

چاره‌سه‌رکردن و خۆپاراستن له‌ نه‌خۆشی زه‌ردویی (زه‌رتک) ئاسانه . ئه‌ین ئه‌م خالانه‌ی خواره‌وه ره‌چاو بکرین :

- نه‌خواردنه‌وه‌ی مه‌ی .
- پشوودان و ماندوونه‌کردنی له‌ش .
- به‌کاره‌بنانی چه‌ند داوو دهرمانیک بـ
- ئاسان‌کردنی کاره‌کاتی ههرس‌کردن .
- نابج نه‌خۆش خوینی خۆی به‌له‌ش ساختن بـ
- ئا‌ناداری پالو خاوینسی ناوی خواردنه‌وه بیت .
- به‌کاره‌بنانی گه‌ره‌سه‌ی پزیشکی (حوقنه‌ی پلاستیکی) ته‌نیا بۆ یه‌ک جار .
- حوقنه‌کردنی نه‌خۆش به‌ تهرمه‌کانسی دۆدار .

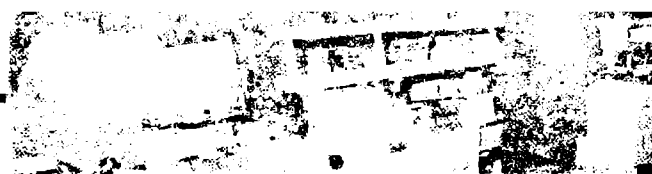
نهم بيزاری بهش زورتر لای نهو موجه خورانه  
 سه ره هله دات که خواخوایانه له چوارچیته وودی  
 رژیمیکی نهمی ده و امدا بن نه گهرچی نهو ده و امهش  
 چند مهرجیکی پیوه به سترابیتته وه ، خو نه گهر  
 هاتوو نهم رژیمی نهمی بهو نه بوونی ره قی به سه ربگری  
 نهوا له نیوان دۆخی تایبه تی و کومه لایه تی کریکاره کان و  
 نیوان پلهی پیوستی به ره هم له کار کردنه  
 ههنگاو یکی فراوان و سه رکه وتوو نه نری .

له م ری بۆچونه وه کومپانیسا پیشه سازی و  
 خزمهت گوزاره جور به جوره کانی ولاته پیشه سازی -  
 به کان سه بارهت به ده و امی موجه خوره کانیان رژیمی  
 تایبه تی به کار نه هیتن ، نیت نهو موجه خورانه سی  
 کهوا لهو کومپانیایه دان که په یوه ندیان به بناخسه  
 به ره همی به کانه وه هه به و هه وه که چون له هه فته  
 به کدا پابه ندی پیشکهش کردنی چند سه عاتیکن مافی  
 نه و هشیان هه به که له چوارچیته و دی سه عاتیکن مافی  
 ده و امه کانیاندا که لک له هاتوو چۆو گه ران و در بگرن  
 بۆ جی به جی کردنی پیدا و یسته کانیان به لام به جور یکی  
 نهوتو که نهم که لک و هر گرتنه زیان به به ره هم  
 نه گه به نستی .

بۆ نمونه له م کومپانیایه دا واته کومپانیای  
 ته مینی فزه نسایی که به (ههروه زکساری به  
 به کگرتوو هکان) ناسراوه ، له کانوونی دوو دی ۱۹۷۹ دا  
 سیستمی ره فتار نهمی کردوو به ریباری خوی  
 وه که نهم شیوه بهی لای خواره وه : -

له کومپانیایه کدا که ژماردی موجه خوره کانی  
 ۲۸۷ موجه خوره له شاری «ئه لبون» ی نریک شاری  
 «روان» کهوا په بیکه ری «ژاندارک» ی لپ سه و ۲۲۰  
 موجه خوریش له پاریس که نهمه هه موی ده کاته  
 (۶۰۷) موجه خور له «دوو باره گای کاردا» کاره کانی  
 خویان به سه به سستی به کی ته و او وه به سه ره ده بن ،  
 وه که نهو نیش و کاره حسابی به تایبه تی یانهی خویان  
 که هه یانه و له بانقه کاندایه ریوهی ده بن ، نهمه ش  
 له چوارچیته ی نهو توانایه یاندا که بۆ پاشه کهوت ،  
 یاخود بۆ و هر گرتنی باره هه یانه .. جا پیشه کی بیته  
 بیان به قهرز .

لهو ری به وه که هه موی سه عاتیکانی کار لپ  
 هه فته به کدا .. کاریکی ساکارو بن بشوی ره سمی به و  
 ده و امی کاری ته و او له کومپانیایه کدا به (۲۸/۷۵)



# به ریوه بردنی کاته کانی کارکردن ههروه ک حساب له بانقدا به ریوه ده بری

له کارگه به که یاخود له باره گایه کی ده ستنیشان -  
 گراوی کاردا نهوی موجه خوریک له کانی نیشه که یدا  
 بیزار ده کات نهویه که ره فتاریکی نهوتوی نهمی  
 له گه لدا ناکری که چی نه گهل نهوه شدا نهو ده و امه یدا  
 که ده بکات توتی به توتی ره قی به کدا ده ته قیته وه که  
 نه بوونی نهم ره فتاره نهمی بهو لوت ته قینه وه به به لوتی  
 ره قیدا هندی جار نه گهل نهم و پیدا و یستی به  
 کومه لایه تیانه دا ناگونجی که چند کاتیکیان گه ره که  
 بۆ جی به جی کردنو راپه راندنیان ، به لام له بهر نهوی  
 که نهم جی به جی کردنو راپه راندنه نه کهویته کانی  
 ده و ام کردنی نهو موجه خوره وه ، ناکری ده و امه که ی  
 جی به یلی نهمه رته ره بوی سه رناگرتی .. نهمه بیجگه  
 لهوی که نهم دۆخه نه که هه نه گهل باری دهروونی و  
 ناره زوی موجه خوره که دا ریک ناکهوی ، بگره نهم  
 نه بوونی نهمی نهو ره قی به خه بی ترته بۆ مه و دایه کی  
 کهم نه بیته هوی نهم بوونی به ره هم ، خو نه گهر هاتوو  
 مه و داکه زوری خایه ن تیکهل و پیکه لیه کیش دیتنه  
 کایه وه .

ساعات دهستنيشان كراوه .. هه موو مووچه خۆرێك بۆی ههیه و چۆن دهیهوێ ده توانی سعاته كانی خۆی زۆر بکات به مهرجی كه ژماره ی سعاته كانی له ههفتهیه كدا له (٤٨) سعات تێپهر نهین .. ههروهها بۆشی ههیه و چۆنی بونی دهتوانی واش كهمی بکاتهوه بهلام نابێ ئهم كهم كردنهوهیه له (٢٤٥) كه متریته و ئهشی له و جیاوازییهی كه ههیه له رێك و پێكسی پشودانه كانیداو له درێژه پێدانی ماوه بێ و چانه - كانی كاك وهر بگرت .

پاره وهر بگرت ، به مهرجی كه ئهم سعاتانه له ههفتهك زیاتر نهین .

بهلام باره سهرنجیه كهی ئهوهیه كه مووچه خۆری كومیانیای تهئینی ناوبراو بۆی ههیه كه له ماوهی ساتیکدا سێ مانگ پشوو وهر بگرن و چاكه ی ئهم سێ مانگ پشوو هه به سعاتی زیاده كار ئهدهنهوه كه به سهر ههفته كانیاندا دابهش ددكرێ و پریتهی له دهوام و بهرهمی زیاده كار .

### ئهنجامی ئهم تاقی كردنهوهیه تا ئیستا چییه ؟

له لیکۆلینهوهیه کی بهرێز «پیر گارد» ی به - رێوه بهری بهشی خۆیه کی یاخرد ئیش و كساری مووچه خۆره كانی كومیانیای فهره نسایی ناوبراودا وا هاتوه كه ئهم تاقی كردنهوهیه هیچ نهجامی کی خرابی نه بووه ، بهلام ئهو خرابییه یی كه وا خاوهن كسارو كومیانیان لهم رێمه دا لێی بترسن ئهوهیه كه مووچه خۆره كان پشوو دانه كانیان پر به پێست به كار بهین و .. واته زیاده كار نه كهن و ، ئهم كاره شیان بیهته هۆی ئهوهی كه تیکه له و پیکه آیی له ههندی كهرتی بهرهم هیناندا پهیدا بیته .

له بازنه ی ئهم نهرمی بهدا ئهو مووچه خۆره كه له چهند ههفتهیه کی دهستنيشان كراودا بیهوێ سعاته كانی پشویی به رێگه ی سعاته كانی كاره كیدا له پله ی مام ناوه ندیدا كۆبکاتهوه كه ده كاته (٣٨٧٥) سعات له ههفته یه كدا ، بۆی نه كه ژماره ی سعاته كانی له (٧٧٥) سعات به ولاره كه ته كه بکات واته به رامبه ر ده (١٠) رۆژ پشویی بێ و چانه و ناشیته ژماره ی سعاتی كه ته ك بوی له (٣٨٧٥) سعات كه متری بدریته یی كه ده كاته پینج (٥) رۆژ پشویی بێ و چان .

بهلام وهك دهر ده كهوێ تا ئیستا كومیانیاكه ئهمه ی تووش نه بووه و روون بۆته وه كه مووچه - خۆره كان ههروهك چۆن باوه به هۆشمه ندی بهوه كه لك لهم سهر بهستی و نهرمی به له كاره كانیاندا وهر ده گرن .

مه بهست لهم بهستنه وهیه پارێزگاری ئهو پله به نهرته یی به یاخود ئهو پله ی پێویسته یه بۆ مانه وه له ئیوان په یوه ندی به كانی كاروو به ره و پشوه بردنی و كه م كردنه و دی تیکه له و پیکه لێ و پهیدا كرنی ته قه - لایه کی رێك و پێویست بۆ ریکخستنی نه هاتنی ئهو مووچه خۆره انه یی كه ههفته كه یان به سعاتی زیاده بێ كردۆته وه له سهرجمی مام ناوه ندیدا ئهمه ش بۆ نه لك وهر گرتنه له وانهی كه وا ههفته كانی كاریان بهم سعاته زیادانه پر ده كهنه وه .

بۆ نمونه ، له دوا .. مانگی سالی رابوردودا سهره نجامی كه م بوونه وه و زۆر بووی سعاته كانی كار به گوێره یی بهشی زۆری مووچه خۆره كان له پینج سعات تیه پری نه كردو كه ئیکیان كهمی زیاده ی سعاته كانی كاریان له مهش كه متر بووه هه شبوون هه ر نه یانبوووه ، ئهمه هه مووی به رامبه ر به سێ مووچه خۆر بوون كه (٧٧٥) سعاتی زیاده كاریان بووه ، له كاتیكدا كه هیچ مووچه خۆرێك له مووچه - خۆره كان سهرجمی وهر گرتنی پشوه کی «سلفه» له (٣٨٧٥) سعاتی كار تینه په یوه .

بهلام و نه بێ ئهم بهستنه وانه مووچه خۆر بێ بهش بکات له و په یوه ندی به یی كه له ئیوان حیسابه قه رزه كه ی سعاته كانی كاریداو له ئیوان حیسابه قه رزداره كیدا هه یه و له م په یوه ندی به شدا ماوه ی پازده (١٥) رۆژ سهر بهستی ته واوی گه ران و هاتوو چۆی هه یه .

له و تییینیانه یی كه له خواره و دی تاقی كردنه - وه كه دا دهر كه وتوووه ئهو جیاوازی نهرتی به كه له ئیوان پارسیكان و نا پارسیكاندا له كومیانیاكه دا هه یه ، له كاتیكدا نه وه كانی پایته ختی فهره نسای وهك (سیسرك) ی پارچه شیعه ره كه ی شاعیری فهره نسایی

ئیتز كه وا سهال به ره و ته واو بوون ده جـ مووچه خۆر بێ ئه وه ی له ماوه ی ئه و سهاله دا هه مووی هیچ پاره یه کی لێ بپرزه مانی سعاتی سهر بهستی كاری خۆی هه یه و ئهو مووچه خۆره ده توانیته ئهم سعاتانه هه مووی ده سته گیر بکات .. واته تیاپاندا پشوو بدات یاخود وهك سعاتی زیاده كار له سهریان



«لاڦۆنتین» که هەرگیز بیر له زۆر کردنه، پاشه کهوت کردن ناکه نهو له حسابی سعاته کانی کارباندنا ته قه لای هیچ زیادای به کیشیان نه داوه به لام نهودی ناوچه کانی تر، به تابه تی خه تکی لادیکان خووه که بیان وهك خوی «میتروولهی» پارچه هه که به سه کسهی «لاڦۆنتین» وایه که ژماری به رزیان له پاشه کهوت کردنی سعاتدا نهك هه دهست که وتوووه . . بگره له پشودانی زۆر درێژدا له دیهاته کانیاندا به سه سری ده به زه که لکیان لی وهرده گرن .

له هه موو روویه که وه جی به جی کردنی ئهم نهرمی به وه به سه تنه و دی بۆ پاراستن به دوو خاله وه هه به :

به کهم : به پیوستی پاراستنی به ی له سه دا ده ستیشان کراوی کاری هه موو به ریوه به ریتی به کی به ریوه به ریتی به کانی کاره .

دووهم : به ریوه به ریتی له پیشه وه و پیشس کاتیکی ده ستیشان کراو ناگادار بکری ، که ئاره زووی که لك وهرگرتن لهو سعاته پاشه کهوت کراوانه هه به ، به جۆریک که له ماوهی ناگادار کردنسی پیشوو زوو ترین له کاتیکیدا که پاشه کهوته کانی سه باردت به که لك وهرگرتنه که زۆر ترین .

دوای نزیکه ی سال و نیویک تاقی کردنه وه ، به ریوه به رایه تی کومپانیای ناوبراوو مووچه خۆره کانی به م کارد دلخۆشنو گيرو گرفتیان نه ئهم دلخۆشی و بی گيرو گرفتیهش هه ره له سه ره تاوه چاوه پروان کراو بوون هه ره ها تاقی کردنه وه کهش تا چهند قوناغیکی دووروو درێژی نه سری بلاو نه کرایه وه . . به کهم جار سالی ۱۹۷۵ بوو که دهست کرد به جی به جی کردنی رژیمی نهرمی و ته نیا له رۆژه کانی کارداو به بیی ئاره زوو . به لام به ریوه به رایه تی به که تاوه کو به تینی نووسینی له سه دا نه و دی مووچه خۆره کانی وهرنه گرت له پیش هه موویا نه وه سه رۆکی نیقا به کان ئهم تاقی کردنه وه به ی بلاو نه کهرده وه .

گورج و گولگی  
زانینی کاری  
له ده وله ستی  
نورالدین محمود  
زهنگیادا  
" ۵۴۱ - ۵۶۹ ی کوهی "

(۱)  
بهشی به کهم  
نووسینی ده عماد اتابین خلیل  
مهیبد ندیم کردووه به کوردی

له ولای شامو جزیره دا دهوله تی (نورالدین محمود کوری عیبادالدین) ی زهنگی (۵۶۱ - ۵۶۹) ی کوچی گورج وگولی به کی زانیاران هی گه لئ بهر بلاوی به خۆیه وه دیوه به جۆریک له هه موو شویتیتیک خۆیندنگه و ده زگای زانیاری بووه ، له رۆژهه لات و رۆژئاواوه زاناو نووسهران روویان تی کردو باری دلدایی و کۆمه لایه تی بۆ پیرانی زانیاری و خۆیندکاره کانی مسۆگر کردبوو ، کۆرو کۆمه لسی پیک نه هیتا بۆ لیکۆلینه وه ی هه موو جۆره کـاـرو مه به ستیک که په یوه ندیان به لقه کانی زانیاری و رووداری جۆره جۆره وه هه بوايه ، له رۆژهه لات و له رۆژئاواوه زانیان نزیك بوونه وه هاتن و پیشکه وتن و له بهرده میانا هه موو ریگه به کی کرده وه ، بوونه چینی به کهم و بهرترین پله یان وه رگرت .

نورالدین محمود زۆر چاک سروشتی ئه وه سهرده مه ی خۆی ده زانی که بووبوه سهرکرددی سهرکردابه تی به کی مه ترسی داری و له بهرده م به کج له که له بهر کانی پیشه وه ی دا راوه ستابوو به رامهر دوژمنیکی بیروباوه ی که چووبوه ئه وه زهوی به وه ره گی نیو سه ده به که زیاتر دا کوتابوو که نورالدین له سه ری وه ستابوو . . به تیج ئه یزانی که ئازاد کردنی زهوی و به کخستی نه که ههر کاریکی رامیاری و سوپایی به بگره له وه زۆر فراوانتره . . ئه وه به ره و روو بوونه وه ی شارستانی به ته له نیتوان نه ته وه به که و نه ته وه به کی تردا ، به بسی ره سه نایه تی خودی ، شارستانیته بۆ نه ته وه ی شه رکه ر ، سهرکه وته کانی به سه ر دوژمن دا بریتی ئه بسی له کاری بچوولک و لایاری کراو ، هه موو کاتج تووشی بهرزو نزمسی و گۆران ئه بیتت ههروه که هه موو جارچ رووده دات .

ئهو هه لویتسه مێژوویی به که پتویسته . . ته نیا سهرکه وتنی ده ره وه و گه رانه وه ی قه لایه که نیه ، به لکو بنیات نانی نه ته وه به کی شه رکه ری ئه وتۆیه که ئه زانج چۆره بوونی خۆی ئه پارێزۆی و پارێزگاری هه لکه وتوویی شارستانی ده کات له شیتال بوون و ئه مان . . ئه و کاته هه موو سهرکه وتنیکی سوپایی پاخود ده ستکه وتنیکی رامیاری بۆ ته واو کردنی بناغه که ، هیزی ره سه نایه تی و ده ست به ردار نه بوونی به کۆمه لای شه رکه ر ده دا ، نه که ههر بۆ لیدانیک و دوو لیدان خۆی ئه چه سپین . به لام له سنجیه م و چواره م دا ده روخچو له گه ل روخاندنیشیا ته قه للاو

جواناوو خۆینی درێژایی سالان به فیرو ده یۆن چالاکو و پیشکه وتنی زانیاری له سه رده می نورالدین محمودا ته نیا بسۆ رابواردن نه بوو ، ههروه ها ئه ته کیت و لاسایی کردنه وه به کی ده وله تیش نه بوو ، به لکو نه خشه به که بوو ئامانجی کاری ره سه نایه تی کردنی شارستانیته بسوو له ری ئی گورج وگۆلی رۆشنبیری و په ره رده یی به کی بهر بلاوه وه ، که به هۆیه وه بیر به ره وشته و زانیاری و کاره وه ده به سترئ ، دیواری جیا کردنه وه و دوو رویی ئه رووخچو و دوو قۆلی به کان نامین و مرۆفی به سه نگ و کۆمه لای خاوه ن باوه ر دینه مێژووه وه .

نورالدین خۆی زاناو ده سه لاتدار بسوو !  
ئه مه ش خالی ده ست پێ کردن و به ردی به ره ته . .  
ههروه ها بیروباوه ری (ابی حنیفه ) ی ده زانی و بچ خۆ پتوه هه لکیشان به له ری لادان له سه ری ده ری ، مێژوونو سه کان هه موو هاتوونه ته سه ر ئه وه ی که بیروباوه ی به لایه وه هه موو به کن و وێژدان له هه موو شتی کدا ره وشتی بووه .

گۆئی له وتوویژه ئایینی به کان ده گرت تاوه کو ری دانی زانیاری پێ درا که به مه ش ئه و بواره ی ددین که ئه ویش بۆ خه لکی تری بگێریته وه ، له گه ل زۆری کاره رامیاری و سوپایی به کانی دا وته ی ئایینی به کارهیتنا ، ته قه لایه کی بۆ پته و کردنی پایه ی ئایین و بلاو کردنه وه ی به پارێزگاری و به جێ هیتان و گفتوگۆ کردنه وه دا ، ئه م کاره ش یادی ته قه لای خه لیفه ی ئه مه ری (عمری کوری عبد العزیز ) مان له م ریره وه مه ترسی داره دا پێ نه کاته وه . ههروه ها نووسراویکی له خه باتی ئایینی دا «جهاد» پیکهیتا (۳) زۆر نووسراوی کرده وه قفی خۆیندنگه کانی ، به خت باشی ئه وه بوو که زۆر نووسینی فه قتیابه تی ده خۆینده وه و خاوه ن هۆشیتی پته و باوه ری ووردو سه نگین بوو .

ئه م پیاوه که له پۆیه ی ده سه لاتداریتی دا بوو له بهر ئه وه ی ئه وه نده شه ی دای زانیاری بووبوو ته قه للای ده دا (به زانساو چاکان بسۆ و ریره ی ئه وان هشی ده گرت که وا پیش ئه وان به باشی ناویان بووه و ئه وان هشی که وا سه ر به وان ، بۆ پاراستنی ژبانیان ، (۵) ، زانا به لایه وه پله ی هه ره پیشه وه و شویتسی گه وره ی بووه و (۶) ، ئه بهیتانه کۆره که ی خۆیه وه ده ستی ئه گرتن و له گه لیا سا ساکار بوو ،

ئەگەر يەككىچان بەئاتايە بۆ لاي ھەر چاوپىن كەوتنى  
لەبەرى ھەتدەستاو باوھشى پيا ئەكردو لەسەر  
بەرەكەى خۆى لەتەنىشت خۆبەو دایدەناو بە  
راسترەوى خۆبەو ھەرەك ئەمەسە كەسىكى زۆر  
نزیكى بىن وا بە چاوى ریزو سەنگىنى و بابەوخەو  
لەگەتیا دەدوا (۷) . .

كۆرەكەى كۆمەلگەبەى گەورە بوو كە زاناو  
فەقى بەكان بۆ وتەى ئابىنى دەربرىنى سەرنج تىیدا  
كۆدەبوونەو ، سەرنج دانەكەشى گۆرچ وگۆلى بەكى  
راستیانە بوو بسۆ بەرەوپىرچوونى گىروگرفتو  
تاقى كۆرەو نوئى و گۆراوھەكان ، بسەو  
چارەسەر كۆرەو كە لە ياساى موسولمانىتى و  
فەقىتى بە بلاوو گەورەكەبەو چنگى دەكەون . .  
ئەبەر ئەودى پیاوھەك دەبەوئى زاخاوى ژبان ، لە  
ھەموو رووئەكى بەودو بە دریزابى و پانتاى بداتەو  
بەجۆرئى كە لەگەل بیروباوھرى موسولمانىتى و  
سەرنجەو بۆ شوئىنى مۆرف لە جىھاندا بگۆنچ . .  
لەبەر ئەو ئەم كۆپانە كە لە كۆر یاخود كۆرە  
پەرلەمانیەكان دەچوون كە تايەت بوون و ماوئەكە  
بۆ ماوئەكى تەر كۆدەبیتەو بۆ چارەسەر كۆرەنى  
گىروگرفتى باز، دەر كۆرەن یاخود دانان بە ياسا بەكدا ،  
ئیمە لیرەدا یادى ئەو كۆبوونەو فراوانە دەكەبنەو  
كە نورالدین ئەگەل كۆمەلئى زانادا كۆردى ئەوانەى كە  
ھەلبۇزىر دراوون بۆ ئەودى نوئینەراپەتى ھەموو  
بیروباوھرىكى فەقىتەى بگەن بۆ پیاچوونەودى  
ژمارەبەك مەسەلەى وەقفو قازانجى گشتى (۹) ،  
ئەوانىن لیرەدا دەست بۆ ئەو بەكشىن - ھەرەھا -  
بۆ گىترانەودى ابن الاثیر كە كۆرەكەى وەك كۆرەكەى  
پتەمبەرى خودا دروودى خوداى لى بىن «گۆرى  
لەسەر خۆبى و شەرم و شكۆ بوو ھىچ نابەجى بى بەكى  
تیا نەبوو . كە لە زانین و ئابىن و باری چاكانو  
راوئىز سەباردت بە كارى خەباتى ئابىنى و تەقەلاو  
چوونە ولانى دوژمنەو نەبى ھىچى تری تیا  
نەرتراو (۱۰) ھەرودھا ئەو گىترانەودى كە  
سەباردت بە نورالدین دەلئى كە ھەلساود بە  
ئامادە كۆرەنى ژمارەبەك فەقى و پرسی سى كۆرەون  
سەباردت بەردى بۆ وەقف چەنەسەى بەردەكەوئى  
(نەو سامان و دارابى و ماپەبەى كە ھەبەتى بۆ قازانجى  
موسلمان) .

( ئەودى وتیان ھەر لەوئیدا ھەلكىرا . ھەرەك  
چۆن لەگەل خەلكى تردا كۆردیان (۱۱) . ئەودى كە

لەلایەن، نوئینەرانى ياساى نر خدارەو دەردەچى دەبى  
ھەموو مۆرفى ئايا لە پۆبەدا بىن یاخود لە بنار دەستى  
پتوھ بگۆرئى و لى لاندات ، ھەرەھا وتیان وتەى  
سەرەتاو كۆتایى بە ئەمەش لەبەر ئەودى كە نورالدین  
ھەرەك زانیمان كە تا چ رادەبەك لەگەل خوداى  
خۆى داو لەگەل خۆى و جەماوھرى نەتەوھەكەى دا  
راستگۆ بوو .

زاناو ياساى ئابىن بەرپۆبەردەكان لە دەولتەتى  
نورالدیندا گەبشتەنە پلەبەك و ابان ئەمیرەكان كۆرد  
كە لە پۆبەو بىنە خوارئى بۆ ئەودى ئەوان بچنە  
جىگەیان ، میرەكان ھەسوودیان بە پلەكانىاز، دەبرد  
( لای ئەو ئەكەوتنە چائەوھەر كۆتایان بىن دەھىتان ،  
ئەگەر بەئاتايە لە مۆرفىكەوھە خوشىكىاز، بگواستايەوھ  
ئەلئى : « كى بىن تاوانە ؟ بەلام تەواو ئەودى كە بە  
تاوانەكانى دا بچتەوھە » (۱۲) .

- ابن الاثیر دەلئى : پىنى وتم كە ھەندىخ لە  
میرەكان ھەسوودى بە قطباندین نىسابورى فەقىى  
شافى دەبەن كە لە خوراسانەوھە ھاتبوو زۆر ریزو  
يارمەتى بىن بەخشىبوو .

بەكئى لەمانە ھاتە لای نورالدین و تى : تۆ  
ئەگەر ئەودى ئەبىلئىت راستە كە ئەمە ئەوھەندە  
چاكەى ھەبە ھەرچى تاوانىك كە باسى دەكەبىت  
ھەمووى دەشواتەوھە كە ئەوئىش زانبارى و ئابىو  
تۆو ھاروئىكانىشت دوو ئەوھەندەتان ھەبەو چاكەى  
واشتان، نىھ كە تاوانەكانتان بشواتەوھە ، نورالدین  
وتى : تۆ ھەرچى خەوشىكت ھەبە خۆت نايزانى ،  
خەلكى تر دەبزانئى ، من لەگەل نەبوونى چاكەكاندا  
خراپەشتان بەرگە دەگرم و بەلام بەرگەى خراپەى وا  
ناگرم - ئەگەر ئەمە لەگەل بوونى چاكەكەشى دا  
راست بوو ؟ ئەوا من بروات بىن ناكەم كەوا دەلئى  
ئەگەر ناوى بىنى بان ناوى بەكىكى تر جارئىكى تەر  
بىنى ئازارت دەدەم ، لى كەرى (۱۳) .

ھەرەك دەلئى پیاوھەكە لەگەل زانكاندا  
بەشىودى دەستە كارى نەكردوھە ، بگرە فەقى بەكى  
لەئىز پەردەى زانبارى دا تىكەل بە نەزانىك كۆدوھە،  
باشى لە خرپەدا بزر كۆدوھە . . گەلئى جار لەنىوان  
زانكاندا پیاوئىك بان دووان ، سواری ئەو پلەبەیان  
دەبىن كە پىنى گەبشتوون و لەو بەرگەدا خۆپاز، مەلاسى  
دەدەن كە لەبەریان داپە بۆ ئەودى راستى نەلئىن ،  
یاخود پوچ بە راست دەگۆرەوھە ، یاخود بە  
ئايەتەكانى خودا نرخیكى كەم دەدەن . . پیاوھەكە

درۆی نه‌ده‌وێست - ( درۆ به‌رامبه‌ر خوداو خه‌لك و راستی ) به‌ كورتی به‌كه‌ی ناپاکی و فرت و فیل و توانج و پلارو درۆی هه‌رگیز نه‌ده‌وێست ، له‌لایه‌كه‌ی تره‌وه چالاک بوو سه‌رنجی وردو خێرای به‌كه‌ی ره‌وانی هه‌بوو كه‌ به‌ جۆریك بزانی سه‌نگی نه‌و كه‌سه‌نه‌ چهنده‌ كه‌وا به‌ وردی به‌كه‌ی سه‌رسوپه‌ینه‌رده‌وه (وه‌ك سه‌رنجی نه‌وانه‌ی كه‌ ده‌كێشن ) كاری له‌گه‌ندا ده‌كردن ، نه‌و پیاوه‌ هه‌روه‌ك (عمری كوری خط‌باب ) خوای لێ رازی بێ به‌خۆی نه‌گوت نه‌ ساخته‌ ده‌كه‌م و نه‌ نه‌ به‌تم كه‌شیش ساخته‌م لێ بكت . . وایه‌ هه‌روه‌ها وا دياره‌ هه‌چ پیاویك نه‌یتوانیوه‌ ئه‌م راستیان‌ه‌و چالاکی هه‌له‌نگاندنی خه‌لكی نورالدین ده‌ربهری . جا با نه‌و كه‌سه‌ له‌ هزار به‌رگی زانیه‌وه‌ خۆی بپێچێ و له‌ پشت هزار په‌رده‌وه‌ خۆی به‌شاریته‌وه . . نه‌ودی كه‌ له‌ سه‌رده‌می نه‌ودا ژیاوه‌ و بۆمان ده‌گێڕینه‌وه‌ : (عماد الاصفهانی) . به‌ كه‌ زانیاری نه‌و پیاوه‌ نه‌فسانه‌ی به‌ میتشكیا نه‌چووین بۆ ده‌رده‌برێ بێجگه‌ له‌ خه‌لك ناسینی « له‌ رجبدا - ده‌لێ - نورالدین خۆینه‌تگه‌ به‌كه‌ی پێ راسپاردم و له‌ نه‌وقاف یارمه‌تیه‌كه‌ی زۆری خۆم و خۆینه‌دنی داین ، به‌كه‌س له‌ وه‌قه‌تیانه‌ی كه‌ تیدا بوون ابا البركات خضری كوری شهبلی دیمه‌شقی بوو ، كه‌ سالی ۵۶۲ ی كۆچی مردوو دوو كوری له‌باش به‌جیما و نه‌و دوو كوره‌ش هه‌روه‌كو باوكیان رۆی فه‌قێ به‌تیا ن گرت به‌لام دواپی پیاویکی مه‌غربی دلخۆشی دانسه‌وه‌ به‌كاری كیمیاگه‌ری (۱۵) هه‌لسی خه‌ته‌تاندن . تواندی به‌وه‌وه‌ ده‌ری خستن ، ئه‌م كاره‌ رقی نورالدین هه‌لساندو هه‌ردوو كیبانی بانگ كردو هه‌موو جۆریك هونه‌ری ئاگادار كردنه‌ودی له‌گه‌لا به‌كاره‌یتان به‌لام له‌ هه‌یجان وه‌لامیكی چاکی وه‌رنه‌گرت و پێی وتم : مه‌سه‌له‌كه‌ تۆ وه‌ری بگه‌وه‌ منیش وه‌ك مامۆستا یان چاودێری كه‌ریك دابنێ (۱۶) .

(۲)

له‌گه‌ل ئه‌م باوه‌ش كردنه‌وه‌یه‌ بۆ زانا چاكه‌كان و ئه‌م نزیك كردنه‌وه‌یان و لێ نزیك بوونه‌وه‌یان ، به‌رامبه‌ر نه‌و پێخۆشبوونه‌ی گه‌ زانیاری نه‌یه‌خستن و نه‌ودی میتشك وه‌به‌ری ده‌دات ، نورالدین - هه‌روه‌ك زۆر له‌ میژوو نووسان ئه‌یلێن (زۆر به‌ شیعری دلخۆش نه‌بووه‌ (۱۷) ئه‌مه‌ش نه‌ك له‌بهر نه‌ودی رقی له‌ شیعری بووه‌ و یان له‌گه‌ل به‌خشینه‌ وێژدانی كه‌ی دا رێك

ناكه‌وێ كه‌وا هه‌ست و دلی ئه‌له‌ریته‌وه‌ ، بگه‌ره له‌بهر نه‌ودی شاعیره‌كان خۆیانسی نه‌وێستوه‌ ، نورالدین هه‌روه‌ك ناسیمان ، رقی له‌ درۆ ساخته‌و زۆرداری و ده‌ست‌بلاوی بووه . . شوێن ئاینیکی چاك بووه‌ كه‌ ئاین بێ نه‌و نابێ . . له‌ درۆ رقی بوونه‌وه‌وه‌ نه‌وێستی زۆرداری ، ته‌فه‌لای بێ و چان ، له‌ به‌رامبه‌ری دا - بۆ چاودێری كردنی پۆیه‌كانی ره‌واو دادپه‌روه‌ری لێرده‌دا (عمری كوری عبدالعزيز) مان بێرده‌خاته‌وه‌ ، نه‌ك رقی بوونه‌ودی له‌ تاقی كردنه‌ودی شیعری دا ، بگه‌ره‌ به‌ ده‌ست كردنی خۆ هه‌تواسین و لاوازی و شیعری فرۆشتنی شاعیره‌كانی ئه‌سه‌ سه‌رده‌مه‌ .

( ابن عساکر ) شایه‌تیکێ تری نه‌و سه‌رده‌مه‌یه‌ ، به‌ وشه‌ی چه‌سپاو پیمان ده‌لێ كه‌ بۆچی نورالدین زۆر خۆشی به‌ شیعری نه‌هاتوه‌ . به‌ شیعری ناواناباو بگه‌ره‌ به‌ ستایشی له‌قه‌له‌م ده‌دات ، له‌بهر ئه‌مه‌ له‌م بواره‌دا نیشانه‌كه‌ی گه‌له‌یه‌ كه‌ شاعیره‌كان زۆر بووبن خۆشی نه‌هاتوه‌ ! ئه‌مه‌ش شیۆدی (عمری كوری عبدالعزيز) بووه‌ (۱۸) .

نورالدین وه‌ك نه‌وانی پێش نه‌و ده‌رگای به‌ یوویدا نه‌كردوونه‌وه‌ ، هه‌یچی نه‌ده‌دانی ! سه‌باردت نورالدین له‌ به‌غدا له‌ (یحیای كوری محمد الوهران) یان پرسى له‌ به‌كه‌س له‌ مه‌قاماته‌كانی دا وتی (نه‌و پرسی به‌ چه‌وه‌هه‌ری ده‌وله‌ته‌وه‌ ، گۆشه‌یه‌كه‌ی به‌هیتزی خه‌لافه‌ته‌وه‌ میریكی له‌ خودا ترسه‌وه‌ شایه‌كه‌ی تیکۆشه‌ره . . . به‌لام نه‌و كه‌ ناسراوه‌ به‌جۆری چه‌وانه‌ودی ریبوارو پشووگه‌ی به‌كه‌لكی شاعیر و ئه‌دیب ، كه‌چی شاعیر فه‌ریكی نه‌وتۆی لێ ده‌ست نه‌ده‌كه‌وت (۱۹) . واته‌ (به‌لام نه‌و كه‌ . . .) كه‌ هه‌ندیکێ ده‌ربهرینی ستایشی وتوه‌ ئه‌مه‌ نه‌وه‌ ئه‌گه‌ به‌نێ ئه‌م هه‌تۆسته‌ی به‌لای هه‌موانه‌وه‌ باش نه‌بووه‌ . . هه‌میشه‌ نه‌وانه‌ كه‌ هه‌ن له‌سه‌ر حیسابی هه‌ر شتیك بێ وه‌رگرن ئه‌مه‌ش له‌ سه‌رده‌میتكدا كه‌ گۆیی نه‌وانه‌ به‌وه‌ قاتك‌دراوه‌ (هزار دیناری به‌هێن . . .) یاخود به‌ودی (چیت ده‌وێ بێن ) !

له‌و شاعیرانه‌ (اسامه‌ی كوری منقذه‌) كه‌ به‌م چوار دێدی خواره‌وه‌ ستایشی نورالدین ده‌كات :

سلطاننا زاهد والناس قد زهدت  
له‌ فنیل عیسی الخیات منكه‌ش

**ایامه مثل الصوم طاهره  
من المعاصی و فیہا انجوع وانعطش**

بهلام (ابا شامه) میژوونوسی دیمه شقی خۆی  
بهرامبر ئهم دوانه راده و دستخ و وهلامیان دهدانه وه  
که خاوه ن مه قام و خاوه ن، شيعره که ن و (له بهر دووړ -  
ووبی که زور شاعیر بوریانه و) بۆ روون کردنه وهی  
هه لویسته مه زنه که ده لئج (نورالدین دارایی -  
موسولمانه کانی هه ر بۆ رئی ئاین و خه باتی ئابسی  
خه رج کردوه و که لکی بۆ خودا په رسته کان نابسی)  
ههروه که عبداللهی کوری محیریز که خۆی له ساداتی  
شامه - وه کو ئه ویش به نورالدین ده لئج :

ههروه که خوای خۆش و بستوه ئه وه نده شس  
به خشنده بووه ، چا و چنۆک بووه وه که بتانه وئ !  
بهلام شيعره که ی (کوری منقذ) جئی بایه خ نی به که  
له شهوی زاین دا ستایشی نورالدین پئ ده کات :

**في كل عام للبريه ليله  
فيها تشب النار بالايقاد  
لكن لنورالدين من دون الوري  
ناران : نار قري ونار جهاد . هتد**

کوری منیر و کوری قیسرانی و عمادو هی تر له  
ستایشی نورالدین دا شیعریان و تووه که که باش و  
چیژدار بوون و وهلامی وهرانی کوری منقذیان  
داوه ته وه . . . بگره شاعیر و خه تک - ههروه که خواد  
که و ره له ستایشی نه ته وه که دا ده لئج (فان اعطو  
منها رضوا وان لم يعطوا منها ذا هم يسخطون) (۲۰)  
وما كل وقت ينفع العطاء (۲۱) .

ئهم دوو پیاوه عمرو نورالدین وه نه پئ شیعریان  
یق لئج پئ که شتیاوژیکی هونه ری به له دهر پیندا . .  
تاقی کردنه و دی (عمری کوری عبدالعزیز) له ناسکی و  
ته نکي دا که پشت و وه راده به که نه که هه ر بکاتسه  
ویژدانی به تی شيعر بگره زور له وه ش به ماوه به کسی  
زور تپه پری کردوه ، خۆی له مندالی دا شيعری  
وتووه و ئاوازی بۆ دادنا ، پیاویک ئاواپن رهنگ نیه  
روژئ له روژان دوژمانیه تی شيعر بکات . . ههروه ها

نورالدین هاوه سه رده مه کانی که بۆمان ده گێرنه وه  
که له هه لویسته و بۆنه دا و بستو و به تی گوئی له  
شيعر بیت ! عماد ده لئج : نورالدین لئج پرسیم که  
(مثنویات) ی شيعری بۆ رئی تیکۆشانی ئابنی بلتیم ،  
وتسم :

**للفزو نشاطي واليه طربي  
مالي في انعيش غيره من ارب  
بالجد والجهاد نجح الطلب  
والراحه مستودعه في انطلب  
لا راحه في العيش سوى ان اغزو  
سيفيا طربا الى العلى يهتز  
في دل دوى الكفر يكون العز  
وانقصره من غير الجهاد عجز  
اقسمت سوى الجهاد ماني ارب  
والراحه في سواه عندي تعب  
الا بالجد لا ينسال الطلب  
والعيش بلا جد جهاد لعب (۲۲)**

له شویتیکي تر دا ده لئج : جارێک به سواری  
له گه ل نورالدین دا له په کتیک له گه رانه کانی دا له  
طبریه دژی خاچه کاز، لئج پرسیم ، چۆن ئه وه ی رووی دا  
لئج ده وئیی ؟ به م شتیه به ستایشم کرد :  
عقبت بنصرك رايه الايمان  
وبدت لعصرك ايه الاحسان . هتد (۲۳)

ئهم نیشانه له مه زیاتر چی پئ که شاعیره  
که و ره کاز، په یوه ندیان به سه رده می نورالدین وه هه پئ  
که له سه رو هه موویانه وه کوری قیسرانی و عمادو  
اصفهانئ (۲۴) کوری منیر و (۲۵) کوری دهانسی  
موصلئ (۲۶) ، ئهمانه ی که له ده و ته تی نورالدین دا  
زه مینه به کی چاکیان بۆ گه شه کردنی شيعر دۆزی به وه  
که له زور ده رگای فراوانیان دا به ره و ئاسۆی به کجار  
دوو رویشتن که به شيعره نایابه کانیان نه یان  
ده توانی بیگه نئ ئه گه ر له و پیاوه وه پئ خۆش بوون و  
سه رکه و تن و گونجانیان ده ست نه که و تپئ .

. . له بهر ئه و دی که له مه سه له که نه چینه  
ده ره وه لیره دا نامانه وئ دهر بار دی ئه و شاعیرانه  
هیچ بلتین و ئه وه له سه رمانه ئه وه به که خوینده وار  
ره وانیه ی دیوانی شاعیره کان خۆیان و نووسراوی  
(الخريده) ی اصفهانئ (۲۷) هه ر دوو ده و له ته که ی  
کوری شامه بکه ین ، بۆ ئه و دی نایابی به چاوی خۆیان  
ببینن (۲۸) .

عبد الرقيب يوسف

# پزیشکی وردەواری

بەشی چوارەم



## پوره حەبەسە ... پزیشکی ژنان

پوره حەبەسە (حفصە) عەزیزی فەلکی شاری سلیمانی ، یەکیکە لە پزیشکە میلییە شارەزاو ناودارەکانی گەلی کوردمان ... پەسبۆری نەخۆسە ئافەرەتانه .. وەکو نەخۆشی مندالمان و یخ نوێژن بوون و چۆرەها کاری نشتەرسازی و مندال نەبوون و .. هتاد ..

پوره مەبەسە ، پزیشکە میلییەکی سەرکەوتوووە لە کارەکانیدا ... بەردەوام ئافردت ، بۆ چۆرەها نەخۆشی ، دەچنە لای .. زۆر سوریاو لێ وەرگرکۆوە ..

پوره ، کە تا ئێستا ( ٨٠ - هەشتا ) بەهاری بەسەبەردوووە لەم پێشەبەیدا بەردەوامە لە ئامینە دایکی فێربوووە ، کە ئەویش لە دایکی (فاتمە مەرف - واتە نەنکی حەبەسە - ) فێربوووە .. پوریشی (عاصمە رەبجان) پزیشکی میلیی بووە لە شاری سلیمانی .

چونکە ئیشی پوره حەبەسە تەبەتە بە ژنان و نەخۆشیەکانیان .. تا رادەیهک - شارەزاوون و زانیسی چۆنیەتی بەکارهێنانی چۆرەها دەرمان و گرتنەویان و .. چین و چۆن بەنسیەت پیاووە - زۆر - ئاشکرا نە . وە بۆ - مەبەستیک - نەبێ پیاو ناتوانێ بەسەریان بکاتەووە تێیان بگات .

من لەم بارەبەرە تووشی هیچ تەگەرە نەهاتم . چونکە هەر لە زستانی ١٩٦٢ دەمناسی و ناسیاویشم لەگەڵ (مام عەلی محمد امین) میسری ، بەهۆی

کۆرەکیەووە (مامۆستا - احمد) پەیدا کردوووە دەمیکیش بوو بیری وەرگرتنی هەندێ زانیاری ئەم بابەتە لە پوره حەبەسەدا لێ مێشکما پەنگی خواردبوو و بە خۆزگەیی لێکۆڵینەووە لەسەر نووسنیان بووم ..

ئەم وێستەم لە هاویتی پێرار بۆ هاتەدی . ئەو بوو توانیم لێ زوورە قورایبەکی پوره حەبەسە بچمە زوورەووە لەگەڵ خۆی و مام عەلی (کە جار بە جار وازی لە کەووەکانی ئەهیتنا ، چونکە کەوبازیکی بەخووە ، وە هەندێ نەخۆشی باشتەر بۆ شەرح دەکردم) !

درێژترین و بەچێژترین دانێشتن بکەم .. ئۆخەیی .. ئەو خەونەم هاتەدی .. ئەبێ وەلامی گشت پرسیارەکانم بدریتەووە .. !

### دەرمانەکانی مندالبوون

پوره حەبەسە ، بۆ مندالبوون ، ئەم هەشت شتانەیی خوارەووە لەگەڵ یەک تیکە لاو دەکات و باش دەیانکووتێ تا دەبێتە شلە . ئەوسا بەو ژنەیی دەدات کە منائی بۆ نابێ . ئەمانیش :

- ١ - زەحەفران (زەفران) ی ئەسلی .
- ٢ - قورسی کەمەر : ئەبێ دشتیکە نە کوردوستان نیە .
- ٣ - نەباتی میسر (مصر) . وەکو تیدوندروزی وایە ،

بهلام شیرینته ... جوری سپی ، که نه  
دوگانه گون و عتاره نانی بهنما ده لری . .  
بماگردین .

۴ - نهغاهه خردی نهستی .

۵ - جهوز : شتیکه ، نوای نهوه نه شکیبزی  
ناوکه که ی بو ترنهوهی نم دهرمانه بهسورده .

۶ - توی خورما یانی (طبع) ، که نه بهماراندا  
لهسر توپکه سری دار خورماوه دهرده چی  
(وی داره نیره که بو دارخورما میبه که نه بهنو  
لری نهدهن بو نهودی بهرگری و خورمای پیوه  
بیست) .

۷ - هیسل

۸ - ههنگوین .

با نم هشت شتانه ، دوای هارینیان و بوون  
به شله ، لای خوی هه لده گری و کاتی پیوست  
دهری دین . .

پوره حبهسه لهم دهرمانه ی پیشان دام .

دهرمانیکی تر :

پوره حبهسه ، دهرمانیکی تریش بو هه مات  
مه بهست به کاردینیت ، نه میه :

ره گی گیای بنه به لک ، که له کوردوستازدا  
زوره ، ووشک ده کات و نهوجا باش ده بکوینتی تا  
ناوه که ی خهست ده بی . . نهو ناوه خهست بروهش  
بهم جوردی خواره وه به کاردینتی :

شهش روژ لهسر بهک ، هه ر روژی بهک  
بهرداغ نه دات بهو ژنه ی که منالی نابی . . وه نه بی  
ژنه که لهم ماوه بهدا له (عوزر - بین نوژی) .

دهرمانه کانی پوره حبهسهو . . .

پزیشکی گون .

کهر بیت چاو تک به سه چاوه پزیشکی به  
کونه کان بخشین ، نهوه مان بو روون ده بیتته وه که  
هه ندیک لهو شتانه ی که پوره حبهسه بو دهرمانی  
منال نه روون (جوری به کهم) به کاری ده هینا . . بو  
نه خوشیه کانی منالان سوود به خشن . بیتگومان منال  
نه بوون نه گه ریته وه سهر بوونی هه ندی نه خوشی  
منالان . . جا به کارهینانی نم دهرمانانه رهنگه  
نه خوسته که لابه ریته و چاکی بکاته وه ، نهوسا منالی  
بیست .

رازی ، که به کیکه له هه ره بهرترین دوو  
پزیشکی سه رده می نیسلام (نهوی تریان - ابن  
سینا - به) ، ههنگوین بهسه دهرمانی (منالان)

داده نی . وه سه یارهت به منال نه بوونه وه نه تی :  
(اذا كان السبب من الشحم يقطع عرقها ثم حملها  
ای الرحم) فرزجه من غسل ودهن سوسن . . .

ههروه ها رازی نه تی ، که ههنگوین بو  
ناوساوی منالان . وه تیکه تکردنی له گه ل  
زهغه ران و روون و سری یان میوز بو نه خوشی  
«القروح الخبيثه في الرحم» سووربه خشه .

ههروه ها ههنگوین به دهرمانیکی باش  
داده نی بو منالان دوای نشته رسازی دهرهینانی  
زیده گوشت . (۲)

نیتر نه گه ر به ووردی سه بری بهرگی نویم له  
هه ر نوزده بهرگی بهرخی کتیه که ی (الحاوی)  
بکه ی ، که بو نه خوشیه کانی منال نه بوون و هویه کانی  
- لای پیوو ژن - ته رخی کردوه ، رهنگه هه ندی  
دهرمانی تریشمان بهرچاوبکه وی که بو منال -  
نه بوون هیناویه تیه وه وله کورده واریشدا  
به کارده هینری .

(ابن البطار) و (ابن هبل) و (المظفر الرسوا) و  
(داود الانطاک) دهرباردی ههنگوین - وه نه کین :  
دهرمانه بو په نه م و ناوساز و ووشک بوونه و دی  
برینی قول . ههروه ها بو ددان و پدو (پوک) و گری و  
ناوسانی جیکه ی تر وه کو منالان . وه نه کین  
نسبه ی (شه هودت) به هینر ده کات . (۳)

پزیشکی کورد ملا محمود له کتیه  
دهستوو سه که یدا (طبا کوردی ل) نه تی ، که  
ههنگوین بو (عوزر و بین نوژی) باشه ، درای نهودی  
له گه ل گیای کیچان ده خریتته ناو ناوی شیرین و  
له ناو ده فریکی گه و ره ژن له ناوی داده نیشت .

لهمه زهغه رانیشه وه ، ابن البطار نه تی ،  
«زهغه ران دهرمانی ژنه کانی منالان (رحم) ه . .  
بهلام نهو منالانیه که منالی تیدا نه بی» . .

ابن هبل - یش نه تی ، زهغه ران «یدر البول  
وینفع الطحال وینفع من صلابه الرحم وانباضه  
واقروح الخبيثه التلا فيه» .

ههروه ها - رازی - یش زهغه ران به دهرمانی  
ههروه ها - رازی - یش زهغه ران به دهرمانی  
هه ندی جوره نه خوشی منالان داده نی . (۳)

نهوی شایانی باسه ، بابلیه کان ، هه ر له  
کونه وه ، سوودیان ، له زهغه ران وهرگرتوه و بو  
چه ند چور نه خوشی به کاریان - هیناوه و کردویانه به

وهرمان ، وهكو پونگو بهرور خهردهل و پهلكه ههنا . . ئاشوربهكانيش لهوانهوه فيري ئهم جوړه دهريمانانه بوينه . (5)

توي خورما (طلع) ، كه پوره حهسه وهك دهريمان بو چهند نهخوشتيك بهكاري هيناوه ، له پزيشي ئيسلاميانا هاتووه بو چهند نهخوشهيل بهكارهينراوه . دارو الانطاكى نهوج ، هيچ شت وهكو (طلع) نيه ، بهتايبهتي هى ورد ، بو بهميتر كردنى شهووت لاي ئافردت . وه مادهيهكى مندوى زورى تيدايه . بو خوږين بينين و ئاوسايش باشه . المظفر الرسولى - يش توي خورما بو خوږين وهستان به دهريمانتيكي چاك وهزانيج . (6)

ئيمه تهنيا گويز نهوج شتهكاني تري دهريمانهكه ناناسين ، دوور نيه ههه « جوزبوا » ش يچ كه چهند جار نهظاكى له «تذكرة اولى الالباب : فصل في ذكر الادويه الموجبه للحبل» ن 2 ل 145 ، لهگهل زهعهفران وهنگوين ، بود دهريمانى منال بوون ناوى هيناوه . وه ئهلسج ، درهختهكهى ، بهقهدهر دارى ههناوه . . له هندستان و دورگهكاني «آشيه» شين ئهبي .

ابن هبل - يش ناوى «جوزبوا»ى هيناوه و بهدهريمان بو بيتويژى داينهسج . (7)

### دوو نهخوشى منالندان :

يهكهم : نهخوشى «لوو» :

ههنديك جار لهناو منالنداندا زيده گوشتى پهيدانهوج . . رهشه وهك پاقله وايه . . لهناو لهشى ئازهكيشدا پهيدا دهسوج . . بى دهوترى «لوو» .

پوره حهسه ئهلسج :

دواى تهماشاكردنى منالندان ، گهر زيده گوشت «لوو»ى تيا بچ . . ئهوه ئهزانم و . . هههات دهريمانى پيشوو كه له «18» ههشت شت پتکهباتووه ، هم بو لابردي «لوو» هكاو ههميش بو منال بوون ئهياندهتى .

دووهم : كيسى ناو

ههنديك جار لهناو منالنداندا «كيسى ناو» پهيدانهوج ، ههروهك پهيدا بوونى «اوو» ئهبيته هوى منال نهبوون . جا پوره حهسه ، تهما شى منالندان ئهكات ، گهر «كيسى ناو»ى تيا بو ، ئهوه هههان دهريمانى باسكراو بى ئهكات و كيسهى ناو

لايهبات و منالندانهكش چاك نهبيتهوه . . تهگهردى منال نهبوون ناقيتيت .

### وهرگهبرانى منالندان :

پوره حهسه ئهلسج :

منالندان ، گهر به پشتهوه يا به لابهكهوه وهرگهرا ، ئهبيته هوى منال نهبوون . جا كه سهيرى منالندان ئهكهم ، ئهزانم كه وهرگهراوه يان نا . . گهر وهرگهرا بچ ئهوه راستى ئهكهمهوه - مهگهر خوا - ئهگينا منالى ئهبيت .

ئهوى شياوى باسكردنه ، ئيست دكتورهكان ، بههوى بهكارهينانى چهند جوړه دهريمانتيك ، منالندان راست ئهكهمهوه .

### خوږين هاتن له - منالندان - هوه

پوره حهسه ، بو وهستانى خوږين له - منالندان - هوه ، دهريمانتيكى پيشان دام . . . مهيله و سماقى بو . . ووتى له شارى «مدينه» ، لهو كاتهى له نهل (مام عالى) چووم بو حج ، كريم . - دهريمانهكه تيكهل به (نهبات) و «زهردىنى هيلكه» ئهكهم . . تا ئهسودى «ساردمهنى» وهرئهگرئ ، تيكي ئهدهم . ئهوسا سى روژ له خوږينى - ههر روژى جارتيك - ئهبردم به نافرتهكهو . . خوږين رانهوهستى .

### خوږين نهديتن «بيتويژ نهبوون»

گهر هانوو نافرتهتيك بو چهند مانگتيك «خوږينى نهينى و بيتويژ نهبوو» . . پوره حهسه ئهكهم دهريماناندى خوارهوه بو «خوږين بينين» بهكاردىتيت : ددات . . بو وودونه

1 - پهلكه پيازى سور ئهكوليج تا وهك دوشار ني ديت . چا شهتن روژ لهسهر يهك ، وه له خوږينى بهنه ، ههر روژى پهرداقتيك به ژنهكه ددات .

2 - 2 - توزى تهرهتيزه ئهكوتيو نهكهل ديشاوى تون تيلهلاز دهكات . دزو روژ له خوږينى به ژنهكه ئهكات .

چا ناوى پتهدانى يهتيك هم دهريمانانه ، ژنهكه «خوږين دهبيتيو و بيتويژ دديج» .



ددرباردی په لکه پيازي سوور ، که بڼ خوینین  
بینین چاکه .. «رازی» نه لږ .. ناوی پیسواز  
ددرمانی بڼو ژبوونه وه ، ههروه هاش کهره ووزو  
بونگ .. انطاسی - یش پتزازی هر هر بڼو  
بڼو ژبوون به چاک زانیوه . (۸)

ددرباردی توی (رشاد) .. داود الانطاسی له  
«تذکره اولی الایجاب» دا له زیر ناوی «حرف بنطی» دا  
نه لږ : «رنه یدر الطمش شریا وللاء» .  
ههروه ها «الملك المظفر» له «المتمد فی الادویه  
المفردة» له زیر ناوی «حرف» دا نه لږ که ده نکسی  
«رشاد» ددرمانی بڼو ژبوونه .

ددرباردی زهر دیني هیلکه که پوره حبهسه بڼو  
«هاتنی خوین له منالدان» هه به کاری هیناوه ..  
له هه چاوه کانی پزیشکی کون دا هاروه . له  
باره یوه (داود الانطاسی) نه لږ «واکله یتدلیج ویلحم  
القروح العتیقه» .. هه رو ده ها نه لږ .. سپی  
هیلکه ش خوین داده گری . (۹)

(رازی) زهر دیني هیلکه بڼو «ناوسان و  
ستور بوونی منالدازه» به باشی ددزانی . وه نه لږ ،  
سپی هیلکه ش ژانی منالدان ددشکینښ .

به لږ .. نه که تنیا نه مانه بڼو جږردجا نه خڅشی  
منالدان باشن و به کار ده هینرین .. گورمان له و  
ناکری هه ندی جږر گیا له کوردوستان دا هیه بڼو  
منالدان چاکه .. به تایبه تی گیای به پوزنه و پرنکو  
«سیاو» که «ابن بطار» و هه ندی پزیشکی تری  
موسلمانان به ناوی «بخور الاکراد» دوه ناویان  
هیناوه . (۱۰)

عهمه لیاتی ژنی تڼت :

پوره حبهسه ، که نه تدانین نه وه بلینین  
باشترین پزیشکی میالی به ، عهمه لیاتی ژنی تاتیش  
نه کا . واته نه و ژنه ی که په ردی وه کو پچی مراوی  
وابه .

بڼو هم مه بهسته ، پوره شله به که هم چوار  
شانه ی خواره وه دروست نه کات :

سایونی ردقی و کشمیش و شه کری سوورو  
سپینه ی هیلکه .

جا سڼ چوار شه و ، ژنه که هم شله به نه خاته  
سه په پردد که تا ده نووسپته وه . نه رجبا پوره  
حبهسه به (موسی زیر) عهمه لیاتی بڼو نه کار .

به لږ .. وا دپاره هم عهمه لیاته له  
(نامینه) ای دایکی یان (فاتمه مارنی) نه کی یه وه

فیربروه . وه مه به شیش له به کار هینانی هم  
(شله) یی سهروه ، بڼو نه وه به تا له کاتی  
عهمه لیات کردن زور خویني این نه دت .

له پزیشکی کونیش دا ، عهمه لیات کردن ژنی  
تات هاروه . به لام وا دپاره له پزیشکی میالی  
کردی باشتر نه کری .. چرنکه به به کار هینانی  
هه ندی شمت نه خرسپنښ و نه و جا ، ههروه که پوره  
حبهسه نه بکات ، عهمه لیات نه کری .

له م رووه وه ، (ابن هبل) نه لږ ، که  
چاردسه رکردنی (رتق) هیچ ددرمانی نه .. تنیا  
عهمه لیات (به هه سن) نه لږ .. نه وسا ددرمان کردن  
به مهرحم . (۱۱)

هه رچهنده پوره حبهسه به نه خڅشیه کانی ژنان  
شاردزاو تایبه ته .. به لام له گه لږ نه خڅشی تریش  
نه زانی .. وه کو (وونی به رد له ناو گورچيله) ، که  
گوله گنمه شامی ده کونینښ و نه دت به ودی که به رد  
له ناو گورچيله دا هیه بڼو نه ودی به رده که  
فیری بدات .

بڼو بای ناو زگ (غازات) یش ، گڼکه وه نه وشه ؛  
که له کوردوستان به جگار زوره ، وو شک نه کاو  
نه هاری ، وه که وچکیک چای نه خاته نیر پپانه به که  
ناوی گهرمو ، بڼو نه وه ی هه تمه که دهر نه چس و  
ردنگ بدات ، به ژیر پپاته سه ری نه پویش .

نه وسا ، روژی دوو تا سڼ جار نه دت  
به ودی «زگه با - غازات» ی هیه .

ددرباردی وده نه وشه «(به شوشه)»

(داود الانطاسی) نه لږ .. «وه نه وشه -  
بنه فشه» له هه ره پیدا یوه به (بنفسج) ، بڼو زور  
نه خڅشی به که تکه . به تایبه تی بڼو سه ری شه و

نه ستور بوون و زانه زگ و نه شک و ره بڼو  
دله کوته . (۱۲)

(الملك المظفر) ده لږ : «زه ره ینقی المده  
ونواحیها من الاخلاط الصفراویه» . (۱۳)

شاوی بایشه نه وه بلیني ، که تا کیتاش له  
ناوچه ی بادینان بنه فشوک (وه نه وشه) له گهل  
به یسون بڼو کو که به کار دین .

په راز پزه کان

۱ - له ۱ ره ۱۹۸۰ چوم بڼو مالی پوره حبهسه  
... داقه که مام عه لی له ۲۲ ناواردا کوچی

روایی کردبوو . نیتی پوره حبهسه به هم خه فته و  
خه می (احمد) ی کوریشی ده یناند . له ناو جڼ  
که وتبوو .

۲ - ابو بکر الرازی - (الحوای)  
«ل ۹ ل ۱۵»

به تابه‌تی ابن البیطار گه‌وره‌ترین پزشکی گیا ناسه  
له ئیسلام‌دا ..

وه تا ترکی کوردوستان هاتروه .. هر بـ  
مه‌به‌ستی گیاناسیسه‌وه نه‌وروپا گه‌راوه . گه‌شتوتنه  
باکوری سوریا و له دمشق کۆچی دوایی کردووه .

ئیر لمان روون نیه هاتوته ناوچه‌ی دیاربه‌کر  
یان تا . وه دوور نیه هر خۆی ناوی «سراز  
الاکراد»ی خستبته نیۆ کتیبان ، که گیایه‌کی  
پزشکی زۆر چاکه . وه نه‌گه‌ر بیت و بلیتین  
سه‌ریشی له کوردوستان نه‌دای ، نه‌وه هیچ گرمان  
له‌وه ناکرئ ، که له‌باردی ناسینی هه‌ندیک جـ  
گیا له کوردوستانه‌دا ، سوودی له پزشکی خه‌کی  
کوردوستان وه‌رگرتووه .. به‌تابه‌تی زۆر له  
زانایانی کوردی له ولاتی شام له سه‌رده‌می  
ده‌وته‌تی «ئه‌بوی» بینه‌وه .

له‌زیر ناوی (بخور الاکراد) ته‌ماشای کتیبی  
«ابن البیطار» بکه . وه له‌زیر ناوی «سراز الاکراد»  
له «تذکره»ی «انزاک» . هه‌روه‌دا له‌زیر ناوی  
(کشت برکشت) ته‌ماشای کتیبه‌کی «ابن البیطار» و  
«المعتمد»ی «الک انظر» بکه .

«سیاز» که ئیستا به کرمانجی سه‌روو پـ  
ده‌لین ، گیایه‌کی بۆنداره .. مه‌تریک یا زیانر بـ  
نه‌بـ ..

(حه‌زی له سیبه‌ری دارو دردخه .. زۆر له  
دیتنی خۆی یزیکي نه‌و گیایه‌یه که زله‌کانی گـ  
کۆ نه‌بن وه خه‌ک بۆ پاککردنی ددانه‌کانی خۆیان  
به‌کاردین .. یان هر نه‌وعه‌یکه له‌وه به‌لام زله‌کانی  
سیاو وه‌کو نه‌و گه‌وره‌و کونابی و به‌که‌نکی ددان  
پاککردن نابـ) .

پزشکی کورد (مه‌لامه‌هود) ، ناوی «سیاز»ی  
هیناوه و نه‌لـ : دهرمانی کۆکه‌و ته‌نگ نه‌فه‌سی به .  
(طبا کوردی ل ۴) . وه له «طبوم الطبعه»ی  
«ادوار غالب»هوه

۱۱- ابن هبل د المختارات في الطب . فه‌سبلی

«في الإنفلاق الرحم وهو الارتقاق» .

۱۲- تذکره اولی الالباب «بنفسج» .

۱۳- المعتمد «بنفسج» .

۳- له‌زیر ناوی «عسل» دا ته‌ماشای : مفردات  
ابن البیطار «المعتمد» ، و «تذکره اولی الالباب»  
بکه . هه‌روه‌دا «تذکره ..» له‌زیر ناوی  
«فرزجه» .

۴- ابن البیطار : کتیبی پیشوو .. «ابن هبل»  
«المختارات في الطب» .. له‌زیر ناوی  
«زعفران» هه‌روه‌دا «الرازی» - الحوای -  
ل ۲ ل ۵۴ وه له‌زیر ناوی «عسل» و  
«زعفران» ته‌ماشای الانطاکی بکه . وه دکتور  
فائق الجرهر - في الاالصنف التناسلی ل ۱۴۱ ،  
۱۴۷ .

۵- «تاریخ الطب العراقی» - عبد الحمید  
العلوچی ل ۶۳ - ۶۴ .

۶- له‌زیر ناوی (طبع) ته‌ماشای هه‌ردوو  
کتیبه‌که‌یان بکه .

۷- ابن هبل ل ۲۸ .

۸- الحوای ب ۹ ل ۱۷۳

۹- له‌زیر ناوی (بیض) ته‌ماشای هه‌ردوو  
کتیبه‌که‌یان بکه .

۱۰- ابن البیطار دهرباردی «بخور الاکراد» نه‌لـ ،  
ناوی له ناوچه‌ی دیاربه‌کر (سیاه‌بزه) وه  
ته‌ماشای وینه‌که‌ی بکه .

کورد له رۆژه‌لات دا زۆر بۆ (بخوری به‌کاردین ..  
به‌تابه‌تی له ناوچه‌ی دیاربه‌کر دا . ئیر ..  
دهرباره‌ی چۆنیتی و .. چۆنیتی گۆله‌که‌ی قسه‌ی  
کردووه .. نه‌م وه سفه‌ی له (سقوریدس) یـ  
وه‌رگرتووه و ترویه‌تی : ناوی به‌ یۆنانی  
(اندراسون)ه .

وه به‌و‌رێزی باسی ئه‌ودی کردووه که بۆ چی و  
چی دهرمانه .. وه‌کو بۆ مناکدان زۆرچله‌و بـ  
برین و گرپچه‌و ۹۰ بۆ بلاوێ و نه‌ودی نه‌خۆشی  
(تاعون) ، دووکه‌که‌ی زۆر باشه .

شیایو باسیشه‌ نه‌وه بلیتین ، دوور نیه که  
(ابن البیطار) له سه‌دی سینزه‌م و یان کۆتایی  
سه‌دی دوانزدی زاینی ، بۆ یه‌نه‌جار ناوی  
(بخور الاکراد) و «سیاه‌بزه»ی فستبته نیۆ کتیب .

# دایه خنی موسولمانی

جمال قطب نویسنده  
م. ق. - زهری تیاره

نه گهر هۆی دهرووینی کردمان، نایه پال ئهم هۆبانه که نهویش له ژێر سایه ی موسولمانیتی دا که هۆی ساغی و مسۆگهر کردنی ژبانیکسی فهربه خشه .. ئه بینهن که کاریکی باش له سهراوه به کس روناکو خانویه کی پرسنگاوی و دلیاکه رهوه شهوق نه دانهوه .

با ئهمه رۆ به کس له شوین دهسته کانی هونه رهنه ندی موسولمان له تابلۆی میژووی شارستانیه تدا ته ماشاکه یین که نهویش مافوره .

## مافور تابلۆه کی هونه ری به :-

له نیوه ی ئهم سه ده ی بیسته مه دا که لێ بیروباوه ری هونه ری نوێ له چوارچێوه ی رێره ی تازه ی دامالراوی نه دازباری هه به و که بایه خپیدانی نزیکه ی سالی ۱۹۱۲ بوو .. ئهمه ش داوی خوری باخرد مه خمه کی چاکتریسن مافوری به ناوبانگی موسولمانیتی پێ نه چنرا .. هونه رهنه نده ئه وره پایی به کان لاسایی نه خشو نیکاری موسولمانیتی بان نه کرده وه له لێوارو بۆ پرکردنه وه ی ئه و بۆشایانه ی که له ناو تابلۆکانیا ندا هه بوو بۆ نه وه ش که هه ر ئه و شیوه موسولمانیتی به ی بده نێج که پێیان نه وت (بالارایسک) به کاریان نه هیتا ئهم کاره هه روا نه وه ستا بگه ره خۆی که یانده زۆر خۆیندنگه ی هونه ری به وه و تابلۆکان به زۆری کۆگابه کی مافوربوون که نوێترین رێره وو وینه کانی تیرو ته سه ل به

ئهمه ش نامه ی هونه ریکی زیندووه . جا نه گه ر هاتوو هونه ری موسولمانیتی له خانووکاری و نه خشو نیکارو وینه و چنینه و مافورو شتی تر دا سه رنجی جیهان بۆ خۆی رابکیشی به بهر ئهم هۆبانه ی لای خواره وه یه .

هونه ری موسولمانیتی ئه و بره وه ی که هه به ته ی و ده گاته نه وه ری توانا په یوه ندی به سه ره نابه ته ی و جیهانه بوونه ودی هونه رهنه ند له وێژدانی راسته قینه وه هه به .. ئهم کاره مه زنه ی له گیانی دلسۆزی و په ک لایه نی په وه نه کات ههروه ک چۆن خوا به رستی بکات ، ههروه ها ئه و به ستنه وه ئاینیانه ی که سنه ی شه ریف که به قه دهغه کردنی دروست کردنی وینه و په یگه ری ئاده میزاد هیتاویه ته کابه وه وای له وژدی هونه رهنه ند کرد که خوو بدانه تابه ته گه ری دیاری کراوو ئهم خوودانه وای لێ بکات که فیری بێ و تیا سه رکه وێ و هۆی هه ره به کاریش بۆ کار باش کردنی هونه رهنه ند هه ر هاندانه که یه .

ئه بینهن هونه رهنه ندی موسولمان به لای هونه ری خلا فاندن و ته ماویدا ناچیت ئهمه ش بۆ چێژی خۆی وه ک گه رانیکی خودی وایه و هونه ریکی چێ به چێ کراوی به که لکی نه وت بۆ به ره هم دینێج که چێ ده ستی به سه ر ژبانی رۆژانه دا به هه موو خواست و که ره سه به کی وه دابه ش ده کات .. واته به ره هه مه که ی نه که هه ر نه و یسترێ بگه ره وه ک هۆیه ک له هۆیه کانی ژبان مه به ست ئه بێ .. خۆ

ده ستلێدانیکه ی هونه ری جوانی تابلۆی شارستانیه ت هونه ری ره سه ن له هه ر کۆمه لگابه کدا بێ ئه بینهن زۆر ولات که ئیمپراتۆریه تی له کۆمه لگابه کدا هه به وه له ئه بینهن زۆر ولات که ئیمپراتۆریه تی موسولمانی فراوانی لێ پیکهاتبوو ، خاوه نی شارستانیه تیکه ی کۆن و پێش موسولمانیتی هونه ریان له ناخی میژووه وه که شه ی سه ندووه .

کاربه ده سه ته موسولمانه کان بشتی ئهم ره سه نابه ته یه ی هونه ریان گرتوو هێچ جهوره زنجیریکیان نه کردبووه هه نگاوانانی کاروانیه .. هونه رهنه ند له خۆیه وه به سه نه و نه یی به کانی موسولمانیتی و گیانداریتی به که وه کاریگه ر بوو به لام هه ندێ شیوازی نوێی نه وت بۆ خسته سه ر هونه ره که ی که له گه ل رووداوه سه ره له داوه که ی ئاین دا بگونجێ .

ئه نجامی ئهم له یه کدا توانه وه یه هونه ری جهۆراو جهۆرو شیوازی نوێ ده رکه وتن که له گه ل هونه ری ره سه نی ولاندا جیاواز بوو ، ئهم شیوازه موسولمانیتی به نوێ به ش درایه پال خۆیندنگه هونه ری به کان و به هاندانی کاربه ده سه ته کان که شه یان سه ند .

شتیکه ی سه رو شێ به که نه و چاخه رامیارانه ی که به ک به دوای یه کدا هاتن له شیوه و ناوه رۆکدا کاریان بۆ سه ر خۆیندنگه هونه ری به کان هه بووه تا وه کو له گه ل رووداوو سه ره مه دا شان به شان بیروات و

هونەری (الارایسک)ی موسولمانیتی گردنە کردەو و هەر بەمەشەو نەو دەستان نەک هەر برەویان پێدا . بگرە دەسگابەکی زۆر که باهەخ بە نەمردنی کاری هونەری و برەو پێدانی دەدەن لە جیهاندا هاتن کەوتنە چینی زۆر تابلۆی بەناوبانگی هونەرمەندە گەورەکان لە هەمەجۆرەیی خۆپێندنگەیی هونەری و تەقلیدی هاو پەرخدا که لە خوری و مەخەمل ئەیانچینی و بە تورپی موسولمانیتی ئەیان رازاندنەو و ئیستاش زۆری مۆزەخانەکان ئەم کارە هونەریانەیان تێدایە کە جیکە دەستی هونەری نەمەری موسولمانیتیان پێوە دیارە .

مافور بە کەرەسە تەقلیدی بە کەبەو ئەگەر لە نەمردن بەهێزتر بێ بەرگەیی گۆرانکاری بە کانی ئاسمانی بەدریژی سەل گریتی ، ئەو دلینایەش هەبە کە ئەو مافوردی هونەرمەندی موسولمان لە هونەرە کەیدا پێکی هێناوە وەک کاری تەلیس بەازی توانیوتی سەرنجی باهەخداران بۆ کاروانی پێکەتانی هونەری و پێشکەوتنی لە چاخی نوێدا رابکێشێ . . بەلام ئەو پارچە مافورە دەگمەنانە کە هەموو رۆژ دەنگ و باسە کانیانیمان دەزانی کە بەنرخترین پارچەن لەلای مافوربازو کۆکەرەو هە پارچەو کۆمەلگەیی شوینەوارو مۆزەخانەکان - گەشتنە نرخیک بە دراو کە لە پلەیی نرخیی تابلۆی هونەری نەمەری هونەرمەندە گەورەکانی مێژوو بالاتر بوون . . ئێتر مۆزەخانەکان وایان لێ هابتوو شانازیان بە هەلکرتنی پارچەبەک مافووری موسولمانیتی بەوا دەکردو . جا چەند ئەم پارچانە بە درێژی سەدەکان لە کۆنی و

رەسەنتیتی و مێژوو یاندا بەهاتنە کایەو ئەوەندەش هاواری شانازی کردن پێانەو بەلند دەبوو .

هونەرو پەپۆریتی : وتمان پێشەسازی مافور لە کۆنترین سەپەو لای هۆزە گەورەکان - ئەوانەیی کە بە لەو هەری مەرو حوشترو بزەو خەریک بوون - پەیدا بوو ، داوی ئەوەش ئەو کەرەسە خاوە وەک خوری پێویست بۆ ئەم پێشەسازی بە زۆر بوو . . تا ئیستاش بەلای هۆزە شوانکارەکانەو پێشەسازی مافور باهەخدارترین پێشەبە . . ئەم پێشەبە لە ولاتی موسولماندا بەتایبەتی لە سەددی نۆی کۆچیدا (یازددی زاین) پەردی سەند ، لەبەر ئەوە هونەری مافور ئەگەر لە گەل هونەری تەری موسولمانیتی دا وەک خانوکردن و نەخشە کێشان و وێنەو هونەری جێبەجێ هەمەرەنگ بەراورد بکری بە نۆیترین هونەری موسولمانیتی دادەنری و لە سەرەتاوە تا ئەمڕۆ بە یەکەو هاتووون لیک جیهانەبوونەتەو .

پێشەسازی مافور بەتایبەتی لە هەرودە ناوێراستی ئاسییاو قەفقاسیش کە نزیک ئەم شوینە بوون و داوی ولایبە موسولمانەکانی تەری وەک دوورگەیی عەرەبی و میسرو سوریای سەروی ئەفریقاو ئەندەلس و نیمچە دوورگەیی کیشوهری هندستان و شوینانی تر .

ئەو مافوردی کە بەتووکن (توکن) یان ئەوانەیی کە کۆکی گرمۆلەیی دەنگ دەنگ دانیۆشون باشترین جۆری مافورەو بە

بەستورایی و بە بەرکە گرتن و خۆشی دەست لێدانی داو . . ئەمە بێجگە لەو پلە هونەری بە بەزدی کە هەبەتی . . ئێتر هەرودە خوری لە پێشەسازی مافوردا بەکار دەهێنری کەتان و ئاوریشم و لۆکەش بەکار دەهێنری لەم سالانەیی داوایی دا هەندێ کارگەیی پێشەسازی هاتن داوی زۆریان لە پلاستیک و بەرەمی پەترۆلی و کیمیایی تر درووست کرد بەلام هیچ نرخیکی هونەرییان نەبوو دوورە لەو مافورە هونەری بە کۆنەیی ئێمە مەبەستمانەو مافوری دەستە - کە ئەویش بەو جۆرەبە لەگەل داوی خوری بەکی نایابدا داوی زێترین یان زیویان تیکەلاو ئەکری و گریکانیازە هەندێ جار لە کۆتایی داوەکان ئەتالین بەجۆرێک کە چوار دەوری گریکە لەسەر روی مافورە کە دەرکەوی . . لەم باری گری بەشەو پێشەسازی بە موسولمانەکان گەلج جۆر گرییان لە دروست کردنی مافوردا زانیو . . چەندە گری زۆر بوون ئەوەندە چینی کە سفت و ئەستوو بوو و ئەوەندەش نرخیی مافورە کە زۆر بوو .

وەک لەو هەو پێش وتمان خوری شتیکی باوی بە کار هاتوو بەزۆری لە پێشەسازی مافورداو چونیەتی ئەم خوریەش ئەگەر پێتەو بۆ شوینی ئەو مەرانە کە ئەم خوری بەیان لێ براوەتەو ، هەرودە جۆری لەو هەرو ئاوی خواردنەو هەش لەو شوینەدا پەبوونەدیان بەسەر چۆنیەتی و برەوی ئەو خوری بەو هەبە . ئەو دی لە جیهانی ئەم پێشەسازی بە هونەری بە کۆنەدا ئاشکرایە ئەوەبە کە باشترین

خوری بهیه که له ناو شان ده کریته وه و نه و دشی که خراب بئ خوری بهر ورگ و لافه کانه و هر به رهنکه ره سه نه که ی خۆ به وه بئ هیچ رهنک تیکه لاو کردن به کار ده هینری . . خۆ نه گهر هاتوو رهنگی ده ست کردیش به کار هینرا شارد زاکانی مافور (مافوریش شارد زاو پس پوری خۆی هیه) نه و رهنگانه به لایانه وه باشه که له که ده سه ی سروشتی به وه پیکه اتوو نه نامی بئ جا یان رووه کی رهنکه کیما گهری به نو یکار بئ . . دوا بی ئیر نه و رهنکه و جوانی به که له بریقه دانه وه و نه رم و نۆلسی خوری به که دا دیاری نه دن . . واته رهنگی ده ست کرد به سه ند نی به و بئ بایه خه که هیچ نه م جۆره جوانیانه یان نیه .

پیشه سازی مافور و دک کاریکی هونری پیکه یشترو - هندی خیزان له ولانه موسولمانه کاندای پس پوری یان تیبیدا هیه و پش تا و پش ت هاتوته خواره وه به جۆر یك که ههر به که ریازی خۆی هیه جائه م ریازه چ له رووی پیشه سازی مافوره وه بئ یا خود له پله کانی نه خشه کیشاندا بئ . . ههر ده سه به سور بووز له سه ر نه ودی که شیتوازه که ی چاک بزانی و پیشی بخت ، له م نا کۆکی مه رنه دا که له پوری شارس تانیه ت نه م شوینه به زده ی ده ست که وت که کۆره هونری به کانی له هه موو لایه کی جیهاندا ناو ده دان کردۆت . . نه م شیتوازه خۆیان له هونرمه ندیکه وه بۆ هونرمه ندیکه ترو له خیزان تیکه وه بۆ خیزان تیکه تر کاری خۆیان کردوو . نه بین که جۆره کانی دووباره هسی ولاتی نه له گه ل ولان تیکه تر دا - نه و ولاتانه ی

که نه م پیشه سازی به ی تیبیدا بئ گه یشت - جیاوازی هیه . به لام مافوری تورکیا . . له

ناوبانگدا وای لئ هاتوو که هیچ شتیکی له مافوری ولاتانی تر که متر نه بئ و گه لئ جۆریان وه ک مافوری هولابین ، به له وه ردا ، مافوری ترانسلفانیا ناوبانگی گه وره بان هیه . . دووباره نه م ته رخان کاریه ش له هونری دروست کردنی مافوردا له سه ده کانی یازده و دوا زده ی دوا ی کۆچیدا واته (۱۷ و ۱۸) زاین له ولاتی نه نه دۆلدا گه یشته بۆ به .

خۆ نه وه مافوری نو یستی تورکیایی خۆی دیاره که دوو میجرایی گرتداری تیدایه وه ک گۆشه وان و نه م گۆشه به ش دوو لقی راست هه لیان گرتوو ، هه روه ها به کار هینانی گولسه به ناوبانگه کانی تورکیاش له م نه خشه هونری به دا وه ک . گولی سو بنول و ده شته کی و شاخی ناسک و گولی قه ره نفل ، باوه که پیکه اتوو رووه کیه کانیان له مافوری تورکیادا هونرمه ند به شیتوه به کی چه ماوه به کی نه وتۆ که له شیتوه سروشتی به که دووربان ده خاته وه نه خشیان ده چنئ . به لام نه وه ی که شوینی بایه خه بۆ جیا کردنه وه ی مافوری تورکیا له مافوری ولاتانی تر نه وه به که مافوری تورکیا نووسی و به کار هینانی وشه ی (هیجائی) یان که م تیا به واته به پیکه وانسه ی مافوره کانی تره وه که به کجار هیل و نووسی و وشه و شیمریان له چینی نه م هونره دا به کار هیناوه به لام ئیمه نه وه ی سه رنجمان راده کیشی نه و شته له روانه یه که له سه ده ی ده یه می کۆچیدا له مافوردا جیاوازی به کی

کاکله یی بۆ پیکه ینای مافور له روی پیکه اتسوره نه خشاوی یه به کار هینرا وه کانه وه وک روی ره نکه کان هینا به پیشی .

چۆن . . ؟ نه بین هندی پیشه سازی به کانی (قاهیره) و موسولمانیتی له م سه رده مه دا که لئ ی دوا بئ به هونری (مافوری مصری) ناو ده بن واته کارگه پیشه سازی به کانی (قاهیره) و هونرمه نده کانی (مصران) سه رچاوه ی به ره می مافور نه ک تورکیا ، نه مه ش نه گه ریته وه سه رده می مه مالیکه کان . . نه و ده مه ی که عوسمانی به کان له سه ره تایی ده ی کۆچیدا (۱۶) زاین له (مصر) دا ده سه لاتیان وه ده ست گرت که زۆر له و پیشه سازی به به به هایانه له (قاهیره) دا کۆبوو بوونه وه که ژماره به کی زۆری نه م چابوکی و شاره زایی به (مصر) ی به خۆیان گه یانه تورکیا بۆ ده ر خواردانی کاری هونری له زۆر پیشه سازیدا . له م روژه وه گۆپان تیکه کوتوپر له رهنک و نه خشه کانی مافوری تورکیادا بۆ تیکه لاو بوون به بیدا بوو که هیچ به یوه ندی به کی به و شیتوه کونه وه نه بوو که له تورکیادا باو بوو . نه م گۆپانه کوتوپر یه ش نه وه به له و کاته وه رهنکی سه وزو سوور و گونجانی رهنکه کانی چوار چین وه له گه ل رهنکه کانی ناخۆی مافوری تورکیا له به ک دوورن .

جا هه رچه نده سه رده می نو ی شیتوه ی پیشه سازی زۆره و ده ستی به سه ر چابوکی و هونری ورده کاریدا گرتوو به لام مافوری ده ست کرد که ولاتانی موسولمان ناوبانگیان پتیه ده ر کردوو نه رخه هونری به که ی خۆی پاراستوو .

# پانزده نووسەر ، پانزده کتیب روى میژوویات گوریی

ئاماده کردنی محمد بهدری

- ۱ -

دهسه لاتداره کانی پیتووی وەك بەنگە بـۆ  
نمونه بەکارهیناوه و بەشان و بالای سیزار  
بورجیای وەك میریکی هەلکەوتوو شانازی  
کردووە - میکافیای دەلی : گرنگ نی بە کەلای  
خەلکی خۆشەویست بیت ، گرنگ ئەوەیە  
بتوانی پۆ ماوهیەکی دوورودۆژ خواوەن  
دەسلات بی ، واتە پتویستە بەهەمیشە بی  
بیر ئەوە بکەیتەووە بتوانی لە شوینەکە  
خۆت بمینیتەووەو بیر لە چاکەو چاکە  
کردن نەکەیتەووەو بە کورتی ئەودت  
لەبەر چاوبین کە بتوانی بەهەر  
هۆیکە بی بە ئامانج بگەیت ، واتە  
ئەوێ گرنگ بی ئامانجەکە یە .

شانزده نووسەر ، شانزده پیاوی دانا ، شانزده  
کتیبیان بلاوکرده وە بەم کتیبانە توانی یان  
سەرتاپای میژوو بگۆرن و شورشیکی  
گەورە لە ژبانی کۆمەڵو ئادەمیزادو  
سروشتدا بەرپا بکەن . . کتیبەکانین  
ئەمانەن :

۱ - میر - الامیر - نۆوسینی : نیکۆلوماکیافیلی  
سالی ۱۵۱۷ ز . . ئەم لیکۆلینەووە  
رامیاری بە بهەر بیست و شەش  
بەشەکی لێ دەسلاتداری دەکۆتیتەووە  
- چونیەتیی گەیشتنی پـسـی و پاراستنـی . .

۲ - شۆرشى ئەستىرەكانى ئاسمان .. نووسىنى نىكۆلاي كۆبەرنىكۆس لە سالى ۱۵۳۰ - ۱۵۴۳. ي. ز. زاناي ئەستىرە ناسى پۆلگەندە بەردى بناغەي زانىبارىي فەلەكى دانسا پاش ئەوئى توانى وتەكانى بتليەوس وەرگىرەتەو . . كتيبى (شۆرشى ئەستىرەكانى ئاسمان)ى لە سالى ۱۵۳۰. ۱۵۴۳. ادا تەواو كرد بەلام تا سالى ۱۵۴۳. بلاونە كرايەو . . لەم كتيبەي دا تيورى يە كەي دەرخت كە دەلئى : زەوى مەلبەندى جيهان نى به : چۆنكە زەوى و ئەستىرەكانى كە بە گشتى ھەر يەكك بە شيۆەيەكى جياواز بە دەورى رۆژدا دەخولتەوئەو لە ھەمان كاتشدا بە دەورى خۆيانيشدا دەسوورپىنەو . . ئايين لەو سەردەمەدا دژ بەم تيورى يە راوہستاو كۆبەرنىكۆ سيش تووشى بەربەرەكانى يەكى زۆر بوو .

۳ - سووراني خويىن : دانانى وليەم ھارفى ل - سالى ۱۶۲۸ ي ز .

ئەم ليكۆلینەوئەيە لە سالى ۱۶۲۸ بلاوكرایەوئەو دانەرەكەي باسى ئەو دۆزینەوئەيە دەكات كە لە سالى ۱۶۱۶ دا ھەستى پىن كرددوہ ، ئەوئەيە كە خۆين لە لەشى ئاژەلەكاندا دەسوورپىنەوئەو . . ئەو دۆزینەوئەيە لە بواری فيسيۆلوژى يادا ھانگاوئىكى بەرەو پيشەوئە بوو .

۴ - بيرويا .. دانانى ئيسحاق نيوتن لە سالى ۱۶۸۷ زدا . نيوتن كتيبەكەي كرده سىئ بەشەوہ : جموجۆلى لەش ، جموجۆلى لەش لەناو دەووربەريكى بەرگرى كەردا ، رژیمنى جيهان نيوتسن بەرگرى يەكى زۆرى ل - بيرويايەكانى خۆي كرد بەودى كە رووداويكى زۆرى كرده بەلگەو پيشنبارى ياسايەكى تازەي بۆ پراكتيشان كرد وھەر لەو كاتەدا دانەر سەرتەئى سەردەمىكى نۆيى بۆ دۆزینەوئەو تاقىكردنەوئە دەست نیشان كرد

۵ - خوورەووشتى راست .. دانانى تۆماسن پين لە سالى ۱۷۷۶ زدا . .

ئەم پەخشنامە راستەوخۆيە كە لە چەند مانگىكى زۆر كەمدا زياتر لە سەد ھەزار كەس

لە دانىشتوانى ھەرىمەكانى ئەمريكا كرىيانو ھەولئى ئەوئەياندا لە ئىنگلستان جياپىنەوئەو داواي سەربە خۆيى بكەن . . دانەرى ئەم كتيبە لەلایەن دەولەتى بەريتانيا . بە تاوانى خيانەت كردن درايە دادگسا ، بەناچارى پەناي برده ولانى فەرەنسەو وەك ھاووئەلانى بەكى شەرف لەوئى قبوول كرا . . توماس پيني لە ولانسە يەكگرتوئە كانى ئەمريكادا گيانى بە خاك سپىرا .

- ۲ -

۶ - سامانى نەتەوئەكان ، .. دانانى ئادەم سميس لە سالى ۱۷۷۶ زابىندا . .

ئەم كتيبە دەرباردى ئابوورى يەو دانەرەكەي داواي ئەوئە دەكات كە دەولەتەكان رژیمنو بيرويايەكى سەربەست دەرباردى ئابوورى پەيرەو بكەن و دروشمى : (با ئيش بكات . . با تپەري) يى داوا دەكرد . .

۷ - تيورى دانىشتووان .. نووسىنى تۆماس رۆبەرت مانتۆس لە سالى ۱۷۹۸ زابىندا . .

لەو سەردەمەدا كە مانتۆس بوو بە قەشەي كليسى ئىنگلستان ئەو تيورى يە بەناوبانگەي دانا كە تپيدا دەلئى : دانىشتوان بەپىي بەرودوايەكى (متوالیە) ھەندەسى زياد دەكەن ، بەلام خواردەمەنى بەپىي بەرودوايەكى مەتمائىكى زياد دەكەن ، ئەوئەشى دەرخت كەشتە خرابەكانى كۆمەل وەك گوناحو نەخۆشى و شەرا ، زۆر پىويستن بۆ كەم كردنەوئەي ئەو زياد بوونە . . لە سالى ۱۸۰۶ دا وپاش ئەودى كە مانتۆس بىرى تيورى يەكەي دوبارە كردهو پيشنبارى ئەوئەي كرد كە سنوورىك بۆ زاوئى كىردن دانبرى .

۸ - ياخى بوونى مەدەنى .. دانانى ھنرى دافىد نۆرۆ لە سالى ۱۸۴۹ زابىندا . .

ئەم وتەيە سەرچاوەي وتە بەناوبانگەكەيە كە دەلئى : دەولەتى چاك ئەو دەولەتەيە كە بتوانى

۱۱ - کارتیکردنی هیزی ده‌ریایی له میژوو ..  
دانانی ئه‌لفرید تایرماهان له سالی ۱۸۹۰ی  
زاین‌دا ..

نوسه‌ری ئهم کتیبه‌ ئه‌فسه‌رو میژوو  
نوسیتی ده‌ریایی ئه‌مریکایی بوو وهه‌وتسی  
ئه‌وه‌ی داوه‌ ئه‌وه‌ ده‌رخات که هیزی ده‌ریایی  
بۆ به‌رگری له‌ خۆکردن سه‌باردت به‌  
نه‌ته‌وه‌کاته‌وه‌ شتیکی زۆر کرنگو کارابه‌ ..  
ماهان له‌ کۆلیجی جه‌نگی له‌ به‌یرووت  
مامۆستای ته‌کنیکی ده‌ریایی بوو .. بیرویاکانی  
ماهان کاریکی زۆریان له‌ دارشتنی رامیاری  
ده‌ریایی ولاته‌ یه‌نگرتوه‌ کانی ئه‌مریکساو  
ئینگلته‌ره‌و ئه‌لمانیا کرد .

۱۲ - لیکدانه‌وه‌ی خه‌ونان دانانی سیگمۆند فروید له  
سالی ۱۹۰۰ی زاین‌دا .

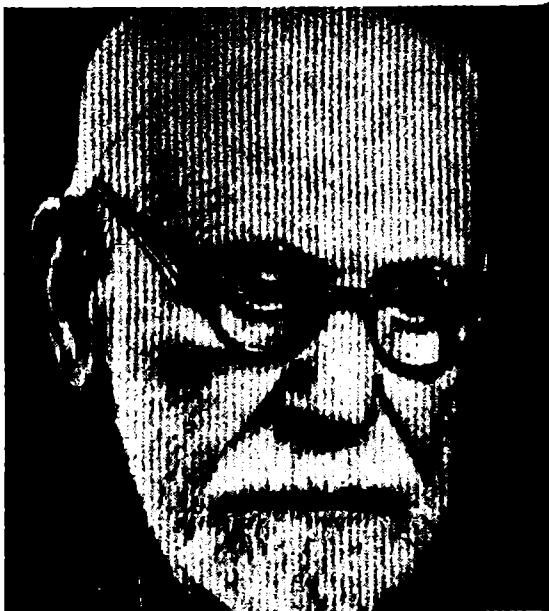
به‌ که‌مترین شت جوکم بکات . نۆرۆ به‌وه‌شی  
وت : مرۆف پتیسته‌ له‌گه‌ل خویدا راست‌گۆ  
بچ زباتر له‌وه‌ی که‌ له‌گه‌ل ئه‌وه‌ ده‌وله‌ته‌  
راست‌گۆو دل سۆز بچ که‌ ئاده‌میزاد بۆ خۆی  
دروستی کردوو .. له‌وانه‌ی له‌ بیروباوه‌ردا له  
گه‌لیدا بوون : مۆهانداس گاندی ، ئه‌وه‌ی که‌  
یاخی بوونی مه‌ده‌نی بیسه‌ «به‌رگری کردنی  
سه‌لبی» کرده‌ زمانی هیندستانی وپاش به‌ ناوی  
خۆپیشان دان یاخود مانگرتن بۆ ئه‌مریکا  
گه‌رايه‌وه‌ .

۹ - که‌په‌که‌ی مامه‌ تۆم .. دانانی هاریست  
بیتشوستو له‌ سالی ۱۸۵۲ زاین‌دا ..

له‌ راستی‌دا ئه‌م کتیبه‌  
ناونیشاتیکی لابهلایه‌ که‌ئه‌مه‌یه  
«ژبان له‌ نیوان ناکه‌سه‌کاندا» وکتیبه‌که‌  
چاره‌سه‌ری گیروگرفتی کویله‌کانی خوارووی  
ئه‌مریکا ده‌کات و ئهم ئافره‌ته‌ که‌ دانه‌ری ئه‌م  
کتیبه‌یه‌ هاوبه‌شی به‌کی رۆزی له‌ نه‌مانی کویله‌تی  
ی‌کرد .

۱۰ - بنچینه‌ی (جۆره‌کان) دانانی تشارلز داروین  
له‌ سالی ۱۸۵۹ زاین‌دا ..

تیوری په‌ره‌سه‌ندن له‌کاتی خویدا تیوری به‌کی  
شۆرشکیدانه‌ بوو و تا رۆژی ئه‌مرۆش به‌چاۆیکی  
پر ریزو ئیحترامه‌وه‌ سه‌یر ده‌کری .. داروین  
ئه‌وه‌ی پیشان‌دا که‌ شت ورده‌ ورده‌ په‌ره‌  
ده‌سیتی ، ئه‌و په‌ره‌سه‌ندنه‌ش به‌پسێی  
هه‌لبژاردنی سروشتی ده‌کری .. واتسه‌  
دارودره‌خت و ئازۆل به‌پسێی گۆرینی ژبان ناچاره  
خۆی بگۆرێ «به‌وه‌ی که‌ نه‌وه‌یه‌کی تازه‌ دیت  
له‌وه‌ی پشوویدا زۆر جیاوازه‌ ، ئه‌مه‌ش بۆ  
کرۆمۆسوماته‌کان ده‌گه‌رێته‌وه‌» واته‌ ئه‌وه‌  
مرۆقه‌ی که‌ دیته‌ دو نیاوه‌ ناچاره‌ له‌گه‌ل  
ده‌وروبه‌ره‌که‌دا بگونجیت بۆ ئه‌وه‌ی بیسه‌  
زیندویی بمینیتته‌وه‌و نه‌وه‌ی نۆی وه‌ک خۆی  
دروست بکات .







نهم کتیبه بریتی به لسه زۆر زوو دهربارهی  
دۆزیته وه کانی فرۆید پاش نهو شیکردنه وه  
نوورودیتۆدی که دهرباردی خهون کردووه تی و  
نهو سیکردنه وه دیهش به کیک بوو لهو هۆبانهی  
که فرۆید له لیکدانه وه کانی دا به کاری هینا . .

نهخۆشه که خهونه کانی دوو باره دهکاته وه وبهم  
جۆره مانایه رهمزی به کانی ده دۆز تینه وه .

فرۆید بروای به وه بوو که نهم خهونانه لسه  
نهنجامی ههسته کپکراوه کاندایه پیدایه دهن و  
دوو ریش نی به ببن به هۆی په پیدابوونی نهخۆشی  
به کانی دهروون .

۳۳ - بنه رته جیوگرافیا به کهی فیتزوو . . دانانی  
هالفۆرد ماکیندر له سالی ۱۹۰۴ ی زاین دا .

نهم لیکۆلینه وه به دهرباردی هۆبه جیوگرافی و  
ئابووری و مرۆفایه تی به کان و کارتیکردنیان له  
رامیاری به دهره کی به کهی دهوله تاندا

دهکۆلیته وه . و دک زۆریه تی دانیشتو وان و  
دابش کردنیان . . هالفۆرد که له زانکۆی

لهندن ماموستا بوو توانسی جیوگرافیا وه که  
بابه تیکی نه کادیسی یانه بجه سپین و له پاشان  
بوو به بهر تۆده بهری قوتابخانهی ئابووری لسه  
لهندن . نهم کتیبه بریتی بوو له بیست و چوار

لایه ر دوو دانهره کهی بروای به وه بوو که ئوراسیا  
(نه وروپا و ئاسیا) بنه رته جیوگرافی به کهی

میتزوود . . و نهم په گرتوود کانی ئه مریکسا و  
ئینگلتهره له پیش شه ری دووهمی جیانی دا

نهم تیوری به بیان پشت گوئی خست به لام  
نه لمانه کار، بق پشتگیری کردنی رامیاری به  
نازی به که یان به کاریان، هینا .

۳۴ - دوو تیوری به تایبه تی و گشتی به که . . دانانی  
ئه لبرت نه نشتاین له سالی ۱۹۰۵ : ۱۹۱۶ ی  
زاین دا . زانای فیزیا ناسی ئه لمان  
- سویره - ئه مریکا نه نشتاین تیوری به

تایبه تی به کهی دهرباردی نسیبه له سالی  
۱۹۰۵ ی زاین بلا و کرده وه و تیوری به  
گشتی به کهی دهرباردی هه مان بابته له سالی  
۱۹۱۶ دا . هه رچه نده نهم دوو تیوری به زۆر  
نالۆزانه مه سه لهی قلیشانندی نه تۆمیان ئاسان  
کرده وه بوون به هۆی په پیدابوونی بۆمبای  
نه تۆم که چی پا داشتی نۆبلیان پین نه به خشرا .

۱۵ - خه بانى من . . دانانی ئه دۆلف هتله ر له سالی  
۱۹۲۵ ی زاینی دا .

نهم کتیبه لهو سه ردمه دانراوه که هیتله رو  
رۆدۆلف هس پیکه وه له به ندیخانه بوون ، نهم  
دوو زه لامه له پاش یاخی بوونه کهی سالی  
۱۹۲۳ دا گیران و خرانه به ندیخانه . . نهو

یاخی بوونه سه رنه که و توه ده به ویست  
حکومه ته بافاری به که پر ووخینن . . کتیبه که  
هه رچه نده بریتی به له یاداست و کاروانی ژبانی  
هتله ر خۆی به لام نه خشه به کی رامیاری یانه به  
بۆ زال بوونی ئه لمانیا به سه ر جیهاندا .

چیرۆکی گەردوون !

# « گالاکسی » گەردوون کات دروستی دەکەن

نووسینی ؟ نییل فرید السخن

مصطفی صالح کریم

له عەرەبەو گەردوویەتی بە ئوردی

بەشە کەمەئە گەردوون کە بەچاوە دەئەبێنی وەك هەموو بەشاکانی دی گەردوون کە بەچالاکی و جەم و جۆل ، ئەستێرەکان بە خێرایەکی گەورەئە و کە لەبەر دووریان تەبێنی ناکەن دەجۆلێنەوه ، وە لە هەر ساتێکدا لەم گەردوونەدا ئەستێرەئە گەورە و بچووک دەمرن و هەدیش لەدایک دەبن . واتە ناوجەرگەئە چالاکیەکی هەمیشەئە بە بلیۆنەها ساڵەوه کە بە توندی تەقێوەتەوه تا ئەمڕۆش دەنگدانەوه کەئە دەبێستین .

## « پێش کوپرنیکوس »

ئادەمزادی کۆن حالی لەحالی ئەو کەوسەئە ئەو شەوه سەیری ئاسمانی دەکردو ، وای دەزانی لەنگەری گرتوو بەشتر نەبوو ، هیچ جۆرە هۆبەکی تەبێنی و سەرنج دانی نەبوو جگە لە هەستەکانی نەبێ کە زێرەکانە بۆ رازەئە مەبەستی رۆژانەئە ژبانی خۆئە بەکاری دەهێنان ، بەهۆئە ئاوەهەوای باشو ئاسمانی بێگەردەوه دەشێ میللەتانی رۆژەلانی ناوەئە راست بەکەم کۆمەل بووبن کە چاویان پریبێتە ئەستێرەکان ، لە ئەنجامدا بۆیان دەرکەوت هەندێ لەو ئەستێرەئە لە شێوەئە کۆمەل کۆمەلێ خاوەن شێوەئە کەئە دیاردان ، ئەوانیش بەبەسێ بۆچوونی خۆئەکان دابەشیان کردن (وەك چۆن ئەمڕۆ بە هەسارە (کۆبە) یان وێنەئە فەلەکی Constell Ations ناوەئە برێن ) ، بۆ نموونە لە دەرکەوتنی هەسارەئە کەئە مۆژدەئە هاتنی وەرزیك بوو بەلایانەوه ، یان کاتی گشتوکال ، یان دەرەو . . . تا . . . د .

دەبێ بابلێهەکان بەکەم میللەت بووبن کەئە دەربارەئە تەبێنی بە فەلەکیەکانیان نووسیان بۆ بەچێ هێشتووبن ، فەلەکیەکانیشیان ووردبێن بسوون . لە قوللەکانیانەوه سەبیری ئاسمانیان دەکردو بزووتنەوهئە رۆژو مانگ و ئەستێرەکانیان بە ووردی لێک دەدایەوه ، بە درێژایی سال ووردبوون لە گەرەکانیان ، لە ئەنجامی لێکۆلێنەوه لێکدانەوه کانیا نا گەبێشتە ئەوهئە لە خەبالی خۆئەنا وێنەئە کەئە گەردوون بکێشن کە زەوی چەقی گەردوان بێ ، چۆنە بەلایانەوه وابوو زەوی خەبەئە کەئە بەرینە ئەر دەورەئە داوه چیاکانیش کە گومەزئە ئاسمانی لەسەر بەئەئە ستوورەکانیەتی ، لە گومەزئە ئاسمانیشدا چەئەئە دەرگایەك هەئەئە بۆ چۆرئەئە ووردەوهو چۆرئەئە دەرەوهئە ئەستێرەکان ، وە دەبێئە ئەر گومەزەئە بە ئاوەوه درابێ تا ناواناوە بێتە باران و

نیوتن ، بە سوود وەرگرتن لە کوپرنیکوس و گالیلیۆ ، لەنیوان پتوونەئە هێژ بە (ئەکسیلەریشنەوه (تسارغ) ) توانی بگاتە یاسای (کرافتیشن بەکتر راکێشان) وە سەلماندی کە گەردوون لە ژمارەئە کەئە بێ پایان ئەستێرەئە چەسپاوە لە شوێنی خۆئەناوە بە وێک و پێکی دابەش کراو پێک هاتوو .

گەردوون لە سەدەئە بێستەمدا ، پشتی بە ژمارەئە کەئە دەست نیشان کراو لە گالاکسیەکان بەستوو ، وە کەرەستە و تیشکدانەوه و کات و جێگا پێک هاتوو .

لە شەوئەئە مانگ هەئەئە هاتوو ، ئەگەر بۆ ساتیکی کورت سەبیری ئاسمان بەکەئە و زان دەکەئە گەردوون لەنگەر گیراوه . ئەستێرەکان بچوولەو بچوولەو بچوولەو چالاکیەکی ئەوتۆ لە شوێنەکانیاندا هەلواسراون ، جگەئە و ورشە کرانەئە بەچاوە هەستەئەئە کەئە هێچئە دی بەدی ناکەئە . کاکێ برا ، ئەگەر وای بۆچووبی ئەوا بەهەلەدا چووی ، ئەو

بیساری .

میسری به پیشینه گانش له تی پروانینا بـ  
گهر دوون چ جیاوازیه گیان له بابلیسه  
هاوچه رخه کانیان نه بوو له وهدا که زهوی چه قسی  
گه زدوونه ؛ بهرینه ؛ گومزی ناسمانی له سهر  
پاگیر بووه ؛ بهلام به پیچه وانهی بابلیه کانه وه ئهم  
تی بیننی یانه یان له نهنجامی سهرنج نالو لیکدانه وه وه  
نه بوو به لکو پشیمان به باوه وه ناینیه کانیان به ستبوو .  
گومزی ناسمان لای نه وان له شی خواوه ند (نت =  
ی خویننه که به نه ستیره راز تیراوه ته وه ؛  
پالپشته که شی باله کانی خوی هوا ( شو  
به ؛ روژیش له به له میکدادانیشته وه هه موو روژئی  
به ناو له شی (نت) دا دهروات .

بهلام یونانیه کان که به هـوی بازرگانیه وه  
په بوه ندی یان به بابلی و میسریه کانه وه کردبوو ؛  
لی یانه وه فیسری سهرنج دانی نه ستیره وه  
هه ساره کان بوون ؛ بهلام بیروپا و تیکه بشتنی  
خوینان دهرباردی گهر دوون پیشتر خست ؛ زانای  
نه ندازدی به ناویانگی یونانی (پیتاگورس) مه سه له ی  
به ریشتی زهوی گوری به (گویی) و به شتیکی  
چه سپاری چه قی گهر دوونیکه شیوه گویی دا ؛ دانا .  
نه رستوش ئهم شیوه وینه به ی گهر دوونی به  
به لگهی مه نتیقه وه په سند کرد ؛ زهوی به گویی که ی  
له چه قی گهر دوونیکه ته واوی نه گوردا دانا ؛ بو  
هاو دی ۲۰۰۰ سال ئهم بوچوونه ی نه رستو دهرباردی  
گهر دوون تا قه بیرۆکه ی باوو په سند بوو ؛ ته نانه ت  
کلیسه ش له سه ده کانی ناوه راستدا بو به کاره ی نانی  
ده سه لات و هیزی خو ی نه مه ی کرده جوړه بروایه که  
دیاره که ئهم بروایه ش کالیکه گهر دی کرده سهر  
بیری نه وروپای روژناوا . ته نانه ت چوونه دهر وه  
له چوارچیه ئهم بروایه هه ندی جار به کوفر داده نرا  
به لگه کانی مه حکه مه کردنی گاللیو که له بنجاخه کانی  
فاتیکانا پاریزراوه باشترین نمونه ن بو ئه و جوړه ده  
سه لاته .

له لایه نی کرداره و شتی نیبه ری ی نه وه بگری  
که زهوی چه قی پشتگیری به به پی ی نه و بزوونته وه ی  
هه ساره کان و نه ستیره کان لیک ده ده نیه وه .  
«پیتولومی نه سکه ندرانی» تی گه یشتن و  
بوچوونه که ی نه رستو ی به رامهر به گهر دوون لا  
په سند بوو ؛ که و ته لیکدانه وه ی بزوونته وه ی  
هه ساره کان وه توانی به وردی وه سفی سورگه کانی

بکات . ئهم لیکولینه وانهی پیتولومی بو ماوه ی نریکه ی  
هه زار سالی که خزمه تی مروقی کرد ؛ بهلام ئهم  
سورگانه جگه له سورگه خره کانی مانگو روژ نه پی  
زوړ نالوژبوون ؛ هه ریبه که یان جیاوازی له گهل نه وی  
دی دا هه بوو ؛ نالوژیه که ش به راده یه که سوو له  
سه ده ی چوارده هه م دا (دوندی) بو دهر خستی  
سورگه کانی نه و حوت هه ساره به ی نه و کات  
ناسرابوون چوارده سال به روست کردنی سه عاتیکی  
نه ستیره ناسیه وه خه ریک بوو ؛

هه به دهرستی چ هه که یه که له م جوړه په پیره وه  
داهه به ؟ وه بوچی ده پی وازی لی به ینین و په پرویکی  
دی بخینه چیکا ؟ له کاتیکدا ده زانین که له خزمه تی  
مروقدایه ؛ له وه لای ئهم جوړه پرسیارانه دا ؛  
ده گوتری مروف که هه ولی دوزینه وه ی نه یینه کانی  
گهر دوون و ژبان ده دا ؛ هه میسه ناوانی نه وه به  
زوړترین و فراوانترین زانیاری پی گری و نالوژ  
به ده ست به ینی .

په پیره وه که ی نه رستو پیتولومی ؛ په پیره ویکسی  
نالوژه ؛ پیره وی نه ستیره کان تیابدا ناچنه خانه ی  
وه سفیکسی به کگرتووی ته واوه وه ؛ نایا ده توانری  
وه سفیکسی دی بو گهر دوون دابنسرئ که بتوانی  
وینه به کی ساده تر و فراوانتر مان بداتی ؟  
بو نه وه ش ده بوو چاره یوانی کوپرنیکوس له  
سالی ۱۵۴۳ ی زاینی دا بگری .

### له کوپرنیکوسه وه بو نیوتن

کوپرنیکوس بو وه لای پرسیاریک ده گه را ؛  
ناخو بوچی سورگه کانی هه ساره کان نالوژن ؛ نه و  
وه لایه ی چنگی که و ت نه مه بوو «چونکه ئیمه له  
زهوی به وه سه یریان ده که پی ؛ نه ی ناخو نه گهر له  
شوینتیکی دی وه که روژه وه سه یریان بکه پی چیمان بو  
ده رده که وی ؟ چ ده پی نه گهر روژ بکه ینه چه قو  
کاریکی وا بکه پی زهوی و نه ستیره کان به ده وریدا  
بسوورینه وه ؟ ناخو نه وسا شیوه ی سورگه کان چوون  
پی ؟ لیکولینه وه به یرکاریه کانی کوپرنیکوس  
ده ری خست که هه مو هه ساره کان به زهوی به وه له م  
حاله ته دا به سورگه ی خری ساده وه به ده وری روژا  
ده سوورین ؛ به م شیوه به کوپرنیکوس په پیره ویکسی  
نالوژ که زهوی چه قی بوو گویی به په پیره ویکسی ساکار  
که چه قه که ی روژه .

بهلام ده پی نه وه ش بلین ؛ کوپرنیکوس هه  
به لگه به کی هه ستیارانه ی وای به ده سه وه نه سوو

پالپشتی تیوره‌کە‌ی پێ‌بکسا ، هەر بۆ‌یه‌ش  
 بلا‌و‌کرد‌ن‌ه‌و‌ه‌ی کتێبه‌کە‌ی ، که به‌راستی به‌ شۆرشیک  
 له‌ میژووی فیکرا دانه‌ری ، بۆ دواسالی ژبانسی  
 دواخت . له‌گە‌ل ئە‌وه‌شدا تیوره‌کە‌ی به‌خترایسی  
 بره‌وی په‌یدانه‌کرد ، به‌لام له‌ سه‌د سالی دوا‌ییدا  
 به‌هۆ‌ی ته‌قه‌لای به‌ره‌وداوی سه‌ج پیاوی مه‌زن  
 بیره‌کانی کوپه‌رنیکوس له‌ زانستی ئە‌ستیره‌ناسیدا  
 شوێن‌پێ‌یان جێگیربوو .

یه‌که‌م پیاویان (تایکوبراهه‌)‌ی دانمارکی بوو ،  
 له‌ ئە‌نجامی تیروانینی ئە‌ستیره‌کانا به‌هۆ‌ی نامێری  
 ورده‌وه‌ توانی زانیاری زۆر ورد ، ده‌رباره‌ی شوێنه  
 جیاوازه‌کانی رۆژو مانگ و ئە‌ستیره‌کان و هه‌ساره‌کان  
 کۆبکاته‌وه‌ ، به‌لام ئە‌م پیاوه‌ نابین‌ناسه‌ له‌ تی‌بینه‌کانیا  
 شتی وای به‌ده‌ست نه‌هیتا که بیته‌ پالپشت بۆ  
 تیوره‌کە‌ی کوپه‌رنیکوس .

دووه‌م پیاو (جوهانس کبلر) یاریده‌ری  
 (تایکوبراهه‌) بوو ، کبلر زۆر بر‌وای به‌ بیره‌کانی  
 کوپه‌رنیکوس بوو ، به‌هۆ‌ی زیره‌کی و کارامه‌یی خۆ‌به‌وه  
 توانی له‌ زانیاری‌بانه‌ی (براهه‌) کۆ‌ی‌کرد‌بو‌ونه‌وه  
 یاسا ناوبانگه‌کانی دابنێ که به‌ ووردی وه‌سف‌ی رێ‌ه‌وی  
 هه‌ساره‌کان و سو‌رگه‌یان سه‌ده‌وری رۆژو  
 بزوتنه‌وه‌یدا بکات .

ده‌ری‌خست ئە‌م رێ‌ه‌وانه‌ خێ‌ نین ، شیوه‌یان  
 (هه‌لیجی)‌یه‌ ، بزوتنه‌وه‌ی هه‌ساره‌کانیش به‌ ده‌وری  
 رۆژدا ده‌چیتته‌ ژێ‌ر خانسه‌ی په‌یوه‌ندیه‌کی ساکاری  
 بیکاریدا ، نه‌ک بۆ‌ چه‌ند په‌یوه‌ندیه‌کی جۆ‌را‌وجۆ‌ری  
 لیک‌جیاواز وه‌ک ئە‌و حاله‌ی که زه‌ویمان به‌ چه‌قی  
 پشتگیری دانا‌بوو .

دوا بزماریش گاللیو به‌هۆ‌ی ئە‌و تیلیسکۆ‌به‌وه  
 که خۆ‌ی په‌ره‌ی‌پیدا‌بو ، وه‌ ناراسته‌ی مانگ و  
 هه‌ساره‌کانی کرد ، به‌ ته‌رمی تیوره‌کە‌ی نه‌رستووی  
 دا‌کوتا . له‌ناو هه‌ندێ‌ شتی دی‌دا که گاللیو  
 دۆ‌زیه‌وه‌ ئە‌وه‌بوو هه‌ساره‌ی (زهره‌ Venus

چوارچێ‌وه‌ی وای هه‌یه‌ که پێ‌شانی ئە‌دا بۆ‌ چوونه‌ ناو  
 زه‌وی‌یه‌وه‌ به‌ده‌وری رۆژدا ده‌سو‌و‌پێ‌ته‌وه‌ ، به‌م  
 شیوه‌یه‌ تیوره‌کە‌ی کوپه‌رنیکوس ئە‌و به‌لگه‌سه  
 هه‌ستیاره‌ی که جازان‌ نه‌یوو که‌وته‌ چنکی . که‌چی  
 له‌گە‌ل ئە‌مانه‌شدا گاللیو به‌ دادگا درا ، ناچاریان کرد  
 واز له‌ بیره‌واوه‌یه‌کە‌ی به‌ تیوری کوپه‌رنیکوس  
 به‌ینسێ .

یه‌کنی له‌ رێ‌که‌وته‌ سه‌یره‌کان ئە‌وه‌بوو له‌وه‌

ساله‌دا که گاللیو مرد (اسحق نیوتن) له‌دایک‌بوو ،  
 ده‌بوو ئە‌م زانا مه‌زنه‌ ئە‌وه‌ی گاللیو ده‌ستی‌پێ‌کرد  
 ئە‌م ته‌واوی بکات‌نیوتن له‌ ئینگلتزه‌ له‌ سالی ۱۶۴۲ ی  
 زاینی‌دا له‌ دایک‌بوو ، ولاتی ئە‌م له‌ ئیتالیا نه‌رم و  
 نیان‌تر بوو ، تیوره‌کانی کوپه‌رنیکوس و گاللیو له‌  
 ئینگلتزه‌ به‌وشێ‌وه‌ی ئیتالیا به‌ره‌ره‌کانی نه‌کران .

نیوتن سه‌رنجێ‌کی ژیرانه‌ی ته‌نه‌ گه‌رۆ‌که‌کان و  
 په‌یوه‌ندیان به‌ کات و شوێ‌نا دا ، وه‌ توانی یاسا  
 به‌ناوبانگه‌کانی له‌به‌ر رۆشایی ئە‌و سه‌رنجانه  
 بنیات‌بن ، ئە‌و یاسایانه‌ی به‌ وردی وه‌سف‌ی پێ‌وه‌ندی  
 نیوان هێزو ئە‌کسیله‌ریشنی کرد ، به‌تابه‌تیش خۆ‌ی  
 به‌ هیزی راکیشانی زه‌ویه‌وه‌ خه‌ریک‌کرد ، به‌وه  
 تیروانینه‌ زیره‌کانه‌ی توانی ئە‌م تیوره‌ی به‌سه‌ر هه‌موو  
 ته‌نه‌ ئاسمانیه‌کانا بگونجینێ ، لێ‌ره‌شوه‌ گه‌‌ب‌شته  
 یاسا به‌ناوبانگه‌کە‌ی که پێ‌ی‌ده‌ووتری (یاسای  
 کرافیتیشن) .

نیوتن به‌هۆ‌ی یاساکانییه‌وه‌ توانی ئە‌وه  
 به‌هێ‌تی که سو‌رگه‌ی ئە‌ستیره‌کان به‌ده‌وری رۆژدا  
 له‌ شیوه‌ی هیلکه‌بیدا‌یه ، له‌مه‌شدا راستی  
 زانیاری‌به‌کانی کبلری دو‌وپات‌کرده‌وه‌ ، که ئە‌ویش له  
 ئە‌نجامی لیک‌دانه‌وه‌ی زانیاری‌به‌کانی (براهه‌) دا  
 بۆ‌ی ساغ‌بو‌ه‌وه‌ .

بیری باو لای ئە‌ستیره‌ناسانی سه‌رده‌می نیوتن  
 ئە‌وه‌بوو که گه‌ردوون، له‌ ژماره‌یه‌کی گه‌وره‌ی  
 سنو‌ردراو له‌ ئە‌ستیره‌ی چه‌سپاو له‌ شوێ‌نسی  
 خۆ‌یداو به‌ رێ‌ک‌و‌پێ‌کی دابه‌ش‌کرا‌وی به‌ شوێ‌نێ‌ بۆ‌ش  
 ده‌وره‌دراو پێ‌ک‌هاتوه‌ .

کاتی نیوتن یاسای گشتی «کرافیتیشن»‌ی  
 به‌سه‌ر ئە‌م گه‌ردوونه‌دا سه‌پاند بۆ‌ی‌ده‌ره‌کوت ئە‌و  
 هینری راکیشانه‌ی له‌نیوان ئە‌ستیره‌کاندا کارده‌کات  
 ده‌بیته‌ هۆ‌ی که‌وتنیان به‌ره‌و چه‌قیسک و په‌ره‌وی  
 گه‌ردوونیش وێ‌ران‌ده‌کات . له‌به‌ره‌نه‌وه‌ی حال  
 به‌پێ‌چه‌وانه‌ی ئە‌مه‌وه‌یه‌ ، نیوتن گریمان کاری‌به‌کی  
 کرد که گه‌ردوون له‌ ژماره‌یه‌کی پێ‌پایان له‌ ئە‌ستیره  
 چه‌سپاوه‌کان که نه‌گۆ‌رن له‌شوێ‌نی خۆ‌یاناو به‌  
 رێ‌ک‌و‌پێ‌کی به‌ناو ئە‌و گه‌ردوونه‌ مه‌نگه‌ به‌ربلا‌وه  
 پێ‌پایانه‌دا ، دابه‌ش‌کرا‌ون پێ‌ک‌هاتوه‌ .

### تێروانینی نوێ به‌رامبه‌ر به‌ گه‌ردون

ئە‌م بۆ‌چوونانه‌ی ده‌رباره‌ی گه‌ردوون له‌مه‌وپێ‌ش  
 باس‌مان‌کردن تا سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیستم با‌بوون ،  
 ئە‌وه‌ی شیاوی باسه‌ له‌ سه‌ده‌ی نۆ‌زده‌هه‌مدا

بهره‌نگار بوونیتیکی بنه‌ره‌تیشی توش بوو به‌ه‌سۆی دۆزینه‌وه‌کانی نه‌ستیره‌ناسی سویری (لوشا تولیه) و نه‌ستیره‌ناسی نه‌له‌مانی (ئولیزره‌وه) ، ئهم دوانه هه‌ریه‌که‌یان به‌جیا دژواری‌به‌کی دیاریان دۆزیه‌وه . له کاتیکدا گه‌ردوون له ژماره‌به‌کی بێ‌پایان له نه‌ستیره چه‌سپاوه‌کان پێک‌هاتن ، که‌واته پتویسته لای تاریک له‌شه‌ودا له ناسمانا نه‌بێ چونکه به‌هه‌ر لایه‌که‌دی‌بروانین نه‌ستیره‌ی پرشنگذار ده‌بینن ، وه‌ده‌بێ ئهم کومه‌له نه‌ستیره فراوانه‌ش چه‌ند جارێ له رۆژ زیاتر ناسمان رووناک بکاته‌وه .

به‌لام نه‌گه‌ر گه‌ردوون له ژماره‌به‌کی سنووردار له نه‌ستیره‌ی چه‌سپاوه‌ پێک‌هاتن ، به‌بێ‌ی یاسا‌کانی نیوتن نه‌بێ به‌ره‌و چه‌قی بارسته نه‌گۆره‌که‌یان بوه‌رین و بکه‌ون ، ئهمه‌ش وه‌ک باسی لێ‌وه‌کرا ده‌بیته‌هۆی وێران‌بوونی گه‌ردوون .

به‌لام هه‌چ به‌کێ له‌م دوو حاله‌ته‌ ره‌چاو نه‌کراوه . ناسمان له‌ شه‌ودا تاریکه‌و گه‌ردوونیش له‌ حاله‌تی هه‌تۆه‌رین و وێرانیدا نییه ، که‌واته جاری ئهم دژواری‌به‌چیه ؟

پتویسته جیروکه‌که‌مان بگێرینه‌وه بۆ یسته‌کانی ئهم سه‌ده‌یه ، بۆ ئه‌و کاته‌ی له ئهمه‌ریکا‌دا تیلیسکوپیک که‌ تیره‌ی ئاوینه‌که‌ی ۱۰۰ (انج) بوو دروست‌کراو له چای (ویلسون) له کالیفورنیا دامه‌زرێنا ، هه‌ندێ تیلیسکوپ ده‌ری‌خستبوو که (فضاء) (۲) جگه له نه‌ستیره‌کان چه‌ند په‌له‌یه‌ک رووناکی ناریکی تیا‌به‌ ناویان نابوو «هه‌وری ته‌ماوی

کاتیک ئادوین هابسل له سالی ۱۹۲۴ دا تیلیسکوپه‌که‌ی چای ویلسونی ئاراسته‌ی هه‌وره ته‌ماوی نه‌ندرومیدا کرد بۆی ده‌رکه‌وت له ژماره‌به‌کی گه‌وره له نه‌ستیره‌ی وه‌ک ئه‌و نه‌ستیره‌یه‌ی له «گالاکسی» به‌که‌ی ئیمه‌دا هه‌یه که پێی ده‌لین - رذگای کیشمان.

پێک‌هاتوه . ته‌نانه‌ت (ئه‌ندرومیدا) خۆی له خۆیدا گالاکسیه‌که ده‌که‌وتیه‌ ده‌ره‌وه‌ی سنووری گالاکسی ئیمه . نه‌وه‌نده‌ی نه‌خایاند نه‌ستیره‌ناسه‌کان ژماره‌به‌کی دی گالاکسی‌یان، دۆزیه‌وه بۆ ئهم مه‌به‌سه‌ش دوو هۆیان به‌کاره‌ینا :

تیلیسکوپێ گه‌وره‌و وێنه‌ی فوتوگرافی . به‌م شتیه‌یه گالاکسیه‌کان ، نه‌ک نه‌ستیره‌کان بوونه به‌سه‌ردی به‌ره‌تی گه‌ردوون که له توانای تیلیسکوپدا هه‌یه بلیۆن‌های تریان لێ بدۆزیته‌وه .

ئهی ئه‌و دژواریه‌ی لوشاتولیه - ئولیزره که باسمان کرد ؟

(هابل) دوو دیاره‌دی سه‌ره‌کی که په‌وه‌ندی‌یان به گالاکسیه‌کانه‌وه هه‌یه : دۆزیه‌وه ، په‌که‌میان به هه‌ر ئاستیکدا بروانی ده‌بێ ئه‌و چری‌به‌ ناوه‌ندی‌یه له گالاکسیه پرشنگذاره‌کاندا بیینی .

دیاره‌دی دووم که گرنگتره ئه‌وه‌یه که ئه‌و شه‌به‌نگه رووناکیه‌ی له گالاکسیه‌کانه‌وه دی توشی سووره جێ‌جێ لێژبون بسووه (۳) ئهمه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نێ ئهم گالاکسیانه مه‌نگ نین ، گه‌رۆک‌سن هه‌ندیکیان، له هه‌ندیکێ دی‌یان دوورده‌که‌ونه‌وه .

هابل ئه‌وه‌ی دۆزیه‌وه که خیرایی لیتیک دوورکه‌وتنه‌وه له‌گه‌ل دووری گالاکسیه‌که‌دا ده‌گونجێ ، ئهم دۆزینه‌وه‌یه تیروانیمانی به‌رامبه‌ر به گه‌ردوون ئاوه‌ژوو کرده‌وه ، هه‌روه‌ها چاره‌شی بۆ دژواریه‌که‌ی لوشاتولیه - ئولیزره - دۆزیه‌وه ، واته تیروانین و بۆ‌چوونی باوو په‌سندی ئیستا به‌رامبه‌ر به گه‌ردوون ئه‌وه‌یه : له ژماره‌به‌کی زۆر گه‌وره‌و سنووردار له گالاکسی پێک‌هاتوه ، مه‌نگیش نییه ، ده‌کشێ ، وا له گالاکسیه‌کان ده‌کا که لیتیک دووربه‌که‌ونه‌وه . هه‌روه‌هاش چه‌قیکی ده‌ستنیشان‌کراوی نییه . بۆ نمونه ریکای کاکیشان له شوینتیکی نمونه‌ی‌دایه وه‌ک هه‌موو گالاکسیه نمونه‌یه‌که‌ی دی ، ئیمه له گالاکسیه‌کی نمونه‌یه‌وه بۆ هه‌ر لایه‌ک بروانین سمپلیکی ناوه‌ندی (۴) له‌م گه‌ردوونه ده‌بینن .

شایانی باسه که گالاکسیه‌کان تاقه‌ پێک‌هێنراوی گه‌ردوون نین ، چونکه گه‌ردوون به تاریفی نوێ تیکرای هه‌مووی بریتیه له که‌ره‌سته ، تیشک‌دانه‌وه ، کات ، شوین .

چۆن ئهم گه‌ردوونه دروست‌بوو ؟ ئایا سنوو داره‌یان بێ‌پایان ، شتیه‌ی چۆنه ؟ گالاکسیه‌کان له‌چی پێک‌هاتوون و شتیه‌یان چۆنه ؟ ئایا ژبانیتکی دی له‌م گه‌ردووندا جگه له ژبانی ئیمه هه‌یه ؟ ژبان چۆن و له‌کۆی ده‌ستی‌پێ‌کرد ؟ ئایا ئه‌و یاسا فیزیایانه‌ی ده‌یزانین به‌سه‌ر ئهم گه‌ردووندا ده‌سه‌پێنرێ ؟ ئایا ئهم یاسایانه هه‌میشه باشن ؟ ئهم پرسیارانه‌و گه‌لیک پرسیارێ دیش هه‌ن که ئاده‌مزاد پتویسته وه‌لامیان بداته‌وه یان هه‌وتی وه‌لام‌دانه‌وه‌یان بدات .

په‌راویزه‌کان : ئه‌و زاراوانه‌ی لێ‌ره‌دا به‌کاره‌ینراون، ئهمانه‌ن :

\* گالاکسی = : مه‌جه‌رپه

\* نه کیله ریشن = تسارع : واته ټیکراییی کاتی  
 بۆگورانی خټراییی تاو .  
 \* کرافټیشن = تجاذب : په کتسر راکیشن ،  
 په کتر کیش کردن ، هټنری په کتر راکیشناسی  
 نیوانی هه موو ته نه کان .  
 \* اهلیجی : شټوه هیلکه یی  
 فضاء : له هندی زارواهدا (بوشایی) یان (ناسمان)  
 یان بۆ داناره ، من به لامه وه په سند نه یون ،  
 نه شم ویست شتی بۆ دابناشم .  
 سووره جټی بټی لیژبوون = ازاحه حمراء  
 سمپلی ناوهندی = نمونوی ناوهندی = عینه  
 وسطیه

چه سپاو = ثابت  
 کهرسته = ماده  
 تیشک داناره = اشعاع  
 له نگه رگیراو = سکون  
 ههسته کان = حواس  
 ناووهوا = مناخ  
 قولله = برج  
 چهق = مرکز  
 خه پاره یی به رین = قرص منبسط  
 گومه ز = قبه  
 گویسی = کروی  
 هه ساره = کواکب  
 بنجاخ = سجل  
 پشتگیری = اسناد  
 سوړکه = مدار  
 نالوز = معقد  
 په پروه = نظام  
 رټروه = مدار  
 هټزی راکیشناسی زهوی = قوه الجاذبیه الارضیه  
 نه نی ناسمانی = جرم سماوی  
 سنووردار = محدود  
 گریمازه کاری = افتراض  
 مهنگ = ساکن  
 بټی پایان = لا متناهی  
 بهرنگار بوون = تحدی  
 دژواری = تناقض  
 بارست = کتله  
 تیره = قطر  
 هه وری ته ماوی = غیمه سدیمیه ، «هه وریکی

ته ماوی که بریتیه له خاکه نه ستیره «  
 ریگای کاکیشن = درب التبانه  
 ناست = اتجاء  
 چری ناوهندی = ناوهنده چری = کثافه وسطیه  
 شه بهنگی روناکی = طیف الضوء =  
 تی بینی : بۆ ساغ کردنه وهی نه م زاراوانه ی له م  
 باسه دا هاتوون سوودم له م سه رچاوانه ی  
 خواره وه ، وه رگرتوه :  
 ۱ - فرههنگی زانستی ماموستا که مال  
 جهلال غه ریب به شی به که م  
 ۲ - فرههنگی زانستی ماموست که مال  
 جهلال غه ریب به شی دووه م  
 ۳ - به شه ده ستنوسه کانی فرههنگی  
 زانستی ماموستا که مال جهلال غه ریب  
 ۴ - په رو درده و زانست - ژماردی تایه تی  
 فرههنگی زارواهدا کانی قوتابخانه

### فهرهنگی زانایان له م باسه دا

۱ - نیکولاس کوبیرنمیکوس ۱۴۷۲ - ۱۵۴۲  
 نه ستیره ناسټیکی بۆله ندی بوو ، شورشټیکی له  
 زانستو نایینو رونا کبیری دا به رپا کرد به و  
 واته به ی ووتی : روژ چه تی کومه له ی خوړه ،  
 زه وی و هه ساره کانی دیش به ده وریا  
 ده سوړټه وه .  
 ۲ - جوهانس کیپلر ۱۵۷۱ - ۱۶۳۰ .  
 نه ستیره ناسټیکی نه له مانی بوو ، زانایه کانی  
 کوبرنیکوس کاری تی کرد بوون ، له دوایدا  
 نه وه ی دوزبیه وه که خټراییی هه ساره کان  
 کاتی له روژ نریک ده بنه وه زیاده کاتو  
 کاتیکیش دوورده که ونه وه که م ده بی  
 ۳ - گالیلیو گالیلی ۱۵۶۴ - ۱۶۴۲  
 نه ستیره ناسټیکی نیالی بوو نه بوو که تیوره که ی  
 کوبه رنیکوسی ده رباره ی سوړی زهوی  
 چه سپاند .  
 ۴ - اسحق نیوتن ۱۶۶۴ - ۱۷۲۷ زانابه کی  
 انگلیزی بو له سروشت ناسیدا کاری کرده  
 سه ر بیروباوی سه ده ی هه ژده به م یاسای  
 کرافټیشنسی دوزبیه وه و میکروبی  
 عه کس که ره وه ی داهینا ، هه روه ها نه وه شی  
 دوزبیه وه که چو ن تیشکی سپی به تیبه ربوونی  
 په (منشورا) ده بیته چند په نیکیک .

## نامیږی سینهما

هندي پزیشکی نامیږیګیان بۆ وینه گرتنی دل درووست کرده پئی نه این نامیږی سینهما کسه فرمانی وینه گرتنی ی ایدانه کانی دل به تیشکی ټیکس له سر قلبیگی ی ناسایی .

نهم نامیږه به وروی هاتوچوی خوړین و بارستهی فیتدانی خوړین له دوماره کاندای له هم موو چرکه یه کدا دیاری نه کات . نهم نامیږه نوئی یه به خیرای یه کی سهرکه وتوانه و نامانجی ورد دڅخه کانی دل تو ماسر نه کان .



## نهوی که سی یه گی نویان بو دروست

### کرد مرد

سیلفس پلس که ته منی هه ژده ساتی بسرو خه لکی لیونه پاش پینج هه فته تیپه ی برون به سهر کاری چاندنی ی سی یه کی نوئی له جی ی سی یه کی خوی که انجامی کاره ساتیگی ریګاویان له وده و پیچس توشی هاتوو مرد . نهم کچه ی که سی یه کی نه انجامی سوار بوونی مۆتوړیک سی یه کی دایزابو کساری چاندنی سی که به کاریگی پزیشکی و دگم من و ورو له قه لهم نه درئی له لیون بۆ هینرایسه بسهر دوه پزیشکه کان به لایانه وه و ابو که نهم کار و پزیشکی یه قونایگی گواستنه وه یه بۆ هینانه وه سهر خوی سی سی دووم که ناتوانی به ئیشی سروشی خوی هه ساتی به لام کاره پزیشکی یه که سهری نه گرت نه ماسه ش به هوی نه وه نا که وا له شی آبه که نهوسی یه نوئی یه ی نهویستوه که واچینراوه .

تا ئیستا ته قه لای چل کاری وا له جی اندا دراره بۆ اچندنی سی و به که م کاری پزیشکی که وا سهر که وتنی بهر که وت سالی ۱۹۶۸ بوو که وا دوکتر و برهوم و هو بروی پروفیسوری به اچیکایه هه انسان بسبه چاندنی هه ردوو سی نه خۆشیک دوا ی نه و کساره نه خۆشه که نومانگ زیا . له ژاپون نهم کاره بۆ چاندنی یه که سی سی جار سهرکه وتوو بووه .

## تیپکی کوردی له پاریس

«بنوو نایشی هه تا هه تابه بنوو من چون ده توانم له دوا ی تو تامی نهوین بجیژم»  
 نابه و سهره تا پر سوزو جو شه وه که تیکه لی دهنگو ناوازی - بزق - بوو بوو . .

به ریوه بهری تیپی فولکلوری کوردی له پاریس سهره تای گورانی یه خه مباره که ی هه لپشت . . نهم گورانی یه داستانی خو شه ویستی و نهوینی - بوزان به گ - ده گپرتته وه و باسی نه وه ده کات که بوزان به گی جهنگاو ورو شه بیداد نهوینداری خاتوو نایشی ی کچه میرو میرزاده جهنسدی نایشی ی به راستی خو شو یستوه و چند سال له پیناوی نه و خو شه ویستی یه پیرو زده دا جهنگاو و ناخو شتی و نازارو شه ونخوونی کرده و بیسری له به یه که گه یشتن و ده سی له مل مهراز کردن کردو ته وه و له نه جامدا هیوا که ی هاتو ته دی و ماره یان کرده لی و شای لوزار، سازکراوه و به لام چاره نووسی واده بی که بوک وانا خاتوو نایشی له شهوی زاوا بووندا به جوانه مرگی سهر بنیته وه . .

له و ناههنگدا که تیپه فولکلوری یه کوردی یه که له پاریس پیشکه شی کرد . . گه لی سرودی نه ته وه بی و گورانی به سوز پیشکه شکر . . یه کی له وانه گورانی یه کی پر له جو شش بوو کچه گورانی بیژی سهرنج راکیش و نه فسوونوی - غولیزیر - پیشکه شی کرد . . شایانی باسه - نیبۆ - دووزه له ی کوردی بۆ لیداوه - زینار - ته نبوره ی بۆ ژه ندوه - بۆتان - جمش ی بۆ لیداوه - عه دنان - بیش ناوازی (بزق) ی دایشته . . ده بی نه وه شمان له بیر نه چچ که بزق لیدانی عه دنان زور کاریگه ره و ناخی هه ناوو ده روون ده بزوتنی و جیگی شایانی خوی له قو لایی دلدا ده کانه وه . .

## بنیشت بو درختنی دان رهش بوون

کومپانیایه کی پزیشکی جو ره بنیشتیگی پزیشکی بۆ مندا ل دروست کرده و ان رهش بوونی مندا ل ده رنه خات . نه مهش به روش بوونی بنیشته سی یه که کاتی که دانه که روش بی . بنیشته تازه که ش له گه ل بنیشتی تر دا جیاوازی نیه و هر نه و چیژه شه کری پر میوه یه هیه .

## ئۆتۆمبىلى دوا رۆژ!

وئىنە ، گۆلپەكازە واكىرساۋون يان دەرگاي ئۆتۆمبىل دانەخراون .. يان ... ھىند .

### بىر دەكاتەو قسە دەكات

ئەۋەندەدى نەماۋە ئەو رۆژە بىت ئۆتۆمبىلىكى وا دروست بىرگىت لەگەل مەۋىل بدوئى . تۆتۆمبىلىكى ئەلەكتىرئىيە دەتوانى بىر بىكەتەۋەۋە قسە بىكەتەۋە ئاگادارى شوفىر بىكەتەۋە .

لە مېژەيە كۆمپانىيا مەزەنەكازە بىر لەۋە دەكەنەۋە ۋەك ئەم جۆرە تۆتۆمبىلە دروست بىكەن .. بەلخى .. وا ئەم بىرە كەۋتە كارو ئىستادەست كرا بە نەخشە - دانانى جۆرە تۆتۆمبىلىك كە بەھۆى ئەلەكتىرئىيەۋە كار بىكات .

كۆمپانىياكان بەرنامەئىكى ئەۋتۆيان نامادەكردوۋە كە بەھۆيەۋە بتوانن ئە دەۋرۋەبەرى سالى «۱۹۸۴» ۋە پارچەي كىلى ئەلەكتىرئىيە (دەشبول) ، كە بتوانى بدوئى .. بەرھەم بەيئىن . ۋە دەنگىكى بەرگۆئى ئەبىئى كەۋا شوفىرەكە بەھەمۋو شىتەك ئاگادار بىكاتەۋە . بە وئىنە ، بە شوفىر ئەلخى : تىكايە ، دەرگاي راست چاك دانەخراۋە .. يا وا خەرىكە سوۋتەمەنى تەۋاۋ دەبىن .. ئا بەم جۆرە .

بەلخى .. رەنگە مۆدىلى داھاتوۋ وا دروست بىرگى كە شاشەئىكى تەلەقربوئى تىدا بىت گىشت زانىبارى پىۋىست .

پىشكەش بە شوفىر بىكات .. نەخشەي ھاتوۋچۆۋ گەرانەۋەشى بۆ لەسەر شاشەكە پىشان دەدات .

« دىس رى » گەۋرە ئەندازبارانى ئەلەكتىرئىيە لە پىشەسازى ئۆتۆمبىل دا دەلخى : سالى ھەشتاكان چەرخى ئەلەكتىرئىيە ئەبىن لىكە دروستكردنى ئۆتۆمبىلەۋە . ئىستاكە ھەر سىن گەۋرە كۆمپانىياكانى ئەم بابەتەي ئەمرىكا كىشەۋە مشتومرپانە سەباردت بەۋەي كاميان دەتوانى كارەكانى ئەلەكتىرئىيە چاكتر يىش بىخات ۋە پەرەي پىن بىئىن . لەھەمعان كاتىشدا كۆمپانىياكانى بابانى ، رەنگە ئەۋرۋاپاش ، بە ھەمان كاردا ھەلبىسن .

ھەرچەندە ئەمە زۆر نەيئىيەۋە تا ئىستا زۆر شت لەم بارەۋە روون نەبوۋەتەۋە ، بەلام زانىبارى ئەۋتۆ ھەيە دۇپاتى پىشخستنى «سنوۋقى دەنگىي پىۋىست » دەكات ، كەۋا لە پارچەي ئىشارەتدان دەكات كە ، بدوئى . ۋە بە رىكاي ئەم سنوۋقەۋە شوفىرى ناھوشيار ئاگادار دەكرىتەۋە كەۋا . بىر

ئەۋ زانىبارى بە (نەيئىيە) يانەي لەبارەي ئەم سنوۋقەۋە گەبىشتوون وا بەرچاۋ دەخەن كەۋا سنوۋقەكە بە شوفىر دەلخى : بۆ وئىنە ، ئىشارەتى سوور لەسەر پارچەي كىلەكان داگىرساۋە .. ۋە شوفىر بە ھۆى پىن بوونى ئەم ئىشارەتە ئاگادار دەكا - تەۋەۋە ئاراستەي دەكات كە چى بىكات ۋە چۆن چاكى بىكاتەۋە .

### تەلەقربوون ۋە رادىۋو رىكۆدەر پىكەۋە

كۆمپانىياي (شارپ) ي ژاۋىنى لەم دۇپاي بەدا كۆمپانىياي (شارپ) ي ژاۋىنى لەم دۇپاي بەدا ئىمىو - ئەي ئىمىو (ۋ رىكۆدەرى مىكرو كاسىت لەگەل تەلەقربوونىكى سى ئىنجىي رەشۋسپى ، ئەم نامىرە زۆر سوۋكەۋە تەلەقربوونەكەي ئىستەكەي نىرەرى پىن شومار ۋەردەگرىت ۋە رىكۆدەرەكەي دوۋ خىرايى ھەيە دەتوانىت تىپ زوۋ تۆمار بىكات .

### كەم سەرف كىردنى كارەبا

تەنگەۋچەلەمەي ووزە لە رۆژئاۋادا پالى بە سوئىدى بەكانەۋە ناۋە شىۋازىك بدۆزەۋە يارمەتىي بەفېرۆنەدانى ۋوزە بدات ئەۋىش بەپىن تۋانساۋ روۋناكىي شەقامەكان باشتىن نەۋونەيە ، چۈنكە ھەندىك جار گۆلپەكان بەدۇرپايى شەۋ بەداگىرساۋى دەمىننەۋە پىن ئەۋەي كەسىك يان ئۆتۆمبىلىك تىن پەرىت ، بەتايبەتى لە رۆژانى سەرماۋ سۆلەي ئەۋ ۋولاتەدا .. سەرف كىردنى ئەۋ روۋناكىيەي كە خىزمەتى كەس ناكات بەفېرۆدراۋ دادەنرەيت ، بۆيە كۆمپانىيا بە سوئىدىيەكە نەخشەي ئەۋەي كىشەۋە مەلبەندەكانى روۋناك كىردنەۋە لە شەقامەكان دا چاۋىكى ئەلەكتىرئىيە تىداي دەبىنىت كە شارەزايى ھەبىت ، ئەم چاۋە دەبىنىت ۋا ئۆتۆمبىلىك يان مەۋىل تىن دەپەرىت ، فەرمانىكى خىرا بە ھەمۋو گۆلپەكان دەدات گورج داگرسىن ، ئىتر گۆلپەكازە دادەگرسىن تاكسوۋ ئۆتۆمبىلەكە يان مەۋىلەكە تىن دەپەرىت .

ئىستا نەخشەي ئەۋە دەكىشەن ئەم داھىتانە بە كارگەۋ قۆتابخانەۋە كۆمپانىيا گەۋرەكان دا بلاۋىكە - نەۋەۋە لەۋ باۋەرەدان كە سالى مەيۋنەھا دۆلار بىسان بۆ دەمىننىشەۋە .

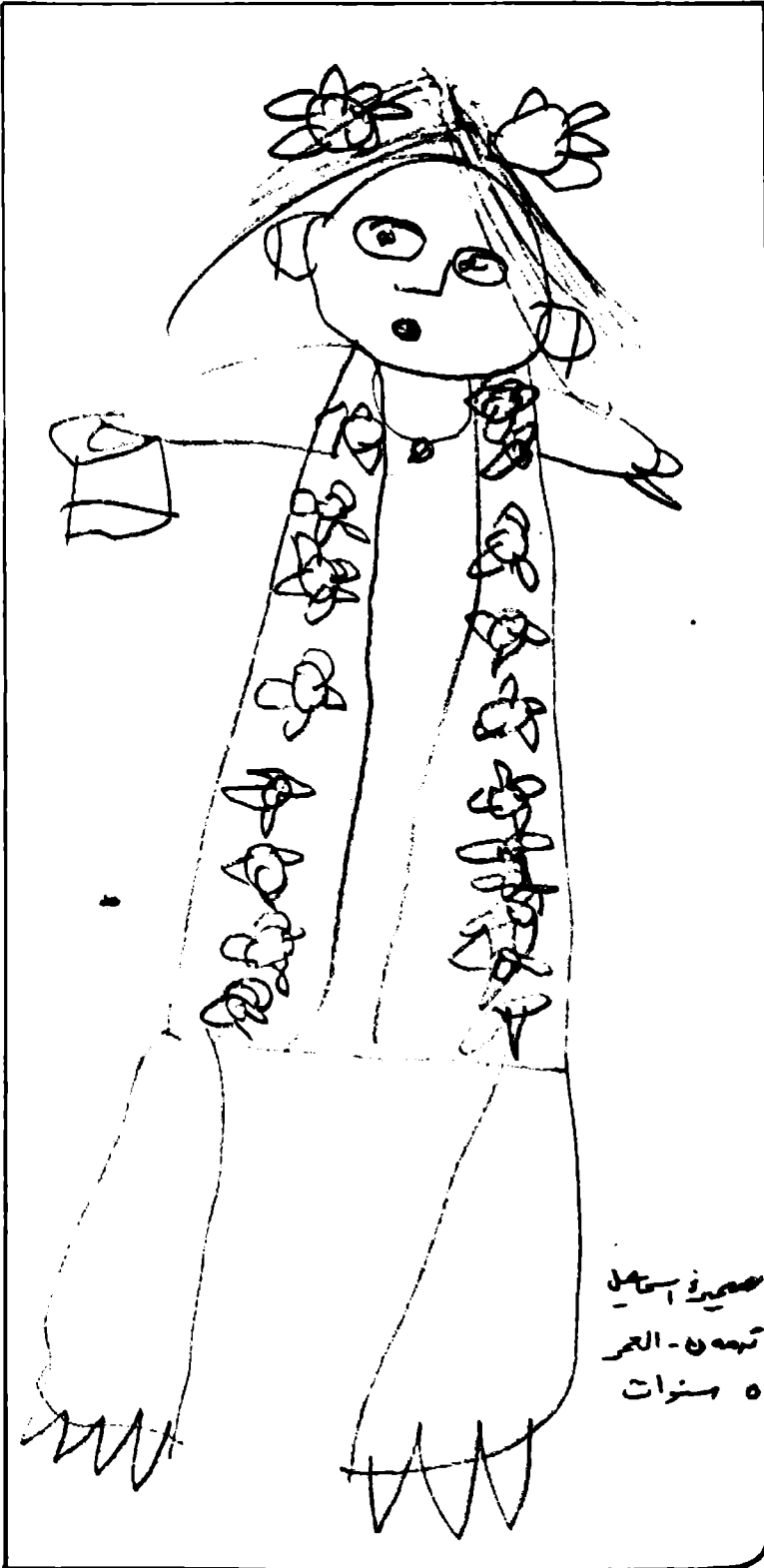


# هونهری منرال

مندال جیهانیکي به کجار چرو پره و جیهانیکي ته لیسماوی بی بنه شیکردنه و هیماکانی دل و دهروونی مندال به ناسانی بسوت نایه ته بمرده ست . هرکه هسته ناسکه کانی په روبا لئ گرت به تایه تی هستی هونهری ئینجا په له قازئ له دهروبه ری خوی دا ده کاو جوولانه و هی ناوه و هی هرده م له ته قینه و هدا ده بس به هر جوری بی ده به وی شتیک بلنی ، شتیک ده برئی ، شتیک بکا . چونکه مه سه له که مه سه له ی هسته و دهروونه پاکه که به تی که جوشی دده او پالی پیوه دهنی بۆ ئه م جیهانه ی ببا که جیهانی هونهره ئینجا لیسره هونهره که شی هونهریک ده بی تایه ت به خوی . هونهریکه (تمبیر) له و دل و دهروونه ناسکه ی ده کا . نه و دهروونه ی که تا کو ئیستا که بایی سه ری ده رز بی ته لخ و لیل نه بووه و له ناوی کانی او تیک پاکو پروون تره . جا مندالی به هره وهر نه و شته ی که ناتوانی به زمان بیلی به هونهره که ی ده ری ده برئی وه کو به ره سم کردن . له م حاله تده خه یالی ئه م جوره مندالانه له نه ندازه به ده ر ده بی و روژ له دوا ی روژ ناسوی بیرو خه یالیان زیاتر ده کریتسه ووه هونهره که شیاز، زووتر به رده سینیت و مامه له شیان له گه ل خویان و واقعیماندا گه ش تر ده بیت . ده لئین که مندال تا بس گه وره بس هونهره که شی له گه ل خویا گه وره ده بس و به ختوی ده کا به لئ نه مه راسته (به لام به رای من هندی مندال هه به ناستی هونهره که ی له ناستی ته مه نی گه وره تر و به رز تره نه و هه ده گه ریته و ه سه ر نه و دی که دیارده کانی هوش و هستی ئه م منداله زووتر بی گه یشتوه و مه سه له ته مه نیبه که ی دوا ی خوی خستوه ) ئینجا له م قوناخه هونهره ی ئه م منداله دا که قوناخیکي به کجار ناسکه ده بی به و به ری له خو خوشبوونه و ناگاداری لیسو بکری و پیوستیه کانی هونهری بۆ هونهره ری بچکوله نایی به هیچ جوری پشت گوئی بخری . به لکسو به پیچه وانوه ده بی هرده م بوی ناماده بکری تاوه کو داهینانه هونهری به کانی هر له هوباب دابس و



نووسینی : دارا محمد علی



صمیمی و سادگی  
نیمه - الحمر  
ه سنوات

پیشبکه وی ، لهم قوناخه دا دهر برینه کانی دلو  
دهروون و هست و میتشکی به کجار پیرۆزو بهرزو  
به هیز دهن ، ده گانه پله به که هونه رهنه ندانی  
پتیکه یشتوو بۆ ئەم چوون و دهر برینه ناچن که واکه  
ساوا به بۆی چوه .

به لێ ههروه که هونه رهنه ندی جیهانی بیکاسۆ  
گوو تویه تی :

« زۆر شت له هونه ری مندالانه وه فیر بووم »  
که و ابو هونه رهنه ندیکی گه وه ی وه که بیکاسۆ که ئەم  
رایه دهرده بری بهرام بهر به هونه ری مندال ، ده باشه  
ناخۆ ده بێ دووری و قوولی هونه ری مندال تاج  
پاده به که بێ ، هه ره له بهر نه وه به که هونه ری مندال به  
هونه ریکی نوێ له قه له م دراوه . واته هونه ریکه به  
هیچ جۆرێک لاسایی سروشت ناکاته وه و هونه ریکه  
دووره به ریز له تو مار کردنی واقع پاده وه ستی به لکو  
به پێچه وانه وه نه وه ی له ناخیه وه هه لده قو لێ  
ده بدر کین و ده یخاته سه ره قاقه ز . چونکه جاریکی  
تر بیکاسۆ ده گه رینه وه و ده لێ :

( من نه و شته ره سم ناکه م که ده بیبم ، به لکو  
نه و شته ره سم ده که م که بیری لێ ده که مه وه ) ..  
که و ابو جیهانی هونه ری منداله که له گه ل جیهانی  
هونه رهنه ندی نوێ خوازه کان ، له م خاله دا به کتر ده گرنه وه .  
یان نه وه تا هونه ری ته رو ناسکی ده روونه بێ  
گونا هه کان کاری له هونه رهنه ندی ئیسپانی (خوان  
میرۆ) ش کردوه و زۆره ها تابلۆ به تازه کانی مۆرکی  
ته وای جیهانی هونه ری مندالانی پتیه نوو ساوه  
به لام من سێ و دووی لێ ناکه م و ده لیم :

« هیچ هونه رهنه ندیک توانای نه وه ی نه خۆی  
به او یته با وه شی هونه ری پاک و بێ گه ردی منالانه وه ..  
واتا لاسایی نه وه بکاته وه که گوایه وه که مندال  
ره سم ده کا .. نه خیز نه مه درۆیه و دووره له هه موو  
راسته یه کی هونه ری » ..

# بیانه‌ی روشن‌بیران

هۆنراوه وهرگیتراوه کهت که به ناوی «لوبنان ناکه‌وئو له نیتو ناچئ» ، پیمان گه‌یشت . به‌یاستی وه‌ستایانه‌و کارمانه له عه‌ره‌بیه‌وه وهرت‌گیتراوه ، که وینه‌ی سۆزو بۆ‌کروزی دلی سووتناوی بۆ‌گه‌لی لوبنانی تیایا ره‌نگ نه‌داته‌وه . زۆرمانه‌ی پین‌خۆش بوو که بۆت بلا‌وبکه‌یته‌وه به‌لام له‌به‌رئه‌ودی هه‌که‌سته .. بۆیه بۆ گو‌فاری «به‌یان» مان نارد .

نومیده‌وارین که گو‌فاری «روشن‌بیری نوئ» بش له‌به‌رهمه به سووده‌کانت بپه‌ش نه‌که‌یت . له‌گه‌ل سوپاس و سه‌رکه‌وتن‌دا .

\* به‌ریز کاک اسماعیل .. له‌که‌رکوک :  
نامه‌که‌تمان پین‌گه‌یشت .. تیایا پرسیار نه‌که‌یت « .. نه‌گه‌ر ژبان‌ی ناودارو سه‌رگوزشته‌ی که‌له شاعیره‌کانی کورد بنووسم ، بلا‌و نه‌که‌نه‌وه ، یان نا ؟ »

براگیان : بابه‌تی له‌مه‌چاکتر کوانی .. نه‌گه‌ر بیت و هه‌ولتیکی خه‌ست بده‌یت خۆت خه‌ریک . که‌یت به‌ نووسینی ژبان‌نامه‌ی چه‌ند گه‌وره کوردی ، چی له‌ مه‌یدانی جولانه‌ودی روشن‌بیری دابسی یا له‌ جولانه‌ودی نیشتمانی‌دا .. نه‌وه‌ نرخی هه‌ر ته‌واو نابسی ، به‌تابه‌تی کۆ‌کردنه‌ودی باسو خواست له‌سه‌ر ژبان‌ی گه‌وره پیاوان وه‌ختیکی زۆرو ماندوبوونیتی فراوانی گه‌ره‌که . ئیتر کورد واته‌نی :  
ئهمه‌ ئه‌رزو ئهمه‌ گه‌ز .

\* به‌ریز کاک عبد‌العزیز حسن‌عزیز له هه‌ولیر :

نامه‌که‌ت که بریتی بوو له پارچه‌شعیریک که سه‌ره‌تا‌که‌ی (به‌ وه‌سیدت نامه‌یه بۆ یار گه‌ر مردم) (پارچه‌به‌ک له پرچی بخاته‌گنم) ده‌ست پین‌نه‌کا پیمان گه‌یشت . جا له‌به‌ر نه‌وه‌ی بابه‌تی «روشن‌بیری نوئ» نیه .. بۆ «به‌یان» ناردمان .. داواکارین که له‌مه‌ودوا .. به‌رهمی شیعرت بۆ «به‌یان» یا بۆ «هاوکاری» بنیتری . ئیمه‌ش له‌ به‌رهمی روشن‌بیری گشتی بپه‌ش نه‌که‌ی .

\* به‌ریز کاک عبد‌الرحمان شیخ رحیم له خانقین :

نامه‌که‌ت که بریتی بوو له چیرۆکی به‌ناوی (ژبان) - ده‌وه پیمان‌گه‌یشت . له‌به‌رئه‌ودی که بابه‌تی گو‌فاری «به‌یار» بوو .. ناردمان بۆیان .. تکامان نه‌وه‌یه که له‌مه‌ودوا گو‌فاری «روشن‌بیری نوئ» له به‌رهمه به‌نرخه‌کانت بپه‌ش نه‌که‌یت . داوای سه‌رکه‌وتن‌تان بۆ نه‌که‌ین .

\* به‌ریز کاک نجات خۆشناو له هه‌ولیر :  
نامه‌که‌ت که بریتی بوو له هۆنراوه‌به‌ک به‌ناوی «ناکامی شیعر» پیمان‌گه‌یشت . له‌به‌رئه‌ودی که بابه‌تی گو‌فاری «روشن‌بیری نوئ» نیه .. بۆ روژنامه‌ی «هاوکاری» مان نارد . تکامان وایه که له پال شیعر دانانا جاروباریش روویه‌ک له‌ په‌خشان بکه‌یته‌وه‌و لاپه‌ره‌کانی گو‌فاره‌که‌ت به‌ وهرگیتراوان یا ئاماده‌کردن یا به‌ به‌رهمی سوودبه‌خشر برازینیته‌وه . له‌ داوایی‌دا داوای سه‌رکه‌وتن‌تان بۆ نه‌که‌ین .

\* به‌ریز کاک شیروان حسن‌حسینی له هه‌ولیر :

نامه‌که‌ت که هه‌ته‌سته‌تیکه به‌ ناوی «که‌به‌خۆم‌دا نه‌چمه‌وه» پیمان‌گه‌یشت . له‌به‌رئه‌وه‌ی بابه‌تی «روشن‌بیری نوئ» نیه ناردمان بۆ «هاوکاری» . تکامان وایه که له‌مه‌ودوا له‌پال هۆنراوه‌یش‌دا نووکی قه‌له‌مه‌که‌ت تۆزی له‌ مه‌یدانی روشن‌بیری‌دا بخه‌یته‌ کارو گو‌فاره‌که‌تان «روشن‌بیری نوئ» له به‌رهمه به‌سووده‌کانت بپه‌ش نه‌که‌یت . داوای سه‌ربه‌رزیتان نه‌که‌ین .

\* به‌ریز کاک ابوب‌عمر هه‌مه‌وه‌ندی .. له‌ که‌رکوک :  
نامه‌که‌ت گه‌یشت .. داوای چه‌ند ژماره‌به‌ک له گو‌فاری «روشن‌بیری نوئ» ت کردبوو .. وا بۆمان ره‌وانه‌کردی . داواکارین که نامه‌مان لێ نه‌برئ و په‌یوه‌ندیت له‌ گه‌نمان‌دا به‌هیتر که‌یت . ئیتر زۆر سوپاس .

\* به‌ریز کاک عزیز رشید حریری له هه‌ولیر :



له چابغانی «المزسة المرالية» چاب کراوه

Roshniry Nwe  
General Cultural Monthly  
Magazine  
Issued by: Kurdish Culture  
and Publication House  
Ministry of Culture and  
Information  
Baghdad - Iraq

روشنیری نو  
مجله ثقافیه شهریه عامه  
تصدر عن دار الثقافة والنشر الكردیه  
وزارة الثقافة والاعلام  
بغداد

رئیس التحریر  
مصلح مصطفی الجلائی

ناونیشان : دار الثقافة والنشر الكردیه ساحة الخلائی بغداد  
تلهفون ۸۸۷۵۷۹۵ بینج خدته

قیم زماره یه ۸۰۰۰۰ دانهی لی چابکراوه

نرخه ۱۰۰ فلسه

رقم الایداع فی المکتبه الوطنیه ببغداد ۱۱۳ لسنة ۱۹۷۹